THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 JUNE / 8 JUNIE 1945 PRYS 6d. [No. 3502

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

✱ 107. War Measure No. 19 of 1945: Control of Rents of Business Premises (Licensed Hotels) (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 108. Proclamation of Irrigation District: Brak River ... 397
✱ 109. Suspension of section *two* of the Mealie Control Act, 1931 ... 397
110. Deproclamation as an Alluvial Digging: Vlakplaats No. 100, District Lichtenburg ... 397

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

Commendations ... 398

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:

✱ 919. Control of Imports (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 920. Appointment of Controller of Motor Vehicles (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 921. Control of Shellac (*G.G.E.* No. 3498).

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 935. Amendments to the Regulations for Cadet Corps 398
✱ 936. Detention Barracks: Clairwood ... 399

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 937. Fees and Allowances Payable to Members of Glen Grey District Council ... 399

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 938. Statement of Exchequer Receipts and Issues ... 399
✱ 947. S.A. Reserve Bank: Appointment ... 400
✱ 948. S.A. Reserve Bank: Appointment of Governor and Deputy-Governor ... 401
974. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ... 401
✱ 975. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... 401

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 922. Maximum Prices of "Fray Bentos" Brand Corned Beef (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 923. Maximum Prices of Imported Unsweetened Condensed Milk (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 924. Maximum Prices of Blue Mottled Soap (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 925. Maximum Prices of Curry Powder (Chef Label) (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 926. Maximum Producer's Prices of Groundnuts (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 932. Appointment of Controller of Petrol (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 930. Maintenance of Records of Costs and Selling Prices by Clothing Manufacturers (*G.G.E.* No. 3498).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

✱ 927. Control of Livestock and Meat: Amendment (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 928. Control of Prunes (*G.G.E.* No. 3498).
✱ 939. Protected Trees: Amendment ... 402
✱ 940. Demarcation of Sub-reserve (*c*) Bainsberg, Worcester Forest Reserve ... 402
✱ 964. Infected Area: Lumpy Skin Disease ... 402
✱ 965. Infected Area: East Coast Fever ... 403
✱ 966. Compulsory Dipping of Cattle ... 403
✱ 967. Branding of Cattle: Letaba ... 403
✱ 968. Infected Area: East Coast Fever ... 404
✱ 969. Compulsory Dipping of Cattle ... 404
✱ 970. Registration of Brands: Orange Free State ... 404
✱ 971. Branding of Cattle: Paulpietersburg ... 405
✱ 972. Infected Area: East Coast Fever ... 405
✱ 973. Compulsory Dipping of Cattle ... 405

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

✱ 107. Oorlogsmaatreël No. 19 van 1945: Beheer van Huur van Besigheidspersele (Gelisensieerde Hotelle) (*B.S.* No. 3498).
✱ 108. Proklamasie van Besproeiingsdistrik: Brakrivier ... 397
✱ 109. Opskorting van artikel *twee* van die Mieliereëlingswet, 1931 ... 397
✱ 110. Deproklamasie as Alluviale Delwery: Vlakplaats No. 100, Distrik Lichtenburg ... 397

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 956. Aanbevelings ... 398

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:

✱ 919. Beheer van Invoer (*B.S.* No. 3498).
✱ 920. Aanstelling van Kontroleur van Motorvoertuie (*B.S.* No. 3498).
✱ 921. Beheer van Skellak (*B.S.* No. 3498).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 935. Wysiging van die Regulasies vir Kadet Korpse 398
✱ 936. Detensie Kaserne: Clairwood ... 399

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 937. Gelde en Toelaes Betaalbaar aan Lede van die Distriksraad Glen Grey ... 399

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 938. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings ... 399
✱ 947. S.A. Reserwebank: Aanstelling ... 400
✱ 948. S.A. Reserwebank: Aanstelling van President en Vise-President ... 401
✱ 974. S.A. Reserwebank: Maandelikse Opgawe ... 401
✱ 975. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 401

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 922. Maksimum Pryse van „Fray Bentos"-merk Ingemaakte Beesvleis (*B.S.* No. 3498).
✱ 923. Maksimum Pryse van Ingevoerde Onversoete Gekondenseerde Melk (*B.S.* No. 3498).
✱ 924. Maksimum Pryse van Blou-gevlekte Seep (*B.S.* No. 3498).
✱ 925. Maksimum Pryse van Kerriepoeier (Chef-Etiket) (*B.S.* No. 3498).
✱ 926. Maksimum Produsentepryse van Grondboontjies (*B.S.* No. 3498).
✱ 932. Aanstelling van Kontroleurs van Petrol (*B.S.* No. 3498).
✱ 930. Hou van Registers van Koste en Verkooppryse deur Klerasiefabrikante (*B.S.* No. 3498).

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

✱ 927. Beheer oor Vee en Vleis: Wysiging (*B.S.* No. 3498).
✱ 928. Beheer van Pruimedante (*B.S.* No. 3498).
✱ 939. Beskermde Bome: Wysiging ... 402
✱ 940. Demarkasie van Subreserwe (*c*) Bainsberg, Worcester-bosreserwe ... 402
✱ 964. Besmette Gebied: Knopvelsiekte ... 402
✱ 965. Besmette Gebied: Ooskuskoors ... 403
✱ 966. Verpligte Dip van Beeste ... 403
✱ 967. Brand van Beeste: Letaba ... 403
✱ 968. Besmette Gebied: Ooskuskoors ... 404
✱ 969. Verpligte Dip van Beeste ... 404
✱ 970. Registrasie van Brandmerke: Oranje Vrystaat 404
✱ 971. Brand van Beeste: Paulpietersburg ... 405
✱ 972. Besmette Gebied: Ooskuskoors ... 405
✱ 973. Verpligte Dip van Beeste ... 405

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

Government Notices (continued).

		PAGE
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 941.	S.A.R. and Harbours Police Force	405
* 942.	Employee's Staff Regulations: Amendment	406
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 949.	Amendments to Telephone Regulations	406
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 950.	Change of Name: Naftalevicius/Nafte	406
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 933.	Pressing Industry, Witwatersrand: Exemption	406
* 934.	Cancellation of Registration of Employers Organisation	406
* 957.	Employer's Organisation and Trade Unions	407
* 958.	Amalgamated Engineering Union: Application	407
* 959.	Wage Board Recommendation: Liquor and Catering Trade: Cape	408
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 951.	Appointment of Members: Rent Boards	416
* 952.	Appointment of Members: Tulbagh Rent Board	417
* 953.	Appointment of Members: Fraserburg Rent Board	417
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 943.	Appointment of Medical Practitioners	417
* 946.	Partial Withdrawal of Reservation of Ground Contained in Government Notice No. 450 of 1942	417
* 955.	Appointment of Acting Mining Commissioner: Klerksdorp	417
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 944.	Cancellation of Portion of Phokwani Outspan, Division of Vryburg	418
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 945.	By-Laws of the Bospoort Irrigation Board	418
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
814.	Magistrates' Courts: Rules of Court (*G.G.E.* No. 3493).	
814.	Magistrates' Courts: Rules of Court (*G.G.E.* No. 3499).	
* 954.	S.A. Police: Appointment	420
* 960.	Amendment of Government Notice No. 474 of 1914	420
* 961.	Repeal of Rules: Eastern Districts Local Division of the Supreme Court	420
* 962.	Appointments etc. of Justices of the Peace	420
* 963.	Appointments etc. of Commissioners of Oaths	421

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
378.	Crown Land Surveys (Cape)	421
* 432.	Crown Land Surveys (Cape)	422
	MISCELLANEOUS:	
400.	Escaped Prisoner: James Kosinkulu	422
* 429.	Companies Struck off the Register	422
* 430.	Sale of Goods: Customs: Port Elizabeth	423
* 431.	Sale of Goods: Customs: East London	423
* 433.	Assizing of Weights and Measures: Cape Town	423
* 434.	Brits Irrigation Board: Election	423
* 435.	Onderdoornkloof Irrigation Board: Election	424
* 436.	Stoltz River Irrigation Board: Election	424
* 437.	Hankey Irrigation Board: Election	424
* 438.	Upington Irrigation Board: Election	424
* 439.	Louw's Creek Irrigation Board: Election	424
* 440.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	424
* 441.	Health Bulletin No. 22 of 1945	424
* 442.	Committee Appointed to Examine and Report Upon the Harbour Services for Travelling, etc., within the Cape Town Dock Area	425
	Tenders	425
	Vacancy for Assistant Instructor in Painting	430
	Vacancies for Temporary Travelling Library Assistants	431
	Vacancy for a Welfare Officer (Female) Miner's Phthisis Board	431
	Vacant District Surgeoncies	431
	Vacant District Surgeoncy: South West Africa	432

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xvi
Natal Province	xxi
Orange Free State Province	xxiii
Estate Notices	xxiv
Naturalization Notices	xxxvii

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 941.	S.A.S.- en Hawepolisiemag	405
* 942.	Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysiging	406
	DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:	
* 949.	Wysiging van Telefoonregulasies	406
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 950.	Naamsverandering: Naftalevicius/Nafte	406
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 933.	Persnywerheid, Witwatersrand: Vrystelling	406
* 934.	Intrekking van Registrasie van Werkgewersorganisasie	406
* 957.	Werkgewersorganisasies en Vakverenigings	407
* 958.	„ Amalgamated Engineering Union": Aansoek	407
* 959.	Loonraadaanbeveling: Drank- en Verversingsbedryf: Kaap	408
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 951.	Aanstelling van Lede: Huurrade	416
* 952.	Aanstelling van Lede: Tulbaghse Huurraad	417
* 953.	Aanstelling van Lede: Fraserburgse Huurraad	417
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 943.	Aanstelling van Mediese Praktisyns	417
* 946.	Gedeeltelike Terugtrekking van die Uithou van Grond vervat in Goewermentskennisgewing No. 450 van 1942	417
* 955.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris: Klerksdorp	417
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 944.	Opheffing van Gedeelte van Phokwani-uitspanning, Afdeling Vryburg	418
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
* 945.	Verordeninge van die Besproeiingsraad Bospoort	418
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
814.	Magistraatshowe: Reëls van die Hof (*B.S.* No. 3493).	
814.	Magistraatshowe: Reëls van die Hof (*B.S.* No. 3499).	
* 954.	S.A. Polisie: Aanstelling	420
* 960.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 474 van 1914	420
* 961.	Herroeping van Reëls: Plaaslike Afdeling Oostelike Distrikte van die Hooggeregshof	420
* 962.	Aanstellings, ens., van Vrederegters	420
* 963.	Aanstellings, ens., van Kommissarisse van Ede	421

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
378.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	421
* 432.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	422
	DIVERSE:	
400.	Ontvlugte Gevangene: James Kosinkulu	422
* 429.	Maatskappye van die Register Geskrap	422
* 430.	Veiling van Goedere—Doeane: Port Elizabeth	423
* 431.	Veiling van Goedere—Doeane: Oos-Londen	423
* 433.	Yk van Mate en Gewigte: Kaapstad	423
* 434.	Besproeiingsraad Brits: Verkiesing	423
* 435.	Besproeiingsraad Onderdoornkloof: Verkiesing	424
* 436.	Besproeiingsraad Stoltzrivier: Verkiesing	424
* 437.	Besproeiingsraad Hankey: Verkiesing	424
* 438.	Besproeiingsraad Upington: Verkiesing	424
* 439.	Besproeiingsraad Louw's Creek: Verkiesing	424
* 440.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	424
* 441.	Gesondheidsbulletin No. 22 van 1945	424
* 442.	Komitee aangestel om Ondersoek te doen na en Verslag uit te bring oor die Hawedienste vir Visvang, ens., binne die Kaapstadse Dokgebied	425
	Tenders	425
	Vakature vir Assistent-instrukteur in Skilderwerk	430
	Vakatures vir Tydelike Reisende Biblioteekassistente	431
	Vakature vir Welsynbeampte (Vroulik): Mynteringraad	431
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	431
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer: Suidwes-Afrika	432

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xvi
Provinsie Natal	
Provinsie Oranje-Vrystaat	
Boedel-kennisgewings	xxiv
Naturalisasie Kennisgewings	xxxvii

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 108, 1945.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Lands stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the Annexure to this Proclamation; and that recourse should be had to artificial means of supplying water in that area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I hereby declare that the area described in the Annexure to this Proclamation shall be an irrigation district within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I hereby further declare that there shall be an Irrigation Board for the said District, which shall consist of three members and shall be styled the Brak River Irrigation Board.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

A. M. CONROY.

ANNEXURE.

BRAK RIVER IRRIGATION DISTRICT.—CRADOCK AND MIDDELBURG DIVISIONS, CAPE PROVINCE.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the point where the north-western boundary of Zwaal Krantz (1913:55:3732) intersects the middle of the railway line to Cradock in north-easterly and south-easterly directions, in succession, along the north-western boundary of Zwaal Krantz, the middle of the Great Brak River and the middle of the Great Fish River to the point where it is intersected by the south-eastern boundary of the farm "Zoutpans Drift" (Cr. Q. 8:32); thence in a south-westerly direction along the southern boundary of the said "Zoutpans Drift" to the point where it intersects the middle of the aforementioned railway line; thence in a general north-westerly direction along the middle of the railway line to the point firstnamed.

✱ No. 109, 1945.]

SUSPENSION OF SECTION *TWO* OF THE MEALIE CONTROL ACT, 1931.

Under the powers vested in me by section *eleven* of the Mealie Control Act, 1931 (Act No. 39 of 1931), as amended, I hereby declare that the period of suspension of the operation of the provisions of section *two* of the said Act made known by Proclamation No. 240 of 1944, has been extended to 30th April, 1946.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

✱ No. 110, 1945.]

Whereas by Proclamation No. 138, dated the 12th June, 1930, the farm Vlakplaats No. 100, in extent 4,429 morgen 310 square roods, situate in the District of Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), on and after the 12th July, 1930;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a portion of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion, comprising Portions A, B, C, D, E, F, G, H, P, Q and the Remaining Extent, of the farm Vlakplaats No. 100, in extent

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 108, 1945.]

Nademaal 'n versoekskrif kragtens subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, aan die Minister van Lande voorgelê is waarin verklaar word dat die petisionarisse van mening is dat 'n gekombineerde besproeiingstelsel vir die gebied wat in die versoekskrif vermeld word en wat al die grond omvat wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie beskrywe word, wenslik is, en dat dié gebied op 'n kunsmatige manier van water voorsien moet word;

En nademaal al die bepalings van genoemde Wet betrekking tot die versoekskrif reeds nagekom is;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die gebied wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie beskrywe word 'n besproeiingsdistrik binne die betekenis en vir doeleindes van genoemde Wet uitmaak;

En verder verklaar ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, dat daar vir genoemde distrik 'n besproeiingsraad van drie lede moet wees wat bekend sal staan as die Besproeiingsraad Brakrivier.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

A. M. CONROY.

AANHANGSEL.

BESPROEIINGSDISTRIK BRAKRIVIER.—AFDELING CRADOCK EN MIDDELBURG, KAAPPROVINSIE.

BESKRYWING VAN GRENSE.

Vanaf die punt waar die noordwestelike grens van Zwaal Krantz (1913:55:3732) die middel va ndie spoorweglyn na Cradock in noordoostelike en suidoostelike rigtings na mekaar kruis, langs die noordwestelike grens van Zwaal Krantz, die middel van die Groot Brakrivier en die middel van die Groot Visrivier tot by die plek waar dit deur die suidoostelike grens van de plaas „Zoutpans Drift" (Cr. Q. 8:32) gekruis word; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die suidelike grens van die genoemde „Zoutpans Drift" tot by die plek waar dit die middel van voornoemde spoorweglyn kruis; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting langs die middel van die spoorweglyn tot by eersgenoemde plek.

✱ No. 109, 1945.]

OPSKORTING VAN ARTIKEL *TWEE* VAN DIE MIELIEREELINGSWET, 1931.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* van die Mielie-Reëlingswet, 1931 (Wet No. 39 van 1931), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die tydperk van opskorting van die bepalings van artikel *twee* van daardie Wet by Proklamasie No. 240 van 1944 bekendgemaak, tot 30 April 1946 verleng is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

✱ No. 110, 1945.]

Nademaal die plaas Vlakplaats No. 100, distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), Provinsie Transvaal, groot 4,429 morge 310 vierkante roede by Proklamasie No. 138 van 12 Junie 1930 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), met ingang van 12 Julie 1930 geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n gedeelte van die aldus geproklameerde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte, bestaande uit gedeeltes A, B, C, D, E, F, G, H, P, Q en die resterende gedeelte van die plaas Vlakplaats No. 100, distrik Lichten-

approximately 2,670 morgen 296 square roods, situate in the District of Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, registered in the name of Treasure Trove Diamonds, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Lichtenburg, under R.M.T. No. 100, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Gazette;*

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting and digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STALLARD.
M.M. 35/198.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 956.] [8 June 1945.

The following Government Notice is published for general information:—

The King has been graciously pleased to give orders for the publication of the names of No. N.34701 Corporal W. Ramothata and No. N. 24854 Private S. Moshwa, in the *Government Gazette* as having been brought to notice for valuable services rendered in connection with the war.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 935.] [8 June 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), to amend the Regulations for Cadet Corps as set forth in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR CADET CORPS.

1. Delete the existing regulations 32 and 33 and substitute the following new regulations 32 and 33 therefor:—

"32. (i) No cadet officer will be eligible for promotion to a higher rank unless he has passed the examination approved by the C.G.S. for promotion to that rank.

(ii) A cadet officer shall not be permitted to sit for an examination for promotion to a rank other than that immediately above the substantive rank held by him.

(iii) A second lieutenant who has not qualified for promotion to lieutenant on completion of four years' service may be required to relinquish his appointment.

(iv) On the recommendation of the OsC Comds., cadet officers if of the rank of lieutenant may be granted acting higher rank when holding the posts of either O.C., Company Commander, or Adjutant/Quartermaster in their detachments, pending qualification. Should the officer fail to qualify within a period of two years, he will be required to relinquish the acting rank; except in special cases which will receive consideration on their merits.

33. (i) A second lieutenant if qualified, and after two years' service, as a second lieutenant excluding any period on the unattached list, may be promoted to the rank of lieutenant.

(ii) A lieutenant if qualified, and after four years' service, as a lieutenant excluding any period on the unattached list, may be promoted to the rank of captain.

(iii) A captain, after five years' service, as a captain excluding any period on the unattached list, may be promoted to the rank of major, provided his name appears on the general list A.C.F. (cadet section).

burg, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), Provinsie Transvaal, groot ongeveer 2,670 morge 296 vierkante roede, geregistreer op naam van Treasure Trove Diamonds, Limited, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 100 berus, hiervanaf die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder verklaar ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeproklameerde grond onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat daar nie verder daarop sonder die toestemming van die Minister van Mynwese na edelgesteentes geprospekteer en gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STALLARD.
M.M. 35/198.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 956.] [8 Junie 1945.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

Dit het die Koning goedgunstiglik behaag om te gelas dat die name van No. N.34701, korporaal W. Ramothata en No. N.24854, manskap S. Moshwa, wat weens waardevolle dienste in verband met die oorlog verrig onder aandag gebring is, in die *Staatskoerant* bekendgemaak word.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 935.] [8 Junie 1945.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien*, van die Zuid-Afrika Verdedigingswet (Wet No. 13 van 1912), die Regulasies vir Kadetkorpse, soos in die Bylae hiervan uiteengesit is, te wysig.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR KADETKORPSE.

1. Vervang die bestaande regulasies 32 en 33 deur onderstaande nuwe regulasies 32 en 33:—

"32. (i) Geen kadetoffisier word in aanmerking geneem vir bevordering tot hoër rang voordat hy met sukses die eksamen wat die H.G.S. vir bevordering tot daardie rang goedkeur, afgelê het nie.

(ii) Geen kadetoffisier word toegelaat om eksamen te doen vir bevordering tot 'n rang hoër as dié een onmiddellik bo die effektiewe rang wat hy beklee nie.

(iii) Van 'n tweede luitenant wat hom na vier jaar diens nog nie vir bevordering tot luitenant bekwaam het nie, kan geëis word dat hy sy betrekking neerlê.

(iv) Op aanbeveling van die O. in B., Kmdmt., kan aan 'n kadetoffisier met luitenantsrang 'n waarnemende hoëre rang verleën word indien hy die betrekking van hetsy bevelvoerder, kompanjieskommandant of adjudant-kwartiermeester in sy afdeling beklee, en hy hom bekwaam. As die offisier hom binne 'n tydperk van twee jaar nog nie bekwaam het nie, word daar van hom geëis dat hy die waarnemende rang neerlê, behalwe in spesiale gevalle wat na verdienste in oorweging geneem word.

33. (i) 'n Tweede luitenant kan, as hy hom bekwaam het, na 'n dienstermyn van twee jaar as tweede luitenant, sonder byrekening van tyd wat hy op die Loslys gewees het, tot luitenantsrang bevorder word.

(ii) 'n Luitenant kan, as hy hom bekwaam het, na 'n dienstermyn van vier jaar as luitenant, sonder byrekening van tyd wat hy op die Loslys gewees het, tot kapteinsrang bevorder word.

(iii) 'n Kaptein kan, na 'n dienstermyn van vyf jaar as kaptein, sonder byrekening van tyd wat hy op die Loslys gewees het, tot majoorsrang bevorder word mits sy naam op die Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling), voorkom.

(iv) A major, after nine years' service in the rank of major, excluding any period on the unattached list, may be promoted to the rank of lieutenant-colonel."

2. Delete the existing sub-regulation (*a*) of regulation 34 renumber the existing sub-regulation 34 (*b*) to read 34.

3. Renumber the existing regulation 43 to read 43 (*a*) and insert the following new sub-regulation 43 (*b*): —

"43. (*b*) The maximum period that a cadet officer may remain on the unattached list shall be three years, war service excluded. If he cannot be absorbed within the period of three years his name will be deleted from the list of cadet officers."

4. Delete the existing paragraph 45 and substitute the following new paragraph 45 therefor: —

"45. Student officers may be appointed on the authority of the A.G. to a cadet detachment (proper) to complete its officer establishment. Such appointments shall carry the temporary rank of second lieutenant."

Amendment Slip No. 27.

✱ No. 936.] [8 June 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and twelve* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), and of sub-section (1) of section *one hundred and thirty-two* of the Military Discipline Code, to appoint the premises at present being used as detention barracks at Clairwood, Durban, to be a place where a member of the Defence Forces sentenced under the Military Discipline Code to imprisonment or detention, may be ordered to undergo that sentence.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 937.] [8 June 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the provisions of section *forty-six* of the Glen Grey Act, No. 25 of 1894, of the amendment in accordance with the accompanying Schedule of the regulations relating to the tariff of fees and allowances payable to members of the Glen Grey District Council and of Location Boards, published under Government Notice No. 1007 of 1923.

SCHEDULE.

After paragraph 3, add the following new paragraph 4: —

"4. If in special circumstances the Minister is satisfied that the tariff is insufficient to meet the reasonable expenses of members on any of the services mentioned in paragraphs 1, 2 and 3, he may authorise such additional payments as he shall deem fit."

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 938.] [8 June 1945.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st May, 1945.

Treasury, Pretoria.

(iv) 'n Majoor kan, na 'n dienstermyn van nege jaar met majoorsrang, sonder byrekening van tyd wat hy op die Loslys gewees het, tot die rang van luitenant-kolonel bevorder word."

2. Skrap die bestaande subregulasie (*a*) van regulasie 34 en hernommer subregulasie 34 (*b*) tot 34.

3. Hernommer die bestaande regulasie 43 tot 43 (*a*) en voeg die volgende nuwe subregulasie 43 (*b*) in: —

„43. (*b*) 'n Kadetoffisier kan hoogstens drie jaar, sonder byrekening van oorlogsdiens, op die Loslys bly. As hy nie binne die drie jaar opgeneem kan word nie, word sy naam van die Lys van Kadetoffisiere geskrap."

4. Vervang die bestaande regulasie 45 deur die volgende nuwe regulasie 45: —

„45. Studentoffisiere kan op magtiging van die A.G. by 'n oorspronklike kadetafdeling aangestel word om die offisiersterkte daarvan aan te vul. Hierdie aanstellings gaan gepaard met die tydelike rang van tweede luitenant."

Wysigingsblaadjie No. 27.

✱ No. 936.] [8 Junie 1945.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-twaalf* van die Suid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), en subartikel (1) van artikel *honderd twee-en-dertig* van die Reglement van Dissipline, die plek wat tans te Clairwood, Durban, as 'n detensiekaserne gebruik word, te verklaar tot 'n plek waarheen 'n Lid van die Verdedigingsmag wat ingevolge die Reglement van Dissipline tot gevangenisstraf of detensie veroordeel is, gestuur kan word om sy vonnis te ondergaan.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 937.] [8 Junie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om ooreenkomstig artikel *ses-en-veertig* van die „Glen Grey Act" No. 25 van 1894, sy goedkeuring daaraan te heg dat die regulasies betreffende die tarief van gelde en toelaes betaalbaar aan lede van die Distriksraad, Glen Grey, en van Lokasierade, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1007 van 1923, ooreenkomstig onderstaande Bylae gewysig word.

BYLAE.

Voeg onderstaande nuwe paragraaf (4) na paragraaf (3) by: —

„4. Indien die Minister in besondere omstandighede daarvan oortuig is dat die tarief onvoldoende is om die billike onkoste van lede in verband met enige van die dienste in paragrawe 1, 2 of 3 genoem te dek, kan hy, na goeddunke, magtiging verleen vir die betaling van addisionele bedrae."

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 938.] [8 Junie 1945.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Mei 1945.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of May. *Maand Mei.*		Total 1st April to 31st May. *Totaal 1 April tot 31 Mei.*	
		1945.	1944.	1945.	1944.
		£	£	£	£
Exchequer Balances, 31st March, 1945	Skatkissaldo's 31 Maart 1945	—	—	9,458,632	—
Exchequer Balance, 30th April, 1945	Skatkissaldo 30 April 1945	3,575,816	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	2,065,827	*1,830,799*	8,772,684	*3,490,288*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	721,541	*716,400*	1,527,841	*1,411,000*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	2,215,229	*2,648,093*	6,195,763	*5,594,972*
		5,002,597	*5,195,292*	11,496,288	*10,495,260*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	93,193	*80,000*	173,193	*154,884*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	134,400	*136,600*	277,000	*273,900*
		5,230,190	*5,411,892*	11,946,481	*10,954,044*
On the Loan Account.	*On Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Terugbetaalde Lenings	490,292	*431,333*	1,040,292	*2,031,333*
Temporary Loans raised	Tydelike Lenings opgeneem	5,859,828	—	9,598,297	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	2,578,311	—	4,353,424	—
Personal and Savings Fund	Persoonlike en Spaarfonds	15,198	—	30,203	—
Stock raised—	Effekte opgeneem—				
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
4 Per Cent. (Pension Funds)	4 Persent (Pensioenfondse)	105,100	—	447,100	—
3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Funds)	3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	1,011	—	2,258	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—				
Non-Interest Bearing (2nd Issue)	Rentevry (2de Uitgifte)	13	—	40	—
3 Per Cent., 1960–70	3 Persent, 1960–70	2,888,110	—	7,866,470	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders Revenue Votes, 1944–45	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1944–45	726	—	726	—
Gold Realization Account	Goudrealisasierekening	172,449	*154,205*	327,595	*309,401*
TOTAL £	TOTAAL £	17,341,228	—	35,612,836	—
TOTAL (including Opening Balance) £	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) £	20,917,044	—	45,071,518	—

ISSUES—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Month of May. *Maand Mei.*		Total 1st April to 31st May. *Totaal 1 April tot 31 Mei.*	
		1945.	1944.	1945.	1944.
		£	£	£	£
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-generaal	1,000	*1,000*	2,500	*3,000*
Senate	Senaat	3,575	*3,200*	10,450	*10,050*
House of Assembly	Volksraad	16,230	*19,400*	33,330	*33 900*
Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	70,000	*40,000*	87,000	*53,000*
Defence	Verdediging	4,400,000	*2,000,000*	7,700,000	*5,750,000*
Treasury	Tesourie	7,000	*6,500*	14,500	*13,000*
Public Debt	Staatskuld	420,608	*533,608*	1,327,508	*854,608*
Pensions	Pensioene	700,000	*745,000*	1,750,000	*1,559,000*
Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	1,224,195	*1,088,576*	2,235,390	*1,821,752*
Miscellaneous Services	Diverse Dienste	3,000	*3,000*	8,000	*4,000*
High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	12,000	*12,000*	25,000	*132,000*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	30,000	*29,000*	60,000	*57,000*
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	39,000	*32,000*	75,000	*65,500*
Audit	Ouditeursdepartement	14,000	*12,000*	26,000	*24,000*
State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	10,000	*10,000*	22,000	*20,000*
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	13,000	*10,000*	27,000	*20,000*
Union Education	Unie-onderwys	30,000	*76,000*	432,000	*332,000*
Industrial Schools and Reformatories	Industrieskole en Verbeteringsgestigte	17,000	*17,000*	36,000	*36,000*
Native Education	Naturelle-onderwys	50,000	—	130,000	—
Transport	Vervoer	45,000	*27,000*	93,000	*64,000*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf en Telefoonwese	500,000	*455,000*	990,000	*885,000*
Interior	Binnelandse Sake	32,000	*30,000*	92,000	*75,000*
Public Service Commission	Staatsdienskommissie	3,000	*2,500*	5,000	*5,000*
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	40,000	*40,000*	80,000	*80,000*
Public Works	Publieke Werke	130,000	*115,000*	245,000	*225,000*
Public Health	Volksgesondheid	125,000	*80,000*	225,000	*140,000*
Mental Hospitals and Institutions for Feebleminded	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	100,000	*100,000*	190,000	*220,000*
Social Welfare	Volkswelsyn	160,000	*168,000*	646,000	*318,000*
Directorate of Demobilisation	Direktoraat van Demobilisasie	40,000	—	140,000	—
Labour	Arbeid	39,000	*40,000*	67,000	*65,000*
Mines	Mynwese	40,000	*55,000*	90,000	*100,000*
Lands	Lande	30,000	*45,000*	80,000	*90,000*
Deeds	Registrasiekantoor	8,000	*8,000*	15,000	*16,000*
Surveys	Opmetings	10,000	*9,000*	20,000	*18,000*
Irrigation	Besproeiing	35,000	*26,000*	70,000	*50,000*
Justice	Justisie	65,000	*73,000*	125,000	*116,300*
Supreme Courts	Hooggeregshowe	31,000	*28,000*	60,000	*54,500*
Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	81,000	*75,000*	175,000	*148,700*
Prisons and Gaols	Gevangenisse en Tronke	85,000	*75,000*	175,000	*150,000*
Police	Polisie	315,000	*295,000*	615,000	*570,000*
Native Affairs	Naturellesake	177,000	*102,000*	287,000	*147,000*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	35,000	*19,000*	65,000	*49 000*
Agriculture	Landbou	145,000	*140,000*	275,000	*279,000*
Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	20,000	*16,000*	40,000	*36,000*
Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	357,000	*310,000*	823,000	*580,000*
Agriculture (Forestry)	Landbou (Bosbou)	35,000	*35,000*	70,000	*65,000*
	£	9,743,658	*7,008,784*	19,760,278	*15,335,310*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	93,193	*80,000*	173,193	*184,884*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	134,400	*136,600*	277,000	*273,900*
	£	9,971,251	*7,225,384*	20,210,471	*15,794,094*
On the Loan Account.	*On Leningsrekening.*				
Railways and Harbours	Spoorwee en Hawens	—	*500,000*	500,000	*500,000*
Public Works	Publieke Werke	90,000	*45,000*	172,000	*75,000*
Telegraphs and Telephones	Telegraaf- en Telefoonwese	116,000	*82,000*	235,000	*152,000*
Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	80,000	*80,000*	160,000	*160,000*
Irrigation	Besproeiing	55,000	*60,000*	120,000	*110,000*
Local Works and Loans	Plaaslike Werke en Lenings	47,000	*6,000*	67,000	*7,000*
Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	—	—	—	—
Forestry	Bosbou	90,000	*70,000*	180,000	*135,000*
Agriculture	Landbou	5,000	*5,000*	10,000	*12,000*
Labour	Arbeid	—	*500*	—	*1,500*
Assistance to Farmers	Hulp aan Boere	10,000	*5,000*	13,000	*15,000*
Defence	Verdediging	3,600,000	*2,000,000*	6,300,000	*5,750,000*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	—	*1,000*	3,000	*2,000*
Public Health	Volksgesondheid	130,000	*50,000*	320,000	*130,000*
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	5,000	—	5,000	—
Native Affairs	Naturellesake	—	—	—	—
Governor-General's National War Fund	Goewerneur-generaal se Nasionale Oorlogsfonds	—	—	—	—
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	—	—	—	—
Transport	Vervoer	—	—	—	—
	£	4,228,000	*2,904,500*	8,085,000	*7,049,500*
	£	14,199 251	*10,129,884*	28,295,471	*22,843,594*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*				
Temporary Loans Repaid	Terugbetaling van Tydelike Lenings	4,888,621	—	9,735,044	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingsdelgingsertifikate afgelos	47,110	—	97,213	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	69,096	—	98,086	—
Union Loan Certificates Repaid	Unieleningsertifikate terugbetaal	250	—	370	—
Stock Redeemed—	Effekte Afgelos—				
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	931	—	931	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—				
Non-Interest Bearing (1st Issue)	Rentevry (1ste Uitgifte)	350	—	350	—
Costs of Raising Loans	Koste in verband met opneem van Lenings	7,084	—	11,689	—
Issues, Revenue Votes, 1944–45	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1944–45	105,000	—	105,000	—
Issues, Loan Votes, 1944–45	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1944–45	18,000	—	18,000	—
Temporary Investments in London	Tydelike Beleggings in Londen	—	—	5,000,000	—
Gold Realization Fund	Goudrealisasiefonds	—	—	128,013	—
Exchequer Balances, 31st May, 1945	Skatkissaldo's, 31 Mei 1945	1,581,351	—	1,581,351	—
TOTALS	TOTALE £	20,917,044	—	45,071,518	—

✱ No. 947.] [8 June 1945.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *three* of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act No. 29 of 1944), has been pleased to approve of the appointment of Edwin Winter Cattell, Esquire, as a Director (Government Representative) of the South African Reserve Bank in the place of Robert Niven, Esquire, for a period of three years with effect from the 1st July, 1945.

✱ No. 947.] [8 Junie 1945.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank 1944 (Wet No. 29 van 1944), die aanstelling met ingang van 1 Julie 1945, van meneer Edwin Winter Cattell as 'n Direkteur (Regeringsverteenwoordiger), van die Suid-Afrikaanse Reserwebank, vir 'n tydperk van drie jaar, in die plek van mencer Robert Niven goed te keur.

✱No. 948.] [8 June 1945.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.—APPOINTMENT OF GOVERNOR AND DEPUTY-GOVERNOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *five* of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act No. 29 of 1944), has been pleased to approve of the appointment of Dr. Michiel Hendrik de Kock, at present Deputy-Governor of the South African Reserve Bank, as Governor of the Bank, in the place of Johannes Postmus, Esquire, and of the appointment of John Tobias Jurgens, Esquire, as Deputy-Governor of the Bank, in the place of Dr. de Kock, both appointments to have effect from the 1st July, 1945.

✱ No. 948.] [8 Junie 1945.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.—AANSTELLING VAN PRESIDENT EN VISE-PRESIDENT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *vyf* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet No. 29 van 1944), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van dr. Michiel Hendrik de Kock, tans Vise-president van die Suid-Afrikaanse Reserwebank, as President van die Bank in die plek van meneer Johannes Postmus, en die aanstelling van meneer John Tobias Jurgens as Vise-president van die Bank in die plek van dr. de Kock, albei met ingang van 1 Julie 1945.

★No. 974.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [8 June 1945.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of May, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,048,516	3	8
Notes in Circulation	62,394,349	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	9,466,101	18	6
(*b*) Bankers	146,384,896	3	5
(*c*) Other	6,538,397	18	4
Bills Payable	—		
Other Liabilities	2,505,481	7	4
	£229,337,742	11	3

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	104,051,143	6	9
Subsidiary Coin	280,678	11	2
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	27,652,994	19	9
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,877,521	18	11
Government Securities	2,681,780	8	2
Other Securities	—		
Other Assets	90,793,623	6	6
	£229,337,742	11	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public 46·6 per cent.

Dated this 5th day of June, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 974.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [8 Junie 1945.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Mei 1945.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,048,516	3	8
Note in omloop	62,394,349	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	9,466,101	18	6
(*b*) Bankiers	146,384,896	3	5
(*c*) Andere	6,538,397	18	4
Wissels te betaal	—		
Ander laste	2,505,481	7	4
	£229,337,742	11	3

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	104,051,143	6	9
Pasmunt	280,678	11	2
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	27,652,994	19	9
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	3,877,521	18	11
Regeringsekuriteite	2,681,780	8	2
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	90,793,623	6	6
	£229,337,742	11	3

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 46·6 persent.

Geteken die 5de dag van Junie 1945.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

★ No. 975.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [8 June 1945.

Statement, pursuant to Section 19 (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of June, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,048,516	3	8
Notes in Circulation	62,333,189	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	8,581,879	9	1
(*b*) Bankers	146,775,655	16	3
(*c*) Other	6,689,745	14	1
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,442,573	15	1
	£229,871,560	8	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	104,588,033	7	7
Subsidiary Coin	279,859	15	2
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	27,655,044	15	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,730,165	14	6
Government Securities	2,681,780	8	2
Other Securities	—		
Other Assets	90,936,676	7	4
	£229,871,560	8	2

Ratio of gold reserves to liabilities to public 46·7 per cent.

Dated this 5th day of June, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★ No. 975.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [8 Junie 1945.

Staat, ingevolge artikel 19 (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Junie 1945.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,048,516	3	8
Note in omloop	62,333,189	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	8,581,879	9	1
(*b*) Bankiers	146,775,655	16	3
(*c*) Andere	6,689,745	14	1
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,442,573	15	1
	£229,871,560	8	2

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	104,588,033	7	7
Pasmunt	279,859	15	2
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	27,655,044	15	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	3,730,165	14	6
Regeringsekuriteite	2,681,780	8	2
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	90,936,676	7	4
	£229,871,560	8	2

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 46·7 persent.

Geteken die 5de dag van Junie, 1945.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No 939] [8 June 1945

PROTECTED TREES —AMENDMENT

By direction of the Minister of Agriculture and Forestry, Government Notices Nos 1630 of 1941 and 727 of 1942 are hereby amended by the deletion of the words "Director of Forestry" and the substitution therefor of the words "Chief, Division of Soil and Veld Conservation"

✱ No 940] [8 June 1945

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (c) BAINSBERG, CONSISTING OF BAINSBERG, WOLVENKLOOF AND KORTBERG, OF RESERVE No 1, WORCESTER FOREST RESERVE, DIVISION OF WORCESTER

The requirements of the Law, as set forth in section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No 13 of 1941), having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned forest land situated in the Division of Worcester, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No 2093, dated 8th December, 1944, it is hereby notified for general information that under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest

SCHEDULE

Reserve No	Name of Reserve	Extent	
		Morgen	Sq Roods
1	Worcester Forest Reserve Sub reserve (c), Bainsberg, consisting of—		
	(1) Bainsberg	1 777	187
	(2) Wolvenkloof	3 134	380
	(3) Kortberg	1 006	63

✱ No 964] [8 June 1945

INFECTED AREA —LUMPY SKIN DISEASE

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area —

1 *Area* —(*a*) The following Districts in the Cape Province —

(i) Barkly West District The farms Seltzer and De Waal

(ii) Herbert District The farms Strydom, Annex and Scholtzfontein Noord No H 108 (whole)

(iii) Mafeking District The farms Rooigrond Commonage, Springvalley, Doorn No 365, Devondale and Colga

(iv) Taungs District The farms Klein Kwaggablat and Java Suid

(*b*) The following Districts in the Orange Free State Province —

(i) Bloemfontein District The farms Fairview No 531 and all sub-divisions

(ii) Rouxville District The farm Uitkyk No 173

(*c*) The following Districts in the Transvaal Province —

(i) Kleiksdorp District The farms Opraap No 3, Cyferkuil No 42, Smalpunt No 93, Palmietfontein No 6, Roorkuil No 14, Mahemsvlei No 17 Uitval No 11, Rietfontein No 10 and Gouwsblomvlei No 1

(ii) Lichtenburg District The farms Rietgat No 111, Zoetmelksvallei No 258, Goedgedacht No 31, Platvallei No 245 Turflaagte No 400, Hakbosfaagte No 179, Rietfontein No 93, Vlakfontein No 4, Syferpan No 72, Varkfontein No 69, Bultfontein No 3, Putfontein Location, Putfontein No 70, Annie No 367, Kafferspan No 64, Welgevonden No 284, Twee Buffels Geschiet No 34, Klippan No 126, Gouwspan No 147, Witpan No 75, Grimsfontein No 114, Doornhoek No 39, Vlaklaagte No 217 Kaalfontein No 6, Valleifontein No 80 and Moormeisjesfontein No 22

(iii) The whole of the Marico District

(iv) Pretoria District The farms De Onderstepoort No 496 and Wonderboom No 311

(v) Rustenburg District The farms Kwaggafontein No 924, Koperfontein No 560 Elandsfontein No 225, Vlakhoek No 218, Rietfontein No 911, Waterval No 68, Syferwater No 1045, Kleinfontein No 315 Koster Townlands, Roerfontein No 100 Panfontein No 424, Syferfontein No 425, Rietfontein No 403 and Vlakfontein No 584

(vi) Ventersdorp District The farms Kafferskraal No 101 Kerkgrond No 118 Kaallaagte No 133, Rhenosterfontein No 71, Wayland No 119, Flakvarkpan No 11, Thorn No 116, Zwartplaats No 5, Boschhoek No 151, Klippan No 112, Almoro No 107, Leliefontein No 102, Avondzon No 88, Leeuwfontein No 76, Dwarsfontein No 50 Bultfontein No 39, Wolvengat No 80, Lily No 34 and Nooitgedacht No 77

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No 939] [8 Junie 1945

BESKERMDE BOME —WYSIGING

Op las van die Minister van Landbou en Bosbou, Goewermentskennisgewings Nos 1630 van 1941 en 727 van 1942, word hierby gewysig deur die woorde „Direkteur van Bosbou" deur die woorde „Hoof, Afdeling Grond- en Veldbewaring" te vervang

✱ No 940] [8 Junie 1945

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (c) BAINSBERG, BESTAANDE UIT BAINSBERG, WOLVENKLOOF EN KORTBERG VAN RESERWE No 1, WORCESTER-BOSRESERWE, AFDELING WORCESTER

Aangesien aan die vereistes van die Wet, soos vervat in artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No 13 van 1941), voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde bosgrond, gelee in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie, voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No 2093 van 8 Desember 1944, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos verklaar

BYLAE

Reserwe No	Naam van Reserwe	Grootte	
		Morge	Vk rde
1	Worcester bosreserwe Subreserwe (c) Bainsberg bestaande uit—		
	(1) Bainsberg	1 777	187
	(2) Wolvenkloof	3 134	380
	(3) Kortberg	1 006	63

✱ No 964] [8 Junie 1945

BESMETTE GEBIED —KNOPVELSIEKTE

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragraaf 2 hieronder uitgevaardig in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar —

1 *Gebied* —(*a*) Die volgende distrikte in die Kaapprovinsie —

(i) Distrik Barkly-Wes Die plase Seltzer en De Waal.

(ii) Distrik Herbert Die plase Strydom, Annex en Scholtzfontein Noord No H 108 (geheel)

(iii) Distrik Mafeking Die plase Rooigrond Commonage, Springvalley, Doorn No 365, Devondale en Colga

(iv) Distrik Taungs Die plase Klein Kwaggablat en Java Suid

(*b*) Die volgende distrikte in die Provinsie Oranje-Vrystaat —

(i) Distrik Bloemfontein Die plase Fairview No 531 en alle verdelings

(ii) Distrik Rouxville Die plaas Uitkyk No 173

(*c*) Die volgende distrikte in die Provinsie Transvaal —

(i) Distrik Kleiksdorp Die plase Opraap No 3, Cyferkuil No 42, Smalpunt No 93, Palmietfontein No 6, Roorkuil No 14, Mahemsvlei No 17, Uitval No 11, Rietfontein No 10 en Gouwsblomvlei No 1

(ii) Distrik Lichtenburg Die plase Rietgat No 111, Zoetmelksvallei No 258, Goedgedacht No 31, Platvallei No 245, Turflaagte No 400, Hakbosfaagte No 179, Rietfontein No 93, Vlakfontein No 4, Syferpan No 72, Varkfontein No 69, Bultfontein No 3, Putfonteinlokasie, Putfontein No 70, Annie No 367, Kafferspan No 64, Welgevonden No 284, Twee Buffels Geschiet No 34, Klippan No 126, Gouwspan No 147, Witpan No 75, Grimsfontein No 114 Doornhoek No 39, Vlaklaagte No 217, Kaalfontein No 6, Valleifontein No 80 en Moormeisjesfontein No 22

(iii) Die geheel van die distrik Marico

(iv) Distrik Pretoria Die plase De Onderstepoort No 496 en Wonderboom No 311

(v) Distrik Rustenburg Die plase Kwaggafontein No 924 Koperfontein No 560, Elandsfontein No 225, Vlakhoek No 218, Rietfontein No 911, Waterval No 68, Syferwater No 1045 Kleinfontein No 315, Koster-dorpsgrond, Roerfontein No 100, Panfontein No 424, Syferfontein No 425, Rietfontein No 403 en Vlakfontein No 584

(vi) Distrik Ventersdorp Die plase Kafferskraal No 101, Kerkgrond No 118, Kaallaagte No 133, Rhenosterfontein No 71, Wayland No 119, Flakvarkpan No 11, Thorn No 116 Zwartplaats No 5 Boschoek No 151, Klippan No 112, Almoro No 107, Leliefontein No 102, Avondzon No 88, Leeuwfontein No 76, Dwarsfontein No 50 Bultfontein No 39, Wolvengat No 80, Lily No 34 en Nooitgedacht No 77.

2. No cattle shall be moved *into, out of, through or from one place to another* in the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

No. 965.] [8 June 1945.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Coast Fever:—

Area.—The area comprising the farms Shongweni, Eldorado (whole), Riversdale, Park Lea, Canonlove, Watersmeet, Edgley, Sterkspruit (Gwala), Sterkspruit (Ndimandi), Dunton, Woody Glen, Tank Areas Nos. 253, 252, 226 and Clifton Heights in the Camperdown District.

No. 966.] [8 June 1945.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (e) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day; and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929 and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4 Handdressing shall be affected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aqueous solution containing 0.2 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

5 For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.—The area comprising the farms Shongweni, Eldorado (whole), Riversdale, Park Lea, Canonlove, Watersmeet, Edgley, Sterkspruit (Gwala), Sterkspruit (Ndimandi), Dunton, Woody Glen, Tank Areas Nos. 253, 252, 226 and Clifton Heights in the Camperdown District.

No. 967.] [8 June, 1945.

BRANDING OF CATTLE.—LETABA.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

All owners of cattle running on the undermentioned farms shall, within thirty days after the publication of this order, and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district concerned, brand with a branding iron all their cattle on those farms in a distinctive manner with the brands specified herein:—

Farms.	*Brand.*
The following farms in the Letaba District:—	
Ermelo Ranch (whole)	NOH
Vorster No. 477	FS
G.K.S. Ranch (whole)	XD1
Bar 20 Ranch (whole)	XB1 20
Landraad No. 189	X7X
Wegsteek No. 494	Z2Я
Excellence No. 309	W
Lillie No. 530	9AZ
Loole No. 199	CP
Mashishimali's Location No. 485	MS
Makushane's Location No. 196	MK

2. Geen beeste mag *na, vanuit, deur of van een plek na 'n ander* binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgegee deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

No. 965.] [8 Junie 1945.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg bevoel:—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met ooskuskoors besmet is:—

Gebied.—Die gebied bestaande uit die plase Shongweni, Eldorado (geheel), Riversdale, Park Lea, Canonlove, Watersmeet, Edgley, Sterkspruit (Gwala), Sterkspruit (Ndimandi), Dunton, Woody Glen, dipbakgebiede Nos. 253, 252, 226 en Clifton Heights in die distrik Camperdown.

No. 966.] [8 Junie 1945.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied vermeld in die aangehegte Bylae, moet op die wyse soos hierna omskryf—

(*a*) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende; en

(*b*) die beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip; en

(ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende,

en op die tye binne dié tydperke wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en die sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die dipbak kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending van die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluispreparaat waarvan die sterkte nie minder is as dié van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3) nie.

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „beeste" waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf by artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 soos gewysig.

BYLAE.

Gebied.—Die gebied bestaande uit die plase Shongweni, Eldorado (geheel), Riversdale, Park Lea, Canonlove, Watersmeet, Edgley, Sterkspruit (Gwala), Sterkspruit (Ndimandi), Dunton, Woody Glen, dipbakgebiede Nos. 253, 252, 226 en Clifton Heights in die distrik Camperdown.

No. 967.] [8 Junie. 1945.

BRAND VAN BEESTE.—LETABA.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Alle eienare van beeste wat beeste op ondergenoemde plase aanhou, moet al hulle beeste op dié plase binne dertig dae na publikasie van hierdie bevel en op die tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae wat deur die Staatsveearts van die betrokke distrik vasgestel word, met 'n brandyster op 'n onderskeidende manier brand met die brandmerke wat hieronder gespesifiseer word:—

Plase.	*Brandmerk.*
Die volgende plase in die distrik Letaba:—	
Ermelo Ranch (geheel)	NOH
Vorster No. 477	FS
G.K.S. Ranch (geheel)	XD1
Bar 20 Ranch (geheel)	XB1 20
Landraad No. 189	X7X
Wegsteek No. 494	Z2Я
Excellence No. 309	W
Lillie No. 530	9AZ
Loole No. 199	CP
Lokasie-Mashishimali No. 485	MS
Lokasie-Makushane No. 196	MK

✱ No. 968.] [8 June 1945.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Coast Fever:—

Area.—That portion of the Helpmekaar District bounded on the south by the Msinga District, on the east by and includng the farms Craigneathen (whole), Upsula, Somerset, Craigmillar (whole), Othello (whole) and on the north by and including the farms Devilskloof, Sigtuna (whole), Harriotdale, The Paddock, Kirkland, Zuurkop (whole), Slaaf, Goedehoop, Kalderfontein, Lot No. 1 (Skeefnek) (whole) and on the west by and including the farms Lot No. 1 (Skeefnek), Vermaakskraal (whole) and Kalkfontein (whole).

NOTE.—Government Notice No. 610 of 13th April, 1945, is hereby repealed.

✱ No. 969.] [8 June 1945.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day, and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929, and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4. Handdressing shall be affected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

5. For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.—That portion of the Helpmekaar District bounded on the south by the Msinga District, on the east by and including the farms Craigneathen (whole), Upsula, Somerset, Craigmillar (whole), Othello (whole), on the north by and including the farms Devilskloof, Sigtuna (whole), Harriotdale, The Paddock, Kirkland, Zuurkop (whole), Slaaf, Goedehoop, Kalderfontein, Lot N (whole), Skuilhoek and Lot No. 1 (Skeefnek) (whole) and on the west by and including the farms Lot No. 1 (Skeefnek), Vermaakskraal (whole) and Kalkfontein (whole).

NOTE.—Government Notice No. 611 of 13th April 1945 is hereby repealed.

✱ No. 970.] [8 June 1945.

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
2353	Bothma, Hertzog	Rietspruit, P.O./*Pk.* Tafelkop	Vrede	CB 7

Note.—Government Notice No. 675 of 27th April, 1945, is hereby repealed.
Opmerking.—*Goewermentskennisgewing No. 675 van 27 April 1945 word hierby ingetrek.*

✱ No. 968.] [8 Junie 1945.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met Ooskuskoors besmet is:—

Gebied.—Die gedeelte van die distrik Helpmekaar aan die suide begrens deur die distrik Msinga, aan die ooste deur en insluitende die plase Craigneathen (geheel), Upsula, Somerset, Craigmillar (geheel), Othello (geheel), aan die noorde deur en insluitende die plase Devilskloof, Sigtuna (geheel), Harriotdale, The Paddock, Kirkland, Zuurkop (geheel), Slaaf, Goedehoop, Kalderfontein, Perseel N (geheel), Skuilhoek en Perseel No. 1 (Skeefnek) (geheel) en aan die weste deur en insluitende die plase Perseel No. 1 (Skeefnek), Vermaakskraal (geheel) en Kalkfontein (geheel).

OPMERKING.—Goewermentskennisgewing No. 610 van 13 April 1945, word hierby ingetrek.

✱ No. 969.] [8 Junie 1945.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied vermeld in die aangehegte Bylae, moet op die wyse soos hierna omskryf—

(*a*) die beeste drickeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende; en

(*b*) die beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip; en

(ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende;

en op die tye binne dié tydperke wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en die sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die dipbak kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluispreparaat waarvan die sterkte nie minder is as dié van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3) nie.

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „beeste" waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf by artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

BYLAE.

Gebied.—Dié gedeelte van die distrik Helpmekaar aan die suide begrens deur die distrik Msinga, aan die ooste deur en insluitende die plase Craigneathen (geheel), Upsula, Somerset, Craigmillar (geheel), Othello (geheel), aan die noorde deur en insluitende die plase Devilskloof, Sigtuna (geheel), Harriotdale, The Paddock, Kirkland, Zuurkop (geheel), Slaaf, Goedehoop, Kalderfontein, Perseel N (geheel), Skuilhoek en Perseel No. 1 (Skeefnek) (geheel) en aan die weste deur en insluitende die plase Perseel No. 1 (Skeefnek), Vermaakskraal (geheel) en Kalkfontein (geheel).

OPMERKING.—Goewermentskennisgewing No. 611 van 13 April 1945 word hierby ingetrek.

✱ No. 970.] [8 Junie 1945.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel *vyf* van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance", 1903, vir algemene informasie gepubliseer:—

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
2353	Bothma, Hertzog	Rietspruit, P.O./*Pk.* Tafelkop	Vrede	CB 7

Note.—Government Notice No. 675 of 27th April, 1945, is hereby repealed.
Opmerking.—*Goewermentskennisgewing No. 675 van 27 April 1945 word hierby ingetrek.*

✱ No. 971.] [8 June 1945.

BRANDING OF CATTLE.—PAULPIETERSBURG.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

That Government Notice No. 678 of the 27th April, 1945, be amended by the substitution of the letter **H** for the numerals 33 where it appears under the head "Brand" in the said Government Notice.

✱ No. 972.] [8 June 1945.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Cost Fever:

Area.—The area comprising the farms Sterkspruit No. 239, Stolzburg No. 202, Doyershoek No. 145, Avontuur No. 152, Tjakastad No. 149 and Theeboom No. 190.

NOTE.—All sub-divisions of the farms concerned are included.

✱ No. 973.] [8 June 1945.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day, and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929, and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4. Handdressing shall be affected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

5. For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.—The area comprising the farms Sterkspruit No. 239, Stolzburg No. 202, Doyershoek No. 145, Avontuur No. 152, Tjakastad No. 149 and Theeboom No. 190.

NOTE.—All sub-divisions of the farms concerned are included.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ No 941.] [8 June 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

The General Manager, South African Railways and Harbours, has decided in terms of regulation 2 (2) of the Railways and Harbours Police Regulations, 1934, framed under section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to remove Edward Alexander Stirton from the post of Sub-Inspector in the South African Railways and Harbours Police Force with effect from 21st March, 1945.

Concurrently, His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the cancellation of the Commission as a Sub-Inspector in the said Force, as was approved on the 7th October, 1942, in favour of the said Edward Alexander Stirton.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg, 8th May, 1945. S. 103/17/20.

✱ No. 971.] [8 Junie 1945.

BRAND VAN BEESTE.—PAULPIETERSBURG.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Dat Goewermentskennisgewing No. 678 van 27 April 1945, gewysig word deur die vervanging van die syfers 33 deur die letter **H** waar dit onder die hoof „Brandmerk" in genoemde Goewermentskennisgewing voorkom.

✱ No. 972.] [8 Junie 1945.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met ooskuskoors gesmet is:

Gebied.—Die gebied bestaande uit die plase Strekspruit No. 239, Stolzburg No. 202, Doyershoek No. 145, Avontuur No. 152, Tjakastad No. 149 en Theeboom No. 190.

OPMERKING.—Alle onderverdelings van die betrokke plase word hierby ingesluit.

✱ No. 973.] [8 Junie 1945.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied vermeld in die aangehegte Bylae, moet op die wyse soos hierna omskryf—

(*a*) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende; en

(*b*) die beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip; en

(ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende;

en op die tye binne dié tydperke wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en die sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die dipbak kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluispreparaat waarvan die sterkte nie minder is as dié van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3) nie.

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „beeste" waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf by artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

BYLAE.

Gebied.—Die gebied bestaande uit die plase Sterkspruit No. 239, Stolzburg No. 202, Doyershoek No. 145, Avontuur No. 152, Tjakastad No. 149 en Theeboom No. 190.

OPMERKING.—Alle onderverdelings van die betrokke plase word hierby ingesluit.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

✱ No. 941.] [8 Junie 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-POLISIEMAG.

Die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens het kragtens regulasie 2 (2) van die Spoorweg- en Hawepolisieregulasies, 1934, opgestel kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, besluit om Edward Alexander Stirton, met ingang vanaf 21 Maart 1945, uit die betrekking van onderinspekteur in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag te verwyder.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag om sy goedkeuring te verleen vir die gelyktydige kansellering van die Offisiersrang van Onderinspekteur in genoemde mag wat op 7 Oktober 1942, ten gunste van genoemde Edward Alexander Stirton goedgekeur is.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Johannesburg, 8 Mei 1945. S. 103/17/20.

✱ No. 942.] [8 June 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment to the South African Railways, Harbours, and Airways Employees' Staff Regulations.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from 26th March, 1945.*)

Regulation No. **80.**

In Section No. 1—*Railway Grades to which Daily Wages are Applicable*—of the Employees' Pay Schedule, insert, after the grade "Coalman", the following new grade:—

"Grade."	Class.	Wages per Day.		
		Minimum.	Incremental Notches.	Maximum.
Driver, Crane, Senior..	—	s. d. 19 0	s. d. s. d. s. d. s. d. — — — —	s. d. 20 6"

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 949.] [8 June 1945.

AMENDMENTS TO TELEPHONE REGULATIONS.

Regulation 26.—After "notice" in the second line insert "and with the consent of the Postmaster-General".

Regulation 40.—In sub-section (1), under Zone D, after "Germiston" insert "Primrose". In sub-section (3), under Zone A, before "Capetown" insert "Camps Bay".

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 950.] [30 May 1945.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JAN NAFTALEVICIUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jan Naftalevicius to assume the surname Nafte.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 933.] [8 June 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

PRESSING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of section *nineteen*, except section *nineteen* (1) (*a*), (1) (*b*), (5) and (6) and of sections *twenty* and *twenty-one* of the said Act to all employers in the Pressing Industry in respect of employees covered by the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and to whom the Award, published under Government Notice No. 897 of the 1st June, 1945, applies.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 934.] [8 June 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, JOHN FRANCIS HANNAH, Acting Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of *fourteen* days from the date of publication of this notice the registration of the "Durban Hairdressers' Employers' Association (Gents.)" will be cancelled.

J. F. HANNAH,
Acting Industrial Registrar.

✱ No. 942.] [8 Junie 1945.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring verleen aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Werksmanne.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 26 *Maart* 1945.)

Regulasie No. **80.**

Voeg onderstaande nuwe graad na die graad „Steenkoolwerker", in Afdeling No. 1—*Spoorweggrade in diens teen Daaglikse Lone*—van die Besoldigingslys vir Werksmanne, in:—

„Graad."	Klas.	Loon per dag.		
		Minimum.	Verhogingstrappe.	Maksimum.
Drywer, kraan-, senior..	—	s. d. 19 9	s. d. s. d. s. d. s. d. — — — —	s. d. 20 6"

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 949.] [8 Junie 1945.

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES.

Regulasie 26.—Voeg die volgende woorde in na die woord „hê" in die derde reël: „en met die toestemming van die Posmeester-generaal".

Regulasie 40.—In subartikel (1) onder Kring D, voeg in die woord „Primrose" na „Germiston". In subartikel (3) onder Kring A, voeg in die woord „Kampsbaai" na „Kaapstad".

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 950.] [30 Mei 1945.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—JAN NAFTALEVICIUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jan Naftalevicius te magtig om die van Nafte aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 933.] [8 Junie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

PERSNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleen hierby, ingevolge artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepalings van artikel *negentien*, behalwe artikel *negentien* (1) (*a*), (1) (*b*), (5) en (6), en van artikels *twintig* en *een-en-twintig* van genoemde Wet aan alle werkgewers in die persnywerheid ten opsigte van werknemers onderhewig aan die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en op wie die Uitspraak afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 897 van 1 Junie 1945, van toepassing is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 934.] [8 Junie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, JOHN FRANCIS HANNAH, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van *veertien* dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Durban Hairdressers' Employers' Association (Gents.)" ingetrek sal word.

J. F. HANNAH,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

★No 957] [8 June 1945

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937

EMPLOYERS' ORGANIZATIONS AND TRADE UNIONS

It is hereby notified for general information:—

1. That the scope of registration of the undermentioned trade unions has been varied in terms of Section 7 of the Industrial Conciliation Act, 1937.

Name and Address.	Previous Interests and Area.	New Interests and Area	Date of Variation
S.A. Hairdressers Employees' Industrial Union, 31/32 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	All employees including telephonists, receptionists, lift attendants cleaners and general assistants engaged in the handdressing trade in the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria, Durban, Pietermaritzburg, East London, Port Elizabeth and Uitenhage and the magisterial districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown	All employees including telephonists, receptionists, lift attendants, cleaners and general assistants engaged in the handdressing trade in the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria, Durban, Pietermaritzburg, East London Port Elizabeth and Uitenhage and the magisterial districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown and Queenstown	7/5/45
Food and Canning Workers' Union, 102 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Employees engaged in the Food and Canning Manufacturing Industry in the magisterial districts of the Cape, Stellenbosch Robertson, Worcester, Paarl, Ceres Montagu, Clan William, Hopefield, Springbok, Port Elizabeth and Wellington	Employees engaged in the Food and Canning Manufacturing Industry in the magisterial districts of the Cape, Stellenbosch, Robertson, Worcester, Paarl, Ceres, Montagu, Clan William, Hopefield, Springbok Port Elizabeth Wellington Namaqualand, Vanrhynsdorp and Wynberg and the village management board areas of Grabouw and Wolseley	7/5/45

2 That the undermentioned Trade Unions and Employers' Organizations have been registered in terms of Section 4 of the Industrial Conciliation Act, 1937 —

TRADE UNIONS

Name and Address	Date of Registration	Interests and Area
Brush and Broom Workers' Union, 310 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	7/5/45	Employees engaged in the Brush and Broom Manufacturing Industry (Brush and Broom Manufacturing Industry means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of manufacturing brushes and brooms and includes all operations connected with or incidental thereto including the conduct of reception depots and shall include the repairing and reconditioning of brushes and brooms carried out by such employers and employees) in the magisterial district of the Cape
Port Elizabeth Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Union, 16 Bullen Street, Port Elizabeth	7/5/45	Non-European employees engaged in the Liquor and Catering Trade and the Tea Room, Restaurant and Catering Trade in the municipal area of Port Elizabeth

EMPLOYERS' ORGANIZATIONS

Maritzburg Master Hairdressers' Association, 149 Church Street, Pietermaritzburg	7/5/45	Employers engaged in the hairdressing trade in the municipal area of Pietermaritzburg
Kimberley Builders and Allied Trades Employers' Association, P O Box 383, Kimberley	8/5/45	Employers engaged in the Building Industry in the municipal area of Kimberley

★No 957] [8 June 1945.

NYWERHEIDS-VERSOENINGSWET, 1937

WERKGEWERSORGANISASIES EN VAKVERENIGINGS

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak —

1 Dat die besteh vanregistrasie van die ondergenoemde vakverenigings gewysig is kragtens artikel 7 van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937.

Naam en Adres	Vorige belange en gebied	Nuwe belange en gebied	Datum van wysiging
S A Hairdressers Employees' Industrial Union, 31/32 Shakespeare House, Commissionerstraat, Johannesburg	Alle werknemers met inbegrip van telefoniste, ontvangbediendes, hyserbedieners, skoonmakers en algemene assistente werksaam in die haarsnyersbedryf in die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria, Durban, Pietermaritzburg, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage en die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad	Alle werknemers met inbegrip van telefoniste, ontvangbediendes, hyserbedieners, skoonmakers en algemene assistente werksaam in die haarsnyersbedryf in die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Vereeniging, Pretoria Durban, Pietermaritzburg, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage en die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville Simonstad en Queenstown	7/5/45
Food and Canning Workers' Union, 102 Union House, Queen Victoriastraat, Kaapstad	Werknemers werksaam in die ingemaakte voedselnywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Stellenbosch Robertson, Worcester, Paarl, Ceres, Montagu, Clan William, Hopefield, Springbok, Port Elizabeth en Wellington	Werknemers werksaam in die voedselverduursamingnywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Stellenbosch, Robertson, Worcester Paarl, Ceres, Montagu, Clan William, Hopefield, Springbok, Port Elizabeth, Wellington Namaqualand, Vanrhynsdorp Wynberg en die dorpsbestuurraadgebiede Grabouw en Wolselev	7/5/45

2 Dat die ondergenoemde vakverenigings en werkgewersorganisasies geregistreer is kragtens artikel 4 van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937

VAKVERENIGINGS

Naam en adres	Datum van registrasie	Belange en gebied
Brush and Broom Workers' Union, 310 Union House, Queen Victoriastraat, Kaapstad	7/5/45	Werknemers werksaam in die Borsel- en Besemvervaardigingsnywerheid (Borsel- en Besemvervaardigingsnywerheid beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van vervaardiging van borsels en besems en omvat alle verbonde en bykomstige werksaamhede met inbegrip van die bestuur van ontvangdepôts en omvat die herstel en weer in goeie staat bring van borsels en besems soos deur sulke werkgewers en werknemers uitgeoefen in die magistraatsdistrik die Kaap
Port Elizabeth Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Union, 16 Bullenstraat, Port Elizabeth	7/5/45	Nie-blanke werknemers werksaam in die Drank- en Verversingsbedryf en die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf in die munisipale gebied Port Elizabeth

WERKGEWERSORGANISASIES

Maritzburg Master Hairdressers' Association, 149 Kerkstraat, Pietermaritzburg	7/5/45	Werkgewers werksaam in die haarsnyersbedryf in die munisipale gebied Pietermaritzburg
Kimberley Builders and Allied Trades Employers' Association, Posbus 383, Kimberley	8/5/45	Werkgewers werksaam in die bouwerheid in die munisipale gebied Kimberley

★ No 958] [8 June 1945

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937

I, JOHN FRANCIS HANNAH, Acting Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4), as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for variation of the interests of a trade union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me

Any registered trade union having any objection to the granting of the application is invited to submit such objection, in writing, to me c/o the Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month from the date of publication of this notice.

★ No 958] [8 June 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937

Ek, JOHN FRANCIS HANNAH, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, gee hierby kennis kragtens artikel *vier* (4) soos toegepas ingevolge artikel *sewe* (4) van die Nywerheidverseoningswet, 1937, dat ek 'n applikasie ontvang het vir wysiging van die belange van 'n vakvereniging waarvan die besonderhede in die aangehegte tabel verstrek word

Enige geregistreerde vakvereniging wat enige beswaar het teen die toestaan van die applikasie, word versoek om sodanige beswaar skriftelik by my in te dien, p a die Departement van Arbeid, Ongevallehuis, Schoemanstraat, Pretoria, binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

TABLE.

Name and address of trade union: Amalgamated Engineering Union, P.O. Box 1168, Johannesburg.

Interests and areas in respect of which the Union is registered: Employees employed in the Engineering Industry, employees employed as blacksmiths, fitters, motor mechanics, patternmakers, plumbers and turners in the gold mining industry and employees employed as plumbers, blacksmiths, welders, fitters and turners by the Rand Water Board in the Union of South Africa, employees employed as fitters, turners, blacksmiths, riggers, electricians, welders and handymen at the Modderfontein Dynamite Factory, employees employed as fitters, turners, millwrights, electricians and riggers at the Cape Explosives Works, Ltd., in the Magisterial District of Somerset West, employees employed as fitters, turners, blacksmiths and riggers in the coal mining industry in the Province of the Transvaal, employees employed as fitters, riggers and lead burners in the chemical industry in the area occupied by the Kynoch Factory of the African Explosives and Industries, Ltd., in the Magisterial District of Durban and employees employed as sheet metal workers, plumbers and lead burners in the area occupied by the Modderfontein Dynamite Factory, fitters, turners, blacksmiths, electricians, plumbers, welders, motor mechanics, coach painters, sign writers, trimmers, panel beaters, linesmen, sheet metal workers, instrument makers, clock makers, meter mechanics, riggers, cable jointers, cable layers and crane drivers employed in the Municipal Area of Johannesburg, in the Abattoir, City Engineer's Electricity, and Transport Departments of the Johannesburg Municipality excluding switch board electricians in the Electricity Department, persons employed in the Smit Street Workshop and the Water Branch of the municipal undertaking and crane drivers in the Transport Department of the Johannesburg Municipality, and employees employed as fitters, blacksmiths, plumbers, riggers, handymen and pipe fitters in the Pulp and Paper Manufacturing Industry, in the Magisterial District of Springs.

Additional interests in respect of which registration is desired: Fitters employed in the Abattoir Department, motor mechanics employed in the Water Department and electricians, linesmen, fitters, turners, blacksmiths, welders, sheetmetal workers and motor mechanics employed in the Transport Department, of the Durban Corporation in the Magisterial District of Durban.

J. F. HANNAH,
Acting Industrial Registrar.

---

* No. 959.] [8 June 1945.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of publication of this notice. (C. 1069/91.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspector, Department of Labour, Cape Town.

Persons lodging objections, other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employers engaged in the Liquor and Catering Trade and to the employees of such employers in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and, unless inconsistent with the context—

"assistant manager" or "assistant manageress" means an employee who assists the manager or manageress in the performance of his or her duties and who may respectively act for him or her in his or her absence;

"barboy" means an employee engaged in a bar in washing glasses, sweeping and/or cleaning floors, counters, shelves, furniture or other equipment, stacking and/or removing bottles or other containers and who may bottle wines;

TABEL.

Naam en adres van vakvereniging: "Amalgamated Engineering Union", Posbus 1168, Johannesburg.

Belange en gebiede waarvoor die vakvereniging geregistreer is: Werknemers werksaam in die Ingenieursnywerheid; werknemers werksaam as grofsmede, bankwerkers, motorwerktuigkundiges, modelmakers, loodgieters en draaiers in die goudmynbedryf; en werknemers werksaam as loodgieters, grofsmede, sweisers, bankwerkers en draaiers by die "Rand Water Board", in die Unie van Suid-Afrika; werknemers werksaam as bankwerkers, draaiers, grofsmede, takelwerkers, elektrisiëns, sweisers en handlangers by die Modderfontein-Dinamietfabriek; werknemers werksaam as bankwerkers, draaiers, masjienstellers, elektrisiëns en takelwerkers by die "Cape Explosives Works, Ltd.," in die magistraatsdistrik Somerset-wes; werknemers werksaam as bankwerkers, draaiers, grofsmede en takelwerkers in die steenkoolmynbedryf in die Provinsie Transvaal; werknemers werksaam as bankwerkers, takelwerkers en loodbranders in die chemiese nywerheid in die gebied geokkupeer deur die "Kynoch Factory" van die "African Explosives and Industries, Ltd.", in die magistraatsdistrik Durban; en werknemers werksaam as metaalplaatwerkers, loodgieters en loodbranders in die gebied geokkupeer deur die Modderfontein-Dinamietfabriek; en bankwerkers, draaiers, grofsmede, elektrisiëns, loodgieters, sweisers, motorwerktuigkundiges, koetsskilders, bordskilders, afwerkers, pancelwerkers, draadwerkers, metaalplaatwerkers, instrumentmakers, horlosiemakers, meterwerktuigkundiges, takelwerkers, kabellassers, kabellêers en kraanbestuurders in diens in die munisipale gebied Johannesburg by die slagpale, stadsingenieurs-, elektrisiteitdepartement en vervoerdepartement van die munisipaliteit Johannesburg, met uitsondering van skakelbordelektrisiëns in die elektrisiteitdepartement, persone in diens in die Smitstraatwerkwinkel en die waterafdeling van die munisipale onderneming en kraanbestuurders in die vervoerdepartement van die munisipaliteit Johannesburg, en werknemers wat werksaam is as draaiers, grofsmede, loodgieters, takelaars, handlangers en pyppassers in die nywerheid vir die vervaardiging van pulp en papier in die magistraatsdistrik Springs.

Addisionele belange waarvoor registrasie verlang word: Bankwerkers in diens by die afdeling slagpale, motorwerktuigkundiges in diens by die afdeling water en elektrisiëns, lynwerkers, bankwerkers, draaiers, grofsmede, lassers, metaalplaatwerkers en motorwerktuigkundiges in diens by die afdeling vervoer van die Korporasie Durban in die magistraatsgebied Durban.

J. F. HANNAH,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

---

* No. 959.] [8 Junie 1945.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KAAP.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Compensation House, Schoemanstraat, Pretoria.
(C. 1069/91.)

OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Kaapstad.

Persone wat besware indien behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KAAP.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werkgewers wat die Drank- en Verversingsbedryf uitoefen en op die werknemers van sulke werkgewers in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy 'n ander bedoeling blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy strydig met die samehang, beteken—

"assistent-bestuurder" of "assistent-bestuurderes", 'n werknemer wat die bestuurder of bestuurderes help by die verrigting van sy of haar werksaamhede en wat onderskeidelik vir hom of haar in sy of haar afwesigheid kan optree;

"kantienjong", 'n werknemer wat in 'n kantien drinkglase was, vloere, toonbanke, rakke, meubels, of ander uitrusting veeg en/of skoonmaak, bottels, of ander houers, stapel en/of verwyder en wat wyn in bottels mag tap;

" barman " means an employee, other than a wine steward, engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment and includes a barmaid;

" barman, qualified ", means a barman who has had not less than three years' experience;

" barman, unqualified ", means a barman who has had less than three years' experience;

" casual employee " means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

" chef or head cook " means an employee who is in charge of and supervises one or more qualified cooks and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" clerical employee " means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk, telephone operator and cashier;

" clerical employee, male, qualified ", means a male clerical employee who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, male, unqualified ", means a male clerical employee who has had less than three years' experience;

" clerical employee, female, qualified ", means a female clerical employee who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, female, unqualified ", means a female clerical employee who has had less than three years' experience;

" cook " means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food: Provided that where an employee prepares or cooks only such food as is specified in the definition of " cook's assistant ", " waiter ", " waitress " or " grade II employee " he shall not be deemed to be a cook;

" cook, male, qualified ", means a male cook who has had not less than four years' experience;

" cook, male, unqualified ", means a male cook who has had less than four years' experience;

" cook, female, qualified ", means a female cook who has had not less than three years' experience;

" cook, female, unqualified ", means a female cook who has had less than three years' experience;

" cook's assistant " means an employee, other than a grade II employee who, under the supervision of a chef or head cook or a qualified male or female cook, assists the cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of an establishment;

" day " means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

" establishment " means any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom one or more of the licences specified in the definition " Liquor and Catering Trade " and in or in connection with which one or more employees are employed in the Liquor and Catering Trade;

" experience " means in relation to those employees in respect of whom a rising scale of wages is prescribed in clause 3, the total period or periods of employment which an employee has had in the particular occupation in which he is employed;

" grade I employee " means an employee not specifically referred to in clause 3 (1);

" grade I employee, male, qualified ", means a male grade I employee who has had not less than six months' experience;

" grade I employee, male, unqualified ", means a male grade I employee who has had less than six months' experience;

" grade I employee, female, qualified ", means a female grade I employee who has had not less than six months' experience;

" grade I employee, female, unqualified ", means a female grade I employee who has had less than six months' experience;

" grade II employee " means an employee engaged in one or more of the following occupations:—

(*a*) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;

(*b*) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles but not washing glasses, sweeping and/or cleaning floors, counters, shelves, furniture or other equipment in a bar;

(*c*) making or maintaining fires and/or removing refuse;

(*d*) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables, cooking eggs, making toast, tea, coffee, cocoa or similar beverages;

(*e*) tending animals or poultry;

(*f*) gardening work (i.e., planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering, clipping hedges);

(*g*) packing and sorting bottles or other articles but not stacking and/or removing bottles or other containers in a bar;

(*h*) pushing or pulling any manually propelled vehicle;

(*i*) guarding premises, luggage or other articles, other than guarding premises by night;

„ kantienman ", 'n werknemer, behalwe 'n wynkelner, wat oor, of van, die toonbank in 'n inrigting drank verkoop en omvat 'n kantienvrou;

„ kantienman, gekwalifiseerd ", 'n kantienman met minstens drie jaar ervaring;

„ kantienman, ongekwalifiseerd ", 'n kantienman met minder as drie jaar ervaring;

„ los werknemer ", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

„ sjef ", of „ hoofkok ", 'n werknemer in beheer van en met toesig oor een, of meer, gekwalifiseerde kokke en wat vir die behoorlike verrigting van hul werk verantwoordelik is;

„ klerklike werknemer ", 'n werknemer wat skryf-, tik-, of enige ander vorm van klerklike werk verrig en omvat 'n magasynmeester, versendingsklerk, telefonis en kassier;

„ klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseerd ", 'n manlike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseerd ", 'n manlike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseerd ", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd ", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ kok ", 'n werknemer wat kos berei en/of kook; met dien verstande dat as 'n werknemer slegs sulke kos soos gespesifiseer in die woordbepaling van „ assistent-kok ", „ kelner ", „ kelnerin ", of „ graad-II-werknemer " berei, of kook, hy nie as 'n kok-te wees beskou sal word nie;

„ kok, manlik, gekwalifiseerd ", 'n manlike kok met minstens vier jaar ervaring;

„ kok, manlik, ongekwalifiseerd ", 'n manlike kok met minder as vier jaar ervaring;

„ kok, vroulik, gekwalifiseerd ", 'n vroulike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ kok, vroulik, ongekwalifiseerd ", 'n vroulike kok met minder as drie jaar ervaring;

„ assistent-kok ", 'n werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer, wat onder toesig van 'n sjef, of hoofkok, of 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike kok, die kok help met die versorging van eetware wat gekook word en/of kook van vleis en ander eetware wat voor verbruik deur 'n inrigting se werknemers bestem is;

„ dag ", die tydperk van vier-en-twintig uur gereken van die tydstip waarop die werknemer begin werk;

„ inrigting ", enige perseel ten opsigte waarvan vir die verkoop daarin, daarop, of vandaar een, of meer, van die lisensies gehou word gespesifiseer in die woordbepaling van „ Drank- en Verversingsbedryf " en waarin, of in verband waarmee, een of meer werknemers in die drank- en verversingsbedryf in diens is;

„ ervaring ", ten opsigte van daardie werknemers vir wie in klousule 3 'n opgaande loonskaal voorgeskryf is, die totale tydperk, of tydperke, van diens wat 'n werknemer het in die bepaalde vak waarin hy in diens is;

„ graad-I-werknemer ", 'n werknemer nie spesifiek in klousule 3 (1) genoem nie:

„ graad-I-werknemer, manlik, gekwalifiseerd ", 'n manlike graad-I-werknemer met minstens ses maande ervaring;

„ graad-I-werknemer, manlik, ongekwalifiseerd ", 'n manlike graad-I-werknemer met minder as ses maande ervaring;

„ graad-I-werknemer, vroulik, gekwalifiseerd ", 'n vroulike graad-I-werknemer met minstens ses maande ervaring;

„ graad-I-werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd ", 'n vroulike graad-I-werknemer met minder as ses maande ervaring;

„ graad-II-werknemer ", 'n werknemer wat een, of meer, van die volgende werksaamhede verrig:—

(*a*) Eetware, gerei, of ander artikels dra;

(*b*) skoonmaak van gerei, meubels, persele, voertuie, skoeisel, groente, vis, pluimvee, of ander artikels, maar nie was van glase, weeg en/of skoonmaak van vloere, toonbanke, rakke, meubels, of ander uitrusting van 'n kantien nie;

(*c*) vure maak, of onderhou en/of afval verwyder;

(*d*) pluimvee pluk, vrugte of groente skil en/of opsny, eiers kook, brood rooster, tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke maak;

(*e*) diere, of pluimvee, oppas;

(*f*) tuinmaak (d.w.s. onder toesig plant, graaf, hark, grassny, sprei, meng, waterlei, heinings bysny);

(*g*) verpak en sorteer van bottels, of ander artikels, maar nie stapel en/of verwyder van bottels, of ander artikels in 'n kantien nie;

(*h*) stoot, of trek, van 'n handvoertuig;

(*i*) oppas van persele, bagasie en ander artikels, behalwe nagwaak oor persele;

(*j*) delivering goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or any manually propelled vehicle;

(*k*) rolling and marking tennis courts.

For the purpose of this definition the expression—

"carrying foodstuffs, utensils or other articles" does not include carrying meals or refreshments to guests, other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages and hot water;

"guest" means any person who resides either permanently or temporarily in an establishment and includes a visitor or customer, but does not include the employer or any member of his family or any person employed in the establishment;

"hall porter, qualified", means a porter who has had not less than two years' experience;

"hall porter, unqualified", means a porter who has had less than two years' experience;

"head barman" means an employee who is in charge of and supervises one or more other barmen and who is responsible for the efficient performance by them of their duties and who may supervise barboys;

"head waiter" means a male employee who is in charge of and supervises waiters and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"head waitress" means a female employee who is in charge of and supervises waitresses and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"Liquor and Catering Trade" means the trade carried on by employers and employees when conducting, whether temporarily or permanently, a business where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more of the following licences issued under the provisions of the Liquor Act, 1928, are required to be held:—

Restaurant liquor licence;
hotel liquor licence;
bar licence;
wine and malt liquor licence;
theatre or sportsground liquor licence;
temporary liquor licence;
late hours occasional licence;

"Catering Trade" means the trade carried on by an employer in terms of a restaurant, refreshment or tea-room keeper's licence under item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorised under such licence, and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employees;

"manager" or "manageress" means an employee who is in charge of an establishment and of the employees employed in such establishment and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"night porter" means a porter the greater portion of whose duty falls between 7 p.m. and 7 a.m.;

"night porter, qualified", means a night porter who has had not less than two years' experience;

"night porter, unqualified", means a night porter who has had less than two years' experience;

"night watchman" means an employee engaged in guarding premises, buildings, gates or other property by night;

"off-sales attendant" means an employee engaged in the sale of liquor for consumption off the licensed premises;

"off-sales attendant, qualified", means an off-sales attendant who has had not less than three years' experience;

"off-sales attendant, unqualified", means an off-sales attendant who has had less than three years' experience;

"page" means an employee under the age of eighteen years who is engaged in receiving or delivering messages and/or running errands;

"part-time employee" means an employee, other than a grade II employee, whose contract of employment provides for his being employed for one week or more and for not more than three hours in the aggregate in any day;

"porter" means an employee, of the age of eighteen years or over, who is engaged in meeting trains or other conveyances, conveying the luggage of guests to or from an establishment, receiving guests at night, making bookings, inspecting various sections of the premises, supervising, cleaning and receiving, delivering and/or attending to messages;

"seven-day establishment" means an establishment in which the Liquor and Catering Trade is carried on for seven days per week;

"six-day establishment" means an establishment in which the Liquor and Catering Trade is carried on for six days per week;

"spreadover" means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work for that day;

"station porter, qualified", means a porter who has had not less than two years' experience;

"station porter, unqualified", means a porter who has had less than two years' experience;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5 (1) and (2);

(*j*) aflewer van goedere te voet, of per fiets, driewieler, of enige handvoertuig;

(*k*) rol en afmerk van tennisbane;

Vir die doel van hierdie woordbepaling, sluit die uitdrukking „eetware, gerei, of ander artikels dra" uit die van eetmale, of verversings, na gaste, behalwe vroeë môretee, -koffie, -kakao, of soortgelyke dranke en warm water.

„gas", enige persoon wat òf permanent, òf tydelik, in 'n inrigting woon en omvat 'n besoeker, of klant, maar sluit uit die werkgewer, of enige lid van sy gesin, of enige persoon in diens van die inrigting;

„portaalportier, gekwalifiseerd", 'n portier met minstens twee jaar ervaring;

„portaalportier, ongekwalifiseerd", 'n portier met minder as twee jaar ervaring;

„hóófkantienman", 'n werknemer wat in beheer is en toesig hou oor een, of meer, kantienmanne en wat verantwoordelik is vir die behoorlike verrigting van hul werk en wat kan toesig hou oor kantienjongens;

„hoofkelner", 'n manlike werknemer wat in beheer is en toesig hou oor kelners en wat verantwoordelik is vir die behoorlik verrigting van hul werk;

„hoofkelnerin", 'n vroulike werknemer wat in beheer is en toesig hou oor kelnerinne en wat verantwoordelik is vir die behoorlike verrigting van hul werk;

„drank- en verversingsbedryf", die bedryf wat uitgeoefen word deur werkgewers en werknemers wanneer hul òf tydelik, òf vas, die besigheid van verkoop van drank drywe en in verband waarmee een, of meer, van die volgende lisensies gehou moet word wat uitgereik word kragtens die bepalings van die Drankwet, 1928:—

Restaurant-dranklisensie;
hotel-dranklisensie;
kantien-lisensie;
wyn- en bierlisensie;
teater- of sportgronde-dranklisensie;
tydelike dranklisensie;
laature-geleentheidslisensie;

„verversingsbedryf", die bedryf wat deur 'n werkgewer uitgeoefen word kragtens 'n restaurant-, verversings-, of teekamerhouderlisensie ingevolge item 20 van deel I van die Tweede Bylae van die Lisenties Konsolidatiewet, 1925, en sy werknemers wat die werksaamhede verrig soos kragtens sodanige lisensie gemagtig en as die genoemde werkgewers ook 'n lisensie kragtens die Drankwet, 1928, hou waarby die verskaffing van drank in sy restaurant, verversings-, of teekamer toegestaan is, omvat dit sulke verskaffing aan die klante daarin deur sulke werkgewer en sy werknemers;

„bestuurder" of „bestuurderes", 'n werknemer wat in beheer is van 'n inrigting en die werknemers in sodanige inrigting, in diens en wat verantwoordelik is vir die behoorlike verrigting van hul werk;

„nagportier", 'n portier wie se werksaamhede vir die grootste gedeelte tussen 7 nm. en 7 vm. verrig word;

„nagportier, gekwalifiseerd", 'n nagportier met minstens twee jaar ervaring;

„nagportier, ongekwalifiseerd", 'n nagportier met minder as twee jaar ervaring;

„nagwag", 'n werknemer wat snags persele, geboue, hekke, of ander eiendom bewaak;

„buiteverbruik-bediende", 'n werknemer wat drank vir verbruik buite die gelisensieerde persele verkoop;

„buiteverbruik-bediende, gekwalifiseerd", 'n buiteverbruikbediende met minstens drie jaar ervaring;

„buiteverbruik-bediende, ongekwalifiseerd", 'n buiteverbruikbediende met minder as drie jaar ervaring;

„page", 'n werknemer onder agtien jaar wat boodskappe ontvang, of aflewer en/of boodskappe doen;

„deeltydse werknemer", 'n werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer, wie se dienskontrak voorsiening maak vir diensverrigting vir een week, of langer, en vir hoogstens in totaal drie uur per dag;

„portier", 'n werknemer van agtien jaar, of ouer, wat treine, of ander vervoermiddels, by aankoms ontmoet, passasiers se bagasie na, of van, 'n inrigting vervoer, snags gaste ontvang, besprekings aanteken, verskillende dele van die persele inspekteer, toesig hou oor skoonmaak en ontvang, aflewer en/of uitvoer van boodskappe;

„sewedaagse inrigting", 'n inrigting waarin die drank- en verversingsbedryf sewe dae per week uitgeoefen word;

„sesdaagse inrigting", 'n inrigting waarin die drank- en verversingsbedryf ses dae per week uitgeoefen word;

„werkdag", die tydperk gereken van die tydstip waarop 'n werknemer op enige dag eerste begin werk totdat hy vir daardie dag ophou met werk;

„stasieportier, gekwalifiseerd", 'n portier met minstens twee jaar ervaring;

„stasieportier, ongekwalifiseerd", 'n portier met minder as twee jaar ervaring;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat aan 'n werknemer kontant betaal moet word ten opsigte van die gewone werkure bepaal in klousule 5 (1) en (2);

" waiter " means a male employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests (other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages) and who may cut sandwiches, prepare salads and accept payment from guests for goods, meals or refreshments supplied and inclues a wine steward;

" waiter, qualified ", means a waiter who has had not less than two years' experience;

" waiter, unqualified ", means a waiter who has had less than two years' experience;

" waitress " means a female employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests (other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages) and who may cut sandwiches, prepare salads and accept payment from guests for goods, meals or refreshments supplied;

" waitress, qualified ", means a waitress who has had not less than one year's experience;

" waitress, unqualified ", means a waitress who has had less than one year's experience;

" week " in relation to a six-day establishment means a period of six days from Monday to Saturday inclusive, and in relation to a seven-day establishment a period of seven days from Monday to Sunday inclusive;

" wine steward " means an employee who is engaged in serving liquor, refreshments, cigars, cigarettes, sandwiches, snacks and other articles or light meals of a similar nature in a dining room, lounge or other portion of an establishment, excluding a bar, and who may accept payment from guests for such refreshments, meals or other articles.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. Wages.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week.
(a) Employees other than casual employees—	
Manager	£10 7 8
Manageress	6 18 6
Assistant manager	6 18 6
Assistant manageress	4 12 4
Clerical employee, male, qualified	5 8 4
Clerical employee, male, unqualified—	
during the first six months' experience	1 16 11
during the second six months' experience	2 8 11
during the third six months' experience	3 0 11
during the fourth six months' experience	3 12 11
during the fifth six months' experience	4 4 11
during the sixth six months' experience	4 16 11
Clerical employee, female, qualified	3 2 4
Clerical employee, female, unqualified—	
during the first six months' experience	1 16 11
during the second six months' experience	2 1 2
during the third six months' experience	2 5 5
during the fourth six months' experience	2 9 8
during the fifth six months' experience	2 13 11
during the sixth six months' experience	2 18 2
Handyman	4 12 0
Head barman	7 10 0
Barman, qualified	6 0 0
Barman, unqualified—	
during the first six months' experience	3 0 0
during the second six months' experience	3 10 0
during the third six months' experience	4 0 0
during the fourth six months' experience	4 10 0
during the fifth six months' experience	5 0 0
during the sixth six months' experience	5 10 0
Chef or head cook, male	5 10 0
Chef or head cook, female	4 10 0
Cook, male, qualified	4 0 0
Cook, male, unqualified—	
during the first six months' experience	2 0 0
during the second six months' experience	2 5 0
during the third six months' experience	2 10 0
during the fourth six months' experience	2 15 0
during the fifth six months' experience	3 0 0
during the sixth six months' experience	3 5 0
during the seventh six months' experience	3 10 0
during the eighth six months' experience	3 15 0
Cook, female, qualified	3 5 0
Cook, female, unqualified—	
during the first six months' experience	2 0 0
during the second six months' experience	2 4 0
during the third six months' experience	2 8 0
during the fourth six months' experience	2 12 0
during the fifth six months' experience	2 16 0
during the sixth six months' experience	3 0 0
Head waiter	4 5 0
Head waitress	3 2 6
Waiter, qualified	3 2 6
Waiter, unqualified—	
during the first six months' experience	2 0 0
during the second six months' experience	2 5 6
during the third six months' experience	2 11 0
during the fourth six months' experience	2 16 6
Waitress, qualified	2 12 6

" kelner ", 'n manlike werknemer wat tafels dek, of afdek, etes opdien aan, of dra na, gaste (behalwe vroeë-môretee, -koffie-, kakao, of soortgelyke dranke) en wat toebroodjies kan maak, slaaigeregte kan berei, en van gaste betaling kan aanneem vir goedere, etes, of verversings wat verskaf word en sluit in 'n wynkelner;

" kelner, gekwalifiseerd ", 'n kelner met minstens twee jaar ervaring;

" kelner, ongekwalifiseerd ", 'n kelner met minder as twee jaar ervaring;

" kelnerin ", 'n vroulike werknemer wat tafels dek, of afdek, etes opdien aan, of dra na, gaste (behalwe vroeë-môretee, -koffie, -kakao, of soortgelyke dranke) en wat toebroodjies kan maak, slaaigeregte kan berei, en van gaste betaling kan aanneem vir goedere, etes, of verversings wat verskaf word;

" kelnerin, gekwalifiseerd ", 'n kelnerin met minstens een jaar ervaring;

" kelnerin, ongekwalifiseerd ", 'n kelnerin met minder as een jaar ervaring;

" week ", ten opsigte van 'n sesdaagse inrigting 'n tydperk van ses dae van Maandag tot en met Saterdag en ten opsigte van 'n sewedaagse inrigting 'n tydperk van sewe dae van Maandag tot en met Sondag;

" wynkelner ", 'n werknemer wat in 'n eetsaal, geselskapkamer, of ander deel van 'n inrigting, uitgesonderd 'n kantien, drank, verversings, sigare, sigarette, toebroodjies, warm happies en ander artikels, of ligte etes van 'n soortgelyke aard bedien, en wat van gaste betaling kan aanneem vir sulke verversings, etes, of ander artikels.

(2) Vir klassifisering van 'n werknemer vir toepassing van hierdie Vasstelling, moet hy beskou word te behoor tot daardie klas waarin hy uitsluitlik, of hoofsaaklik, werksaam is.

3. Lone.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemer moet betaal, is as volg:—

	Per week.
(a) Werknemers, behalwe los werknemers—	
Bestuurder	£10 7 8
Bestuurderes	6 18 6
Assistent-bestuurder	6 18 6
Assistent-bestuurderes	4 12 4
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseerd	5 8 4
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	1 16 11
gedurende tweede ses maande ervaring	2 8 11
gedurende derde ses maande ervaring	3 0 11
gedurende vierde ses maande ervaring	3 12 11
gedurende vyfde ses maande ervaring	4 4 11
gedurende sesde ses maande ervaring	4 16 11
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseerd	3 2 4
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	1 16 11
gedurende tweede ses maande ervaring	2 1 2
gedurende derde ses maande ervaring	2 5 5
gedurende vierde ses maande ervaring	2 9 8
gedurende vyfde ses maande ervaring	2 13 11
gedurende sesde ses maande ervaring	2 18 2
Handlanger	4 12 0
Hoofkantienman	7 10 0
Kantienman, gekwalifiseerd	6 0 0
Kantienman, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	3 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring	3 10 0
gedurende derde ses maande ervaring	4 0 0
gedurende vierde ses maande ervaring	4 10 0
gedurende vyfde ses maande ervaring	5 0 0
gedurende sesde ses maande ervaring	5 10 0
Sjef, of hoofkok, manlik	5 10 0
Sjef, of hoofkok, vroulik	4 10 0
Kok, manlik, gekwalifiseerd	4 0 0
Kok, manlik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring	2 5 0
gedurende derde ses maande ervaring	2 10 0
gedurende vierde ses maande ervaring	2 15 0
gedurende vyfde ses maande ervaring	3 0 0
gedurende sesde ses maande ervaring	3 5 0
gedurende sewende ses maande ervaring	3 10 0
gedurende agste ses maande ervaring	3 15 0
Kok, vroulik, gekwalifiseerd	3 5 0
Kok, vroulik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring	2 4 0
gedurende derde ses maande ervaring	2 8 0
gedurende vierde ses maande ervaring	2 12 0
gedurende vyfde ses maande ervaring	2 16 0
gedurende sesde ses maande ervaring	3 0 0
Hoofkelner	4 5 0
Hoofkelnerin	3 2 6
Kelner, gekwalifiseerd	3 2 6
Kelner, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	2 0 0
gedurende twee ses maande ervaring	2 5 6
gedurende derde ses maande ervaring	2 11 0
gedurende vierde ses maande ervaring	2 16 6
Kelnerin, gekwalifiseerd	2 12 6

	Per Week.
Waitress, unqualified—	
during the first six months' experience ...	£2 0 0
during the second six months' experience	2 7 6
Hall and/or station porter, qualified	3 5 0
Hall and/or station porter, unqualified—	
during the first six months' experience ...	2 0 0
during the second six months' experience	2 6 0
during the third six months' experience ...	2 12 0
during the fourth six months' experience	2 18 0
Night porter, qualified	3 15 0
Night porter, unqualified—	
during the first six months' experience ...	2 0 0
during the second six months' experience	2 9 0
during the third six months' experience ...	2 18 0
during the fourth six months' experience	3 7 0
Off-sales attendant, qualified	5 15 5
Off-sales attendant, unqualified—	
during the first six months' experience ...	2 0 0
during the second six months' experience	2 12 6
during the third six months' experience ...	3 5 0
during the fourth six months' experience	3 17 6
during the fifth six months' experience ...	4 10 0
during the sixth six months' experience ...	5 2 6
Housekeeper	4 0 0
Grade I employee, male, qualified	3 0 0
Grade I employee, male, unqualified—	
during the first three months' experience	2 0 0
during the second three months' experience	2 10 0
Grade I employee, female, qualified	2 5 0
Grade I employee, female, unqualified—	
during the first three months' experience	1 15 0
during the second three months' experience	2 0 0
Barboy	2 0 0
Cook's assistant	2 0 0
Page	2 0 0
Lift attendant	2 0 0
Nightwatchman	2 0 0
Grade II employee, male	1 15 0
Grade II employee, female	1 10 0

	Per Hour or Part of an Hour.
	s. d.
(*b*) Part-time employee, male	3 0
Part-time employee, female	2 6

(*c*) Casual employees:—

Class of Employee.	*Four hours employment or less in any one day.*	*Over four hours but not exceeding eight hours employment in any one day.*	*For each hour or part thereof of employment in excess of eight hours in any one day.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Barman	0 15 0	1 1 0	0 3 3
Cashier, male	1 4 0	1 13 0	0 4 9
Cashier, female	0 16 3	1 1 0	0 3 3
Cook, male	1 0 0	1 5 3	0 3 3
Cook, female	0 15 0	0 19 0	0 3 3
Waiter	0 9 0	0 14 6	0 2 9
Waitress	0 8 0	0 12 0	0 2 6
Grade II employees	0 5 0	0 7 6	0 1 0
Other casuals not hereinbefore specified	0 8 0	0 12 0	0 2 6

Provided that where a casual waitress is required to work on a Sunday she shall be paid an amount of not less than fifteen shillings for eight hours' work or less and for each hour or part of an hour worked in excess of eight hours an amount of not less than two shillings and ninepence.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause and subject to the provisions of clause 13 the basis of contract of employment of an employee other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in sub-clause (3) and clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees, other than a grade II employee, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day; and an employer who requires or permits his grade II employee to perform for any period on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work:—

A. *In a seven-day establishment*—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) one-seventh of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*) one-seventh of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus thirty per cent.

B. *In a six-day establishment*—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) one-sixth of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*) one-sixth of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus thirty per cent;

	Per week.
Kelnerin, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring ...	£2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring ...	2 7 6
Portaal- en/of stasieportier, gekwalifiseerd	3 5 0
Portaal- en/of stasieportier, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring ...	2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring ...	2 6 0
gedurende derde ses maande ervaring ...	2 12 0
gedurende vierde ses maande ervaring ...	2 18 0
Nagportier, gekwalifiseerd	3 15 0
Nagportier, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring ...	2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring ...	2 9 0
gedurende derde ses maande ervaring ...	2 18 0
gedurende vierde ses maande ervaring ...	3 7 0
Buitverkoopbediende, gekwalifiseerd	5 15 5
Buiteverkoopbediende, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring ...	2 0 0
gedurende tweede ses maande ervaring ...	2 12 6
gedurende derde ses maande ervaring ...	3 5 0
gedurende vierde ses maande ervaring ...	3 17 6
gedurende vyfde ses maande ervaring ...	4 10 0
gedurende sesde ses maande ervaring ...	5 2 6
Huishoudster	4 0 0
Graad-I-werknemer, manlik, gekwalifiseerd	3 0 0
Graad-I-werknemer, manlik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste drie maande ervaring ...	2 0 0
gedurende tweede drie maande ervaring ...	2 10 0
Graad-I-werknemer, vroulik, gekwalifiseerd	2 5 0
Graad-I-werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste drie maande ervaring ...	1 15 0
gedurende tweede drie maande ervaring ...	2 0 0
Kantienjong	2 0 0
Assistent-kok	2 0 0
Page	2 0 0
Hyserbediener	2 0 0
Nagwag	2 0 0
Graad-II-werknemer, manlik	1 15 0
Graad-II-werknemer, vroulik	1 10 0

	Per uur of gedeelte van 'n uur.
	s. d.
(*b*) Deeltydse werknemer, manlik	3 0
Deeltydse werknemer, vroulik	2 6

(*c*) Los werknemers:—

Klas werknemer.	*Vier uur diens op minder op enige dag.*	*Meer as vier uur maar nie meer as ag uur diens nie op enige dag.*	*Vir elke uur, of gedeelte van 'n uur diens oor ag uur op enige dag.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Kantienman	0 15 0	1 1 0	0 3 3
Kassier, manlik	1 4 0	1 13 0	0 4 9
Kassier, vroulik	0 16 3	1 1 0	0 3 3
Kok, Manlik	1 0 0	1 5 3	0 3 3
Kok, vroulik	0 15 0	0 19 0	0 3 3
Kelner	0 9 0	0 14 6	0 2 9
Kelnerin	0 8 0	0 12 0	0 2 6
Graad-II-werknemers	0 5 0	0 7 6	0 1 0
Ander los werknemers nie tevore hierin genoem nie	0 8 0	0 12 0	0 2 6

Met dien verstande dat as 'n los kelnerin op 'n Sondag moet werk, haar 'n bedrag van minstens vyftien sjielings vir ag uur werk, of minder, betaal moet word en vir elke uur, of gedeelte van 'n uur oor ag uur gewerk 'n bedrag van minstens twee sjielings en nege pennies.

(2) *Basis van kontrak.*—Vir die doel van hierdie klousule en behoudens soos bepaal in klousule 13, is die basis van 'n werknemer se dienskontrak, behalwe van 'n los werknemer, weekliks en behoudens soos bepaal in subklousule (3) en in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, betaal word, hetsy hy in daardie week die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule 5 (1), of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas van sy werknemers, behalwe 'n graad-II-werknemer, verplig, of toelaat, om vir langer as in totaal een uur op enige dag te werk, en 'n werkgewer wat sy graad-II-werknemer verplig, of toelaat, om vir enige tydperk op enige dag hetsy benewens sy eie werk, of in plaas daarvan werke te verrig van 'n ander klas waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; òf

(*b*) 'n opgaande loonskaal wat eindig op 'n hoër loon as dié vir sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig as volg betaal:—

A. *In 'n sewedaagse inrigting*—

(i) in dié in paragraaf (*a*) genoemde geval een-sewende van sodanige hoër loon;

(ii) in dié in paragraaf (*b*) genoemde geval een-sewende van die loon in subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy klas, plus dertig persent;

B. *in 'n sesdaagse inrigting*—

(i) in dié in paragraaf (*a*) genoemde geval een-sesde van sodanige hoër loon;

(ii) in dié in paragraaf (*b*) genoemde geval een-sesde van die loon in subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy klas, plus dertig persent;

Provided that in the case of an employee referred to in paragraphs A (ii) and B (ii) such employee shall not be entitled to an aggregate amount in respect of the day on which he performs such work greater than the amount which would have accrued to a qualified employee in such higher class at the rate prescribed in sub-clause (1): Provided further that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age or where an employee is required for not more than one day in any week to take the place of an employee during the latter's free period referred to in clause 5 (4), the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(5) *Transport Allowance.*—A casual employee shall, unless transport is provided by the employer free of charge, in addition to the wage prescribed in clause 3 (1) (*c*), be paid his railway, tram or bus fare from his residence to his place of employment and back.

(6) *Dress Allowance.*—Whenever a casual employee is required by his employer to wear evening dress or a white jacket (unless such garments are provided by the employer) he shall in respect of each such occasion and in addition to the wage prescribed in clause 3 (1) (*c*), be paid an amount not less than two shillings and sixpence in respect of evening dress and one shilling in respect of a white jacket.

(7) *Meals or Meal Allowance.*—Where a casual employee is on duty during the meal time of an establishment his employer shall provided him with a meal or shall pay to him in addition to the wage prescribed in clause 3 (1) (*c*) an amount not less than one shilling if he is an employee other than a cook's assistant, grade I employee or grade II employee and not less than sixpence if he is a cook's assistant, grade I employee or grade II employee.

4. Payment of Remuneration.

(1) *An Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in money weekly, or, if the employer and employee have agreed thereto, in writing, monthly during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes places before the usual pay day, and shall be contained in an envelope or other container or be accompanied by a statement showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in money within twenty-four hours of the termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds, or subscriptions to an employees' organization;

(*b*) save as provided in clause 7 when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health a deduction proportionate to the period of such absence;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) where an employee (other than a casual employee) agrees, or in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, is required to accept from his employer board and/or lodging, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

(i) Employee other than barman, page, lift attendant, nightwatchman, barboy and grade II employee.

	Per Week.	*Per Month.*
Board	£0 14 6	£3 2 10
Lodging	0 8 0	1 14 8
Board and Lodging	1 2 6	4 17 6

(ii) Page, lift attendant, nightwatchman, barboy and grade II employee.

	Per Week.	*Per Month.*
Board	£0 6 11	£1 10 0
Lodging	0 4 7	1 0 0
Board and Lodging	0 11 6	2 10 0

(*e*) where a barman agrees to accept meals which fall within his hours of work, a deduction of one shilling for each meal supplied.

met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer genoem in paragrawe A (ii) en B (ii), sodanige werknemer nie ten opsigte van die dag waarop hy sodanige werk verrig tot 'n totale bedrag geregtig is nie wat groter is as die bedrag wat aan 'n gekwalifiseerde werknemer in sodanige hoër klas verskuldig sou gewees het teen dié vir hom in subklousule (1) voorgeskrewe skaal: verder met dien verstande dat as die enigste verskil in klasse kragtens subklousule (1) gebasseer is op ervaring, geslag, of ouderdom, of as van 'n werknemer verlang word om vir hoogstens een dag in enige week die plek van 'n werknemer in te neem gedurende laasgenoemde se vryaf tydperk soos genoem in klousule 5 (4), die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandloon.*—Wanneer die aan 'n werknemer verskuldigde loon ooreenkomstig klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die skaal van vier-en-eenderde maal die in subklousule (1) voorgeskrewe loon vir 'n werknemer van sy klas.

(5) *Vervoertoelae.*—Tensy die werkgewer kostelose vervoer verskaf, moet aan 'n los werknemer benewens die in klousule (3) (1) (*c*) voorgeskrewe loon sy spoor-, trem-, of busgeld van sy woning na sy werkplek en terug betaal word.

(6) *Klerasietoelae.*—As 'n werkgewer van 'n los werknemer verlang om 'n aandpak, of wit baadjie te dra en sodanige kledingstukke nie deur die werkgewer verskaf word nie, moet hy sodanige werknemer vir elke sodanige geleentheid en benewens die in klousule 3 (1) (*c*) voorgeskrewe loon, 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies ten opsigte van 'n aandpak en een sjieling ten opsigte van 'n wit baadjie betaal.

(7) *Etes- en etestoelae.*—As 'n los werknemer gedurende die etensuur van 'n inrigting diens doen, moet sy werkgewer 'n ete aan hom verstrek, of hom benewens die in klousule 3 (1) (*c*) voorgeskrewe loon 'n bedrag van minstens een sjieling betaal as hy 'n ander werknemer as 'n assistent-kok, graad-I-werknemer, of graad-II-werknemer is en minstens ses pennies as hy 'n assistent-kok, graad-I-werknemer, of graad-II-werknemer is.

4. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behoudens soos bepaal in klousule 6 (3), moet enige bedrag aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig weekliks, of as die werkgewer en werknemer aldus skriftelik ooreengekom het, maandeliks kontant betaal word gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging wanneer dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet bevat wees in 'n koevert, of ander houer, of vergesel wees van 'n staat, wat die werkgewer se naam en die werknemer se naam, die werknemer se vak, die getal gewone ure en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word, vermeld.

(2) *Los werknemers.*—'n Werkgewer moet die aan sy los werknemer verskuldigde besoldiging binne vier-en-twintig uur na sy diensbeëindiging kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag regstreeks, of onregstreeks, aan 'n werkgewer gedoen, of deur hom aangeneem, word nie ten opsigte van werkverskaffing aan, of opleiding van, 'n werknemer.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werknemer kan nie van sy werknemer eis om van hom, of van enige winkel, of persoon, deur hom aangewys goedere te koop nie.

(5) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en in die Naturellen Arbeidsregelings Wet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer eis om van hom, of by enige persoon, of op enige plek, deur hom aangewys kos en/of huisvesting aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan geen boetes van sy werknemer hef, nog kortings van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe die volgende:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n korting vir verlof-, siekte-, versekering-, voorsorg- of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie;

(*b*) behoudens soos in klousule 7 bepaal, wanneer sy werknemer self van die werk wegbly of as gevolg van 'n ongeval, of siekte afwesig is, vir die tydperk van sy afwesigheid 'n *pro rata* korting;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werknemer ingevolge enige Wet, of enige order van enige bevoegde hof, verplig, of toegelaat, is om af te trek;

(*d*) as 'n werknemer (behalwe 'n los werknemer) toestem, of kragtens die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellen Arbeidregelingswet, 1911, verplig is om van sy werkgewer kos en/of huisvesting aan te neem, 'n korting van hoogstens ondergenoemde bedrae:—

(i) Werknemer (behalwe 'n kantienman, page, hyserbeidende, nagwag, kantienjong en graad-II-werknemer)—

	Per week.	*Per maand.*
	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 14 6	3 2 10
Huisvesting	0 8 0	1 14 8
Kos en huisvesting	1 2 6	4 17 6

(ii) Page, hyserbediende, nagwag, kantienjong en graad-II-werknemer—

	Per week.	*Per maand.*
	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 6 11	1 10 0
Huisvesting	0 4 7	1 0 0
Kos en huisvesting	0 11 6	2 10 0

(*e*) as 'n kantienman toestem om etes aan te neem wat binne sy werkure val, 'n korting van een sjieling vir elke ete wat verskaf word.

5. Hours of Work, Ordinary and Overtime, and Payment for Overtime.

(1) The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not in any week exceed—

(*a*) *in a seven-day establishment*—

(i) in the case of a barman, 54 hours;

(ii) in the case of all other employees, 58 hours;

(*b*) *in a six-day establishment*—

(i) in the case of a barman, 50 hours;

(ii) in the case of all other employees, 52 hours.

(2) *Casual Employee.*—The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day.

(3) *Meal Breaks.*—When an employee is on duty during the meal time of an establishment, his employer shall grant to him during such meal time or within half-an-hour before or after such meal time a break of not less than thirty minutes during which such employer shall not require or permit his employee to work and such meal break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that the period of work between any two such meals shall not be longer than six consecutive hours: Provided further that periods of work interrupted by a break of less than thirty minutes shall be deemed to be continuous.

(4) *Weekly Time Off Duty in Seven-day Establishment.*—An employer shall grant—

(*a*) to each of his employees other than a cook, one free period of not less than twenty-four consecutive hours in each week;

(*b*) to his cook one free period of not less than fourteen consecutive hours from 2.30 p.m. in each week;

during which periods he shall not require or permit such employee to work.

(5) *Overtime.*—All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than nine hours in any week.

(7) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one-and-a-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

(8) *Spreadover.*—All hours of work and meal breaks shall be completed within a spreadover of fourteen hours.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a manager or manageress or to an employee who is in receipt of remuneration at the rate of £540 or more per annum, sub-clause (4) shall not apply to a porter and sub-clauses (4) and (8) shall not apply to a casual employee or night watchman.

6. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall, in respect of each completed year of employment with him, grant to his chef or head cook and cook four consecutive weeks' leave and to each of his other employees two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than on the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee who has been in employment with the same employer for a period of not less than four consecutive months and whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with such employer before the period of leave referred to in sub-clause (1), has accrued and after the lapse of the said period of four months shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than—

(*a*) in the case of a chef or head cook or a cook, one-third, and

(*b*) in the case of any other employee one-sixth

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination.

5. Werkure, gewone en oortyd, en betaling vir oortyd.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer is hoogstens—

(*a*) in 'n sewedaagse inrigting—

(i) in die geval van 'n kantienman, 54 uur;

(ii) in die geval van alle ander werknemers, 52 uur;

(*b*) in 'n sesdaagse inrigting—

(i) in die geval van 'n kantienman, 54 uur;

(ii) in die geval van alle ander werknemers, 52 uur.

(2) *Los werknemer.*—Die gewone werkure van 'n los werknemer is hoogstens nege op enige dag.

(3) *Etesonderbrekings.*—As 'n werknemer gedurende die etensuur van 'n inrigting op diens is, moet sy werkgewer hom gedurende sodanige etensuur, of binne 'n halfuur voor of na sodanige etensuur 'n onderbreking van minstens 'n halfuur toestaan waarin sodanige werkgewer nie van sy werknemer kan eis, of hom toelaat, om te werk nie en sodanige etesonderbreking word nie beskou 'n deel van die gewone werkure of oortyd te wees nie; met dien verstande dat die werktydperk tussen enige twee sodanige etes nie langer as ses aaneenlopende ure mag wees nie; verder met dien verstande dat werktydperke wat deur onderbrekings van minder as dertig minute onderbreek word, beskou moet word aaneenlopend te wees.

(4) *Weeklikse vryaf tyd in sewedaagse inrigtings.*—'n Werkgewer moet—

(*a*) aan elkeen van sy werknemers, behalwe 'n kok, een vryaf tyd van minstens vier-en-twintig aaneenlopende ure in elke week;

(*b*) aan sy kok een vryaf tyd van minstens veertien aaneenlopende ure wat ingaan om 2.30 nm. in elke week toestaan waarin hy van sodanige werknemer nie kan eis, of hom toelaat, om te werk nie.

(5) *Oortyd.*—Alle ure wat oor die gewone ure voorgeskryf in subklousules (1) en (2) gewerk word, word beskou oortyd te wees.

(6) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om vir meer as nege uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Betaling van oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer vir alle oortyd wat deur hom gewerk word, besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-een-derde maal die loon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf is.

(8) *Werkdag.*—Alle werkure en etesonderbrekings moet binne 'n werkdag van veertien uur voltooi wees.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n bestuurder, of bestuurderes, wat 'n besoldiging teen 'n skaal van meer as £540 per jaar ontvang van toepassing nie; subklousule (4) is nie op 'n portier en subklousules (4) en (8) nie op 'n los werknemer, of nagwag, van toepassing nie.

6. Jaarlikse verlof.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom aan sy sjef, of hoofkok en kok vier aaneenlopende weke verlof en aan elkeen van sy ander werknemers twee aaneenlopende weke verlof met volle betaling toestaan.

(2) Die in subklousule (1) genoemde verlof moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel: met dien verstande dat—

(i) indien sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na beëindiging van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7, of met enige tydperk waarin 'n werknemer verplig is om ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof mag aftrek wat aan sy werknemer op sy eie skriftelike versoek met volle betaling toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wat vir 'n tydperk van minstens vier agtereenvolgende maande by dieselfde werkgewer in diens was en wie se dienskontrak in die eerste, of enige daaropvolgende jaar van diens by sodanige werkgewer eindig voordat die in subklousule (1) genoemde verloftydperk opgeloop het en na verloop van die genoemde tydperk van vier maande, moet behoudens die vierde voorbehoud van subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige tydperk van minder as een jaar betaal word—

(*a*) in die geval van 'n sjef, of hoofkok, of 'n kok een-derde; en

(*b*) in die geval van enige ander werknemer eensesde van die weekloon wat hy op die datum onmiddellik voor sodanige beëindiging ontvang het.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of Determination No. 68 from the date on which such employee became entitled to such leave under such Determination;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom Determination No. 68 applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

(7) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a part-time employee.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee who has completed four months' employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(*a*) in the case of an employee who works in a seven-day establishment, fourteen work days', and

(*b*) in the case of an employee who works in a six-day establishment, twelve work days'

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that an employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. Public Holidays.

(1) An employee, other than a casual employee and a part-time employee, shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee and a part-time employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him in respect of the whole of any such day remuneration at a rate of not less than one and one-half times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

9. Proportion or Ratio.

(1) *Barman.*—An employer shall not employ an unqualified barman unless he has in his employ one qualified barman and for each qualified barman employed not more than one unqualified barman may be employed.

(2) *Off-sales Attendant.*—An employer shall not employ an unqualified off-sales attendant unless he has in his employ one qualified off-sales attendant and for each qualified off-sales attendant employed not more than one unqualified off-sales attendant may be employed.

(3) *Cook.*—An employer shall not employ an unqualified cook unless he has in his employ one qualified cook, and for each qualified cook not more than one unqualified cook may be employed.

(4) *Porter.*—An employer shall not employ an unqualified porter unless he has in his employ one qualified porter and for each two qualified porters employed not more than one unqualified porter may be employed.

(5) *Waiter and/or Waitress.*—An employer shall not employ an unqualified waiter unless he has in his employ one qualified waiter nor an unqualified waitress unless he has in his employ one qualified waitress and for each three qualified waiters employed not more than one unqualified waiter may be employed and for each three qualified waitresses employed not more than one unqualified waitress may be employed.

(5) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n verloftydperk kragtens subklousule (1) en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die in subklousules (1) en (4) genoemde bedrae ten opsigte van verlof betaal word.

(6) Vir die doel van hierdie klousule, word die uitdrukking „diens" beskou dat dit enige tydperk, of tydperke, omvat waarin 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(*c*) van sy werk afwesig is in opdrag, of op versoek, van sy werkgewer;

(*d*) met siekteverlof afwesig is kragtens klousule 7;

wat in totaal hoogstens tien weke in enige jaar beloop en beskou word dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vasstelling van krag geword het, ingevolge Vasstelling No. 68 tot verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer tot sodanige verlof ingevolge sodanige Vasstelling geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die aanvangsdatum van hierdie Vasstelling in diens was en op wie Vasstelling No. 68 van toepassing was, maar wat nie ingevolge daarvan tot verlof geregtig geword het nie, vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het, of, na gelang van die jongste datum, vanaf die datum waarop hierdie Vasstelling van krag word;

met dien verstande dat indien 'n werknemer se opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, in enige jaar minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié wat die opleidingstydperk minder as dertig dae is.

(7) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n los werknemer van toepassing nie.

7. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet, na vier maande diens by hom, aan sy werknemer wat van werk afwesig is weens siekte, of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, ondervermelde toestaan:—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sewedaagse week werk, veertien werkdae; en

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, twaalf werkdae,

siekteverlof in totaal gedurende enige diensjaar by hom en moet hom, ten opsigte van die afwesigheidstydperk kragtens die bepalings hiervan, minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het indien hy gedurende sodanige tydperk gewerk het; met dien verstande dat die werkgewer ten opsigte van elke afwesigheidstydperk waarvoor betaling geëis word, die vertoning kan eis van 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte vermeld.

(2) Vir die doel van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. Publieke vakansiedae.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n los werknemer en 'n deeltydse werknemer, is geregtig tot, en aan hom moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer geëis kan word om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*

(*a*) Wanneer 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, en 'n deeltydse werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir die gehele sodanige dag besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderde maal die loon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word.

9. Getalverhouding.

(1) *Kantienman.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde kantienman in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde kantienman in diens het en vir elke gekwalifiseerde kantienman in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde kantienman in diens wees.

(2) *Buiteverbruik-bediende.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde buiteverbruik-bediende in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde buiteverbruik-bediende in diens het, en vir elke gekwalifiseerde buiteverbruik-bediende in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde buiteverbruik-bediende in diens wees.

(3) *Kok.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde kok in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde kok in diens het, en vir elke sodanige gekwalifiseerde kok mag nie meer as een ongekwalifiseerde kok in diens wees nie.

(4) *Portier.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde portier in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde portier in diens het en vir elke twee gekwalifiseerde portiers in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde portier in diens wees:

(5) *Kelner en/of kelnerin.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde kelner in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde kelner in diens het, nog 'n ongekwalifiseerde kelnerin tensy hy een gekwalifiseerde kelnerin in diens het, en vir elke drie gekwalifiseerde kelners in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde kelner in diens wees en vir elke drie gekwalifiseerde kelnerinne in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde kelnerin in diens wees.

(6) For the purposes of this clause—

(*a*) any unqualified barman, off-sales attendant, chef or head cook, cook, porter, waiter or waitress receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified barman, off-sales attendant, chef or head cook, cook, porter, waiter or waitress, respectively, may be reckoned as a qualified barman, off-sales attendant, chef or head cook, cook, porter, waiter or waitress, as the case may be;

(*b*) an employer, who is wholly or substantially engaged in performing the work of a barman, off-sales attendant, chef or head cook or cook in his own establishment, may be reckoned as a qualified barman, off-sales attendant, chef or head cook or cook, as the case may be;

(*c*) where an employer carries on business in more than one establishment, or where in any establishment there is more than one bar, each such establishment or bar shall be deemed to be a separate establishment or bar and such employer shall not be reckoned as a qualified barman, off-sales attendant, chef or head cook or cook for more than one such establishment or bar.

10. Uniforms or White Coats.

An employer who requires his employee to wear a uniform, apron or white coat shall supply such uniform, apron or white coat free of charge and shall at his own expense clean or launder it and maintain it in a fit and proper state of repair, but such garment or article shall remain the property of the employer.

11. Prohibition of Employment of Any Person Under the Age of Sixteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

12. Certificates of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall—

(*a*) in the case of a barman, give not less than forty-eight hours' notice in writing; and

(*b*) in the case of all other employees, not less than one week's notice in writing, in the case of an employee paid weekly, and one month's notice in writing, in the case of an employee paid monthly,

of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof—

(i) in the case of a barman, an amount not less than two days' pay;

(ii) in the case of all other employees, not less than the weekly or monthly wage, as the case may be, which the employee was receiving immediately before the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than forty-eight hours or one week, as the case may be.

(2) When an agreement is entered into in terms of the proviso to sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

J. H. Botha *Chairman.*
F. W. Foley, *Member.*
D. D. Reich, *Member.*

J. Greenstone, *Secretary.*
Pretoria, 28th March, 1945.

(6) Vir die doel van hierdie klousule—

(*a*) kan enige ongekwalifiseerde kantienman, buiteverkoopbediende, sjef, of hoofkok, kok, portier, kelner, of kelnerin wat minstens die loon ontvang wat in klousule 3 (1) onderskeidelik voorgeskryf is vir 'n gekwalifiseerde kantienman, buiteverkoop-bediende, sjef of hoofkok, kok, portier, kelner, of kelnerin, na gelang van die geval as 'n gekwalifiseerde kantienman, buiteverkoop-bediende, sjef, of hoofkok, kok, portier, kelner, of kelnerin gereken word;

(*b*) 'n werkgewer wat in sy eie inrigting geheel of hoofsaaklik die werk van 'n kantienman, buiteverkoop-bediende, sjef of hoofkok, of kok verrig, kan na gelang van die geval as 'n gekwalifiseerde kantienman, buiteverkoop-bediende, sjef of hoofkok, of kok, gereken word;

(*c*) as 'n werkgewer in meer as een inrigting sy bedryf uitoefen, of as daar in 'n inrigting meer as een kantien is, word elke sodanige inrigting, of kantien, beskou as 'n afsonderlike inrigting, of kantien te wees en sodanige werkgewer kan nie vir meer as een sodanige inrigting, of kantien as 'n gekwalifiseerde kantienman, buiteverkoopbediende, sjef of hoofkok, of kok te wees gereken word nie.

10. Uniforms, of wit baadjies.

'n Werkgewer wat van sy werknemer eis om 'n uniform, voorskoot, of wit baadjie te dra, moet sodanige uniform, voorskoot of wit baadjie kosteloos verskaf en dit vir sy rekening skoonmaak, of was, en in goeie en behoorlike staat onderhou, maar sodanige kledingstuk bly die werkgewer se eiendom.

11. Verbod op in diens hê van enige persoon onder die ouderdom van sestien jaar.

Geen werkgewer mag enige persoon onder die ouderdom van sestien jaar in diens hê nie.

12. Dienssertifikate.

By beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat uitreik wat die volle name van die werkgewer en werknemer, die aard van die diens, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die skaal van besoldiging op die datum van sodanige beëindiging vermeld.

13. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer, of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer moet—

(*a*) in die geval van 'n kantienman minstens ag-en-veertig uur; en

(*b*) in die geval van alle ander werknemers wat weekliks betaal word minstens een week en in die geval van werknemers wat maandeliks betaal word minstens een maand skriftelik kennis gee van sy voorneme van beëindiging van die dienskontrak, of in plaas daarvan betaal, of verbeur—

(i) in die geval van 'n kantienman 'n bedrag van minstens twee dae se betaling;

(ii) in die geval van alle ander werknemers, na gelang van die geval, minstens die week-, of maandloon, wat die werkgewer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit nie raak nie aan—

(i) 'n werkgewer, of werknemer, se reg om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en werknemer wat vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan beide kante en na gelang van die geval vir langer as ag-en-veertig uur, of een week, voorsiening maak.

(2) As 'n ooreenkoms gesluit is kragtens die voorbehoud by subklousule (1), is die betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing in verhouding tot die termyn van kennisgewing soos ooreengekom.

(3) Die in subklousule (1) genoemde kennisgewing gaan in op die dag waarop dit gegee word: met dien verstande dat die termyn van kennisgewing nie mag saamval, of kennis gegee word nie gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens klousule 6, of siekteverlof kragtens klousule 7.

J. H. Botha, *Voorsitter.*
F. W. Foley, *Lid.*
D. D. Reich, *Lid.*

J. Greenstone, *Sekretaris.*
Pretoria, 28 Maart 1945.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 951.] [8 June 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—RENT BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the under-

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 951.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie ondergenoemde persone kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet

mentioned persons to the following Rent Boards for the periods stipulated:—

Rent Board.

Butterworth.—A. C. Hunt, as member for the period 1st June, 1945, to the 20th April, 1948, *vice* Mrs. P. M. Estment, resigned.

Klerksdorp.—J. R. Faul (snr.), as member for the period 17th May, 1945, to the 20th May, 1946, *vice* P. E. Rood, resigned.

Senekal.—A. F. Coxen, as alternate member for the period 24th April, 1945, to 23rd April, 1948.

Zoutpansberg.—R. R. Lyall, as member for a period of one year as from the 1st June, 1945, *vice* I. J. Allan, resigned.

✱ No. 952.] [8 June 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—TULBAGH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Tulbagh Rent Board for a period of three years as from the 24th April, 1945:—

As Chairman: The Magistrate, Tulbagh.
As members: J. C. de Clerk and E. H. Scholtz.
As alternate member: A. M. Meiring.

✱ No. 953.] [8 June 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—FRASERBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Fraserburg Rent Board for a period of three years as from the 15th May, 1945:—

As Chairman: The Magistrate, Fraserburg.
As members: J. le R. Cloete, and E. S. Hodgson.
As alternate member: N. A. van der Westhuizen.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 943.] [8 June 1945.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. Edwin Wilberforce Turton, M.B., Ch.B. (Cape), as full-time locum tenens at the native hospital of the East Rand Proprietary Mines, Limited, during the absence on leave of Dr. S. H. Meiring from the 29th May, 1945, to the 28th September, 1945. M.M. 60/1.

✱ No. 946.] [8 June 1945.

PARTIAL WITHDRAWAL OF RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES CONTAINED IN GOVERNMENT NOTICE No. 450 OF 1942.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has withdrawn the reservation for township purposes contained in Government Notice No. 450, published in the *Government Gazette* of the 13th March, 1942, in so far as it affects a certain portion, in extent approximately 4 morgen of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of City Deep, Limited, as shown lettered a.,b.,c.,d.,e.,f.,g.,h.,j.,k.,l. on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 94. M.M. 17/339.

✱ No. 955.] [8 June 1945.

It is hereby notified for general information that Hendrik Jacobus du Plessis, Mining Commissioner, Lichtenburg, has been appointed to act as Mining Commissioner, Klerksdorp, during the absence on leave of Francis Bernard McMagh, with effect from the 1st June, 1945. M.M. Staff/1.

No. 33 van 1942), as lede van die volgende Huurrade aangestel het vir die tydperke wat aangegee word:—

Huurraad.

Butterworth.—A. C. Hunt, as lid vir die tydperk 1 Junie 1945 tot 20 April 1948, in die plek van mev. P. M. Estment, wat bedank het.

Klerksdorp.—J. R. Faul (snr.), as lid vir die tydperk 17 Mei 1945 tot 20 Mei 1946, in die plek van P. E. Rood, wat bedank het.

Senekal.—A. F. Coxen, as plaasvervangende lid vir die tydperk 24 April 1945 tot 23 April 1948.

Zoutpansberg.—R. R. Lyall, as lid vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 Junie 1945, in die plek van I. J. Allan wat bedank het.

✱ No. 952.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—TULBAGHSE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, ondergenoemde persone kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), as lede van die Tulbaghse Huurraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 24 April 1945 aangestel het:—

As voorsitter: Die magistraat, Tulbagh.
As lede: J. C. de Clerk, en E. H. Scholtz.
As plaasvervangende lid: A. M. Meiring.

✱ No. 953.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—FRASERBURGSE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie ondergenoemde persone, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), as lede van die Fraserburgse Huurraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 15 Mei 1945 aangestel het:—

As voorsitter: Die magistraat, Fraserburg.
As lede: J. le R. Cloete en E. S. Hodgson.
As plaasvervangende lid: N. A. van der Westhuizen.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 943.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering die lys mediese praktisyns wat sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke moet doen en mediese sertifikate kragtens vermelde Wet moet uitreik, opgestel ingevolge vermelde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gewysig het deur onderstaande naam daaraan toe te voeg:—

Dr. Edwin Wilberforce Turton, M.B., Ch.B. (Kaap), as voltydse plaasvervanger aan die naturellehospitaal van die East Rand Proprietary Mines, Limited, gedurende die afwesigheid van dr. S. H. Meiring met verlof van 29 Mei 1945 tot 28 September 1945. M.M. 60/1.

✱ No. 946.] [8 Junie 1945.

GEDEELTELIKE TERUGTREKKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES VERVAT IN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 450 VAN 1942.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, die uithou van grond vir dorpsdoeleindes vervat in Goewermentskennisgewing No. 450 gepubliseer in die *Staatskoerant* van 13 Maart 1942, herroep het vir sover dit betrekking het op 'n sekere gedeelte, groot omtrent 4 morg, van die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van City Deep, Limited, soos aangetoon en geletter a.,b.,c.,d.,e., f.,g.,h.,j.,k.,l. op 'n kaart waarvan kopieë in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg onder R.M.T. No. 94 berus. M.M. 17/339.

✱ No. 955.] [8 Junie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Hendrik Jacobus du Plessis, mynkommissaris, Lichtenburg, met ingang van 1 Junie 1945 aangestel is om as mynkommissaris, Klerksdorp, op te tree gedurende die afwesigheid van Francis Bernard McMagh met verlof. M.M. Staf/1.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 944.] [8 June 1945.

CANCELLATION OF PORTION OF PHOKWANI OUTSPAN, DIVISION OF VRYBURG.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has approved of the cancellation of the servitude of outspan over, and the resumption of a certain portion, in extent approximately 191 morgen, of the Phokwani Outspan, situate in the Division of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, in terms of section *three* (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape), the said portion of the outspan being no longer used or required for outspan purposes. C. 143/4.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 945.] [8 June 1945.

BY-LAWS OF THE BOSPOORT IRRIGATION BOARD.

Framed under section *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912

A.

SECTION *ninety-five* (1) (*a*).

The procedure at meetings of the Board and powers and duties of its officers.

(1) At the first meeting of the Board, after the annual election of members, the members present shall elect a temporary chairman by ballot. The temporary chairman having been elected, the name of some member shall be proposed and seconded by two other members as chairman of the Board. If more than one member be proposed and seconded as chairman, the temporary chairman shall put the nominations to the vote of the members present. Voting shall be by ballot, and the person having the greatest number of votes shall be declared the chairman of the Board, and shall immediately take the chair and preside for the remainder of the meeting and at subsequent meetings until the next annual election. If two or more candidates for the chairmanship have received an equal number of votes, the names shall again be put to the vote, and, if an equal number of votes be again recorded, the question as to which of such persons shall be elected shall be determined by lot. If the office of chairman becomes vacant for any reason, the same procedure as laid down above shall be adopted for the election of the new chairman.

(2) The chairman, or in his absence, the member chosen by those present to preside at any meeting, shall maintain order, and shall decide all disputed points of order, strictly observing the order of procedure and causing same to be duly observed.

(3) Any member of a standing or special committee absenting himself from three consecutive meetings of such committee without leave of absence from such committee being first obtained, shall *ipso facto*, forfeit his seat on such committee and another member shall be appointed in his place by the Board.

(4) The chairman of the Board shall be ex officio a member of all such committees, and two members of the committee shall form a quorum.

(5) The treasurer of the Board shall comply with Part VII of the regulations under the Act, and he shall from time to time, as may be decided by the chairman or by resolution of the Board, report to the Board upon the state of its finances, accounts, undertakings, obligations and outstanding rates.

B.

SECTION *ninety-five* (1) (*b*).

The manner of regulating the flow of water in, and the distribution from and use of water in the Board's channels and works at certain times and seasons, whether for the purpose of repairs or for the benefit of the adjoining lands or for any other reason.

(6) (*a*) The water shall be distributed by means of regulating sluices in each of the four furrows and the owners of each farm shall themselves regulate the distribution of the turns of water on their farm and all disputes shall be finally settled by the Board.

(*b*) In the event of pipes or flumes of a canal, through or over the river or spruits, being damaged by floods or in any other manner, such damage shall be repaired by the Board and all persons interested in such canal shall pay the costs thereof jointly, each in proportion to his interest in the canal.

(*c*) No person shall draw water for irrigation from the canals aforesaid otherwise than during his turn.

(*d*) Distribution canals or water furrows from sluice gates and all leading furrows from such distribution canals or furrows shall be constructed and maintained by the owners or ratepayers to the satisfaction of the Board, each in proportion to his interest therein. The said canals or furrows shall be cleaned during April and October each year, during dates to be fixed by the Board from time to time and failing compliance therewith the Board reserves the right to have the canal or canals or furrows cleaned through its water bailiff or any other person appointed thereto by the Board and to recover the costs incurred from the owner or owners who failed to carry out their duties.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 944.] [8 Junie 1945.

OPHEFFING VAN GEDEELTE VAN PHOKWANI-UITSPANNING, AFDELING VRYBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar naar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningserwituut op, en die herinbesitneming van 'n sekere gedeelte, by benadering 191 morg groot, van die Phokwani-uitspanning, geleë in die afdeling Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig artikel *drie* (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), aangesien genoemde gedeelte van die uitspanning nie langer gebruik word of nodig is vir uitspanningsdoeleindes nie. C. 143/4.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 945.] [8 Junie 1945.

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEIINGSRAAD, BOSPOORT.

Opgestel kragtens artikel *vyf-en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912.

A.

ARTIKEL *vyf-en-negentig* (1) (*a*).

Die prosedure op vergaderings van die Raad en die bevoegdhede en pligte van sy beamptes.

(1) Op die eerste vergadering van die Raad, na die jaarlikse verkiesing van lede, moet die lede wat teenwoordig is 'n tydelike voorsitter by wyse van geheime stemming kies. Na die verkiesing van die tydelike voorsitter moet een of ander lid as voorsitter van die Raad voorgestel en gesekondeer word deur twee ander lede. As meer as een lid as voorsitter voorgestel en gesekondeer word, moet die tydelike voorsitter die lede wat teenwoordig is oor die nominasies laat stem. Stemming moet by wyse van geslote briefies geskied en die persoon wat die meeste stemme kry, moet tot voorsitter van die Raad verklaar word en moet onmiddellik die stoel inneem en vir die res van die duur van die vergadering en op die daaropvolgende vergaderings tot die volgende jaarlikse verkiesing as voorsitter optree. Ingeval twee of meer kandidate vir die voorsitterskap 'n gelyke getal stemme kry, moet daar weer oor die name gestem word, en in geval van nog 'n staking van stemme moet die verkiesing deur die lot beslis word. As die amp van voorsitter om enige rede oopval, moet die prosedure wat hierbo voorgeskryf is, gevolg word by die verkiesing van 'n nuwe voorsitter.

(2) Die voorsitter, of in sy afwesigheid, die lid wat deur die wat teenwoordig is gekies word om op die vergadering voor te sit, moet die orde handhaaf en alle betwiste punte van orde beslis terwyl hy die volgorde van prosedure streng nakom en sorg dat dit behoorlik nagekom word.

(3) Enige lid van 'n staande of spesiale komitee wat van drie agtereenvolgende vergaderings van die komitee afwesig is sonder afwesigheidsverlof van die komitee, verbeur *ipso facto* sy setel in die komitee en 'n ander lid moet in sy plek deur die Raad aangestel word.

(4) Die voorsitter van die Raad is, *ex officio*, lid van al die komitees en twee lede van die komitee maak 'n kworum uit.

(5) Die tesourier van die Raad moet deel VII van die regulasies kragtens die Wet nakom en van tyd tot tyd volgens besluit van die voorsitter of van die Raad aan die Raad verslag doen oor die toestand van die Raadse finansies, rekenings, ondernemings, verpligtinge en uitstaande belastings.

B.

ARTIKEL *vyf-en-negentig* (1) (*b*).

Die wyse van reëling van die waterstroom in en die verdeling uit, en die gebruik van water in die kanale en werke van die Raad op bepaalde tye en in bepaalde seisoene, hetsy om herstelwerk te doen of ten behoewe van aangrensende grond of om ander redes.

(6) (*a*) Die water moet verdeel word deur middel van die reëlsluise in elk van die vier vore en die eienare van elke plaas moet self die verdeling van waterbeurte op hul plaas reël, en alle geskille moet deur die Raad finaal besleg word.

(*b*) Ingeval pype of vore van 'n kanaal wat deur of oor die rivier of spruite loop, deur oorstromings of op 'n ander manier beskadig word, moet dit deur die Raad herstel word en al die eienare wat by die kanaal belang het, moet die koste daarvan gesamentlik dra, elkeen volgens sy belang by die kanaal.

(*c*) Niemand mag water vir besproeiing uit voornoemde kanale behalwe gedurende sy beurt haal nie.

(*d*) Verdelingskanale of watervore van sluise af, en alle leivore wat uit die verdelingskanale of watervore loop, moet deur eienare of belastingbetalers tot tevredenheid van die Raad aangehou en instandgehou word, elk volgens sy belang daarby.

Genoemde kanale of vore moet gedurende April en Oktober elke jaar tussen datums wat van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel sal word, skoongemaak word, en as hieraan nie voldoen word nie, behou die Raad die reg om die kanaal of kanale of vore deur sy Waterfiskaal of enige ander persoon deur die Raad daarvoor benoem, te laat skoonmaak en om die koste daaraan verbonde van die eienaar of eienare wat nie hul pligte nagekom het nie, terug te vorder.

(e) If an officer of the Board rejects a canal or furrow or a portion thereof as not satisfactorily cleaned, the owner or ratepayer concerned shall have the right to lodge an appeal with the chairman of the Board and then a Committee shall immediately be appointed by the Board to examine the canal or furrow and if it finds that it is not clean, then such owner or ratepayer shall pay all costs of such Committee not exceeding £3. If the Committee finds that the canal or furrow had been properly cleaned the Board shall deal with the water bailiff.

(7) (a) The Board shall draw up a schedule showing every landowner's turn of water, and such schedule shall be posted up at the secretary's office and at such other places as the Board may determine for the information of the owners.

(b) The Board may from time to time, as it shall deem fit, alter or amend such schedule of turns of water for different seasons of the year, and to suit seasons of abundance as well as of scarcity of water in its dam, or as may be found necessary through circumstances caused by rains, floods, floodwaters, etc.

(c) The Board, through its bailiff or other official appointed thereto, shall have the right to open and close any sluices which it may deem fit, such opening and closing to be done in terms of the schedule of distributing water which may at such time be in force. All sluices shall have efficient means of being locked, and the Board's water bailiff or other official appointed thereto by the Board shall have the keys of these locks in his charge and shall be entitled, at the request of a duly authorised member of a local committee, to increase or decrease the flow of water through any or all sluices. No person shall interfere with the sluices, water baliff, or any official appointed in his place, in the discharge of his duties, and any owner having any complaint as to the distribution of water or any other matter shall lay such complaint in writing before the Board.

(8) No person shall be allowed in any way to interfere with the delivery sluice or canal distributing the water, nor do or cause or allow to be done any act, deed, matter or thing tending to divert any part of another owner's water during his turn.

(9) No person shall do or cause to be done any washing or bathing in any of the canals or water furrows or cause or suffer any offensive liquid or other matter to run from his property into any of the canals or in any other manner pollute the water in the Board's canals or water furrows.

(10) The Board shall have the right to determine the quantity and times of flow of water in canals.

(11) No unauthorized person shall open or shut any sluice or interfere with the regulation thereof.

(12) No person shall weaken the banks of the canals by digging in the same, and no person shall remove any material from the canal excavations or embankments, or cause any of the above acts to be done by his servants or any other person without the consent of the Board.

(13) No person shall construct any roads, or bridges, that will interfere with the flow or stream of the water, through or over any canals.

(14) No person shall suffer animals belonging to him or under his control to damage, or to trample in, the existing canals.

(15) No person shall place any dam or obstruction in or across the canals, or unlawfully interfere with the flow of the water therein.

(16) The Board or its duly appointed officers shall be entitled to a right-of-way on either bank of the canal and reasonable access from any public road to the Board's works.

(17) No person, except members of the Board, its officials or employees, and officers of the Irrigation Department, shall be allowed to be on the Board's property without the consent of the Board's officers or responsible employees and the Board shall not be responsible for any accident or injury to such person.

(18) No fishing is allowed in the Bospoort dam without the permission of the Board.

C.

SECTION *ninety-five* (1) (*c*).

(19) Irrigation rates shall be assessed annually by the Board to defray any expenditure incurred or to be incurred by it, and such rates shall be payable at the office of the Secretary of the Board at such times as the Board may decide.

(20) A notice signed by the Secretary on such form as the Board may prescribe from time to time shall be sent to each scheduled owner stating the amount payable and such notice shall be produced when payment is made. No receipt shall be valid unless issued on the Board's printed form and signed by the Board's officers.

Penalties.

(21) Contravention of these by-laws shall be an offence and shall be punishable according to the provisions of section *one hundred and thirty-three* (2) of the Act, which reads as follows:—

"Any person who contravenes any by-law made by a River Board or Irrigation Board, or a regulation, or commits an offence against this Act for which no penalty is expressly provided, shall be liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour, for a period not exceeding one month."

(e) As 'n beampte van die Raad 'n kanaal of voor of 'n gedeelte daarvan afkeur as onbevredigend skoongemaak, het die eienaar of belastingbetaler wat daarby betrokke is die reg om by die voorsitter van die Raad appèl aan te teken en 'n komitee moet dan onmiddellik deur die Raad benoem word om die kanaal of voor te ondersoek, en as hy vind dat dit nie skoon is nie, moet die betrokke eienaar of belastingbetaler alle koste van die kommissie ten bedrae van hoogstens £3 dra. As die kommissie vind dat die kanaal of voor behoorlik skoongemaak was, moet die Raad die saak met die waterfiskaal behandel.

(7) (a) Die Raad moet 'n rooster opstel wat elke grondeienaar se waterbeurt aangee en die rooster moet vir die inligting van eienaars by die kantoor van die sekretaris en op ander plekke wat deur die Raad bepaal word, aangeplak word.

(b) Die Raad kan van tyd tot tyd na goeddunke die rooster van waterbeurte verander of wysig vir verskillende seisoene van die jaar en na gelang van tye van oorvloed en van skaarste aan water in sy dam of na omstandighede veroorsaak deur reën, oorstromings, vloedwaters, ens. vereis.

(c) Die Raad het die reg om deur sy waterfiskaal of 'n ander beampte vir die doel aangestel, enige sluise na goeddunke oop te maak en af te sluit; dit moet volgens die rooster vir die verdelings van water wat op die tydstip van krag is, geskied. Alle sluise moet op doeltreffende wyse toegesluit kan word, en die waterfiskaal van die Raad of 'n ander beampte vir die doel deur die Raad aangestel, moet die sleutels van hierdie slotte in sy besit hê, en het die reg om die stroom water deur enige of alle sluise swakker of sterker te maak op versoek van 'n behoorlik gemagtigde lid van 'n plaaslike kommissie. Geen persoon mag hom met die sluise, waterfiskaal of enige beampte in sy plek aangestel in die uitvoer van sy pligte bemoei nie en enige eienaar wat klagte het aangaande die verdeling van water of enige ander saak, moet die klagte skriftelik voor die Raad lê.

(8) Niemand word toegelaat om homself op enige wyse met die sluis of kanaal waaruit die water verdeel word, te bemoei nie en mag nie enige daad, handeling of iets wat mag veroorsaak dat enige deel van 'n eienaar se water gedurende sy beurt afgekeer word, doen, veroorsaak of toelaat nie.

(9) Niemand mag in enige van die kanale of watervore was of baai of laat was of baai, of enige weersinwekkende vloeistof of ander stof van sy eiendom in enige van die kanale of watervore laat loop of dit toelaat, of die water in die Raad se kanale of watervore op enige ander wyse besoedel nie.

(10) Die Raad het die reg om die hoeveelheid en die tye van die waterstroom in die kanale te bepaal.

(11) Geen ongemagtigde persoon mag enige sluise oopmaak of afsluit of hom met die reëling daarvan bemoei nie.

(12) Niemand mag die walle van die kanale verswak deur daarin te grawe nie, en niemand mag enige materiaal van die kanaaluitgrawings of walle verwyder of sy dienare of 'n ander persoon enigeen van bogenoemde handelings sonder toestemming van die Raad laat doen nie.

(13) Niemand mag paaie deur of brûe oor kanale hou wat die waterstroom belemmer nie.

(14) Niemand mag toelaat dat diere wat aan hom behoort of onder sy beheer is, tans bestaande kanale beskadig of daarin trap nie.

(15) Niemand mag enige wal of versperring in of oor die kanaal aanbring of hom wederregtelik met die waterstroom daarin bemoei nie.

(16) Die Raad of sy behoorlik aangestelde beamptes het reg om 'n deurgang aan beide kante van die kanaal en op redelike toegang tot die werke van die Raad van 'n publieke pad af.

(17) Niemand behalwe lede van die Raad, sy beamptes of werknemers en amptenare van die Besproeiingsdepartement word op die eiendom van die Raad sonder die toestemming van die beamptes of verantwoordelike werknemers van die Raad toegelaat nie, en die Raad is nie aanspreeklik vir enige ongeluk of besering wat so'n persoon oorkom of opdoen nie.

(18) Visvang in die Bospoortdam word nie sonder toestemming van die Raad toegelaat nie.

C.

ARTIKEL *vyf-en-negentig* (1) (*c*).

(19) Besproeiingsbelastings moet jaarliks deur die Raad gehef word om enige onkoste wat hy aangegaan het of sal aangaan, te dek en die belasting is betaalbaar by die kantoor van die sekretaris van die Raad op die tye waartoe die Raad besluit.

(20) 'n Kennisgewing ge-onderteken deur die sekretaris in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskrywe en waarin die betaalbare bedrag vermeld word, moet aan elke ingelyste eienaar gestuur word en die kennisgewing moet getoon word wanneer betaling geskied. Geen kwitansie is geldig tensy dit op die gedrukte vorm van die Raad uitgemaak en deur die beamptes van die Raad onderteken is nie.

Straf.

(21) Oortreding van hierdie verordeninge is 'n misdaad en is strafbaar ooreenkomstig die bepalings van artikel *honderd drie-en-dertig* (2) van die Wet wat as volg lui:—

Ieder die een verordening van een rivierraad of van een besproeiingsraad of een regulatie overtreedt of die een overtreding van deze Wet begaat waarop niet uitdrukkelik straf gesteld is word gestraft met geldboete van ten hoogste vijf-en-twintig pond, of by wanbetaling, met gevangenis met of sonder harde arbeid van ten hoogste een maand.

Definitions.

(22) In these by-laws, unless the context clearly requires a different interpretation, the following words shall have the meaning placed opposite to each of them:—

"Owner" shall include a lessee or other person lawfully occupying any property, provided that no owner shall escape any liability for any rate, debt, or penalty because his land is let to or occupied by some other person. Any lessee or other person lawfully occupying any property shall file with the Secretary of the Board his authority to deal with the property and the water supply thereof.

"Board" shall mean the Bospoort Irrigation Board.

"The Act" shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, with amendments.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 954.] [8 June 1945.

SOUTH AFRICAN POLICE.—APPOINTMENT.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *five* of the Police Act, No. 14 of 1912, approved the appointment of Acting Chief Deputy Commissioner Walter Seymour Long to act as the Commissioner of the South African Police, with effect from the 1st day of June, 1945, during the absence of Major-General Isaac Pierre de Villiers, *C.B.*, *M.C.*, on leave.

✱ No. 960.] [8 June 1945.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 474 OF 1914.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under and by virtue of the powers conferred by subsection (2) of section *two hundred and fifty-five* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), amended paragraph (*b*) 15 of Government Notice No. 474 of 1914, as amended from time to time, by the insertion after the word "Secretary" of the words "or Under-Secretary".

✱ No. 961.] [8 June 1945.

REPEAL OF RULES.

EASTERN DISTRICTS LOCAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the provisions of section *one hundred and eight* of the South Africa Act, 1909, section *three hundred and eighty-nine* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, section *forty-six* of the Royal Charter for the better and more effectual administration of Justice within the Province of the Cape of Good Hope, bearing date the 4th May, 1832, and section *fifty-six* of Act No. 35 of 1896 (Cape), to approve of the repeal of sub-sections (8) and (9) of rule 3 of the Rules of Court of the Eastern District Local Division of the Supreme Court of South Africa.

✱ No. 962.] [8 June 1945.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be justices of the peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in part two thereof.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
The Cape	Paarden and Rietvlei	Frederick Carl Marthinus van Ellewee	Van Riebeek Street, Brooklyn, P.O. Maitland.
Potchefstroom	Vaal River	Frederick Alfred Desfontaine	Buffelskloof, P.O. Venterskroon, via Potchefstroom.
Soutpansberg	Louis Trichardt	James Rodrick Mavor	Silverbank, P.O. Bandolierkop.
Matatiele	Ongeluksnek	John Sancroft Damant	Hilda Heath, P.O. Ongeluksnek.
East London	No. 4	David Lazarus	31 Botha Road, East London.
Waterberg	Palala	Leonardus Johannes Labuschagne	Vrischgewaagd No. 361. P.O. Palala.
Clanwilliam	Upper Olifants River	David Arthur Hendrikse	Grootkuil. Citrusdal.
Johannesburg	Emmarentia	Mitchell Fine	No. 13 Greenhill, Greenside Extension, Johannesburg.
Kenhardt	Springbok	Andreas Jacobus van Wyk	Latrivier, P.O. Kenhardt.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Potchefstroom	Vaal River	Jacobus Marthinus Steyn	Left ward.
Bothaville	Vierfontein	David Schalk Nel	Resigned.
Hay	Paardekloof	Johannes Hermanus Albertus Kotze	Resigned.
Vrede	Klip River	Johan Andries Dannhauser	Resigned.
Bathurst	Elephant Park	Dennis Cattwell Hoole	Resigned.
Wynberg	Diep River	Edwin Doble	Resigned.
Stellenbosch	Klapmuts	Daniel Gerhardus Cillie	Resigned.

NOTE.—In Government Notice No. 365 "Jacob Abraham Cronje" should read "Jacobus Abraham Cronje".

Woordomskrywing.

(22) In hierdie verordeninge het die volgende woorde die betekenis wat teenoor hul aangegee word tensy die samehang duidelik 'n ander vertolking vereis:—

„Eienaar" ook 'n huurder of ander persoon wat wettiglik enige eiendom okkupeer met dien verstande dat geen eienaar van aanspreeklikheid vir enige belasting, skuld of straf vrygestel word omdat sy grond verhuur is aan of ge-okkupeer word deur 'n ander persoon nie. 'n Huurder of ander persoon wat wettiglik enige eiendom okkupeer, moet sy magtiging om met die eiendom en die water daarvan te handel, by die sekretaris van die Raad inlewer.

„Raad" beteken die Besproeiingsraad Bospoort.

„Die Wet" beteken die Besproeiings en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912, met wysigings.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 954.] [8 Junie 1945.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AANSTELLING.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag om, kragtens artikel *vyf* van die Politie Wet, No. 14 van 1912, die benoeming van waarnemende Hoofadjunkkommissaris Walter Seymour Long as Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang vanaf 1 Junie 1945, gedurende die afwesigheid van Generaal-majoor Isaac Pierre de Villiers, C.B., M.C., met verlof, goed te keur.

✱ No. 960.] [8 Junie 1945.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 474 VAN 1914.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tweehonderd vyf-en-vyftig* van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917 (Wet No. 31 van 1917), het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, paragraaf (*b*) 15 van Goewermentskennisgewing No. 474 van 1914, soos van tyd tot tyd gewysig, gewysig deur die woorde „of onder-sekretaris" na die woord „Sekretaris" in te voeg.

✱ No. 961.] [8 Junie 1945.

HERROEPING VAN REËLS.

PLAASLIKE AFDELING OOSTELIKE DISTRIKTE VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende gesag het kragtens die bepalings van artikel *honderd en agt* van die Zuid Afrika Wet, 1909, artikel *driehonderd nege-en-tagtig* van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917, artikel *ses-en-vcertig* van die Koninklike Oktrooi vir die beter en doeltreffender regspleging in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gedateer 4 Mei 1832, en artikel *ses-en-vyftig* van Wet No. 35 van 1896 (Kaap), sy goedkeuring geheg aan die herroeping van subartikels (8) en (9) van reël 3 van die Reëls van die Hof van die Oostelike Distrikte se Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

✱ No. 962.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Die Kaap	Paarden en Rietvlei	Frederick Carl Marthinus van Ellewee	Van Riebeekstraat, Brooklyn, Pk. Maitland.
Potchefstroom	Vaalrivier	Frederick Alfred Desfontaine	Buffelskloof, Pk. Venterskroon, oor Potchefstroom.
Soutpansberg	Louis Trichardt	James Rodrick Mavor	„ Silverbank", Pk. Bandolierkop.
Matatiele	Ongeluksnek	John Sancroft Damant	„ Hilda Heath", Pk. Ongeluksnek.
Oos-Londen	No. 4	David Lazarus	Bothaweg 31, Oos-Londen.
Waterberg	Palala	Leonardus Johannes Labuschagne	Vrischgewaagd No. 361, Pk. Palala.
Clanwilliam	Bo-Olifantsrivier	David Arthur Hendrikse	Grootkuil, Citrusdal.
Johannesburg	Emmarentia	Mitchell Fine	Greenhill No. 13. Greenside-uitbreiding, Johannesburg.
Kenhardt	Springbok	Andreas Jacobus van Wyk	Latrivier, Pk. Kenhardt.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Potchefstroom	Vaalrivier	Jacobus Marthinus Steyn	Wyk verlaat.
Bothaville	Vierfontein	David Schalk Nel	Bedank.
Hay	Paardekloof	Johannes Hermanus Albertus Kotze	Bedank.
Vrede	Kliprivier	Johan Andries Dannhauser	Bedank.
Bathurst	Elephant Park	Dennis Cattwell Hoole	Bedank.
Wynberg	Dieprivier	Edwin Doble	Bedank.
Stellenbosch	Klapmuts	Daniel Gerhardus Cillie	Bedank.

NOTA.—In Goewermentskennisgewing No. 365 moet „Jacob Abraham Cronje" lees „Jacobus Abraham Cronje".

✱ No. 963.] [8 June 1945.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in Part III of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
William Wanless	43 Cavell Place, Durban	District of Durban.
Ebrahim Jamal Haswaray	27 Thirteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	District of Johannesburg.
Harichand Bantho	Stand No. 1578, Asiatic Bazaar, Springs	District of Springs.
Isaac Henry Japtha	"Rose Lane Manse", Uitenhage	Districts of Uitenhage, Steytlerville and Port Elizabeth.
John Wesley Forbes	Elsies River Halt Road, Norwood Estate, P.O. Matroosfontein	District of The Cape.
Alexander Philander	Atsel Street, P.O. Matroosfontein	District of The Cape.
Antonie Hendrik Wessels	Spreeufontein, P.O. Amalia	District of Schweizer Reneke.
Daniel Francois Pretorius	Kalbasfontein, P.O. Cardoville	District of Vereeniging.
Donald McLennan	7 Leander Street, Kensington Johannesburg.	Province of the Transvaal.

PART II.

Name.		*Area.*
Edmund Frank Leith	Whilst he is Secretary of the Babrosco Gold Mine, Klerksdorp	District of Klerksdorp.
Maurice Edward Rhodes	Whilst he is Secretary of "Die Boeremark (Eiendoms), Beperk", Cape Town	District of The Cape.
Francis William Andre Knight	Whilst he is Secretary of the Guardian Assurance and Trust Company, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Eric Douglas Campbell	Whilst he is Secretary of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Grahamstown	District of Albany.
Dirk Christoffel Benade	Whilst he is attached to the office of the Receiver of Revenue, Boksburg	District of Boksburg.
Arthur Austin Cooke	Whilst he is Staff Clerk on the staff of the Controller of Food	Province of the Transvaal.
Robert John Stephen Caldwell-Pattison	Whilst he is attached to the office of the District Controller of Petrol and Rubber, Lydenburg	District of Lydenburg.
Martha Magdalena de Meillon	Whilst she is attached to the office of the District Controller of Petrol and Rubber, Springs	District of Springs.
Edward Douglas Barton Lister	Whilst he is a Director of Crystallizers, Limited, Johannesburg	District of Johannesburg.
Petrus Theodoris Eybers	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Andreas Richard Tribelhorn	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Walter Leslie Robertson	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Herclaas Albertus du Plessis	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Carel Johannes Beneke	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
William Robert Gilmer	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Benjamin Carden-Stewart	Whilst he is Chief Honofary Defence Force Liaison Officer for Zululand	Province of Natal.
Sydney Buxton Saunders	Whilst he is a commissioned officer of the South African Intelligence Corps of the Union Defence Force	The Union.
Raymond James Victor McKenny	Whilst he is a commissioned officer of the South African Intelligence Corps of the Union Defence Force	The Union.
Jan Adriaan du Plessis	Whilst he is a commissioned officer of the South African Intelligence Corps of the Union Defence Force	The Union.
Victor Guy Boyd	Whilst he is a designated agent of the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Orange Free State)	Provinces of the Transvaal and the Orange Free State.
Jan Dunn Balt	Whilst he is Secretary of the Unemployment Benefit Fund for the Mechanical and Electrical Engineering Industry	District of Johannesburg.
Jurie Wessel Wessels	Whilst he is Medical Officer to the Department of Pensions at Johannesburg	District of Johannesburg.

PART III.

Name.	*Area.*
Edward Henry Shelton	District of Bellville.

NOTE.—*In Government Notice No. 587 "Johannes Wilhelm Gey van Pittius" should read "Johann Wilhelm Gey van Pittius".*

✱ No. 963.] [8 Junie 1945.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel as kommissarisse van ede vir die gebied teenoor hul name vermeld, (2) die persone in deel II van onderstaande Bylae genoem aangestal as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld, en (3) die aanstelling van die persoon in deel III daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
William Wanless	„Cavellplace" 43, Durban	Distrik Durban.
Ebrahim Jamal Haswaray	Dertiendestraat 27, Vrededorp, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Harichand Bantho	Standplaas No. 1578, Asiatiese Basaar. Springs	Distrik Springs.
Isaac Henry Japtha	„Rose Lane Manse", Uitenhage	Die distrikte Uitenhage, Steytlerville en Port Elizabeth.
John Wesley Forbes	Elsiesrivierhalte-weg, Norwood-landgoed, Pk. Matroosfontein	Distrik Die Kaap.
Alexander Philander	Atselstraat, Pk. Matroosfontein	Distrik Die Kaap.
Antonie Hendrik Wessels	Spreeufontein, Pk. Amalia	Distrik Schweizer-Reneke.
Daniel Francois Pretorius	Kalbasfontein, Pk. Cardoville	Distrik Vereeniging.
Donald McLennan	Leanderstraat 7, Kensington, Johannesburg	Provinsie Transvaal.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Edmund Frank Leith	Vir solank hy sekretaris van die Babrosco-goudmyn, Klerksdorp, is	Distrik Klerksdorp.
Maurice Edward Rhodes	Vir solank hy sekretaris van Die Boeremark (Eiendoms), Beperk, Kaapstad, is	Distrik Die Kaap.
Francis William Andre Knight	Vir solank hy sekretaris van die „Guardian Assurance and Trust Company", Port Elizabeth, is	Distrik Port Elizabeth.
Eric Douglas Campbell	Vir solank hy sekretaris van die „Eastern Province Guardian Loan and Investment Company", Grahamstad, is	Distrik Albany.
Dirk Christoffel Benade	Vir solank hy aan die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Boksburg, verbonde is	Distrik Boksburg.
Arthur Austin Cooke	Vir solank hy stafklerk in die personeel van die Kontroleur van Voedsel is	Provinsie Transvaal.
Robert John Stephen Caldwell-Pattison	Vir solank hy aan die kantoor van die Distrikskontroleur van Petrol en Rubber, Lydenburg, verbonde is	Distrik Lydenburg.
Martha Magdalena de Meillon	Vir solank sy aan die kantoor van die Distrikskontroleur van Petrol en Rubber, Springs, verbonde is	Distrik Springs.
Edward Douglas Barton Lister	Vir solank hy 'n Direkteur van „Crystallizers, Limited", Johannesburg, is	Distrik Johannesburg.
Petrus Theodoris Eybers	Vir solank hy in die Departement van Docane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Andreas Richard Tribelhorn	Vir solank hy in die Departement van Docane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Walter Leslie Robertson	Vir solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Herclaas Albertus du Plessis	Vir solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Carel Johannes Beneke	Vir solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
William Robert Gillmer	Vir solank hy in die Departement van Docane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Benjamin Carden-Stewart	Vir solank hy hoofskakeloffisier van die Unie-verdedigingsmag vir Zoeloeland is	Provinsie Natal.
Sydney Buxton Saunders	Vir solank hy 'n offisier van die Suid-Afrikaanse Inligtingsdiens van die Unie-verdedigingsmag is	Die Unie.
Raymond James Victor McKenny	Vir solank hy 'n offisier van die Suid-Afrikaanse Inligtingsdiens van die Unie-verdedigingsmag is	Die Unie.
Jan Adriaan du Plessis	Vir solank hy 'n offisier van die Suid-Afrikaanse Inligtingsdiens van die Unie-verdedigingsmag is	Die Unie.
Victor Guy Boyd	Vir solank hy 'n aangewese agent van die „Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Orange Free State)" is	Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
Jan Dunn Balt	Vir solank hy sekretaris van die Werkloosheid-bystandsfonds vir die werktuigkundige ingenieurs- en elektrotegnieknywerheid is	Distrik Johannesburg.
Jurie Wessel Wessels	Vir solank hy mediese beampte van die Departement van Pensioene te Johannesburg is	Distrik Johannesburg.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*
Edward Henry Shelton	Distrik Bellville.

NOTA.—In Goewermentskennisgewing No. 587 moet „Johannes Wilhelm Gey van Pittius" lees „Johann Wilhelm Gey van Pittius".

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 378 OF 1945.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 378 VAN 1945.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die

office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 16th July, 1945, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act

Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 16 Julie 1945, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word

Diagram No *Kaart No*	Description of Land *Beskrywing van grond*	Situation *Ligging*	Division *Afdeling*	Area *Grootte*
1153/45	Portion 11 (called Veeplaas Brak 9 Mining Lease Area)/*Gedeelte 11 (genoem Veeplaas Brak 9 Mynhuur gebied)*	Between the National Road and Bethelsdorp Village Local Board Area of Bethelsdorp/*Tussen die Nasionale Pad en Bethelsdorp Gebied van die plaaslike Raad van Bethelsdorp*	Port Elizabeth	196 3779 morgen/*morgs*
5739/44	Waaiplaats Outspan/*uitspanning*	Bounded by/*Begrens deur* Waaiplaats Botany and/*en* Arum	Bathurst	245 1300 morgen/*morg*
4734/44	Annex Erf No 1/*Annexe erf No 1*	Between Courtenay Street and/*Tussen Courtenaystraat en* Erf No 1 Municipality/*Munisipaliteit* George	George	8208 sq ft/*vk vt*

18—25—1—8

★ NOTICE No 432 OF 1945

CROWN LAND SURVEYS (CAPE)

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 6th August, 1945, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act

8-15-22-29

★ KENNISGEWING No 432 VAN 1945

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP)

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat onder-genoemde kaarte van kroongrond op die kantoor van die landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 6 Augustus 1945 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word

Diagram No *Kaart No*	Description of Land *Beskrywing van Grond*	Situation *Ligging*	Division *Afdeling*	Area *Grootte*
1163/45	Erf No 1093, Oranjezicht	Bounded by Erven Nos 1092, 1094 1595 and Kloof Street in the Municipality of Cape Town/*Begrens deur erue Nos 1092, 1594, 1595 en Kloofstraat in die munisipaliteit van Kaapstad*	Cape/*Kaap*	1103 sq ft/*vk vt*
6507/44	Annexe Kleinfontein/*annexe*	Between/*Tussen* Kleinfontein Buffels pad and/*en* Cedarberg Forest Reserve/*Cedarbergbosreserve*	Clanwilliam	221 6790 morgen/*morg.*
6511/44	Annexe Arieskraal/*annexe*	Between/*Tussen* Arieskraal, Kromme River and/*en* Sneeuwberg Forest/*Sneeuwbergbos*	Clanwilliam	205 3501 morgen/*morg*
6514/44	Annexe Langkloof/*annexe*	Between/*Tussen* Wolwe Berg Kridouw Extension/*uitbreiding* No 1 and/*en* Portion 1 of/*Gedeelte 1 van* Jandisselsrivier	Clanwilliam	852 4093 morgen/*morg*
6515-6/44	Annexe 1 Bosklooff/*annexe* and en Annexe 2 Bosklooff/*annexe*	Between/*Tussen* Remainder of/*Restant van* Jan Dissels River and/*en* Root Kloof and Koks Bosch	Clanwilliam	1417 0901 morgen/*morg*, 848 6730 morgen/*morg* respectively/*onderskeidelik.*

8-15-22-29

MISCELLANEOUS.

NOTICE No 400 OF 1945

NOTICE OF ESCAPE

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Convict Prison on the 7th May, 1945

SAMUEL PHILANDER *alias* JAMES KOSINKULU

Description—Tribal name, unknown, Chief, Biyane, District, Nairobi, birth place, Phemba, complexion, brown, race, Zwahili, age, 45 years, height, 5 ft 4 in, father's name, unknown build, medium, forehead, round, nose, flat, mouth, medium, ears, medium, chin, broad, face, oval; beard, shaven, moustache, shaven, hair, black woolly, eyes, brown, tattoos, nil, 2 vaccination marks left and right upper arm, 1 scar right wrist, 1 scar right calf, 1 scar back of right side of head

He was sentenced on the 3rd August, 1938, by the Supreme Court, Kimberley, for the crimes of (1) housebreaking with intent to steal and theft, (2) housebreaking with intent to commit a crime Minister's warrant, dated 20th September, 1938, to recommitted indeterminate sentence

★ NOTICE No 429 OF 1945

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No 46 of 1926), that at the expiration of three months from date hereof the names of the undermentioned companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the register, and that the companies will be dissolved

C E MORRIS,
Registrar of Companies

Companies Registration Office,
Pretoria, 4th June, 1945

DIVERSE.

KENNISGEWING No 400 VAN 1945

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING

'n Belooning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op 7 Mei 1945 van die Barbertonse gevangenis ontvlug het

SAMUEL PHILANDER *alias* JAMES KOSINKULU

Beskrywing—Naam van stam, onbekend, geboorte plek, Phemba, naam van kaptein, Biyane, distrik, Nairobi, naam van vader, onbekend, ras, Zwahili, ouderdom, 45 jaar; lengte, 5 vt 4 dm, hare, swart, wollerig, oe, bruin, gelaatskleur, donkerbruin, bou, middelmatig, voorhoof, rond; neus, plat, mond, middelmatig, lippe, dik, ore, middelmatig; ken, breed, gesig, ovaal, tande, goed, 4 uit, baard, geskeer; snorbaard, geskeer, tatoeering, niks, onderskeidingstekens, 2 entmerke op beide linker- en regterarms, 1 litteken regsagter aan kop, 1 litteken regterpols, 1 litteken aan regterkuit

Hy is deur die Hooggeregshof op Kimberley op 3 Augustus 1938 gevonnis vir (1) huisbraak met die bedoeling om te steel en diefstal, (2) huisbraak met bedoeling om 'n misdaad te pleeg By 'n lasbrief van die Minister, gedateer 20 September 1938, is die onbepaalde vonnis hom weer opgelê

25 1-8

★ KENNISGEWING No 429 VAN 1945

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP

Ooreenkomstig artikel *honderd negen-en-negentig* van die Maatskappywet 1926 (Wet No 46 van 1926) word hierby bekendgemaak dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die name van ondervermelde maatskappye van die register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word

C E MORRIS
Registrateur van Maatskappye

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 4 Junie 1945

No *No*	Name of Company *Naam van maatskappy*	Date of Registration *Datum van registrasie*
U C 8021	Die Transvaalse Begrafnis Genootskap (Eins), Bpk Johannesburg	8/9/36
T 5053	Jalaluddin & Zaubair Ltd Krugersdorp	13/12/16
U C 15014	Berhoudur Patents (South Africa) (Proprietors), Ltd, Cape Town	17/12/41
U C 12047	Arthur Ruben (Pty), Ltd Johannesburg	15/12/38
U C 3762	Nea Hellas (Pty), Ltd, Johannesburg	21/2/32.
U C 12177	African (Orlando) Sports Stadium, Ltd, Johannesburg	20/1/39
U C 10596	The Getna Mining and Investment Co (Pty), Ltd Johannesburg	30/12/37
U C 1127	Namakwalandse Boeredelwers, Bpk, Cape Town....	24/11/28
U C 4715	Holgatfontein Development Co (Pty), Ltd, Johannesburg	21/7/33
U C 15389	Premier Gas Producer Sales Co (Pty), Ltd, Pretoria	1/8/12
U C 10459	Paul Roux Meule (Edms), Bpk, Paul Roux	10/3/38
U C 14552	Homeside (Pty) Ltd Johannesburg	2/4/41
U C 10353	Medical Supply Co (S A) (Pty), Ltd, Johannesburg	30/10/37
U C 12121	Grand Shoe Store (Pty), Ltd Durban	3/1/39
U C 15101	I Stukas & Co (Pty), Ltd, Johannesburg	7/8/42
U C 14547	Lever's Dried Fruit Co (Pty), Ltd, Kenilworth Cape	28/3/41
U C 12209	The Wilson Construction Co (Pty), Ltd, Germiston	28/1/39
U C 12806	The "Lyon" Trade Agency and Developing Co (Pty), Ltd, Parys, O F S	21/6/39

✱ NOTICE No. 430 OF 1945.

SALE OF GOODS, CUSTOMS, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and overtime, and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Port Elizabeth, at 10 a.m. on Tuesday, the 3rd July, 1945. Lists of the goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth.

✱ NOTICE No. 431 OF 1945.

SALE OF GOODS, CUSTOMS, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and overtime, and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, East London, at 10 a.m. on Wednesday, the 18th July, 1945. Lists of the goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs and Excise, East London.

✱ NOTICE No. 433 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Bredasdorp and Caledon, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 7th August, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st June, 1945.

SCHEDULE.

River-Sonder-End, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 5th July, 1945.

Napier, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 10th July, 1945.

Protem, Messrs. Suidhoek Verbruikers, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th July, 1945.

Klipdale, Messrs. A. Newmark, Ltd 's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th July, 1945.

Bredasdorp, Court-room, from 9 a.m. to 4 p.m., 17th July, 1945.

Elim, Mission Stores (Pty.), Ltd., from 9 a.m. to 10 a.m., 18th July, 1945.

Viljoenshof, Mr. J. Uys's Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 18th July, 1945.

Gansbaai, Mr. H. G. Groenewald's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 19th July, 1945.

Stanford, Mr. H. L. Moore's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 19th July, 1945.

Hermanus, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th July, 1945.

Bot River, Bot River Hotel, Sample Room, from 9 a.m. to 11 a.m., 25th July, 1945.

Caledon, Park Hotel, Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 31st July, 1945.

Genadendal, Court-room, from 9 a.m. to 12 noon, 1st August, 1945.

Greyton, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st August, 1945.

Villiersdorp, Court-room, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd August, 1945.

Grabouw, Court-room, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd August, 1945.

✱ NOTICE No. 434 OF 1945.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. L. O. M. Schleicher and P. J. Naude as members of the Brits Irrigation Board will expire on the 14th of July, 1945, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Friday, the 29th June, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, for the election to replace them.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistrate.

Brits, 25th May, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 430 VAN 1945.

VEILING VAN GOEDERE, DOEANE, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verjaarde, en verbeurdverklaarde goedere om 10-uur vm. op Dinsdag, 3 Julie 1945, by die Staatspakhuis, Port Elizabeth, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth, verkrygbaar.

✱ KENNISGEWING No. 431 VAN 1945.

VEILING VAN GOEDERE, DOEANE, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verjaarde, en verbeurdverklaarde goedere om 10 vm., op Woensdag, 18 Julie 1945, by die Staatspakhuis, Oos-Londen, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen, verkrygbaar.

✱ KENNISGEWING No. 433 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees saam met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Bredasdorp en Caledon, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 7 Augustus 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande Lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Junie 1945.

LYS.

Riviersonderend, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Julie 1945.

Napier, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 10 Julie 1945.

Protem, die firma Suidhoek Verbruikers, van 9 vm. tot 10 vm., 12 Julie 1945.

Klipdale, die firma A. Newmark, Beperk, se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Julie 1945.

Bredasdorp, Geregshof, van 9 vm. tot 4 nm., 17 Julie 1945.

Elim, Mission Stores (Pty.), Ltd., van 9 vm. tot 10 vm., 18 Julie 1945.

Viljoenshof, mnr. J. Uys se winkel, van 11.30 vm. tot 12 middag, 18 Julie 1945.

Gansbaai, mnr. H. G. Groenewald se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 19 Julie 1945.

Stanford, mnr. H. L. Moore se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 19 Julie 1945.

Hermanus, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 24 Julie 1945.

Botrivier, Botrivier-hotel, Monsterkamer, van 9 vm. tot 11 vm., 25 Julie 1945.

Caledon, Park-hotel, Monsterkamer, van 9 vm tot 4 nm., 31 Julie 1945.

Genadendal, Geregshof, van 9 vm. tot 12 middag, 1 Augustus 1945.

Greyton, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 1 Augustus 1945.

Villiersdorp, Geregshof, van 9 vm. tot 12 middag, 2 Augustus 1945.

Grabouw, Geregshof, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Augustus 1945.

✱ KENNISGEWING No. 434 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre. L. O. M. Schleicher en P. J. Naude as lede van die Besproeiingsraad Brits op 14 Julie 1945 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur voormiddag op Vrydag, 29 Junie 1945 in die magistraatskantoor te Brits gehou sal word vir die verkiesing van lede om hulle te vervang.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.

Brits, 25 Mei 1945.

✱ NOTICE No. 435 OF 1945.

ONDERDOORNKLOOF IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at the residence of Mr. P. J. Pistorius, Doornkloof No. 103, P.O. Maanhaarrand, District Krugersdorp, on Saturday, the 19th May, 1945, Mr. P. J. Pistorius was duly elected as a member of the above-named board.

He will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

L. F. DAWSON,
Krugersdorp, 19th May, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 436 OF 1945.

ELECTION.—STOLTZ RIVER IRRIGATION BOARD, BEAUFORT WEST DISTRICT.

Notice is hereby given that the period of office of Dr. J. N. Brummer as member of the Stoltz River Irrigation Board will expire on the 14th July, 1945.

A public court will be held in the Courtroom at Beaufort West on Wednesday, the 27th day of June, 1945, at 10 a.m., for the purpose of electing a member to replace the outgoing one.

H. F. BOSMAN,
Beaufort West, 28th May, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 437 OF 1945.

HANKEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Andrew Hamilton Izat and Harper Scott-Young were duly elected members of the above-mentioned Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

J. G. ERASMUS,
Humansdorp, 26th May, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 438 OF 1945.

UPINGTON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Upington on the 23rd May, 1945, Mr. A. C. de Waal was duly elected a member of the above-mentioned Board *vice* Mr. F. W. Craucamp, resigned.

B. V. CALLANAN,
Magistrate's Office, Magistrate.
Upington, 25th May, 1945.

✱ NOTICE No. 439 OF 1945.

LOUW'S CREEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. Charles Howe Dreyer has been re-elected a member of the Louw's Creek Irrigation Board for a period of three years as from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Barberton, 28th May, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 440 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of April, 1945.

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague *Pes.*			
	European. *Blankes.*		Non-European. *Nie-blankes.*		European. *Blankes.*		Non-European. *Nie-blankes.*		European *Blankes.*		Non-European. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*
Cape—*Kaap*	10	—	97	8	—	—	69	—	—	—	—	—
Transvaal	2	1	16	—	—	—	37	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje Vrystaat*	1	—	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—
Natal	3	—	2	—	—	—	116	20	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	16	1	115	8	—	—	241	20	—	—	—	—

✱ NOTICE No. 441 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 22 OF 1945, FOR THE WEEK ENDED 2ND JUNE, 1945.

PLAGUE.

Cape Province.

Glen Grey District.—No further cases have occurred in the Mbinzana Location.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Schwedhelm's Brickfield, East London District; farm Klipplaat, Molteno District; Kybusi Location, Qumbu District (Cape); municipal area of Durban, Durban District; Alcock Spruit, Newcastle District; Ifafa

✱ KENNISGEWING No. 435 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD ONDERDOORNKLOOF.

Hierby word bekendgemaak dat meneer P. J. Pistorius op 'n nominasiehofsitting op Saterdag, 19 Mei 1945, by die huis van mnr. P. J. Pistorius, Doornkloof No. 103, Pk. Maanhaarrand, distrik Krugersdorp, gehou, as lid van bogenoemde Raad gekies is.

Hierdie persoon sal die pos beklee vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

L. F. DAWSON,
Krugersdorp, 19 Mei 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 436 VAN 1945.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD STOLTZRIVIER, DISTRIK BEAUFORT-WES.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van dr. J. N. Brummer as lid van die Besproeiingsraad Stoltzrivier op 14 Julie 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 27 Junie 1945, in die hofsaal te Beaufort-Wes gehou word om 'n lid te kies om die aftredende lid te vervang.

H. F. BOSMAN,
Beaufort-Wes, 28 Mei 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 437 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD HANKEY.

Hierby word bekendgemaak dat die here Andrew Hamilton Izat en Harper Scott-Young behoorlik gekies is as lede van bogenoemde Besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. G. ERASMUS,
Humansdorp, 26 Mei 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 438 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD UPINGTON.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. A. C. de Waal op 'n nominasiehofsitting gehou te Upington op 23 Mei 1945 behoorlik gekies is as lid van bogemelde Raad in die plek van mnr. F. W. Craucamp wat bedank het.

B. V. CALLANAN,
Magistraatskantoor, Magistraat.
Upington, 25 Mei 1945.

✱ KENNISGEWING No. 439 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD LOUW'S CREEK.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Charles Howe Dreyer herkies is as lid van die Besproeiingsraad Louw's Creek vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Barberton, 28 Mei 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 440 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle gerapporteer gedurende die maand April 1945.

✱ KENNISGEWING No. 441 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 22 VAN 1945, VIR DIE WEEK GEEINDIG 2 JUNIE 1945.

PES

Kaapland.

Distrik Glen Grey.—Geen verdere gevalle het in die Mbinzanalokasie voorgekom nie.

POKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Schwedhelmse steenveld, distrik Oos-Londen; die plaas Klipplaat, distrik Molteno; Kybusilokasie, distrik Qumbu (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Alcock Spruit, distrik Newcastle;

Crown Lands and Umzimlilo Area, Umzinto District: farm Seaforth, F.P. 65, F.P. 334, Islay, Hjwaras, Montho, Selina, Molifes, Stepmore, Konkolo and Matunzini, Underberg District; farms Templehof, Novembersdrift and Mowbray, Utrecht District (Natal); farm Steynskraal, Heidelberg District (Transvaal); farm Skeurklip, Harrismith [illegible] (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Matyantya and Ngebenya Locations, Glen Grey District; farm Wilgerboom, Steynsburg District (Cape); Mooi River Area; Estcourt District (Natal); farm Springbokfontein, Ermelo District (Transvaal).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified of 1 European and 5 non-European cases of poliomyelitis as compared with 5 European and 3 non-European cases during the previous week.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Port Said and Suez (Egypt) and Morocco.

Smallpox in Alexandria and Cairo (Egypt); Colombo (Ceylon); Kufra (Cyrenaica); Bathurst (Gambia); Kenya; Morocco; Palestine and Turkey.

Typhus Fever in Alexandria and Port Said (Egypt); Bulgaria; Cyrenaica; Morocco; Palestine; Tripolitania and Istanbul and Izmir (Turkey).

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 442 OF 1945.

COMMITTEE APPOINTED TO EXAMINE AND REPORT UPON THE HARBOUR SERVICES FOR TRAWLING, FISHING, ENGINEERING AND OTHER INDUSTRIES WITHIN THE CAPE TOWN DOCK AREA.

It is notified for general information that the Committee appointed by the Honourable the Minister of Transport—

(1) to examine and report upon the harbour services which it is considered the Administration should provide within the Cape Town Dock area for trawling, fishing, engineering and other industries, to facilitate the efficient functioning of their respective activities;

(2) to investigate and submit recommendations as to the terms and conditions under which the facilities in question should be provided;

(3) to make recommendations as to the action to be taken by the Administration to ensure that—

(*a*) the essential functions of the harbour as a public facility for all are in no way diminished or impaired by the granting of the facilities referred to; and

(*b*) the financial return to the Administration by way of fees, rentals, etc., is adequate and fair, having regard to the circumstances connected with the provision of facilities in each particular case

will have its first public session in Cape Town on the 25th June, 1945.

Parties interested in submitting representations to the Committee are invited to do so in writing.

Memoranda should be submitted in sextuplicate and should reach the Secretary at Room No. 101, Railway Station Buildings, Cape Town, not later than the 18th June, 1945.

R. S. ANDERSON,
Secretary to Committee.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

CARTAGE CONTRACT.

Tenders are invited for the conveyance of lighthouse requirements between Port St. Johns and Cape Hermes Lighthouse.

A copy of the draft memorandum of agreement, detailing the requirements of the Railway Administration, may be inspected at the office of the System Manager, East London, or at the Magistrate's Office, Port St. Johns.

Tenders in a sealed envelope, endorsed "Tender for Transport, Cape Hermes Lighthouse", must be addressed to the System Manager, East London, and must reach him not later than 1 p.m. on the 2nd July, 1945.

The Railway Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

G. A. DALTON,
Chief Electrical Engineer.

Johannesburg, 21st May, 1945.

Ifafa-kroongronde en Umzimlilo-gebied, distrik Umzinto; die plase Seaforth, F.P. 65, F.P. 334, Islay, Hjwaras, Montho, Selina, Molifes, Stepmore, Konkolo en Matunzini, distrik Underberg; plase Templehof, Novembersdrift, en Mowbray, distrik Utrecht (Natal); die plaas Steynskraal, distrik Heidelberg (Transvaal); die plaas Skeurklip, distrik Harrismith (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Matyantya- en Ngebenyalokasie, distrik Glen Grey; die plaas Wilgerboom, distrik Steynsburg (Kaapland); Mooirivier-gebied, distrik Estcourt (Natal); die plaas Springbokfontein, distrik Ermelo (Transvaal).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die Departement van 6 nuwe gevalle van kinderverlamming (1 blanke en 5 nie-blankes) in kennis gestel in vergelyking met 5 gevalle by blankes en 3 gevalle by nie-blankes wat gedurende die vorige week aangemeld is.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Port Said en Suez (Egipte) en Morokko.

Pokkies in Alexandrië en Kairo (Egipte); Colombo (Ceylon); Kufra (Cyrenaica); Bathurst (Gambia); Kenia; Morokko; Palestina en Turkye.

Tifuskoors in Alexandrië en Port Said (Egipte); Bulgarye; Cyrenaica; Morokko; Palestina; Tripolitania en Istanbul en Izmir (Turkye).

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 442 VAN 1945.

KOMITEE AANGESTEL OM ONDERSOEK TE DOEN NA EN VERSLAG UIT TE BRING OOR DIE HAWEDIENSTE VIR VISVANG MET SLEEPNETTE, VISVANG, INGENIEURSWERK EN ANDER NYWERHEDE BINNE DIE KAAPSTADSE DOKGEBIED.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Komitee, aangestel deur die Edelagbare die Minister van Vervoer—

(1) om ondersoek te doen na en verslag uit te bring oor die hawedienste wat die Administrasie volgens beskouing binne die Kaapstadse dokgebied moet verskaf vir visvang met sleepnette, visvang, ingenieurswerk en ander nywerhede ten einde die doeltreffende funksionering van hul onderskeie bedrywighede te vergemaklik;

(2) om ondersoek in te stel en aanbevelings te doen insake die terme en voorwaardes waaronder die bedoelde gelegenthede verskaf moet word;

(3) om aanbevelings te doen in verband met die stappe wat deur die Administrasie gedoen moet word om te verseker dat—

(*a*) die essensiële funksies van die hawe as 'n openbare geleentheid vir almal, geensins verminder of belemmer moet word nie as gevolg van die verskaffing van die geleenthede waarna verwys is; en

(*b*) die finansiële opbrings vir die Administrasie by wyse van gelde, huurgeld, ens., voldoende en billik is met inagneming van die omstandighede verbonde aan die verskaffing van geleenthede in elke besondere geval

sy eerste openbare sitting in Kaapstad op 25 Junie 1945 sal hou.

Partye wat vertoë tot die Komitee wil rig, word versoek om dit skriftelik in te dien.

Ses afskrifte van memoranda moet ingedien word om die Sekretaris, Kamer No. 101, Spoorwegstasiegebou, Kaapstad, nie later as 18 Junie 1945 te bereik nie.

R. S. ANDERSON,
Sekretaris van Komitee.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

BESTELDIENSKONTRAK.

Tenders word ingewag vir die vervoer van vuurtoringbenodigdhede tussen Port St. Johns en Cape Hermesvuurtoring.

Afskrifte van die konsepmemorandum van ooreenkoms, waarin die vereistes van die Spoorwegadministrasie volledig uiteengesit word, lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, en in die Magistraatskantoor, Port St. Johns.

Tenders moet in 'n gselote koevert gemerk „Tenders vir vervoer Cape Hermes-vuurtoring" aan die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, gerig word, en hom op sy laatste om eenuur nm. op 2 Julie 1945 bereik.

Die spoorwegadministrasie bind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

G. A. DALTON,
Elektrotegniese Hoofingenieur.

Johannesburg, 21 Mei 1945. 3888—8

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF—

1. SHOVELS, BALLAST FORKS AND PICKS.
2. PANTOGRAPH COPPER STRIPS.
3. VARNISHES AND ENAMELS.
4. ELECTRIC LAMPS.
5. KIAAT LOGS.
6. WELDING MACHINES.
7. BUILDING BRICKS.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R. & H. Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 4863: 28th June, 1945.
2. Tender No. 4850: 19th July, 1945.
3. Tender No. 4822: 12th July, 1945.
4. Tender No. 4836: 5th July, 1945.
5. Tender No. 4852: 12th July, 1945.
6. Tender No. 4833: 6th September, 1945.
7. Tender No. 4877: 28th June, 1945.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendents, S.A.R. & H., Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein and Pretoria or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg. 6832—8

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the earthworks, culverts and the sub-structure of the Compagnies River Bridge between Malan and Hermon.

On and after 8th June, 1945, the conditions of contract, drawings, bills of quantities and tender forms may be inspected at the office of the General Manager, Room 102, Helpmekaar Buildings, Johannesburg, the System Managers, Cape Town, Durban, Bloemfontein, Port Elizabeth, Kimberley, East London, Pretoria, and the Resident Engineer, Worcester.

On payment of a deposit of £3/3s. (three guineas) a copy of the tender forms and bills of quantities may be obtained at the office of the Resident Engineer, Worcester.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering and obtain a certificate to that effect from the officer in charge or other authorised official.

A contractor who submits a bona fide tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the date of the closing of the tenders.

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa if the prescribed application form for refund, attached to the tender form, is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. & H. Tender Board before the closing time shewn below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or to Post Office Box 7784, Johannesburg. (Telegraphic address "Sarten", Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender for Earthworks, Culverts, etc., between Malan and Hermon". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, 5th July, 1945.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shewn on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg. 3831—8

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN—

1. GRAWE, BALLASVURKE EN PIKKE.
2. PANTOGRAAFKOPERPLAATJIE.
3. VERNIS EN ENEMMEL.
4. ELEKTRIESE LAMPE.
5. KIAAT HOUT.
6. SWEIS MASJIENE.
7. BAKSTENE.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 9-uur vm. op die volgende datums vir die verskaffing van die bostaande:—

1. Tender No. 4863: 28 Junie 1945.
2. Tender No. 4850: 19 Julie 1945.
3. Tender No. 4822: 12 Julie 1945.
4. Tender No. 4836: 5 Julie 1945.
5. Tender No. 4852: 12 Julie 1945.
6. Tender No. 4833: 6 September 1945.
7. Tender No. 4877: 28 Junie 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die grondwerke, duikers en die onderbouwerk vir die Compagnies-rivier brug tussen Malan en Hermon.

Op en na 8 Junie 1945 sal die ooreenkomsvoorwaardes, planne, spesifikasies en tendervorms ten kantore van die Hoofbestuurder, Kamer 102, Helpmekaar Gebou, Johannesburg, die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Durban, Bloemfontein, Port Elizabeth, Kimberley, Oos-Londen, Pretoria, en die Residentingenieur, Worcester, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies verkry word by die kantoor van die Residentingenieur, Worcester.

Aannemers moet die terrein van die werke besigtig alvorens hulle 'n tender indien en moet 'n sertifikaat dienooreenkomstig van die amptenaar-in-beheer of enige ander gemagtigde beampte verkry.

'n Aannemer wat 'n *bona fide* tender indien, sal geregtig wees tot terugbetaling van die deposito wat gestort is ten opsigte van die tenderdokumente. As die aannemer wat van tenderdokumente voorsien is, nie 'n tender indien nie, sal die deposito slegs terugbetaal word as die dokumente teen die sluitingsdatum vir terugsending van tenders, teruggestuur word.

'n Aannemer wat van die Administrasie se spoorweë gebruik maak in verband met die nodige ondersoek van die terrein en wat 'n *bona fide* tender indien, sal geregtig wees tot terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis via die regstreekse roete oor die Spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika, as die voorgeskrewe aansoekvorm vir die terugbetaling, wat aan die tendervorm geheg is, volledige ingevul en met die tender ingedien word.

Tenders moet in 'n geslote koevert aan die voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig en voor die ondergenoemde sluitingsdatum aan hom afgelewer of gepos word aan Posbus 7784, Johannesburg (telegrafiese adres „Sarten", Johannesburg). Die volgende inligting moet op die gesloté koevert verstrek word: "Tender vir Grondwerke, Duikers, ens., tussen Malan en Hermon". Enige telegrafiese tender moet duidelik die naam van die aannemer, die diens en die bedrag van die tender aandui, en moet betyds afgestuur word sodat die Poskantoor dit voor die sluitingsdatum van hierdie tender aan die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Enige tender gerig aan Posbus 7784 moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in daardie posbus voor die sluitingsdatum van hierdie tender.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm., Donderdag, 5 Julie 1945.

Vertraagde tenders word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet geen dokumente betreffende enige ander tender as die wat op die koevert aangetoon is bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, ook sal die Administrasie geen rede vir die verwerping van enige tender verstrek nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om 'n tender gedeeltelik of in die geheel aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Mei 1945.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD —*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

ACCEPTED TENDERS —*AANGENOME TENDERS*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste —

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tenderers *Aangenome tenderaars*	Service *Diens*	Price *Prys*
24/1/1634. P.W.D. / *D P W.* 314	De Kock Bros., Wellington	Department of Public Works / *Departement van Publieke Werke*— New Gaol and Quarters for gaoler and one married warder/*Nuwe gevangenis en woonings vir sipier en een getroude bewaarder* Malmesbury	£23,635
24/1/1350 P.W.D / *D P W.* 318	F R Christian (Pty), Ltd , Springs .	Hostel Accommodation for Girls, including Dining Hall, Kitchen, and Gymnasium, Commercial High School/*Koshuisakkommodasie vir meisies, insluitende eetsaal, kombuis en gimnastieksaal, Hoërhandelskool,* Potchefstroom	£60,205.
24/1/1355. P.W D. / *D.P.W.* 326	O'Reilly Builders (Pty), Ltd., Natal	New Gaol and Warders Quarters/*Nuwe gevangenis en bewaarderswonings,* Eshowe	£29,755
24/1/624 P W D / *D P W* S 3	Thos Barlow & Sons (S A), Ltd , Durban	6 Pressure gauges, steam/*Stoomdrukmeters*	22s each/*elk*, f o.r./*v o s* Durban
		5 Strainers/*Stoomfilters*, 1"	17s 11d each/*elk*, f o r /*v o s* Durban.
		2 Strainers/*Stoomfilters*, 1½"	53s 7d each/*elk*, f.o.r /*v o s*. Durban
24/1/1316 P W D. / *D P W.* S 53	Trade and Commerce Supply Co (Pty), Ltd , Johannesburg	144 Brackets, shelf/*Draagklamme, rak-*, 10" × 12"	£1 4s. 6d per doz /*dos.*, f o r /*v o.s.* Johannesburg
24/1/1342 P.W D. / *D P W* S 55	E W Tarry & Co , Ltd , Johannesburg	Screws, brass/*Skroewe, koper*, B A —	
		5 gross/*gros*, No 2 × 2", R/H	£1 1s 3d per gross/*gros*, f o.r./*v o s.* Johannesburg
		20 gross/*gros*, No 4 × ¾", R/H	11s 9d per gross/*gros*, f.o r./*v.o s.* Johannesburg
		16 gross/*gros*, No 4 × 2", R/H	16s 2d per gross/*gros*, f.o r /*v.o.s.* Johannesburg
		100 gross/*gros* Nuts/*Boute*, No 2, B A.	10s 3d per gross/*gros*, f o.r./*v o.s.* Johannesburg.
24/1/551 P W.D. / *D P W* 312	Butler & Herbert, Johannesburg ..	Automatic Telephone Exchange / *Outomatiese Telefoonsentrale*, Rondebosch— Supply, delivery and erection / *Levering, aflewering en oprigting*—	
		1 Air-conditioning plant / *Lugreëlingsinstallasie*	£2,740.
		Price of erection/*Prys vir oprigting*	£340
		Provisional amount/*Voorlopige bedrag*	£50
24/1/1536 P W D / *D P W* 321	Stewarts & Lloyds of S A , Ltd , Pretoria	Zoekmekaar Post Office/*-poskantoor*— Supply, delivery and erection of Windmill/ *Lewering, aflewering en oprigting van windpomp*	£201 7s 2d
		150 ft *fyt* ¾" Piping/*Pype*	£3 19s 8d.
		Provisional amount/*Voorlopige bedrag*	£15
24/1/1632 P W D. / *D P W.* 324	V S Simpson (Pty), Ltd , Pretoria .	Pensions Department/*Departement van Pensioene*— Supply and fixing of Curtains and Rods/ *Lewering en aanhang van gordyne en pale*—	
		Contract/*Kontrak* No 1	£225
		Contract/*Kontrak* No 3	£297
		Contract/*Kontrak* No 2	£325
25/1/174 S O 547	W Lewis & Co (Pty), Ltd , Cape Town/ *Kaapstad*	Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegrafiedienste*— 1,400 yds /*yrs* Butter muslin/*Kaasdoek*	7d per yd /*yrt*, f o r./*v.o s* Cape Town/ *Kaapstad*
25/1/954 S O 553	Halsted & Co , Johannesburg	Department of Public Works / *Departement van Publieke Werke*— 350 lbs /*lb.* Cloth, mutton/*Kaasdoek*	4s 1d per lb
25/1/218 S O 573	Torrance & Crawford, Ltd , Pretoria	General Contract/*Algemene kontrak*— 1,740 tons/*ton* Pea coal/*Smitskole* .. .	19s per ton, delivered/*afgelewer*
		147 tons/*ton* Coke/*Kooks*	2s 4d per bag of 100 lbs /*per sak van* 100 *lb* delivered/*afgelewer.*
25/1/907 S O 1835	Clyde Trading Co , Ltd , Johannesburg	144 Taps/*Krane*, ½", N.P , hot/*warm*	£3 per doz /*dos* , f o r /*v o s* Johannesburg
		144 Taps/*Krane*, ½", N P , cold/*koue*	£3 per doz /*dos* , f o r /*v o s* Johannesburg
25/1/.062 S O 1876	Woolf Engineering Co (Pty), Ltd., Bloemfontein	Griqualand West Experiment Station/*Natorsingstasie, Griekwaland-Wes*— No. 3 Pump/*Pomp*	£30, f o r /*v o s* Bloemfontein
		Potter petrol engine/*-petrolmotor*	£54 13s , f.o r /*v o s* Bloemfontein
25/1/1368. S O 1914	Kodak (S A), Ltd Johannesburg ..	Education Department/*Onderwysdepartement*— 200 rolls/*rolle*, each/*elk* 100 ft /*vt* , "Kodachrome", for daylight use/*vir gebruik in daglig*	$5 69 per roll/*rol*
		200 rolls/*rolle*, each/*elk* 100 ft /*vt* , 16-mm "Kodachrome" film, type/*tipe* "A", for artificial light/*vir kunsmatige lig*	$5 69 per roll/*rol.*
		50 rolls/*rolle*, each/*elk* 400 ft /*vt* , 16-mm duplicating negative film/*dupliseer-negatieffilm*	$9 33 per roll/*rol*
25/1/881 S O 1937	Roger Jenkins & Co (Pty), Ltd , Johannesburg	S A Mint/*Munt*— "Jones & Shipman" Vice/*-skroef*	£32 10s , f o b /*v a b.* Liverpool
		"Jones & Shipman" Radius and Angular Wheel Truing Attachment"	£67 13s 6d f o b /*v a b* Liverpool.
25/1/1446 S O 1942	All Steel Office Furniture (Pty), Ltd , Jeppe	Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*, Vereeniging— 3 stacks/*stapels* of/*van* 30-drawer/*laade* Steel card index cabinets/*Kaart-sisteemkaste van staal*	£45 each/*elk*, f o.r./*v o.s* Johannesburg.
25/1/899 S O 1945	S. Butcher & Sons, Ltd , Durban	Loskop Settlement/*-nedersetting*— 22 rolls/*rolle* Mosquito gauze/*Muskietgaas*, 24" wide/*wyd*	51s per 100-ft./*vt* roll/*rol*, f o r /*v o.s.* Durban
		24 rolls/*rolle* Mosquito gauze/*Muskietgaas*, 34"- wide/*wyd*	£3. 11s per 100-ft /*vt.* roll/*rol*, f o r / *v o s* Durban
25/1/303 S O 1946	Robert Hudson & Sons, Ltd , Johannesburg	State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Alluviale Staats-delwerye, Alexanderbaai*— 18 Locomotive buffers/*Lokomotiefbuffers* ..	£9 3s 9d each/*elk*, f o.r./*v.o s.* Benoni.
25/1/12.6 S O 1986	Barry Colne & Co , Ltd , Johannesburg	Onderstepoort Laboratory/*-laboratorium*— 7 × 150-lb. drums/*metaaltuie* "Du Pont" "Phenothiazine"	$577 50 the lot/*tesaam*, f a s./*v.l b* New York

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published —
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die naam van suksesvolle tenderaars bekendgemaak —

Reference and Tender No *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers *Diens en suksesvolle tenderaars.*
24/1/1642 P W D /*D P W* S 1 ..	Supply and delivery of downpiping, ridging and gutters to P W D, Pretoria/*Lewering en aflewering van aflooppype, nokstukke en gote aan die D P W, Pretoria*— Ballantine, Ltd, Pretoria H Boogertman, Pretoria
24/1/13. P W.D /*D P.W* S 50 ...	Supply of office safes required for Public Works Department/*Lewering van kantoorbrandkaste benodig vir D P.W* — The Lock Cabin, Johannesburg
25/2/16. S O 90	Sale of unserviceable Defence Stores at Defence Salvage Depot Pretoria/*Verkoping van onbruikbare militêre voorrade by die Verdedigingsbergingsdépôt Pretoria*— List reflecting the names of the successful tenderers are available for inspection at the Office of the Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street Pretoria/*Lys van die name van suksesvolle tenderaars is verkrygbaar vir insae by die kantore van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, Pretoria*
25/1/1435 S O 1795	Supply of air and liquid pumps, compressor, etc, to the Division of Forestry, Bellville/*Lewering van lug- en vloeistofpompe, luggers, ens, aan die Afdeling Bosbou, Bellville*— Associated Engineers Co, Ltd, Johannesburg Stewarts & Lloyds of S A, Ltd, Johannesburg Ingersoll-Rand Co (S A), Ltd Johannesburg The Silverton Co, Johannesburg
25/1/26/4/3. S O. 91	Supply of groceries, provisions, etc, to Andalusia Internment Camp/*Lewering van kruideniersware, proviand, ens, aan die Andalusia interneringskamp*— Zinman Bros, Ltd, Johannesburg A N Hoffmann, Kimberley. H Lewis & Co (Pty), Ltd, Johannesburg. The Kimberley Fisheries and Supply Stores, Ltd, Kimberley United Macaroni Factories, Ltd, Johannesburg A David & Co, Kimberley. The Jacobsdal Salt Works, Ltd, Jacobsdal The Premier Meat Supply and Cold Storage Co, Kimberley Transvaal Trading Co, Pretoria Riverside Dried Fruit Co (Pty), Ltd, Wellington Station/*-stasie.* H J Frances & Son, Bloemfontein
25/1/12/14 S O 1815	Supply of kiln fans to Division of Forestry, Pretoria West/*Lewering van droogmaakwaaiers aan die Afdeling Bosbou, Pretoria-Wes*— A E G Engineering Co (S A) (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/1417. S O 1827	Supply of furniture to Department of Public Health, Polela Health Unit/*Lewering van meubels aan die Departement van Volksgesondheid, Polela gesondheidseenheid*— Bradlow's Stores, Ltd, Bloemfontein Lilienfeld Furnishing Co (Pty), Ltd, Pretoria
25/1/1305 S O 1912.	Drilling of borehole for the Department of Mines in the Division of Aberdeen/*Boor van boorgat vir die Departement van Mynwese in die Afdeling Aberdeen*— The Diamond Drilling Co of S A Ltd, Johannesburg
25/1/875. S O 1936	Supply of windows, bolts and nuts to Hereford Settlement/*Lewering van vensters, boute en moere aan die Hereford-nedersetting*— Rand Steel Products (Pty.), Ltd, Johannesburg Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria Greatrex, Ltd, Pretoria. Sam Newman, Ltd, Cape Town/*Kaapstad*. Williams & Williams (S.A.), Ltd, Johannesburg

NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services —

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors	Where Obtainable	Date Documents are Available	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1945		1945.
Savings Bank Accommodation, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D 339	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representatives, P.W.D, Bloemfontein, O.F.S., Johannesburg, T.P., and Cape Town, C.P.	18th May	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representatives, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S., Johannesburg, T.P., and Cape Town, C.P.	14th June.
Automatic telephone exchange extensions Pretoria T P Tender No. P.W D 341	Tender forms and bills of quantities.	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539 Phone 2-6839)	1st June	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539 Phone 2-6839)	21st June.
Public Offices and Post Office, Dewetsdorp, O F S Tender No P W.D 344	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D Bloemfontein, O.F S.	8th June	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D., Bloemfontein, O.F.S	28th June
School Hall, Sick Bay and Matron's Quarters at the Industrial School, Standerton, T.P. Tender No. P.W D 345	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D, Johannesburg	8th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	28th June.
Additional Class Room and Native Quarters, Lagersdrift Housecraft School, District Middelburg T P Tender No P.W.D. 347	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P W D, Vermeulen Street Pretoria	8th June	District Representative, P.W D, Vermeulen Street Pretoria	28th June.
★Additional floor over wing of Main Building at Institute, Durbanville, C P Tender No P W.D 350	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P W D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D, Cape Town C P.	15th June	Secretary, P W D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W D, Cape Town, C P	5th July.

Tenders to be addressed to The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O Box 371, Pretoria
On request, documents are obtainable in either of the official languages
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste —

Diens Distrik en Provinsie	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs	Waar verkrygbaar	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1945		1945
Possparbank akkommodasie, Bloemfontein, O.V.S Tender No D.P W. 339	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordigers, D P W, Bloemfontein, O.V S, Johannesburg, T.P., en Kaapstad, K P	18 Mei	Sekretaris, D P W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordigers, D P.W, Bloemfontein, O V S, Johannesburg, T.P., en Kaapstad, K.P	14 Junie.
Aanbou aan outomatiese telefoon sentrale, Pretoria T.P Tender No D.P W 341	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris D P.W., Pretoria Kamer 539 Foon 2-6839)	1 Junie	Sekretaris D P.W., Pretoria (Kamer 539 Foon 2-6839)	21 Junie.
Publieke kantore en poskantoor, Dewetsdorp, O V S Tender No D.P W 341	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D P W, Bloemfontein, O.V S	8 Junie	Sekretaris, D P.W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein O V S.	28 Junie.
Skoolsaal, siekekamer en woning vir matrone by die Nywerheidskool, Standerton, T.P. Tender No D.P.W. 345	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Junie	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	28 Junie.
Addisionele klaskamer en wonings vir Naturelle Huishoudskool, Lagersdrift, Distrik Middelburg T P Tender D.P W. 347	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D P.W, Vermeulenstraat Pretoria	6 Junie	Distriksverteenwoordiger, D P W. Vermeulenstraat Pretoria	28 Junie.
★Addisionele vloer oor vleuel van hoofgebou van Instituut Durbanville K P Tender No P W D 350	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D P W, Kaapstad, K.P.	15 Junie	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D P W, Kaapstad, K P	5 Julie

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiele tale
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services.

Sale of unserviceable miscellaneous defence stores, at the Salvage Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 105.
Sale of waste food at the Andalusia Internment Camp. Tender No. S.O. 115.
Supply of tweed and grey flannel to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 579
Supply of tailoring material to the Witrand Institution for Feebleminded, Potchefstroom. Tender No. S.O. 580.
Supply of building material to the Department of Native Affairs, Taungs and Vryburg. Tender No. S.O. 1995.
Supply of drilling machine and corrugated iron roller to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S O 2002.
Supply of glycerine to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O 2004.
Supply of building material, tools, etc., to State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2005.
Supply of fencing material to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2006.
Supply of glass stoppered bottles to the various Government Departments. Tender No. S.O 2007
Auctioneering services for the sale of horses for the Department of Defence, Johannesburg and Bloemfontein. Tender No. S.O. 2008.
Supply of tooth brushes to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 2011.
Supply of tools, electrical material, welding material, etc., to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2012.
Supply of furniture to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No S.O 2013
Supply and erection of refrigeration unit to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 2014.
Supply of chicken brooders to the Sonop Settlement, Wolhuterskop. Tender No. S O. 2015.
Supply of ploughs and dam scrapers to the Vlekpoort Conservation Area, Hofmeyr, C.P. Tender No. S.O. 2016.
Supply of one lawn mower to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2017.
Supply of one lawn mower to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O 2018
Supply of electric polisher and vegetable peeler to the Housecraft High School, Potchefstroom. Tender No. S O 2020.
Supply of scotch carts to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2021
Supply of chimney stack to the Swartfontein Work Colony, White River. Tender No. S.O. 2022.

Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Supply of pyjama material to the Department of Public Health. Tender No. S O. 582.
Supply of safari jackets to the Department of Public Health. Tender No S.O. 583.
Supply of tailoring material to the George Hofmeyr School of Industries, Standerton Tender No S O 584.
Supply of laboratory centrifuge to the Onderstepoort Laboratory. Tender No S O. 2025.
Supply of furniture to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No S O 2026
Supply of power hay press to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station Tender No S O 2027.
Supply of fencing material to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg Tender No S.O 2028.
Supply of agricultural implements to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O 2029.
Supply of all-steel trollies to the Estcourt and Tabamhlopé Pasture Research Stations, Estcourt Tender No S.O. 2031.
Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg Tender No S.O 2032.

Tender due 9 a.m., 21st June, 1945

★ Supply of produce for contractor's station, during the period 1.9.45 to 31.8.46 Tender No S O. 101.
★ Supply of produce delivered during the period 1.9.45 to 31.8.46. Tender No S O 102.
★ Sale of unserviceable clothing items, kitchen utensils, etc., at the Andalusia Internment Camp. Tender No. S O. 117.
★ Supply of cloth for dresses, curtains, etc., to school of Industries, Paarl. Tender No S.O. 585
★ Supply of tailoring material to the Drostdy Technical High School, Worcester Tender No. S O. 586.
★ Supply of watercarts to the Department of Native Affairs, Potgietersrust Tender No S O. 2037.
★ Supply of animal gear pumps to the Department of Native Affairs at various centres. Tender No S O 2040.
★ Supply of coopers' requirements to the Drostdy Technical High School, Worcester. Tender No. S O. 2041
★ Supply of furniture to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No S.O 2042.
★ Supply of belt-dressing during the period 1st August, 1945, to 31st January, 1946. Tender No. S O 5026.
★ Supply of bentwood chairs during the period 1st July, 1945, to 30th June, 1946. Tender No S.O. 5027

Tenders due 9 a.m., 28th June, 1945

Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria Tender No. S O. 2023.

Tenders due 9 a.m., 30th August, 1945

Tender forms obtainable from.
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839).

Services.

Supply and delivery of 125 gallons first quality green non-fading roofing paint, Mental Hospital Repairs, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 342.

Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945.

Supply and delivery of domestic refrigerators to the Pretoria Leper Asylum, Pretoria, T P. Tender No. P.W.D. 346.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1945.

★ Supply and delivery of steel windows with fiyscreens for New Residency, Groblersdal, T P. Tender No P.W D 343.

Tenders due 9 a.m., 28th June, 1945.

Supply, delivery and erection of vertical smoke tube boiler and automatic stoker at The Voortrekker Hospital, Kroonstad, O.F.S. Tender No. .P.W D. 343.

Tenders due 11 a.m., 3rd July, 1945

★ Supply, delivery and erection of one electric goods lift at the Houses of Parliament, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 349.

Tenders due 9 a.m., 16th August, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste.

Verkoping van ondienlike militêre voorrade van alle soorte by die Verdedigingsbergingsdépôt, Pretoria, Tender No. S.O. 105.
Verkoop van afvalkos by die Interneringskamp, Andalusia. Tender No. S.O. 115.
Lewering van tweed en grysflennie aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No S.O. 579.
Lewering van snyersmateriaal aan die Witrand-gestig vir Swaksinniges, Potchefstroom Tender No S.O 580.
Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Taungs en Vryburg. Tender No. S.O. 1995.
Lewering van boormasjien en roller vir geriffelde sinkplate aan die Tegniese Hoerskool, Potchefstroom. Tender No. S O. 2002
Lewering van gliserien aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S O. 2004.
Lewering van boumateriaal, gereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai Tender No S O. 2005.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2006.
Lewering van bottels met glasproppe aan verskeie Staatsdepartemente. Tender No S.O. 2007
Afslaersdienste vir verkoop van perde vir die Departement van Verdediging, Johannesburg en Bloemfontein Tender No S.O. 2008.
Lewering van tandeborsels aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 2011.
Lewering van gereedskap, elektriese materiaal, sweismateriaal, ens., aan die Tegniese Hoerskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2012.
Lewering van meubels aan die Langenhoven-hoerhandelskool, Oudtshoorn. Tender No S O. 2013
Lewering en oprigting van 'n koelinstallasie aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria Tender No. S.O 2014.
Lewering van kunsmoeders aan die Sonop-nedersetting, Wolhuterskopstasie. Tender No S O. 2015:
Lewering van ploee en damskroppe aan die Vlekpoortbewaringsgebied, Hofmeyr, Kaap. Tender No. S O .2016
Lewering van een grassnyer aan die Langenhoven-hoerhandelskool, Oudtshoorn Tender No. S O 2017.
Lewering van een grassnyer aan die Tegniese Hoerskool, Oudtshoorn. Tender No S.O 2018.
Verskaffing van elektriese poleertoestel en groente-afskiller aan die Hoerhuishoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2020.
Lewering van skotskarre aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2021.
Lewering van skoorsteenpyp aan die Swartfontein-werkkolonie, Witrivier. Tender No. S.O. 2022.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945

Lewering van slaappakmateriaal aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 582
Lewering van safaribaadjies aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No S O 583
Lewering van snyersmateriaal aan George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton Tender No S.O. 584.
Lewering van laboratoriumsentrifuge aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S O. 2025
Lewering van meubels aan die Hoerhandelskool, Potchefstroom. Tender No S O 2026.
Lewering van hooipers, deur krag aangedryf aan die Vaal-Hartznedersetting, Bolderstasie. Tender No S O. 2027.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg. Tender No S O. 2028
Lewering van landbougereedskap aan die J. W Luckhoff-hoerskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O 2029
Lewering van trollies, geheel van staal, aan die Weidingsnavorsingstasies, Estcourt en Tabamhlope Tender No. S O. 2031.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No S.O 2032.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945

★ Lewering van produkte vos kontrakteurs se stasie gedurende die tydperk 1 9.45 tot 31 8.46 Tender No S.O 101.
★ Lewering van produkte vir aflewering gedurende die tydperk 1 9.45 tot. 31.8.46
★ Verkoping van ondienlike klerasie, kombuisgereedskap, ens., by die Interneringskamp, Andalusia. Tender No S.O. 117
★ Lewering van materiaal vir rokke en gordyne aan die Nywerheidskool, Paarl. Tender No. S O 585.
★ Lewering van snyersmateriaal aan die Drostdy Tegniese Hoërskool, Worcester. Tender No. S.O 586
★ Lewering van waterkarre aan die Departement van Naturellesake, Potgietersrust. Tender No. S O. 2037
★ Lewering van pompe, deur dierekrag aangedryf, aan die Departement van Naturellesake op verskeie plekke. Tender No S O. 2040.
★ Lewering van vatmakersbenodigdhede aan die Drostdy Tegniese Hoerskool, Worcester. Tender No S.O 2041
★ Lewering van meubels aan die Langenhoven-hoërhandelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2042.
★ Lewering van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Augustus 1945 tot 31 Januarie 1946. Tender No. S.O 5026
★ Lewering van „bentwood"-stoele gedurende die tydperk 1 Julie 1945 tot 30 Junie 1946. Tender No S O. 5027.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1945.

Lewering van chemikaliee en apparaat aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria Tender No. S O 2023

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Augustus 1945

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D P.W., Pretoria (Kamer 539 Foon 2-6839).

Dienste:

Lewering en aflewering van 125 gallon beste kwaliteit prima vaste groen dakverf, Sielsiekehospitaal-herstelwerk, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 342.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945.

Lewering en aflewering van huishoudelike koelkaste aan die Pretoriase Leprosegestig, Pretoria, T P. Tender No. D.P.W. 346.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945

★ Lewering en aflewering van staalvensters met vlieëskerms vir die Residensie, Groblersdal, T.P Tender No D.P W. 348

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1945

Lewering, aflewering en oprigting van 'n staande stoomketel en outomatiese stoker, vir die Voortrekker-hospitaal, Kroonstad, O.V.S. Tender No D.P.W. 343

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 3 Julie 1945

★ Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese goederehysbak by die Parlementshuis, Kaapstad. K P Tender No. D P.W. 349.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1945.

Tender forms obtainable from
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria
Services
Supply of cast iron pole bases Post Office Tender No 298
Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Tender forms obtainable from
The District Stores Superintendents Post Office Stores, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein
The Divisional Controller Post Office, Pietermaritzburg
The Controller of Post Office Stores Room A508, General Post Office Annexe, Pretoria
Services
Supply of steel furniture, special construction Post Office Tender No 299
Tenders due 9 a.m., 21st June 1945

Tender forms obtainable from
The Quartermaster South African Police, 149 Bosman Street (P O Box 449) Pretoria
Services
Supply of bicycle accessories and sundry stores South African Police Formal Tender No 350
Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Tender forms obtainable from
The Controller of Stores, Irrigation Department (P O Box 277), Pretoria
Services
Supply of water boring tools Irrigation Tender No 398
Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Supply of 100 pressed steel heavy vehicle wheels Irrigation Tender No 3
Supply of square water tanks Irrigation Tender No 71
Supply of coir mats Irrigation Tender No 72
Supply of flyscreens for steel windows Irrigation Tender No 73
Tenders due 9 a.m., 21st June, 1945

Tender forms obtainable from
The Controller of Stores, Irrigation Department, P O Box 277 Pretoria
The Circle Engineer, Irrigation Department, P O Box 23, Cape Town
The Circle Engineer, Irrigation Department, P O Box 1018, Durban
The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O Box 950 Port Elizabeth
Services
Supply of 2 electrically operated 3 ton travelling cranes Irrigation Tender No 74
Tenders due 9 a.m., 21st June 1945

Tender forms obtainable from
The Government Printer, Pretoria
Services
Supply of cold water glue and crushed animal glue Tender No G P-W 46
Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (PoO. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

---

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as assistant instructor in painting and decorating, at the School of Industries, Kingwilliamstown, under the control of the Union Education Department

The salary scale applicable is £300×£15—£420, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this Applicants should state the lowest salary desired

Only persons who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of his trade and to enter for the examinations for the National Trade Instructors' Certificate

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health

Applications which must be submitted on the prescribed form (U E 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria; and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 7th July, 1945

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Tendervorms verkrygbaar by
Die distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria
Dienste
Lewering van gietysterpaalvoetstukke Poskantoor Tender No 298
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945

Tendervorms verkrygbaar by
Die distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508 Hoofposkantoorbygebou, Pretoria
Dienste
Lewering van staalmeubels, spesiaal vervaardig Poskantoor Tender No 299
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by
Die Kwartiermeester Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria
Dienste
Lewering van fietsonderdele en diverse voorrade Suid Afrikaanse Polisie Formele Tender No 350
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945

Tendervorms verkrygbaar by
Die Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Pretoria
Dienste
Lewering van waterboorgereedskap Besproeiingstender No 398
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945

Lewering van 100 swaar wiele van geperste staal Besproeiingstender No 3
Lewering van vierkantige watertenke Besproeiingstender No 71.
Lewering van klapperhaarmatte Besproeiingstender No 72
Lewering van gaasskerms vir staalvensters Besproeiingstender No. 73
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945

Tendervorms verkrygbaar by
Die Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria
Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Die Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.
Dienste
Lewering van 2 bewegende krane van 3 ton, deur elektrisiteit aangedryf Besproeiingstender No 74
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by
Die Staatsdrukker, Pretoria
Dienste
Lewering van kouewaterlym en fyngestampte dierlike lym Tender No G P-W 46
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria

---

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

---

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in skilderen verfwerk aan die Nywerheidskool, Kingwilliamstown, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag

Die betrokke salarisskaal is £300×£15—£420, maar 'n hoer aanvangsalaris as die minimumkerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, vermeld.

Slegs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen

Van die suksesvolle kandidaat word verwag dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en dat hy vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstruktuurssertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U E 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens, bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria; en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 7 Julie 1945, bereik

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 8—15

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts as specified in the appended Schedule, in the Transvaal Provincial Administration, up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications are to be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

SCHEDULE.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Two vacancies for Temporary Travelling Library Assistants (Men)	£200 × £25–£300 plus the relative prescribed allowances. Subsistence allowance will also be paid in terms of the Public Service Regulations	Each applicant must be in possession of a "Heavy-vehicle Driver's Licence" and must be in possession of the Junior Certificate. Successful applicants must be prepared to take up residence in any part of the Transvaal	12th June, 1945.
Temporary Assistant to the Library Organiser	£200 × £20–£300 plus prescribed allowances	One position. Knowledge of cataloguing will be a recommendation. Persons possessing Diplomas and Certificates recognized by the South African Library Association will be preferred. Candidates must be prepared to study in their own time for the Diploma of the South African Library Association, if not already in possession thereof	12th June, 1945.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate om die poste, soos vermeld in bygaande Bylae, in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, tot en met die datums aangedui.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Van die persone wat aangestel word, sal verwag word om bevredigende geboortesertifikate in te dien, en hulle sal na gelang van die vereistes van die diens oorgeplaas kan word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Volle besonderhede van kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

BYLAE.

Besonderhede van Vakatures.	Emolumente.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Twee vakatures vir tydelike reisende bibliotiekassistente (manlik)	£200 × £25–£300 plus die voorgeskrewe toelaes wat daaraan verbonde is. Verblyftoelaes word ook betaal ingevolge die Staatsdiensregulasies	Elke applikant moet in besit wees van 'n lisensie om 'n swaar voertuig te bestuur, en moet in besit wees van die Junior-sertifikaat. Persone wat aangestel word, moet bereid wees om in enige deel van Transvaal te woon	12 Junie 1945.
Tydelike assistent vir die biblioteek organiseerder	£200 × £20–£300 plus voorgeskrewe toelaes	Een pos. Kennis van katalogisering sal 'n aanbeveling wees. Persone in besit van diplomas en sertifikate wat deur die Suid-Afrikaanse Biblioteek Vereniging erken word sal voorkeur geniet. Kandidate moet bereid wees om, indien hulle nog nie in besit daarvan is nie, in hulle eie tyd vir die diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteek Vereniging te studeer	12 Junie 1945.

25—1—8

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR A WELFARE OFFICER (FEMALE) ON THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS BOARD, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post on the staff of the Miners' Phthisis Board, Johannesburg.

The appointment is whole-time and terminable on one month's notice from either side, the retiring benefits being those prescribed by section *three* (10) of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

The salary attaching to the post is £200 per annum on the scale £200×£20—£300 plus cost of living allowance and a temporary non-pensionable special allowance.

A higher commencing notch may be granted in the case of a candidate possessing a recognised university degree, outstanding qualifications and/or appropriate experience in Social Welfare Work.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Canvassing for appointment to the post is strictly prohibited, and proof thereof will result in immediate disqualification of a candidate.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary, Miners' Phthisis Board, New Law Courts, Von Brandis Street, or P.O. Box 4566, Johannesburg, to whom all completed forms must be addressed. Forms are also obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria.

Applications will be received up to and including the 16th June, 1945.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR 'N WELSYNSBEAMPTE (VROULIK) IN DIE PERSONEEL VAN DIE MYNTERINGRAAD, JOHANNESBURG.

Aansoeke om aanstelling in bogemelde pos in die personeel van die Mynteringraad, Johannesburg, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die aanstelling is voltyds en kan deur wedersydse opsegging met 24 uur beëindig word. Die aftredingsvoordele is voorgeskryf deur artikel *drie* (10) van die Mijnteringwetten Konsolodatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Die salaris aan die pos verbonde is £200 per jaar volgens die salarisskaal £200×£20—£300 plus lewenskostetoelae en 'n tydelike nie-pensioengewende spesiale toelae. 'n Hoër aanvangsalaris kan in gevalle van 'n kandidaat wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad, buitegewone kwalifikasies en/of geskikte ondervinding van maatskaplike werk, toegestaan word.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Ontslane lede van die Unie-verdedigingsmag sal voorkeur geniet.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Kandidate word verbied om steun vir hul aanstelling in hierdie betrekking te werf en as bewys daarvan gelewer word, sal die kandidaat onmiddellik gediskwalifiseer word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Mynteringraad, Nuwe Geregshofgebou, Von Brandistraat, of Posbus 4566, Johannesburg, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Vorms is ook verkrygbaar van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria.

Aansoeke word ingewag tot en met 16 Junie 1945.

Pretoria. 25-1-8

✲ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 4th July, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

✲ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en, in geval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 4 Julie 1945 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

The appointments are on a part-time basis, private practice noe being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Rhodes (Barkly East), D.S.	250	10
Ensikeni (Umzimkulu), D.S.	120	10
Napier (Bredasdorp), D.S.	100	10
De Doorns (Worcester), D.S.	90	10
Barrydale (Swellendam), D.S.	250	10
Herschel, D.S.	330	15
Greyton (Caledon), D.S.	200	10
Grabouw (Caledon), D.S.	100	10
Flagstaff, D.S.	300	7½
Tabankulu, D.S.	350	10
Port Nolloth (Springbok), D.S.	750	10
Cala (Xalanga), D.S.	280	30
Ngqeleni, D.S.	350	15
Strydenburg (Hopetown), D.S.	160	10
Port St. Johns, D.S.	292	20
Pofadder (Kenhardt), D.S.	300	10
Cookhouse (Somerset East), D.S.	150	10
Karreedouw (Humansdorp), D.S.	350	20
Porterville (Piquetberg), D.S.	115	12
Postmasburg (Hay), D.S.	120	15
Hanover, D.S.	200	10
Wolseley (Tulbagh), D.S.	100	10
Hofmeyer (Maraisburg), D.S.	200	15
Hopetown, D.S.	200	25
Lusikisiki, D.S.	330	10
Transvaal.		
* Blaauwberg (Pietersburg), D.S.	250	10
Hendrina (Middelburg), D.S.	150	10
Fochville (Potchefstroom), D.S.	300	10
Vaalwater (Waterberg), D.S.	300	10
Delareyville (Lichtenburg), D.S.	225	10
Groothoek (Potgietersrust), D.S.	250	10
Springs, D.S.	570	Drugs are supplied under contract.
Wakkerstroom, D.S.	360	30
Maandagshoek (Lydenburg), D.S.	240	10
Orange Free State.		
Luckhoff (Fauresmith), D.S.	240	10
Hobhouse (Ladybrand), D.S.	240	10
Paul Roux (Senekal), D.S.	280	10
Rosendal (Ficksburg), D.S.	300	10
Petrus Steyn (Lindley), D.S.	150	10
Edenville (Kroonstad), D.S.	250	10
Odendaalsrus (Hoopstad), D.S.	350	10
Koffiefontein, D.S.	265	80
Tweeling (Frankfort), D.S.	250	10
Natal.		
Babanango, D.S.	360	10
Ubombo, D.S.	550	10
Dannhauser (Newcastle), D.S.	200	10
Mapumulo, D.S.	400	10
Colenso (Estcourt), D.S.	100	10
Impendhle, D.S.	325	15
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	400	15

* Blaauwberg.—The District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 31st July, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages.

Applicants will be expected to assume duty on the 1st September, 1945.

District: Bethanie.

Headquarters: Bethanie.

Salary £480 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Die benoeming is vir die duur van die oorlog, is deeltyds en private praktyk word toegelaat; die aanstelling kan egter deur een van beide partye beëindig word deur opsegging met drie maande. By die beëindiging van vyandelikhede sal daar weer aansoeke om hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tal asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diag. en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Rhodes (Barkly-Oos), D.G.	250	10
Ensikeni (Umzimkulu), D.G.	120	10
Napier (Bredasdorp), D.G.	100	10
De Doorns (Worcester), D.G.	90	10
Barrydale (Swellendam), D.G.	250	10
Herschel, D.G.	330	15
Greyton (Caledon), D.G.	200	10
Grabouw (Caledon), D.G.	100	10
Flagstaff, D.G.	300	7½
Tabankulu, D.G.	350	10
Port Nolloth (Springbok), D.G.	750	10
Cala (Xalanga), D.G.	280	30
Ngqeleni, D.G.	350	15
Strydenburg (Hopetown), D.G.	160	10
Port St. Johns, D.G.	292	20
Pofadder (Kenhardt), D.G.	300	10
Cookhouse (Somerset-Oos), D.G.	150	10
Karreedouw (Humansdorp), D.G.	350	20
Porterville (Piquetberg), D.G.	115	12
Postmasburg (Hay), D.G.	120	15
Hanover, D.G.	200	10
Wolseley (Tulbagh), D.G.	100	10
Hofmeyer (Maraisburg), D.G.	200	15
Hopetown, D.G.	200	25
Lusikisiki, D.G.	330	10
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), D.G.	250	10
Hendrina (Middelburg), D.G.	150	10
Fochville (Potchefstroom), D.G.	300	10
Vaalwater (Waterberg), D.G.	300	10
Delareyville (Lichtenburg), D.G.	225	10
Groothoek (Potgietersrust), D.G.	250	10
Springs, D.G.	570	Medisyne word onder kontrak verskaf.
Wakkerstroom, D.G.	360	30
Maandagshoek (Lydenburg), D.G.	240	10
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff (Fauresmith), D.G.	240	10
Hobhouse (Ladybrand), D.G.	240	10
Paul Roux (Senekal), D.G.	280	10
Rosendal (Ficksburg), D.G.	300	10
Petrus Steyn (Lindley), D.G.	150	10
Edenville (Kroonstad), D.G.	250	10
Odendaalsrust (Hoopstad), D.G.	350	10
Koffiefontein, D.G.	265	80
Tweeling (Frankfort), D.G.	250	10
Natal.		
Babanango, D.G.	360	10
Ubombo, D.G.	550	10
Dannhauser (Newcastle), D.G.	200	10
Mapumulo, D.G.	400	10
Colenso (Estcourt), D.G.	100	10
Impendhle, D.G.	325	15
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15

* Blaauwberg.—Van die distriksgeneesheer sal ook verwag word dat hy as geneeskundige beampte vir die Leprosegestig, Bochem, optree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

Die salaris dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgeleë is, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings, ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek. 8-15-22-29

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 31 Julie 1945, bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Applikante word verwag om op 1ste September 1945, dienste te aanvaar.

Distrik: Bethanie.

Hoofkwartiere: Bethanie.

Salaris £480 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiene dienste maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 2ND JUNE, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKE KANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 2 JUNIE 1945.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreklikheid vir onakuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1938:—233.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

PATENT APPLICATIONS ABANDONED—*PATENT AANSOEK WAARVAN AFSTANDE GEDOEN IS.*

No. 1094/44 (not open). No. 773/45 (not open).

ASSIGNMENTS REGISTERED.—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
567/35	Stein-Hall Manufacturing Company	Stein, Hall, & Co. Inc.	17/5/45

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding*
737	6/6/44	1/6/45	Dowsett Engineering Construction, Limited	Colwall, Malvern, Worcestershire, England	Improvements in the production of pre-stressed reinforced concrete sleepers.
739	6/6/44	1/6/45	African Sisal and Produce Company, Limited	Bulstrode, Gerrards Cross, Buckinghamshire, England	An improved process for the treatment of plant-flesh and the recovery of pectic products therefrom.
796	6/6/44	1/6/45	Dowsett Engineering Construction, Limited	Colwall, Malvern, Worcestershire, England	Improvements in the production of pre-stressed reinforced concrete sleepers.
809	6/6/44	1/6/45	Dowsett Engineering Construction, Limited	Colwall, Malvern, Worcestershire, England	Improvements in the production of pre-stressed reinforced concrete sleepers.
815	6/6/44	30/5/45	Mitchell Engineering, Limited	1 Bedford Square, London, W.C. 1, England	Improvements relating to water-tube boilers.
818	7/6/44	1/6/45	Dowsett Engineering Construction, Limited	Colwall, Malvern, Worcestershire, England	Improvements in the production of pre-stressed reinforced concrete sleepers.
819	7/6/44	1/6/45	Dowsett Engineering Construction, Limited	Colwall, Malvern, Worcestershire, England	Production of pre-stressed concrete sleepers.
925	1/7/44	11/5/45	Harold Wragg	13 Barnes Street, Bloemfontein, Orange Free State, Union of South Africa	Improvements in apparatus suitable for the manufacture of milk powder.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1202	28/8/44	1/6/45	(1) The Distillers Company, Limited (2) Herbert Muggleton Stanley... (3) Gregoire Minkoff..... (4) Harry Sansbury.....	(1) 12 Torphichen Street, Edinburgh, Scotland (2) "Dalhanna", 6 Kingswood Road, Tadworth, Surrey, England (3) 153a Ruden Way, Epsom Downs, Surrey, England (4) 202 Firtree Road, Epsom Downs, Surrey, England	Improvements in or relating to the production of propargyl alcohol.
1459	24/10/44	1/6/45	Kapella, Limited.....	104 Stoughton Street, Leicester, England...	Improvements in or relating to copying machines.
1641	27/11/44	1/6/45	International General Electric Company of New York, Limited	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electrical discharge devices.
1689	5/12/44	1/6/45	(1) Sterling Clinton Mack..... (2) Julius Kayser & Company.....	(1) Bangor, Pennsylvania, United States of of America (2) 500 Fifth Avenue, New York City, New York	Improvements in fashioned fabric, hosiery, and method of production thereof.
244	17/2/45	1/6/45	J. A. Crabtree & Company, Limited	Lincoln Works, Lincoln Road, Walsall, Staffordshire, England	Improvements in and connected with electric fuse boxes.
654	26/4/45	1/6/45	International General Electric Company Incorporated	570 Lexington Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to methyl silicone elastomers.
692	5/5/45	1/6/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Spencer House, South Place, Finsbury, London, E.C. 2, England	Improvements in and relating to thermionic valve circuits.
702	5/5/45	1/6/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Spencer House, South Place, Finsbury, London, E.C. 2, England	Improvements in and relating to apparatus for generating mechanical vibrations.
736	7/5/45	1/6/45	Tootal Broadhurst Lee Company, Limited	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, England	Improvements in the production of phenolic condensation products and treatment of materials therewith.
747	7/5/45	1/6/45	J. A. Crabtree & Company, Limited	Lincoln Works, Lincoln Road, Walsall, Staffordshire, England	Improvements in and connected with sockets of electric couplings.
768	11/5/45	1/6/45	Joseph William Hughes.....	Hartlands, Chaseside, Southgate, London, N. 14, England	Improvements in tees for golf balls.
784	12/5/45	1/6/45	(1) Joseph Cecil Brown..... (2) Harry Barnett Brown	Both of 126 High Road, Loughton, Essex, England	Improvements in or relating to key locks and the like.
786	12/5/45	1/6/45	Tecalemit, Limited.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements relating to pumps.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 2nd June, 1945.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 2 Junie 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
458/31..	—	Highams Limited.
1093/31.	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
922/17..	—	Henry Disston & Sons, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania.
924/17..	—	" " "
927/17..	—	" " "
925/17..	—	" " "
1825/17.	—	Metropolitan-Vickers Electrical Company Limited.
277–9/17	—	William Hollins & Company Ltd.
280–2/17	—	" "
567–660/17	—	" "
920/17..	—	Henry Disston & Sons, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania, U.S.A.
848 (O.F.S.)	—	Jenkins Bros. Limited.
829/31..	—	James Williamson & Son Limited.
1819/17.	—	International Chemical Company Limited.
1441/17.	—	Ardath Tobacco Company Limited.
1451/17.	—	Bludell, Spence & Co., Limited.
1483–9/17	—	Central News Agency Limited.
1491/17.	—	" "
1438/17.	—	Ardath Tobacco Company Limited.
1682/17.	—	Sunbeam Cycles Limited.
203–4/31	—	The Nugget Polish Company of South Africa Limited.
1362/17.	—	Adolph Frankau & Co. Limited.

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 2nd June, 1945.)

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.

(Vir week eindigende 2 Junie 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
650–52/31	26/5/31	The Rokite Company Limited.
653/31..	27/5/31	Chocolat Suchard, Societe Anonyme.
660/31..	27/5/31	Chance Brothers and Company Limited.
664–7/31	27/5/31	Donaldson Manufacturing Company Limited.
672/31..	29/5/31	Societe Anonyme Parfums Cheramy
675/31..	30/5/31	William Chesters & Jonathan Hawes, trading as William C. Chesters & Company.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op "Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

Nos. 506-9/45, in Class 3, in respect of medicinal preparations in the form of emulsions, included in this class, in the name of Heynes Mathew Limited, of 7-9 Bree Street, Cape Town.

No. 506/45 **MATALIN**

No. 507/45 **MULSAMOR**

No. 508/45 **MATAGAR**

No. 509/45 **MATAMAG**

No. 506/45 to be associated with No. 508/45.

No. 508/45 to be associated with No. 509/45.

Filed 6th March, 1945. 3914—8

Nos. 510 and 511/45. No. 510/45, in Class 3, in respect of medicinal preparations in the form of emulsions, included in this class; No. 511/45, in Class 3, in respect of medicinal mixtures, included in this class, in the name of Heynes Mathew, Limited, of 7-9 Bree Street, Cape Town.

No. 510/45 **MATAKAE**

No. 511/45 **PHLENZA**

No. 510/45 to be associated with No. 509/45.

Filed 6th March, 1945. 3915—8

Nos. 792-3/45, both in Class 50, in respect of preparations for the removal of rust and for cleaning and conditioning metals, included in such class, in the name of Chrome Chemicals (Proprietary) Limited, a Company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa, having its registered office at 28 Madison Street, Jeppe, Johannesburg.

No. 792/45 **BONDERITE**

No. 793/45 **BONDERISER**

No. 793/45 associated with No. 792/45.

Filed 10th April, 1945. 3946—8

No. 483/45, in Class 26, in respect of absorbent cotton wool included in this class, in the name of John Grant, Africa, Limited, 98 Gale Street, Durban.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "JG" and the devise of a cotton flower apart from the mark.

Filed 5th March, 1945. 3008—8

No. 110/45, in Class 8, in respect of radio, electronic and industrial testing equipment, interphone equipment, sound recording and television equipment, electric apparatus and parts thereof, direction finders, aircraft accessories and therapeutic devices (such as radio receivers, transmitters, electrical sound recording equipment, television receivers, electrical remote control device for radio equipment antenna relays, multi-contact connectors used in radio equipment, electrical apparatus used in radio ground beacon equipment and parts of the above apparatus), and all other goods included in this class, in the name of Airadio, Incorporated, a Corporation of the State of Connecticut, of Melrose Avenue, and Barry Place, Stamford, Connecticut, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

AIRADIO

Filed 18th January, 1945. 3918—8

No. 498/45, in Class 3, in respect of medicinal preparations in pill or tablet form, included in this class, in the name of Heynes Mathew, Limited, of 7-9 Bree Street, Cape Town.

SEDAZONE

Filed 6th March, 1945. 3913—8

Nos. 591 and 592/45, in Classes 2 and 3, in respect of pharmaceutical preparations for the treatment and prevention of sepsis in wounds, in the name of Bayer Paarma (Proprietary) Limited, of Dalmark House, 123 Market Street, Johannesburg, South Africa.

No. 591/45 **SULFAMYLON**

No. 592/45 **SULFAMYLON**

Filed 12th March, 1945. 3916—8

No. 723/45, in Class 3, in respect of preparations for the treatment or cure of skin ailments, in the name of Pharmador (Proprietary) Limited, of Factory Sites, Chiselhurst, East London. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

EXEKURE

Filed 3rd April, 1945. 3917—8

No. 31/45, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Leonard Shawzin, trading as Truworths Fashion House, of 30 Chiappini Street, Cape Town.

TRUWORTHS

Filed 4th January, 1945. 3912—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Kindly note that the business known as the NORWOOD FRESH PRODUCE AND PROVISIONS at 67 Grant Avenue, Norwood, has been sold by GEORGE AZALINE to JOSEPH MOSS and RAYMOND MOSS, who will trade as MOSS'S STORES, as from the expiry of these advertisements.—Barnabas Plein Co., Business Consultants; Johannesburg. 3784—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by JOSEPH BAUSKIN at 145 Main Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th day of June, 1945. Dated at Johannesburg, this 4th day of June, 1945.—Cecil Susser, Attorney, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3929—8-15-22

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers, carried on by PERMUS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of SALON OF AUS at Sefton Court, Joubert Street, Johannesburg, will be transferred, with effect from date of last publication hereof, to ARCHIBALD FLATMAN HOWARD and THELMA MAY HOWARD, who will continue to trade under the same style and at the same address. 3928—8-15-22

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur ISABELLA BORNMAN, getroud in gemeenskap van goedere met ADOLF MARTHINUS WOUTER BORNMAN, en ERNEST PETER BAUM onder die firmanaam van DIE VOORTREKKER ROK WINKEL te Mainweg 96, Newlands, Johannesburg, vanaf die 1ste dag van Julie 1945, deur die gemelde ISABELLA BORNMAN, getroud soos voormeld, alleenlik gedryf sal word vir haar eie rekening, onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir Partye, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg. 3932—8-15-22

Notice is hereby given that the welding business hitherto carried on by MABEL ROSE WATSON (born RODD), married out of community of property to JOHN WATSON, at 59 Oosthuizen Street, Germiston, under the style or firm of UNIVERSAL WELDERS, has been sold to SVENT AAGE PRIES, with effect from the 25th May, 1945, and that the said SVENT AAGE PRIES will continue to carry on the business under the same style at the same premises for his own benefit. Johannesburg, 4th June, 1945.—Dryden & Myburgh, Attorneys for the Parties, 608 Surrey House, 35 Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg. 3936—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer, restaurant keeper, provision dealer and milk shop keeper, carried on by GEORGE SPEROPOULOS under the style of OLYMPIA CAFE, corner Shamrock and Rietfontein Roads, Primrose, District Germiston, has been sold with all its assets, and will be transferred on 1st July, 1945, to BASIL REVELAS, who will trade under the same style.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, 31/38 Meischke's Buildings, Johannesburg. 3937—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business carried on by IRMA AUDAGNOTTI at 140 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as IRMA'S TEAROOM, under Municipal tearoom and ice cream vendor licences, and Receiver of Revenue general dealer and tearoom licences, together with all assets attaching thereto, will be transferred with effect from the 1st day of July, 1945, to EILEEN MARY GREENE (major spinster) and HENRY PANOS, who will continue to trade in partnership at the same address under the same style or firm. Johannesburg, this 5th day of June, 1945.—William Aronsohn, Attorney for Parties, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3938—8-15-22

Notice is hereby given that the clothing manufacturer's business heretofore carried on by HANS SOLDIN at Fourth Floor, Fine Art House, 105 Pritchard Street, Johannesburg, under the style or firm of H. SOLDIN, will, as from the 1st July, 1945, be transferred to H. SOLDIN (PTY.), LTD. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3943—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's fishmonger and provision merchant's business, heretofore carried on by NATHAN DALESKI at 4a Becker Street (Stand 472), Yeoville, Johannesburg, under the style or firm of WATERFALL FISHERIES, will, as from the 1st day of July, 1945, be transferred to HARRY BENSON, who will continue to carry on the said business under the same style or firm. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3944—8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the agency business heretofore carried on by HARRY BENSON at 28 Pritchard Street, Johannesburg, under the style or firm of BENSON'S AGENCIES, will be abandoned as from the 1st day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3945—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the furniture business carried on by BARNEY REICHMAN on Erf No. 161, Naboomspruit, will be removed to portion of Erf No. 242, Naboomspruit, as from the 1st day of July, 1945. 3949—8-15-22

Notice is hereby given that SULIMAN HASSIM has been admitted as a partner in the general dealer's business carried on by CASSIM SULIMAN at Erf No. 6, Boven Street, Middelburg, and that the said business will be carried on under the name of CASSIM SULIMAN & COMPANY, to take effect as from the 1st July, 1945. 3950—8-15-22

Notice is hereby given that CASSIM SULIMAN has been admitted as a partner in the general dealer's business carried on by SULIMAN HASSIM, on Erf No. 17, Boven Street, Middelburg, and that the said business will be carried on under the name of SULIMAN HASSIM & SON, to take effect as from the 1st July, 1945. 3951—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRANK HEILBRON under the style of SUPERB DRESS BAZAAR at 47a Second Street, Springs, has been sold to JOSEPH ANTOINE HENRI FERNANDE, as and from the 5th day of June, 1945, from which date the said FERNANDE will carry on same for his own account and benefit. Springs, this 5th day of June, 1945.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, P.O. Box 389, Springs. 3953—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as MOZAMBIQUE STORE, heretofore carried on in the name of DAVID ANDREAS STEYNBERG, has been sold and will be transferred after the last publication hereof, to HERMANUS STEPHANUS NEL, who will carry on the said business for his own account and benefit.—E. R. Chapman, Attorney for Parties, P.O. Box 42, Potgietersrust. 3956—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by GABRIEL JACOBUS DU TOIT under the style of G. J. DU TOIT at Taaiboschbult No. 13, District Potchefstroom, will be sold, together with all assets and liabilities, to MACHIEL DANIEL DU TOIT, who will conduct the said business for his own benefit at the same address, as and from the 1st day of July, 1945, under the style or firm of M. D. DU TOIT.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Party, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 3508—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of cabinetmaker and secondhand furniture dealer, carried on by JACOB SWEKE at 47 Main Road, Randfontein, will be transferred to 4b Main Road, Randfontein, as from 1st June, 1945.
3537A—25-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by AMOD ISMAIL TIKLY under the style of TIKLY & COMPANY at 55c Market Street, Pietersburg, will be sold and transferred to TIKLY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st July, 1945.—A. Provich, Agents for the Parties, P.O. Box 68, Pietersburg. 3545—25-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house keeper, and retail butcher, carried on by JACOB KAPLAN at 2 Power Street, Brakpan, has been sold to JOSEPH VALJALO, with effect from the 21st May, 1945.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
3548—25-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

WILLIAM ROBERTS, trading as ALLAN'S AUTO ELECTRICAL SERVICE, 241 Bree Street, Johannesburg, has sold his business to WILLEM VAN DOESBURG, with effect from 18th of May, 1945.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Agents for Parties, His Majesty's Buildings, Johannesburg; Morris L. Goodman & Galasko, Attorneys for Parties, Mutual Buildings, Johannesburg. 3601—25-1-8

Notice is hereby given that HARRY MARKUS, trading as MARKUS FANCY LEATHER WORKS at 31 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, has admitted WOOLF MANOIM as a partner, as from the 15th May, 1945. The said MARKUS and MANOIM will henceforth carry on the said business for their own account and benefit.—R. S. Myers, Incorporated Secretary and Agent, 210 S.A. Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3602—25-1-8

The general dealer's and tearoom business, carried on under the style of CARROL'S HOME BAKERY AND TEAROOM at 118 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been removed to 116 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, on 15th December, 1945.
3603—25-1-8

Notice is hereby given that MEYER MEKLER, carrying on business as a general dealer under the style of MALVERN HOME FURNISHERS, at 562a and 562b Jules Street, Malvern, Johannesburg, has admitted DAVID RAPPOPORT as a partner as from the 8th May, 1945, from which date the said business will be carried on by the said parties in co-partnership, under the same style as heretofore.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg. 3604—25-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL SUSMAN at Cyferfontein No. 2, Lyndhurst, Transvaal, under the name of CHATKIN'S STORES, has been sold as a going concern to GABRIEL KRAMER and DAVID SELESNIK, with effect from the 25th May, 1945.—Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 3638—25-1-8

Please take note that the business of M. J. O'REGAN, ladies' and children's dress shop, at 178a Central Avenue, Mayfair, has been sold by Mrs. M. J. O'REGAN to Mrs. MILLIE SACKS, as from 1st June, 1945.—Barnabas Plein Coy., Business Consultants, Johannesburg. 3639—25-1-8

Notice is hereby given that the business of fish smokers, carried on at Stand No. 793 (68 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg) by BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER under the style or firm of the RAND FISH SMOKERIES has been sold together with all the assets thereof to the said BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER and JACOB BLIEDEN and SAMUEL LEVY who will carry on business at the aforesaid address under the same style or firm.

Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1945.—A. Livingstone & Co., Attorneys for the Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 3611—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer and patent medicine dealer carried on by ABDUL KHANAN, trading as KHAN'S CORNER, at Klipfontein No. 6, Fourteenth Avenue, Boksburg North, will, on the expiry of this publication, be transferred to BAHADUR NAWAB KHAN.

Boksburg this 25th day of May, 1945.—Massel and Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 3612—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of baker and confectioner, carried on by PERCY HERBERT KELLY, and Erf No. 53, Joubert Street, Ermelo, has been sold together with all assets to MICHAEL JOSEPH TIBSHRAENY, who will carry the said business on at the same address under the style of CRITERION BAKERY.—D. Jackson, Esq., Attorney for Parties, P.O. Box 146, Ermelo.
3615—25-1-8

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ANDRIES JACOBUS MEYER, carrying on business as motor garage proprietor and general dealer under the trade names of MEYER'S MOTORS and LEONORES, respectively, at Eighth Street and Ninth Avenue, Edenvale, Transvaal, has admitted WILLIAM FERDINAND ELSEVIER MEYER as partner with effect from the 12th March, 1945, and the businesses aforementioned will be carried on by them under the same name.—Lubbers, Spitz, Block and Ginsberg, Attorneys for Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 3628—25-1-8

Notice is hereby given that the business carried on by ERNST ROSENTHAL under the style or firm of FINESSE at Darragh House, 31 Plein Street, Johannesburg, together with the fittings, fixtures, furniture and stock-in-trade thereof has been sold and will be transferred, after the last publication of this advertisement, to ROLF RICHARD SPIEGEL and RUTH WOHLGEMUTH, who will carry on the business under the same style at the same address for their own account and benefit.

Dated at Johannesburg, 18th May, 1945.—Singer, Horwitz and Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3593—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

The business of provision dealer, tearoom, fish fryer and milk purveyor, carried on by LEAH LURIE under the style of FAIRPLAY TEA ROOM, at 127 President Street, Johnnesburg, has been sold with effect from the 1st June, 1945, to SAM RAIK who will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3592—25-1-8

Notice is hereby given that the business of PROGRESSIVE FUNERAL FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, carried on at 404 Von Weilligh Street, Pretoria, has been removed to 40 Central Road, Fordsburg, Johannesburg.—Oshry & Edward Lazar, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 3594—25-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, carried on by Mrs. ETTIE SAMUELS under the name or style of QUEEN'S ROAD SUPPLY STORES, on Stand No. 1688, situate at 44b Queen's Road, Mayfair, Johannesburg, has been sold to Mrs. VIOLET MAGNUS, who will carry on the said business at the same address, under the same style, with effect as and from the 1st day of June, 1945.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg.
3646—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of BASIL CHAMPANIS and APOSTOLOS GEORGE PSAROS, trading as NIOVES CAFE at 72 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to KYRIAKOS GEORGEADIS, with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof.
3724—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AARON TRAUB at 209 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg, will, as from the date of the final publication hereof, be sold and transferred to SPIRO PETYEVICH and LUKA MIHOLOVICH, who will continue to carry on the said business at the same address in co-partnership. Dated at Johannesburg, on this the 25th day of May, 1945.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3663—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN PALMOS, carrying on business under style of PALMOS FISH AND CHIPS RESTAURANT on the remaining extent of Erf No. 12, Fourth Avenue, Springs, known as 5 Fourth Avenue, Springs, intends selling the said business and its asset as a going concern to ZACHARIAS CHRISTIE, with effect from the 1st day of July, 1945.—Hodges, Wilmot & Rood, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs.
3667—1-8

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die kleinhandelslagtersbesigheid bekend as UNIE VLEISMARK (UNION MEAT MARKET), te Prinsloostraat 17, Pretoria, oorgemaak sal word deur die huidige eienaar, BENJAMIN DU PLESSIS, aan PETRUS JACOBUS DE KLERK, vanaf 1 Junie 1945.—Roux en Jacobsz, Volksbankgebou, Mutualstraat, Pretoria. 3682—1-8

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that the general dealer's business, carried on by BARNEY GORDON under the name of ATLAS AGENCIES at Natal Building Society Buildings, Market and Rissik Streets, Johannesburg, has been removed to Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, as from the 15th May, 1945. 3493—25-1-8

Notice is hereby given that the partnership carried on by LENNOX BLACKFORD VERSTER and ANDRIES ABRAHAM COMBRINCK as general dealers, etc., under the style of UNIVERSAL CAFE on Stand No. 435, Springs, has been dissolved as and from the 1st June, 1945, by the said COMBRINCK retiring from the said partnership and whose share and interest has been taken over by IGNATIA PHILIPPA BAIRD, a widow, and the said VERSTER and BAIRD will carry on the said business in partnership under the same name and at the same place. Springs, this 16th day of May, 1945.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Springs. 3494—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business of KELLY & HUDSON, LIMITED, carried on at 257 Schoeman Street, Pretoria, is being transferred to premises situate at 385 Church Street, Pretoria, as from the 1st June, 1945. Dated at Pretoria, this 16th day of May, 1945.—Savage & Page, Attorneys for Kelly & Hudson, Ltd., P.O. Box 745, Pretoria. 3490—25-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that the general dealer's business, carried on under the name of S.A. MAGAZINE CO. (PROPRIETARY), LIMITED, at Natal Building Society Buildings, Market and Rissik Streets, Johannesburg, has been removed to Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg; as from 15th May, 1945. 3492—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JACOBA SUSANNA UYS, who has been carrying on business under the style of SUSAN'S LADIES' HAIRDRESSERS at 21f Piet Retief Street, Standerton, has sold her business to WILLIAM BRUCE CAIRNCROSS, who will, as from date of the last publication hereof, carry on the said business at the same place and under the name and style of REYNEYS, for his own benefit. Dated at Standerton, this 17th day of May, 1945.—Kichenbland & Van Heerden, Attorneys for the Parties, P.O. Box 39, Standerton. 3504—25-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAX NEIFELD and HARRY NEIFELD at A.B.C. Chambers, Knox Street, Germiston, under the style of LA FINESSE, has been removed to 107 President Street, Germiston, with effect from the 1st April, 1945. Dated at Germiston, this 17th day of May, 1945.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 3505—25-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the wholesale merchant's business, carried on by MAX NEIFELD at A.B.C. Chambers, Knox Street, Germiston, under the style of FIELD BROTHERS, has been removed to 107 President Street, Germiston, with effect from the 1st April, 1945. Dated at Germiston, this 17th day of May, 1945.—W. Huftel, Attorney for the Party, Lincoln House, 143 Meyer Meyer Street, Germiston. 3506—25-1-8

UNION OF SOUTH AFRICA

(VICTORY LOAN)

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

—1960-70—

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 1st October, 1970, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 1st October, 1960, upon three months' notice having been given. Interest payable 1st April and 1st October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, including national housing and re-establishment of ex-volunteers; redeeming Union Government Stock formerly domiciled in London, and the Conversion of the 3 Per Cent. Natal Stock, 1929-49, and 5 Per Cent. Union of South Africa Stock, 1945-75.

Subscription lists opened on the 1st March, 1945, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

Copies of the Prospectus, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

(OORWINNINGSLENING)

Uitgifte van

Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3 Persent

—1960-70—

Uitgiftekoers £100 Persent.

Die kapitaal is terugbetaalbaar teen pari op 1 Oktober 1970 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 1 Oktober 1960 na opsegging met drie maande af te los. Rente betaalbaar 1 April en 1 Oktober.

Inskrywing moet ten volle gemaak word vir minstens £5 en vir veelvoude van £1 bo dié bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste aan Spoorweë en Hawens en 'ander publieke werke in die Unie insluitende nasionale behuising en hervestiging van oud vrywilligers, aflossing van Effekte van die Unie-regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was, en die omsetting van die Natalse Effekte teen 3 Persent, 1929-49, en Effekte van die Unie van Suid-Afrika teen 5 Persent, 1945-75.

Inskrywingslyste is op 1 Maart 1945 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit as hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Kopieë van die Prospektus, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

2-9-16-23-30 Apr.—13-27 May—11-25

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die garagebesigheid gedryf deur JOHN TYRER, handelende as STATION GARAGE te Erf No. 195, Stasiestraat, Rodeon, distrik Rustenburg, sal oorgedra word aan JAN ANTONIE VAN NIEKERK, soos vanaf die 9de Junie 1945.—Henny en Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posbus 4, Zwartruggens. 3651—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur FLORIS JACOBUS DU PLOOY, PIETER JOHANNES MEYER, PHILIPPUS BOTMA en JOHANNES JACOB PIEK, te Spoorbondkasgebou, Johannesburg, gedryf is onder die naam A TOT Z DISTRIBUSIE AGENTSKAP, oorgemaak is aan DIE RANDSE HANDELSBURO (EIENDOMS), BEPERK, wie die besigheid sal voortsit onder die naam A TOT Z DISTRIBUSIE AGENTSKAP, vanaf 1 Junie 1945.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 5892, Johannesburg. 3652—1-8

KENNISGEWING.

Die varsprodukte handelaarsbesigheid, gedryf deur JOEL CHARLES DU VEEN te Stal No. 4, Munisipale Mark, Pretoria, onder die firmanaam van OPKOMS, is aan DANIEL JOHANNES JACOB PIEK, te Spoorbondkasgebou, Mei 1945. Die betrokke lisensie sal aan die gemelde koper, wie onder dieselfde firmanaam en dieselfde adres besigheid sal dryf, na die derde verskyning hiervan, oorgedra word.—J. Janover, Prokureur vir die Partye, Bureaulaan 23, Pretoria. 3660—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HERMANUS JACOBUS BOTHA, carrying on business as the PAARDEKOP BOERE GARAGE, on Erf No. 570, Paardekop, has disposed of his motor garage business to EDWARD ROBERTS-YORK, who will carry on business at the same place under the same style or firm.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 3662—1-8-15

Notice is hereby given that GEORGE EDMUND TURNER, Private Bag, Naboomspruit, has abandoned that branch of his general dealer's business known as B. C. S. BRANCH "E", situated on the farm Kalkfontein No. 1025. District Waterberg, as from 19th May, 1945. 3664—1-8-15

Notice is hereby given that the retail furniture business known as STANLEY FURNISHERS, situate at 40 De Villiers Street, Johannesburg, presently conducted in co-partnership by PHILIP SILBERMAN, DAVID SILBERMAN and SAMUEL SILBERMAN, will be sold and transferred, as and from the 1st July, 1945, to STANLEY FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in the course of registration. 3706—1-8-15

Notice is hereby given that the business of a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, carried on on by NICOS NATHANIEL under the style of STAR CAFE at the corner of Fifth Avenue and Seventh Street, New Township, Springs, has been sold and will be transferred to LYDIA ANNA HELENA HANKE, married out of community of property to ERIC HANKE, as from 1st July, 1945. The said LYDIA ANNA HELENA HANKE will carry on business under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 25th day of May, 1945.—S. Judes, Attorney for Parties, 5/7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 3719—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SIMMER DEEP CYCLE WORKS, carried on by SAMUEL YOUNGWORTH at Stand No. 195, Naismith Avenue, Simmer Deep, District Germiston, will be abandoned with effect from the 31st May, 1945. And notice is hereby further given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that certain fixtures and articles of the aforesaid business will be sold to CHARLES HALPERN, care of SIMMER DEEP SUPPLY STORES, Germiston. Dated at Germiston, this 26th May, 1945.—H. Davidoff, Attorney, P.O. Box 205, Germiston. 3715—1-8-15

A. S. CATTELA TRANSVAAL TRADING CO., general importers, exporters, removed from 3 Chaplin Street to 54 Stanley House. 3771—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PETER PAXINOS and LEONIDAS NICHOLAS AGOSTINOS, who carried on business under the name of ATHENIAN TEA-ROOM at 98 Derby Road, Judith's Paarl, have sold their assets of such business to GEORGE DEROUKAKIS, who will carry on business at the same address, under the same style or firm as ATHENIAN TEAROOM for his own benefit and account, as from 23rd May, 1945.—Sasto & Louis, Attorneys for the Parties, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3717—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a boarding-house keeper, and the goodwill and assets appertaining thereto, carried on by ANNIE PAULINE ANDREW, of Johannesburg, at 8 Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of the GLENDOWER PRIVATE RESIDENTIAL HOTEL, will be sold and transferred to MAGDALENA MARIA JOHANNA LESLIE, of Johannesburg.—Israel & During, Attorneys for the Vendor, Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 3733—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The furniture-maker's and cabinet-maker's business, heretofore carried on in partnership by PIET DU PLESSIS, BAREND JACOBUS GERT. WESSELS DU PLESSIS and DANIEL JACOBUS GEORGE DE LA GUERRE, under the style of DE LA GUERRE EN KIE., of Main Road, Brits, will be dissolved from the expiration of this notice with the retirement from the business of PIET DU PLESSIS and BAREND JACOBUS GERT WESSELS DU PLESSIS. The said DANIEL JACOBUS GEORGE DE LA GUERRE has taken over the assets and liabilities thereof, and will carry on the business in the same premises, under the style of BRITS MEUBEL FABRIEK for his own account.—D. J. Smuts, Attorney for the Parties, P.O. Box 32, Brits. 3745—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOHN BRITTAN, who formerly conducted a garage business under the style or firm of BRITTAN'S CORNER GARAGE at Stand No. 261, Main Reef Road, Primrose, has disposed of the said business to BRITTAN'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, which will henceforth conduct the business under the same style and at the same address for its own benefit.—N. Werksman, Attorneys for the Parties, 201-208 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 3743—1-8

Koop Unie-leningsertifikate

OORMAAK VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handela besigheid gedryf op Erf No. 1915, Evaton, distrik Vereeniging, deur CHRISTIAAN WILLEM SCHOEMAN, onder die naam van HOOFWEG KONTANT WINKEL, verkoop is en sal oorgemaak word aan GERT WILLEM PETRUS KLOPPERS, wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal dryf vanaf 28 Mei 1945.—Smit & Malan, Prokureurs vir die Partye, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Vereeniging. 3747—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ISAAC DUCHEN under the style of BEZ. VALLEY CASH BAZAAR at 49 Geldenhuis Road, Malvern East, District of Germiston, has been sold and will be transferred, after the last publication of this advertisement to DAVID YALOWITZ, who will carry on the business under the same style at the same address, for his own benefit and account. Dated at Johannesburg, the 29th day of May, 1945.—Pauline Pertz, Attorney for the Parties, 21/22 Howard House, 23 Loveday Street, Johannesburg. 3750—1-8-15

Notice is hereby given that the printing business carried on by ALFRED WARDEN MILES and WILHELM JANSEN VAN RENSBURG at Lazarus' Buildings, Union Street, Witbank, under the name of MILES & COMPANY, will, as from 1st May, 1945, be carried on by the above-named partners at the same address, under the name of COALFIELDS PRINTING WORKS. 3761—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by ALEXANDER WALLACH on Stand No. 18, Benoni Farm No. 3, District Brakpan, has been sold to ISAAC FRIEDMAN, and will be transferred to him on the third publication of this notice, and he will carry on the said business under the style of APEX MUTI MEDICINES.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, Benoni. 3763—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of estate agents carried on by T. E. VAN ROOYEN and P. G. MOSTERT at Natal Bank Chambers, 90 Market Street, Johannesburg, has been dissolved, and that Mr. P. G. MOSTERT will carry on the same business at the same address for his own benefit.—M. Schuster, 4/5 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg. 3770—1-8-15

The general dealer's business conducted by JOHN VERMAAK MULLER as JAY VEE CASH STORES at 44 Boundary Road, Brakpan, will be transferred to WILLEM FREDERICK KLOPPER JORDAAN, from 1st June, 1945.—Gross & Hyman Cohen, Solicitors, Central Buildings, Brakpan. 3782—1-8-15

The general dealer's business, carried on by HARRY KATZEW at 72 Von Brandis Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold to SOLLY SNIPELISKY, and will be transferred to the said SNIPELISKY after the final publication of these notices, from which date the said SNIPELISKY will carry on the said business at the same address, under the style of TURFFONTEIN BAZAARS.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, P.O. Box 3971, Johannesburg. 3792—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARTIN THOMPSOM MINNAAR at 54b Market Street, Pietersburg, will be transferred, with effect from the 1st July, 1945, to NICOLAAS GIDEON CHRISTIAAN MARE and GABRIEL VAN NIEKERK, who will carry on the said business in partnership for their own account at the same address, under the style of PIETERSBURG KONTANT WINKEL. Alfred Pohl, Attorney for the Parties, 181 Vorster Street, Pietersburg. 3814—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, hitherto carried on by ABDUL LATIF ABBA under the style or firm of MILLVALE STORE on the farm Woodstock No. 274, P.O. Millvale, in the District of Rustenburg, has been transferred to AHMED SULIMAN SALOOJEE, as and from the 1st day of June, 1945, and that he will in future carry on the business at the same place under the same style or firm.—P. R. de Villiers, Attorney for Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg, 28th May, 1945. 3804—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, hitherto carried on by MAHOMED EBRAHIM under the style or firm of A.B.C. BAZAAR at Erf No. 89, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to ABDOOL SAMAD ISMAIL, as and from the 1st day of June, 1945, and that he will carry on the business at the same place under the same style or firm.—P. R. de Villiers, Attorney for Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg, 28th May, 1945. 3805—8-15-22

The business of general dealer, fresh produce dealer, dealer in provisions and milk purveyor, carried on by GIDEON JACOBUS JOUBERT under the name or style of PROTEA DAIRY at 87 Market Street, Boksburg, will be taken over by HERMAN FRANCOIS DE VILLIERS and PAUL ALBERTUS KRUGER, as and from the 1st July, 1945. The said HERMAN FRANCOIS DE VILLIERS and PAUL ALBERTUS KRUGER will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Boksburg, this 28th day of May, 1945.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 3808—8

Notice is hereby given that the fish frier, restaurant, fresh produce and general dealer's business, carried on by ANGELO KARVONIS at 23 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, under the style of GEDULD FISH AND CHIPS RESTAURANT, has been sold together with all the stock-in-trade and assets thereto, excluding the outstanding accounts, and will be transferred to HARRY PHILLIPS, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own account as and from the 1st day of July, 1945.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 16, Springs. 3823—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

The business acquired by N. SLAVIN & COMPANY from NADJA DUBLIN, trading as NADJA at Wimpole Chambers, Bree Street, Johannesburg, has been sold to COMMONWEALTH TRADING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED. Johannesburg, 30th May, 1945.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, London House, Loveday Street, Johannesburg. 3828—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butcher business heretofore conducted by FREDERICK JOHANNES SCHEEPERS under the style or firm of BREYTEN SLAGTERY, on Lot No. 299, Breyten, has been sold to KONRAD FLEISCHHAUER, with effect from 1st July, 1945, from which date the said KONRAD FLEISCHHAUER will conduct the said business for his own benefit and account at the same place and under the same style or firm of BREYTEN SLAGTERY.—D. P. Chapman, Attorney for the Parties, Breyten, 1st June, 1945. 3826—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer, restaurant keeper, provision dealer and milk shop keeper, carried on by GEORGE SPEROPOULOS under the style of OLYMPIA CAFE, corner Shamrock and Rietfontein Roads, Primrose, District Germiston, has been sold with all assets and will be transferred on 1st July, 1945, to BASIL REVELAS, who will trade under the same style.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, 31/38 Meischke's Buildings, Johannesburg. 3850—8-15

VERANDERING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. CECIL KING uitgetree het uit die algemene handelaarsbesigheid van STERN & KING, van Kunana, distrik Lichtenbug, vanaf 1 Junie 1945, en dat Mnr. A. STERN die besigheid verder sal dryf op sy eie rekening en risiko op dieselfde perseel, onder die naam van A. STERN.—Meintjes & Conradie, Prokureurs vir Partye, Posbus 28, Lichtenburg. 3825—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the branch business of garage dealers, heretofore carried on by SYDNEY CLOW & COMPANY, LTD. at 385 Church Street, Pretoria, has been abandoned with effect as and from the 31st day of May, 1945.—Pretoria, this 31st day of May, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Party, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 V. d. Walt Street, Pretoria. 3841—8-15-22

Notice is hereby given that the wholesale liquor business heretofore carried on by JOB BENJAMIN SCHUTTE with J. B. SCHUTTE, WHOLESALE WINE AND SPIRIT MERCHANTS (PTY.), LTD., interested, at Stand No. 494, Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred to J. B. SCHUTTE, WHOLESALE WINE AND SPIRIT MERCHANTS (PTY.), LTD., as from the 15th day of June, 1945, subject to the grant by the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Krugersdorp, of certain application made to them by the said JOB BENJAMIN SCHUTTE for the temporary transfer of the wholesale liquor licence held by him in respect of the said business to CORNELIUS CHRISTIAN BEYERS LOUW, as manager for and with J. B. SCHUTTE, WHOLESALE WINE AND SPIRIT MERCHANTS (PTY.), LTD., interested. Dated at Johannesburg, this 1st day of June, 1945.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3854—8-15

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSOP LAHER, trading as BEIT STREET CASH BAZAAR on Stand No. 508, 41 Beit Street, Doornfontein, has been sold to ISMAIL ESSOP LAHER as from 1st July, 1945, who will trade under the same name at the same address. 3864—8-15-22

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid van MICHAEL MOLLER op Schuinsdrift No. 283, Marico, (SCHUINSDRIFT FARMERS' TRADING STORE), word oorgedra op RENIER JOHANNES CHRISTIAAN VAN DER LINDEN, wat onder dieselfde naam en op dieselfde plek die besigheid sal voortsit, vanaf 1 Julie 1945. 3851—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Take notice that SAUL JOSEPH SMITH and LEON KIRSCH, carrying on business as wholesale boot and shoe merchants, under the style of SMITH & KIRSCH at 133 Market Street, Johannesburg, have disposed of the said business to SMITH & KIRSCH (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the 1st May, 1945.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 3856—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat ANDREAS JAN HENDRIK OOSTHUIZEN die UNION HOTEL te Brits, as 'n lopende saak, en die vaste eiendomme waarop die saak gedryf word, verkoop het aan JAN ADRIAAN VENTER, wie gemelde saak onderhewig aan die oordrag van die drankliksens op sy naam, vanaf 1 Julie 1945, sal dryf op dieselfde plek vir en ten behoewe van homself. Gedateer te Pretoria, hierdie 1ste dag van Junie 1945.—W. F. van der Merwe, Prokureur vir die Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 3860—8-15

The retail dairy business heretofore carried on by ANDRIES AFRICANUS LOUW at 67a Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, under the trading name of TRAMWAY DAIRIES—TRAMWAY MELKERY, is being disposed of to LEONARD EVLYN WOOD, who will carry on the business under the same trading name as heretofore, with effect from 1st June, 1945.—Dryden & Myburgh, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg. 3863—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore conducted by J. F. ROOS on the farm Morgenzon No. 1272, District Zoutpansberg, under the style of GORDONIA ESTATE STORE, has been sold and transferred, with effect from the 28th May, 1945, to Major C. L. J. PIENAAR.—Snyman & Leach, Attorneys for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt. 3869—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, hithertofore carried on by MANUEL FERREIRA LOPEZ, under the style or firm of UNITED TEAROOM at 15 Tom Jones Street, Benoni, has been sold and will be transferred to JOHN HERBERT RICHARDSON on the 1st day of July, 1945, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 29 Tom Jones Street, P.O. Box 175, Benoni. 3871—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

The hairdresser's business carried on by DOROTHY LEWIS at 181 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, under the style of LYNETTE, has been sold and transferred to JOHANNES CHRISTIAN LUDIKER, who will carry on the business under the same style at the same address.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Seller, 33/36 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 3873—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general and fresh produce dealer's business, presently carried on by GEORGE HENRY WILLIAM BROOKS under the style of ODOL STORES at 7a Swan Street, Benoni, has, together with all the assets thereof, been sold to IZAK DANIEL ROODT, with effect from the 1st day of July, 1945, which business will be carried on by the said IZAK DANIEL ROODT for his sole benefit and account, under the same style and at the same address. Benoni, this 8th day of June, 1945.—Morris Ossin, Parties Attorney, Benoni. 3875—8-15-22

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and eating-house keeper, carried on by BOUNDARY TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 3 Power Street, Brakpan, will be transferred to HARRY SHEFF, who will conduct the same businesses at the same address, as and from the 1st day of July, 1945.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 3877—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of hotel keeper, boarding-house keeper and aerated water dealer, carried on by HARRY LOUIS MOSSELSON, in respect of the WITWATERSRAND HOTEL on Stands Nos. 2172, 2173 and 2174, Primrose, Germiston, has been sold, and will, on the 1st day of July, 1945, be transferred to OSCAR MELMAN, who will carry on the aforesaid hotel business under the same style, at the same address. Dated at Germiston, this 1st day of June, 1945.—M. A. Mosselson, Attorney for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston. 3884—8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARCHIBALD FRANCOIS PRETORIUS at 418 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will, upon the expiration of this notice, be transferred to ABRAM IZAK SHEINGOLD, who will carry on business at the same address under the firm or style of DUGAN'S GENERAL STORE.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 3891—8-15-22

APPLICATION FOR LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after the publication of this notice application will be made by me, ANDRIES MATTHYS OLIVIER at the Magistrate's Office, Pretoria, for a general dealer's licence in respect of premises situated on Erf No. 45, Fraser Street, Despatch. Dated at Pretoria, this 5th day of June, 1945. 3902—8-15-22

Kennis word hiermee gegee dat GUY PHILLIP DE WET en CORNELIS PETRUS MAURITZ PRINSLOO, wat sake gedoen het as eiendoms, assuransie en algemene agente te Prince Georgelaan 373, Brakpan, onder die naam van APEX AGENTSKAP, die besigheid verkoop het aan BEN RICHARD VAN NIEKERK, ARCHIBALD EDWARD BOTHA en CORNELIS VAN NIEKERK SCHOLTZ, en dat laasgenoemdes in die toekoms die besigheid sal doen vir hul eie rekening, onder die naam van APEX AGENTSKAP, en op dieselfde adres.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apexgebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 3903—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by THOMAS SPENCE LEASK on the farm Vlakfontein No. 131, District Wolmaransstad, has been abandoned as from the 25th May, 1945.—M. E. Rood, Attorney for the Party, P.O. Box 6, Klerksdorp. 3909—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the interest of CHRISTOFFEL JOHANNES VAN RENSBURG in the partnership between him and EDWARD FRANCIS EARL in the business known as the UNION ORGANIC FERTILIZER COMPANY, carrying on business at Somerset East, Cape Province, has been sold and is being transferred to EDWARD FRANCIS EARL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of May, 1945.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, 400 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg. 3905—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that IZAK DANIEL ROODT, carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer under the style of MARKET CASH STORE at 40 Harpur Avenue, Benoni, intends to dispose of the said business to DONALD RUDWICK, with effect from the 27th June, 1945, from which date the said business will be carried on by the said RUDWICK under the same style.—M. Favish, Attorney for Parties, P.O. Box 472, Benoni. 3911—8-15

Notice is hereby given that the wholesale and bottle liquor business, heretofore carried on by SOLLY ROSOWSKY at Stands Nos. 25 and 1776, Main Road, Roodepoort, will be transferred to STATION BOTTLE STORE (PTY.), LTD., as from the 1st day of July, 1945, subject to the grant by the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Roodepoort, of certain application made to them by the said SOLLY ROSOWSKY for the temporary transfer of (*a*) the wholesale liquor licence; (*b*) the bottle liquor licence, held by him in respect of the said business to SOLLY ROSOWSKY as manager for and with STATION BOTTLE STORE (PTY.), LTD., interested. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—Joseph Daleski, Solicitor for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3919—8-15

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ARIE HARTMAN, carrying on business as a butcher at 23 Market Street, Germiston, under the style of MARKET SQUARE BUTCHERY, and at 176 Meyer Street, Germiston, under the style of GERMISTON BUTCHERY, will take in his son, TREVOR DENNIS HARTMAN, as partner with him in the said business, as from 1st July, 1945.—E. C. Barrett & Van Zyl, Attorneys for the Parties, 157 Meyer Street, Germiston, 4th June, 1945. 3910—8-15-22

STANLEY MOTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Transfer Registers and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 16th June, 1945, to 30th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—C. W. Dace, Secretary, Head Office, Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg. 3906—8

Notice is hereby given that NATHAN LEIBENSON, carrying on business as a furniture manufacturer under the style of F. & G. FURNITURE MANUFACTURERS at 46, 50 and 54 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, will dispose of his said business and the assets thereof to F. & G. FURNITURE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will assume liability for certain of the debts of the said business. 3922—8-15

The business of clothing manufacturers hitherto carried on by L. HELMAN (PROPRIETARY), LIMITED, on the Second Floor at 70 Eloff Street Extension, corner Inglestone Road, Johannesburg, has been transferred to WOOLCRAFT (PROPRIETARY), LIMITED with effect from the 1st day of June, 1945. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—M. L. Rosin, Attorney for the Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3923—8-15-22

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, as from 1st June, 1945, CHARLES LURIE has been admitted as a partner with CECIL ARON in the business hitherto solely conducted by the latter at Primrose Corner, Main Reef Road, Primrose, under the style of MAIN REEF STORES, and will be continued under such name.—H. B. Whitaker, Attorney for the Parties, Alliance Buildings, Johannesburg. 3924—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by SATAR MIA MAHOMED at 111 Toby Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 25th May, 1945.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 3925—8-15-22

General dealer's and fresh produce dealer's businesses, carried on by OSMAN HANSROD at 7 Bridge Street, Klipriversoog, District of Johannesburg, will be transferred to IBRAHIM MAHOMED MOTALA, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 3926—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of ladies' hairdressers carried on by Mrs. PHYLLIS MARGARET DITCHFIELD at 98a Central Avenue, Mayfair, under the style of SID'S LADIES' HAIRDRESSERS, has been sold and will be transferred with all assets thereof, on 1st July, 1945, to EDWARD CHARLES LAWRENCE, who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg, this 29th day of May, 1945.—Harry T. Hersch, Attorney for Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 3927—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by SARA ABRAHAMS at 282 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of A. & P. STORES, has been sold to ELKON BECKER, who will carry on business at the same address and under the same style, for his own account and benefit, as from the date of the last publication hereof. The Purchaser has acquired the stock-in-trade, fixtures and fittings, and all assets of the said business, but has not assumed any liabilities.—I. Averbuch, Attorney for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 3930—8-15-22

The partnership heretofore existing between BENJAMIN GOLDBERG and JAMES CRAWFORD, carrying on business as sweet manufacturers under the style of LESMAUR SWEETS at 361 Marshall Street, Jeppes, Johannesburg, has been dissolved as from the 25th day of May, 1945. The said BENJAMIN GOLDBERG has acquired the share of the said JAMES CRAWFORD and will henceforth carry on the business for his sole benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 30th day of May, 1945.—Gordon & Gordon, Solicitors for Parties, 96-99 Security Buildings, 25 Commissioner Street, Johannesburg. 3931—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ASNE FRASER under the style CLARENDON HOME DECORATORS, at Clarendon Theatre Buildings, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to FRASER & LEIGH (PTY.), LTD., who will carry on the business for their sole benefit, under the same style, as from the 1st of June, 1945.—Philip Hilewitz, Attorney for the Sellers; Wilfred Gordon, Attorney for the Purchasers, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

3952—8-15-22

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore conducted by PAUL DAVIDS at 3a Third Street, Springs, under the style of CHEAPERMANS, has been sold as a going concern and will, from the third publication hereof, be transferred to a Company in the course of formation, to be known as CHEAPERMANS (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as the Registrar of Companies will approve.—Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs.

3969—8-15-22

NOTICE.

The business carried on by Mrs. HOOK under the style of BETTE DRESSMAKER, Stand No. 463, Boksburg, has been abandoned since 30th May, 1945.

3970—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and fresh produce business, carried on by G. GOVINDJEE & SONS at 102 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to HARICHAND GOKALDAS and BHAICHAND GOKALDAS, who will carry on the business under the name or style of BHAICHAND BROS. at 108 Prinsloo Street, Pretoria, as from the 1st July, 1945.—I. H. Resnik, 9a Bureau Lane, Pretoria. 3971—8

Kennisgewing geskied hiermee dat die varsprodukte-handelaarsbesigheid wat deur JACOBUS PETRUS VAN DEN BERG te Scholtzstraat 59, Lichtenburg, gedryf is onder die naam VAN DEN BERGS VRUGTEWINKEL, oorgemaak is aan JOSEPHUIS DANIEL LOURENS BOTHA, wie die besigheid sal voortsit onder die naam BOTHA SE VRUGTEWINKEL vanaf 1 Julie 1945.—A. J. van der Merwe, Agent vir Partye, Posbus 162, Lichtenburg. 3962—8-15-22

The ladies' outfitter's business, carried on by ROSTON FEARNHEAD AMM at 84a Von Brandis Street, Johannesburg, under the style of THE BAND BOX, has been transferred to Mrs. LEAH MYMIN who will carry on the said business at the same address for her own account, with effect from the 1st of June, 1945.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Seller, First Floor, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 3978—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets of the tearoom business carried on by DEMETRIOS MAZARAKIS under the name or style of CENTRAL CAFE at 8 Menton Road, Richmond, Johannesburg, will be transferred to CHRISTOS PILALITOS, who will trade under the same name or style at the same address, with effect from the date of the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 30th day of May, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 3979—8-15-22

Notice is hereby given that the business of livestock dealers and speculators, carried on by HARRY HILLEL BLUMBERG and HYMAN RAPPAPORT, trading in co-partnership under the style or firm of BLUMBERG & RAPPAPORT at 21 Tenth Street, Maraisburg, Transvaal, will be abandoned with effect from the 30th June, 1945.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Tenth Floor, Transvaal House, Johannesburg. 3980—8-15

It is the intention of MARIE WEST, married in community of property to MARK WALTER WEST, who is carrying on the business of the PYTCHLEY DAIRY, corner of Seventh and Third Avenues, Parktown North, Johannesburg, to dispose of all the assets of that business to NATIONAL CO-OPERATIVE DAIRIES, LIMITED, on the 30th day of June, 1945.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3974—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DOV HUDE under the style or firm of HALVA CONFECTIONERS at 40 Queen's Road, Mayfair, Johannesburg, will be sold and transferred to WALTER WARREN WALLIS and HENRY CECIL LOWE, who will carry on the said business under the same name and at the same address, upon the last publication hereof, with effect as and from the 1st day of June, 1945.—Wertheim; Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg. 3975—8-15

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by I. E. MINTY at Schagen, on farm Vischspruit, District Nelspruit, will, together with assets be removed to Portion 4 of Portion B of farm Schagen No. 134, District Nelspruit, as from the 1st day of July, 1945. 3976—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JACK BOBROW in the Mapelas Location, District Potgietersrust, under the style or firm of J. BOBROW, has been sold, and will be transferred after the last publication hereof, to ABEL DANIEL KOTZE, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit.—E. R. Chapman, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Potgietersrust. 3957—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by RAND MUDGUARD AND BODY REPAIRS (PROPRIETARY), LIMITED at 120 Anderson Street, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to JACK BONERT and SAMUEL BONERT, trading in co-partnership under the style or firm of RAND MUDGUARD AND BODY REPAIRS, who will carry on business at the aforesaid address for their own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 1st day of June, 1945.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, Escom House, Rissik Street, Johannesburg.

3985—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boarding-house business, carried on by CHRISTIAAN MARTHINUS GELDENHUYS as THE GROVE at 254 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to HENRIETTA MIRIAM MASEROW and CHARLES MASEROW, who will carry on the business under its present name and on their own account, with effect from the 30th day of June, 1945. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—A. James Howe, Attorney for the Parties, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.

3986—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by ISRAEL MAYEDI at 131 Ninth Avenue, Alexandra Township, has been removed to 166 Eighteenth Avenue, at the above-mentioned Township, and as from the 2nd of January, 1945.

3977—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dairy-keeper and fresh produce dealer, carried on by TJAART PETRUS COETZEE at 49 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of GOODHOPE MILK SHOP, has been sold, together with all assets thereof, to NICOLAAS ANDREAS VAN SCHALKWYK, to whom it will be transferred on the 1st day of July, 1945, and who will continue the said business for his own account and benefit, under the same style or firm and at the same address.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.

3987—8-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the registered office of the NATTRACOVA AGENCIES (PTY.), LTD., has been removed from 25 Liberal Building, Burg Street, Cape Town, to 905 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, from date of publication hereof. 3991—8-15-22

The dairy business hitherto carried on on Stand No. 17, 58a Beit Street, Doornfontein by ZALMAN LEVIN, trading as ALHAMBRA DAIRY, will, as from the 4th June, 1945, be removed to Stand No. 59, 60-60a Beit Street, New Doornfontein. 3993—8-15-22

Notice is hereby given that GERSON FORMAN, carrying on business under the style of S.A. VULCANISING AND RETREADING COMPANY at 24 Von Weilligh Street, and 118 Anderson Street, Johannesburg, intends to sell and transfer the said business, with effect from the 1st day of July, 1945, to a partnership consisting of himself, JOE FORMAN, BARNEY FORMAN and PHILIP FORMAN, who will continue to trade at the aforesaid addresses under the same style, namely S.A. VULCANISING AND RETREADING COMPANY. Johannesburg, this 8th day of June, 1945.—Henry Levy, Attorney for Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 3998—8-15

METROPOLITAN BOARD OF EXECUTORS, LIMITED (formerly known as WYNBERG BOARD OF EXECUTORS, LIMITED).

Notice is hereby given that the trust and agency business hitherto caried on by the above Company at Union Chambers, Church Street, Wynberg, will, as from the 1st June, 1945, be conducted from 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, and that certain of the assets have been transferred to PAUL CORNELIUS DE KLERK and Associates, who will carry on business for their own account at the first-mentioned address, under the style or firm of WYNBERG AGENCY AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. 3999—8

METROPOLITAN BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Registered Office of the above Company has been changed from Union Chambers, Church Street, Wynberg, Cape Province, to 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal Province. 3996—8

Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tea-room carried on by GEORGE STAMOULATOS and NINA PROSALENTIS under the name of STADIUM CAFE, of 17 Fraser Street, Johannesburg, is being sold to GREGORY MIZITHRAS, PETER POLATOS and NINA PROSALENTIS, as from the 1st May, 1945. 3788—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the florist business carried on by SARAH REBECCA BERMAN under the name of PETALS, has been sold as a going concern to LILLIAN FLORENCE WEEDON, with effect from the 23rd May, 1945.—L. B. Mervis, Attorney for the Parties, 54 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 3790—1-8-15

The general dealer's business carried on by SOLOMON MANNE at 283 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, will be transferred to ABRAHAM LOUIS JOFFE on the final publication hereof.—H. J. Orkin, Attorney, 50 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg. 3789—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist, trading as SPILKINS EXTENTION PHARMACY at 65a Main Street, Rosettenville, has been transferred to 72b Main Street, Rosettenville. 3768—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at Stand No. 323, Pretoria Street, Boksburg, as RELIANCE ELECTRIC by DOUGLAS FARR will be known as D. M. FARR & CO., as from date of last publication of this notice. 3596—25-1-8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 4th June, 1945.

In the matter between PANDORA PRODUCTS (1938) (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GENERAL SUPPLY AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 11th day of May, 1945, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of May, 1945.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 4 Junie 1945.

In die saak tussen PANDORA PRODUCTS (1938) (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en GENERAL SUPPLY AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Likwidasie in hierdie saak, verleen op die 11de Mei 1945, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 29ste Mei 1945.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof. 3982—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)
Johannesburg, Tuesday, 29th May, 1945.

In the matter of the *ex parte* application of JOHN DUDLEY FITZ-GERALD, Applicant (*in re* JACOB DANIEL KRIGE, Applicant, *versus* JOHN DUDLEY FITZ-GERALD, Respondent).

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed,

It is Ordered:

That the rule *nisi* issued out of this Court on 15th November, 1945, placing the Applicant's Estate under Provisional Sequestration, and the Order of this Court dated 23rd January, 1945, placing the Applicant's Estate under Final Sequestration, be and they are hereby rescinded. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Broomberg & Graff.) 3981—8

Joint Estate GLADYS MAMSI WALAZA (born NGIDI) and DANIEL SIDNEY WALAZA (Case No. 48/75/1943).

Tenders are hereby invited for the Estate's interest in an Agreement of Sale and Purchase between Winterveld Syndicate and Daniel Walaza in regard to certain Holding No. 770, situate in the Winterveld Agricultural Holdings, on the farm Winterveld No. 13, District Pretoria, measuring 9.9977 morgen, made on the 10th November, 1942.

The agreement is being sold "Voetstoets" and no warranty whatsoever is given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further details may be had from the undersigned.

Tenders, in sealed envelopes, marked "Joint Estate Walaza", must reach the undersigned on or before noon on Wednesday, 20th June, 1945.—J. N. Benjamin, Liquidator, Joint Estate Walaza, c/o Messrs. A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Chartered Accountants (S.A.), 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Telephone 33-4391, Johannesburg. 3821—8

In the matter of FOX CONDIMENTS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (Estate No. C.917).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution in the above Estate will be open for inspection at the office of the Master, Cape Town, and a duplicate thereof at the office of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days reckoned from the 8th day of June, 1945, for inspection of Creditors.—A. W. Glover, Liquidator, P.O. Box 1125, Port Elizabeth. 3852—8

Insolvent Estate J. L. SHKAIDY
(No. C/21443).

Tenders are hereby invited for the purchase, in cash, of a Plymouth motor car, which is stated to be a 1938 model, in good condition but in respect of which no guarantee is given. The vehicle may be inspected at Hall's Garage, Barberton.

Tenders, in duplicate, in a sealed envelope marked "Tenders, Insolvent Estate Shkaidy (No. C/21443)", must be in the hands of the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than 11 a.m., on the 19th June, 1945.—A. J. Koller, Trustee, Insolvent Estate J. L. Shkaidy. 3815—8

Koop Unie-leningsertifikate

In die Insolvente Boedel van PHILIP RUDOLF UYS, van die plaas Tweedracht No. 68, distrik Pretoria (No. C.21446).

Kennisgewing geskied hiermee dat die bate in bogenoemde Boedel per publieke veiling verkoop sal word op die plaas Tweedracht No. 68, distrik Pretoria, op Woensdag, die 27ste Junie 1945.—A. P. Coetsee, Kurator, p/a Volkskas Beperk, Posbus 578, Pretoria. 3940—8

GOLDEN VALLEY CITRUS ESTATES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the assets of the Golden Valley Citrus Estates, Limited (in Voluntary Liquidation) in the Districts of Cookhouse, Cape Province, and Muden Counties of Weenen and Umvoti, Natal, will be sold by public auction at the Company's Offices and Muden on Wednesday, 20th June, 1945, at 11 a.m. Further details from the Liquidators, 174 Commissioner Street, Johannesburg, or Eric Burchmore & Co., Auctioneers and Sworn Appraisers, 126 Fox Street, Johannesburg, Phones 22-4777/8, Box 2719. 3995—8-15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Tuesday, the 26th day of June, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as same can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CLIFFORD HARCOURT COOKE, a farmer, of Kalbasfontein No. 55, District Witbank, Transvaal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Witbank, for a period of fourteen days commencing as and from Friday, the 8th day of June, 1945. Dated at Witbank, this 6th day of June, 1945.—R. D. Duffey, Applicant's Attorney, Witbank. 3941—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 452/1934, gedateer 19 Januario 1934 gegee deur Rachel Sylvia Alge (gebore Paiken) gehuud buite gemeenskap van goed met Maurice Alge aan Willem Andries Gerhardus van Aswegan en Leon Durand ten aansien van seker Gedeelte „B", genoem Gympie, van die leningsplaas Uitkomst No. 1080, gelee in die distrik Waterberg, groot 800.0056 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van so 'n gesertifiseerde afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, hierdie 6de dag van Junie 1945.—Couzyn en Hertzog, Prokureurs vir Applikant, de Villiersgebou, Pretoria. 3961—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.377/1943, dated the 29th day of May, 1943, passed by Thelma Levitt to and in favour of Minnie Bodenstein, in respect of certain Lease No. 138, dated the 5th day of November, 1902, of Stand (or Lot) No. 70, situate in the Township of New Doornfontein, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the date of publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 28th day of May, 1945.—Mendel Levin & Kagan, Applicant's Attorneys, Johannesburg. 3818—8

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Life Insured and Owner: CARL HENRY KIRSTEN.
Policy No. 174514.
Date of Policy: 1st March, 1936.
Sum Insured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 3806—8

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: JOHN LLEWELLYN COLES.
Policy No. 177199.
Date of Policy: 7th May, 1936.
Sum Insured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 3882—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8236/1936, dated 16th May, 1936, passed by Abram Benjamin Kavonic and Barnett Miller in favour of Rachel Miller (born Nodel), married out of community of property to Barnett Miller, in respect of certain remaining extent of Portion B of Erf No. 87, situate on Plooy Street, in the Town of Potchefstroom, measuring as such seven thousand one hundred and fifty-one (7,151) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Applicant, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 3839—8

PORT ELIZABETH THEATRE AND OPERA HOUSE COMPANY, LTD.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certicate No. 29, for twenty (20) shares in the above Company, Nos. 2416 to 2435, inclusive, dated 8th March, 1892, registered in the name of the late John Emslie, of Wepener, O.F.S., on the grounds that it has been lost or mislaid, and unless objection be received within thirty days from date of publication hereof the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corpn., Ltd., Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Realty Trust Buildings, Simmonds Street, P.O. Box 1182, Johannesburg. 3907—8

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 108, in the name of Lavinia Grace Bottomley, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 3885—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 568/1930.

Hiermie word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No: 568/1930, gedateer 25 Januarie 1930, gegee deur Hendrik Lewies van der Walt ten gunste van Jacobus Marthinus van der Walt, ten aansien van sekere Gedeelte 3 van daardie gedeelte van die plaas Leeuwfontein No. 339, geleë in die distrik Rustenburg, groot 11 morge 43,768 vierkante voete; en sekere Gedeelte 5 van daardie gedeelte van die plaas Leeuwfontein No. 339, geleë in die distrik Rustenburg, groot 38 morge 41,864 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster, hierdie 23ste dag van Mei 1945.—Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Applikant, Posbus 51, Koster. 3862—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 23044/1938, gedateer die 28ste dag van Desember 1938, gegee deur Vilma du Preez (gebore Wolmarans) getroud buite gemeenskap van goedere met Pieter Engelbertus du Preez, ten gunste van Hermanus Philippus Potgieter, ten aansien van Erf No. 61, geleë aan Stegmannstraat, in die dorp East Lynne, distrik Pretoria, groot vyfhonderd ses-en-dertig (536) vierkante roede ses-en-dertig (36) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 30ste dag van Mei 1945.—W. F. van der Merwe, Prokureur vir Applikant, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 3807—8

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of certain Lost Mortgage Bond No. 10162/30, dated 25th October, 1930, passed by Andries Petrus Burger in favour of Greatrex Limited, for the sum of one hundred and sixty-four pounds seven shillings and four pence (£164. 7s. 4d.) plus £100 costs, over certain Erf No. 217, situate on Slachtersnek and De Waal Streets, in the Town Dullstroom, District Belfast, measuring two hundred and twenty (220) square roods seventy (70) square feet.

All persons having objection to the cancellation of such Mortgage Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds at Pretoria, Transvaal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 8th day of June, 1945.—Messrs. Adams & Adams, Applicant's Attorneys, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1014, Pretoria. 3900—8

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 2887, in the name of William Edward Smart, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 3918—8

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 9149, in the name of Louis Johannes van Wyk, having been lost and application for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 3917—8

LOST DEED OF TRANSFER No. 232/1931.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 232/1931, dated 16th January, 1931, passed by Hendrik Jacobus Schoeman in favour of Mary Letitia Cooksley Torrance (born Menne), married out of community of property to Ian Symington Torrance, in respect of—

(1) certain portion called Daisy Dale of the quitrent farm Boschkopje No. 340, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 79 morgen 20 square roods;

(2) certain portion named Krige's Rust of the quitrent farm Boschkopje No. 340, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 79 morgen 20 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 8th day of June, 1945.—Messrs. Adams & Adams, Applicant's Attorneys, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1014, Pretoria. 3853—8

AFRICAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicates of the following Share Certificates in the above company on the grounds that they have been lost or mislaid:—

Certificate No. 334, dated 22nd January, 1918, for twenty-five (25) shares numbered 27440 to 27464 inclusive registered in the name of Mrs. Clara Sternberg, of Durban, and

Certificate No. 335, dated 22nd January, 1918, for twenty-five (25) shares numbered 27465 to 27489 inclusive registered in the name of Colin Sternberg, of Durban.

Unless objection be received within thirty days from date of publication hereof the Directors will proceed to issue duplicates of the said Certificates.—African Consolidated Investments Corpn., Ltd., Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Realty Trust Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1182), Johannesburg. 3965—8

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE YORKSHIRE INSURANCE COMPANY, LTD.

Policy No. 72766, for £1,000, dated 21st May, 1943, on the life of ABE SOLARSH, the property of ABE SOLARSH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The Yorkshire Insurance Co., Ltd., Hemphill, Quinton (Tvl.), (Pty.), Ltd., R. Hemphill, Director, Principal Representatives, Third Floor, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 3973—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11807/1903, gedateer 9 Desember 1903, gegee deur Carl Ankiewicz ten gunste van Adriaan Wilhelm Adelaar, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Erf No. 1284, geleë aan Luttigstraat, in die stad Pretoria, groot as sulks 100 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 6de Junie 1945.—Lingbeek, Van Kralingen en Visse, Prokureurs vir Applikant, 21 Koedoe-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 3968—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5969/1930, gedateer 20 Junie 1930, gegee deur Hendrik Warricker, ten gunste van Arie Johannes Vellema, ten aansien van sekere Lot No. 205, geleë aan Robertstraat, in die dorp Meyerville, distrik Standerton, groot 253 vierkante roede 18 vierkante voët.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op die 5de dag van Junie 1945.—Roux & Jacobsz, Prokureurs, Pretoria. 3966—8

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 142, in the name of Mrs. Anna Maria Cornelia Schwartz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this Office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 3992—8

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 142, in the name of Mrs. Edith Bennett, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this Office at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 3994—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 776/38, dated the 31st day of January, 1938, passed by the estate of the late Solomon Kruger in favour of Joseph Sacks in respect of certain freehold lot marked No. 1506, situate in Battery Street and Ninth Avenue, in the Township of Mayfair, District Johannesburg, measuring 17 square roods and 52 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Township's Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Gross and Hyman Cohen, Attorneys, P.O: Box 155, Brakpan, 5th June, 1945. 3960—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9854/1936, dated 12th June, 1936, passed by Herbert Rowland Hill, John Bell, Geoge Wallace Campbell and James Scott Sinton, in favour of Gertrude Albu, born Rosendorff, widow, of certain Portion F of Portion C of the farm Bedford No. 17, District of Germiston, measuring 2.3645 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria this 8th day of June, 1945.—MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Registered Owner, 23 Bank Street, Pretoria. 3964—8

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H.1340, in the name of Kitty Horwitz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3934—8

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOSEPH PETER TOWEEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held before the Magistrate, Benoni, on Saturday, 9th June, 1945, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Business Lot No. 1464, situate in Lake Avenue of that portion known as Benoni-Township of the freehold farm Kleinfontein No. 2, District Benoni, measuring 41 square roods 96 square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling consisting of two Semis, numbered 14a and 14b, the former of which is occupied by Mrs. Annie Toweel and family at rental of £4. 10s. per month. No. 14b is the larger portion of the dwelling. There are two sanitary points in the yard and a common back porch.

No. 14a consists of 2 bedrooms, dining room, passage and front verandah; No. 14b of 2 bedrooms, dining room, small cubicle, kitchen and bathroom.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a banker's guarantee, to be furnished to the Sheriff within seven days from the date of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 21st May, 1945. 3578—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en NICHOLAS DE WAAL BOTHA, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van die Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Junie 1945, om 9.15-uur vm., gehou word met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

(1) Seker Vryerfpag Lot No. 676, geleë in Gardenstraat, op daardie gedeelte bekend as Newlands-dorpsgebied van die eiendomsplaas Waterval No. 10, distrik Johannesburg.

(2) Seker Huurkontrak No. 545 van Lot No. 669, geleë in die dorpsgebied van Newlands, in die myndistrik van Johannesburg.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 5 Junie 1945. 3933—8

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of MAURICE SPITZ, Plaintiff, and LOUIS RUDOLPH FRIEDLANDER, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, on Monday, the 11th day of June, 1945, at 10 a.m., of the following property:—

Stands Nos. 228 and 229, on Settlement Road, in the Township of Witkop, in the District of Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

3. The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

4. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 25th May, 1945. 3698—1-8

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937. KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HENRI VONTSTEEN, woonagtig te Kerkstraat Wes 239, Pretoria, en wat besigheid doen as algemene agent en bioskoopeienaar, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van VON STEEN aan te neem, om die volgende redes: Ek reeds in die besigheid as VON STEEN bekend staan en die van VONTSTEEN verwarring en moeilikheid veroorsaak.

Ek het voorheen die name gedra van HENRI VONTSTEEN.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, JOHANNA GEZINA VONTSTEEN, gebore LOUW, en minderjarige kinders, JOHANNA CECILIA, MARIE JOSEPHINE, FRANS WYNAND en HENRI VONTSTEEN, te verander na VON STEEN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam VON STEEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik, skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—H. Vontsteen, 18 Mei 1945. 3632—25-1-8-15

DEPARTMENT OF MINES. M.C.A. 35/3645.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Ivan Ablort Penny, Town Clerk acting for and on behalf of The Town Council of Roodepoort-Maraisburg, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Sewerage Pipe Line with Manholes which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

(a) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 8392 and Mynpacht No. 335 as defined by diagram R.M.T. 36, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.

(b) Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 8393, 1535 and 4303, Discoverer's Claims as defined by diagram R.M.T. No. 241 and Mynpacht No. 709 as defined by diagram R.M.T. No. 262, all registered in the name of Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited.

Freehold owners:—

(1) Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited.
(2) Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited.
(3) City Council of Johannesburg.

The foregoing are situated on the farms Vogelstruisfontein No. 6 and Paardekraal No. 8 in the district of Roodepoort and Klipspruit No. 8 in the district of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the Drainage Engineer, G. H. Dalton, of the Municipality of Roodepoort-Maraisburg, and dated 28/12/44.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(1) Railway Siding [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited) Permit No. A7/40.
(2) Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. A28/36.
(3) Sand Digging Site [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Licence No. 39.
(4) Electric Power Lines (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. 48/10.
(5) Main Reef Road (Proclaimed).
(6) Two Pipe Lines (Rand Water Board). R.W.B. Nos. 6 and 297A.
(7) Underground Electric Cable [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Permit No. A7/40.
(8) Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. A126/28.
(9) Compressed Air Pipe Line [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Permit No. A53/42.
(10) Compressed Air Pipe Line [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Permit No. A7/40.
(11) Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. A124/39.
(12) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. A36/42.
(13) Proclaimed Road R.M.T. No. 230.
(14) Water Pipe Line [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Permit No. A71/41.
(15) Area for Club House, Rowing and Swimming with fencing [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] Permit No. A6/40.
(16) Extension to Agricultural Area (Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited) Permit No. A150/39.
(17) Agricultural Right (Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited) Permit No. A14/28.
(18) Water Right No. 784 [Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited] (WR. 324).
(19) Overhead Electric Power Distribution Line (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. A34/23.
(20) Agricultural Area (Consolidated Main Reef Mines & Estate, Limited) Permit No. 172/42.
(21) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited) Permit No. 276/38.
(22) Native Location with fencing. Permit No. A77/38. City Council of Johannesburg.
(23) South African Railways Ground, R.M.T. No. 354.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1137) lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of July, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Ivan Ablort Penny, Town Clerk of the Town Council of Roodepoort-Maraisburg, on or before the 8rd day of July, 1945.

Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1945.

P. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

R.M.M. Notice No. 44/1945.

3883—8-15-22

THE JOHANNESBURG BOARD OF EXECUTORS & TRUST COMPANY, LIMITED.

Statement of Unclaimed Moneys as at 31st December, 1944, Published in Terms of Section 92, of the Administration of Estates Act of 1913.

ESTATE LATE J. NEILSON.

		£	s.	d.	
Dividends	Leeuwpoort Tin Mines, Ltd.	5	8	4	over five years.
,,	Marievale Conso. Mines, Ltd.	1	5	0	,,
,,	Tanganyika Diamond & Gold Dev. Co., Ltd.	0	11	10	,,
,,	Atkinson Oates Motors, Ltd.	4	10	0	,,
,,	East Champ d'Or G.M. Co., Ltd.	2	3	9	,,
		£13	18	11	

3935—8

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IDA STEYN (formerly NOON, born KAPELUS), residing at 128 Voortrekker Street, Middelburg, Transvaal, a housewife, intend to apply on behalf of my minor son, MANFRED NOON, to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STEYN, for the reason that subsequent to the death of my first husband I married SIMON EMANUEL STEYN, and desire my said son to have his step-father's name.

He previously bore the name of MANFRED NOON.

Any persosn who objects to his assumption of the said name of MANFRED STEYN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Middelburg, Transvaal.—Ida Steyn, 4th June, 1945. 3921—8

FINBRO FURNISHERS (1936), LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Ordinary Shareholders are hereby notified that an Interim Ordinary Dividend of 5% (five per cent.) per annum will be paid on the 30th June, 1945, to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd June, 1945. The Ordinary Share Transfer Register will be closed from the 23rd June, 1945, to the 29th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board. —J. H. van Rooyen, Secretary.

3988—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 75.

Notice is hereby given that Dividend No. 75 of 13¾ per cent. (2s. 9d. per £1 share) has been declared for the half-year ending 30th June, 1945, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1945.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on 2nd July, 1945. Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 16th August, 1945.

The Dividend will be paid as follows:—

(a) From the Head Office, Johannesburg to—

(1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1945, in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (b) (2) below;

(2) Shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the Company on or before 30th June, 1945, request that payment be made to an address in Africa south of the Equator.

(b) From the London Office to—

(1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1945, elsewhere than in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (a) (2) above;

(2) Shareholders with registered addresses in Africa south of the Equator who by written notice received by the Company on or before 30th June, 1945, request that payment be made to an address elsewhere.

Dividends accruing to registered Shareholders whose shares are vested in the Custodian of Enemy Property, in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations, will be paid to the Custodian from the Head Office, Johannesburg.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 2nd July, 1945. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1945, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(a) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—B. Nelson, Secretary, Johannesburg, 1st June, 1945.

3859—8

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE CHILDREN'S THEATRE, to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal object(s) of the Association is/are:—

"To establish a children's theatre and centre or theatres and centres where programmes in both official languages suitable for different age-groups can be produced; to provide children, at the lowest possible price, and when possible, free of charge, with the very best available entertainment, instruction, tuition and guidance in music and the arts; to develop in children sound artistic standards and a sense of appreciation of all that is best in music and the arts; to give children pleasure, delight and instruction in how to employ their leisure in future years in a worthy fashion; to engage, employ or otherwise procure in any other manner whatsoever the services of musicians, actors, artists and educationalists for the purpose of providing entertainment, instruction, tuition and guidance for the children, and to encourage such musicians, actors, artists and educationalists to produce of their best for the benefit of the children; to co-ordinate the activities of The Children's Theatre, the home, the school and the community and all organised bodies established with the object of developing, producing and providing musical and artistic entertainment and instruction for children."

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg, this 24th day of May, 1945.—Duthie, Duthie & Stuart, Applicants' Attorneys, 101 to 104 Union-Castle Building, corner Loveday and Commissioner Streets, Johannesburg.

3520—25-1-8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACQUES RAYMOND LEVY, presently on full time military service in the South African Air Force outside the Union, of 27 Daventry Court, Killarney, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LORRAINE, for the reason that I have been known by, and served in the Union Defence Force for five years under that surname.

I previously bore the name JACQUES RAYMOND LEVY.

Any person who objects to my assumption of the said name of LORRAINE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Johannesburg.—J. R. Levy, 15th May, 1945. 3459—18-25-1-8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

STATEMENT OF CHARGES.

Published in terms of Section 26 (3) of the Electricity Act, 1922.

NATAL CENTRAL UNDERTAKING.

Consumers. — *Schedule of Charges.*

Bulk, Industrial and other users whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over

The schedule of standard prices provides for the following charges:—
(*a*) £25 per annum, plus
(*b*) 8s. 4d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus
(*c*) 0·2d. per unit for the first 250,000 units supplied in each month;
(*d*) 0·15d. per unit for all additional units supplied in each month.

The charges at present in force are as follows:—
(*a*) and (*b*) as above.
(*c*) 0·15d. per unit for all units supplied in each month.

Railway Traction..... £242,880 per annum plus the charges in force under para. (*c*) above for units metered at each traction substation.
(There is only one consumer of power for Railway traction purposes.)

Small Users.....

Heading.	Service Charge per Room per Month.	Charge per Unit Supplied.
Lighting and Domestic Supplies:		
Alternative.....(*a*)	—	0·7d.
Alternative.....(*b*)	2s. 4d.	0·5d.
Power Supplies.....	(*a*) 1s. 8d. per month per Horse Power installed, plus (*b*) for each of the first 24 units supplied per month per H.P. installed, 2d. per unit, and (*c*) for each additional unit supplied per month, 0·5d. per unit.	

The above charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

WITBANK UNDERTAKING.

Consumers. — *Schedule of Charges.*

Bulk, Industrial and other users whose notified maximum demand is 50 kilovolt amperes or over

The schedule of standard prices provides for the following charges:—
(*a*) A charge of £25 per annum, plus
(*b*) a charge of 8s. 4d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus
(*c*) a charge of 0·045d. for each unit supplied.

The charges at present in force are as follows:—
(*a*) A charge of £25 per annum, plus
(*b*) a charge of 7s. 0d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus
(*c*) a charge of 0·04d. for each unit supplied.

Railway Traction: Reef Electrification Scheme A charge at the rate of £27,556 per annum, plus a charge at the rate of £3,761 per annum with effect from 1st November, 1944, plus
0·35d. per unit for the first three and one-half million units supplied in each month, and
0·325d. per unit for each additional unit supplied in each month.

Small Users.....

Heading.	Service Charge per Room per Month.	Charge per Unit Supplied.
Lighting and Domestic Supplies:		
Alternative.....(*a*)	—	3¾d.
Alternative.....(*b*)	2s. 0d	0·5d.
	Per H.P. of motor(s) installed *per month:*	
Power Supplies.....	4s. 6d.	0·5d.

The above charges which are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers are, with the exception of the supply for railway traction, subject to a discount of 30% of the amount due from each consumer in each month.

CAPE TOWN UNDERTAKING.

Consumers. — *Schedule of Charges.*

Bulk, Industrial and other users whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over

The schedule of standard prices provides for the following charges:—
(*a*) (i) 13s. 7d. per month for each of the first 250 kilovolt amperes of the maximum demand supplied in each month.
(ii) 11s. 6d. per month for each of the next 250 kilovolt amperes of the maximum demand supplied in each month.
(iii) 6s. 8d. per month for each additional kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month; plus
(*b*) (i) 0·5d. per unit for the first 100,000 units supplied in each month.
(ii) 0·4d. per unit for the next 200,000 units supplied in each month.
(iii) 0·3d. per unit for the next 200,000 units supplied in each month.
(iv) 0·275d. per unit for all additional units supplied in each month.

The charges at present in force are as follows:—

(*a*) (i) 11s. 6d. per month for each of the first 250 kilovolt amperes of the maximum demand supplied in each month.
(ii) 6s. 8d. per month for each additional kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus

(*b*) (i) 0·4d. per unit for the first 200,000 units supplied in each month.
(ii) 0·275d. per unit for all additional units supplied in each month.

Railway Traction..... (*a*) £99,800 per annum, plus

(*b*) (i) 0·5d. per unit for the first 100,000 units supplied in each month at each point of supply.
(ii) 0·4d. per unit for the next 200,000 units supplied in each month at each point of supply.
(iii) 0·3d. per unit for the next 200,000 units supplied in each month at each point of supply.
(iv) 0·275d. per unit for all additional units supplied in each month at each point of supply.

(There is only one consumer of power for Railway traction purposes.)

Heading	Charge per Room per Month.	Charge per Unit.
Lighting and Domestic Supplies:	Net.	Net.
Alternative.....(*a*)	—	6·0d.
Alternative.....(*b*)	2s. 0d.	0·625d.
Power Supplies:		
(*a*) 1s. 8d. per month per H.P. installed, plus		
(*b*) for each of the first 24 units supplied per month per H.P. installed, 2d. per unit.		
(*c*) for each additional unit supplied per month, 0·75d. per unit.		
Household Electric Water Heating:		Net.
Per kilowatt of heating element per month.....		3s. 0d.

The above charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

DURBAN UNDERTAKING.

Consumers. — *Schedule of Charges.*

Bulk supply at power station (*a*) The schedule of standard prices provides for a charge of £4. 4s. for each kilowatt of the maximum demand supplied in each year.

The charge at present in force is £2. 2s. 6d. for each kilowatt of the maximum demand supplied in each year; plus

(*b*) A charge of 0·175d. for each unit supplied.

SOUTH COAST SUPPLIES.

Large Users..... (*a*) 8s. 4d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus

(*b*) 0·3d. per unit for each unit supplied.

Heading.	Charge per Room per Month.	Charge per Unit.
Alternative.....(*a*)	—	9d.
Alternative.....(*b*)	3s. 0d.	¾d.
Power Supplies:		
(*a*) 1s. 8d. per month per H.P. installed.		
(*b*) 2¼d. per unit for each of the first 36 units per month per H.P. installed.		
(*c*) 0·75d. for each additional unit supplied per month.		

Small Users.....

These charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

SABIE UNDERTAKING.

(*a*) A charge not exceeding £2 per month, plus

(*b*) a charge of £13. 2s. 0d. per annum for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each year; plus

(*c*) a charge of 0·1d. for each unit supplied.

At the request of and by arrangement with the only two consumers taking supplies of electricity from the Sabie Undertaking, the cost of operating, maintaining and administering the Undertaking as set out in Section 10 (1) of the Electricity Act, 1922, is, for the time being, being apportioned between the consumers in proportion to the number of units supplied to each consumer month by month. 2833—8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LIONEL KOPELOWITZ, residing at 43 Kapteijn Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as an electrician at the Alpha Harris Engineering Co., Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY, for the reasosn that the name KOPELOWITZ is cumbersome and difficult to pronounce and spell.

I previously bore the name LIONEL KOPELOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Lionel Kopelowitz. 5th May, 1945. 3989—8

Five shilling Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg,
Tuesday, 29th May, 1945.

In the matter of the *ex parte* application of BLACK BOLT AND FORGING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the application of Mr. J. A. Maisels, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 19th day of June, 1945—

(*a*) why the Court shall not confirm the reduction of the Capital of the Company from £50,000, divided into 50,000 shares of £1 each, to £10,000, divided into 25,000 shares of 8s. each;

(*b*) why the Court shall not approve the following Minute for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"The Capital of Black Bolt and Forging Works (Proprietary), Limited, henceforth is ten thousand pounds (£10,000), divided into twenty-five thousand (25,000) shares of eight shillings (8s.) each, instead of the original Capital of fifty thousand pounds (£50,000), divided into fifty thousand (50,000) shares of one pound (£1) each. At the time of registration of this Minute the sum of eight shillings (8s.) per share has been and is to be deemed paid up on each of the said twenty-five thousand (25,000) shares."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and that an affidavit be filed on the return date giving a list of all Creditors and the debts due to them as on 30th May, 1945, notice to be given forthwith to all such Creditors by posting a circular to each of them, stating the amount which the Company admits to be due, together with a copy of this rule. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. 3990—8

BRADLOW'S STORES.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Six Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 16th day of June, to the 30th day of June, 1945, both days inclusive, for the purpose of the payment of the Seventeenth Preference Dividend due on the 30th June, 1945. By Order of the Board.—F. R. Bradlow, Acting Secretary. 4000—8

M.C.A. 35/3753.

DEPARTMENT OF MINES.

Offices of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that JOHN CAMPBELL BITCON, acting for and on behalf of VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING COMPANY (1934), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an Underground Electric Cable which will traverse proclaimed ground held under mining title as Mynpacht, defined by Diagram No. R.M.T. 66, registered in the name of City Deep, Limited.

The foregoing is situate on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by H. V. Henwood, mine surveyor, and dated 26th February, 1945.

The right applied for will intersect in its course, the following rights:—

(1) 6-inch Water Pipe Line, Rand Water Board; (2) Maritzburg Street Extension (Proclaimed Road); and (3) an Outfall Sewer, Johannesburg Municipality.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1141) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of July, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of the same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said John Campbell Bitcon, Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited, Sprinz Avenue, Johannesburg, on or before the 3rd day of July, 1945. Dated at Johannesburg, this 23rd day of May, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 3908—8-15-22

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.

(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Board of Directors of Rhodesian Anglo American, Limited, declared on the 29th day of May, 1945, an Interim Dividend of 2½ per cent., equivalent to 3d. per 10s. unit of stock, less income tax.

The rate of income tax to be deducted will be 5s. 10d. in the £1, being the standard rate of 10s. in the £1 less 4s. 2d. in the £1 in respect of Dominion Income Tax Relief.

Warrants will be posted on or about the 12th July, 1945, to members registered at the close of business on the 11th of June, 1945.

The Dominion Transfer Register will be closed from the 12th to the 18th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, 44 Main Street, Johannesburg, 1st June, 1945. 3858—8

AMALGAMATED PACKAGING INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 7th to the 11th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per N. H. Bellairs, Registered office, Fourth Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 3809—8

TOWN COUNCIL OF GERMISTON.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council of Germiston, at its meeting held on the date specified hereunder, rescinded the slum declaration previously made on the following premises, within the Municipality of Germiston:—

Council Meeting held on the 28th May, 1945.—Stands Nos. 317/8, Germiston.

Council Meeting held on the 28th May, 1945.—Stand No. 855, Primrose.

H. S. MILLER,
Town Clerk.

Town Office,
Germiston, 2nd June, 1945.
(No. 42.)

STADSRAAD VAN GERMISTON.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.

Kennis word hiermee vir algemene inligting gegee, kragtens Seksie 15 (4) (c) van die Slumswet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Germiston, op sy vergadering gehou op die datum hieronder gespesifiseer, die slumsverklaring herroep het wat voorheen op die volgende persele binne die Munisipaliteit van Germiston gemaak is:—

Raadsvergadering gehou op 28 Mei 1945.—Standplase Nos. 317/8, Germiston.

Raadsvergadering gehou op 28 Mei 1945.—Standplaas No. 855, Primrose.

H. S. MILLER,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Germiston, 2 Junie 1945.
(No. 42.) 3920—8

THE PRETORIA STEEL CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held at Pretoria, on the 1st June, 1945, it was resolved that the Company be wound up voluntarily, and that John Edwin Kidger Tucker and Eric David Bellew Rust be appointed Joint Liquidators. 3942—8

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above-mentioned Company will be closed from the 14th June, 1945, to the 29th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—I. N. Conway, Secretary, 93 Magor House, Fox Street, Johannesburg. 3972—8

KINEMAS LIMITED.

HALF-YEARLY PAYMENT OF INTEREST ON, 5½ PER CENT. DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the Debenture Stock Transfer Register and Register of Members will be closed in Johannesburg and London, from the 17th to the 30th June, 1945, both days inclusive, in connection with the payment of the above interest. By Order of the Board.—Kinemas Limited, R. Hamilton, Secretary, Eighth Floor, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 4th June, 1945. 3955—8

RHODESIAN TIMBER HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 6 PER CENT. PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Dividend on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of 4.5d. per £1 share (being at the rate of 6 per cent. per annum for the period from 9th March, 1945, to 30th June, 1945, both days inclusive), has been declared payable on 31st July, 1945, to 6 Per Cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the Company's Books on 30th June, 1945.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from Thursday, 21st June, to Saturday, 30th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Rosenberg, Secretary, Registered Office, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 5th June, 1945. Transfer Secretaries: Unit Securities and Trust Co. of S.A., Ltd., Unit Security House, Johannesburg. 3997—8

CHANGE OF NAME.

I, DAVID SCHALK MARAIS, a farmer, of Maroelaknop, District Pietersburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VAN DYK, this being the surname of my father, under which surname I was also registered at birth. From early infancy I was brought up by people named MARAIS, whom I regarded as my adoptive parents and I was always known by the surname MARAIS. I have only recently discovered that I was never formally adopted and I, therefore, wish to revert to my true surname of VAN DYK as registered at birth. I also intend to apply for authority to change the surnames of my wife, MARTHA MAGDELENA MARAIS, and my children, WILLEM SCHALK MARAIS, GEORGE ARCHIBALD CLARK EHLERS MARAIS, BENJAMIN NORTON MARAIS and HERMANUS PETRUS MARAIS, to VAN DYK.

Any person who objects to our assumption of the said surname of VAN DYK should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pietersburg.—D. S. Marais, May, 1945. 3679—1-8-15-22

GRIQUALAND WEST ROLLER MILLS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that meetings of Creditors and Contributories will be held at the offices of Messrs. Neethling & Abbott, Attorneys, Sarel Cilliers Street, Douglas, on Wednesday, 20th June, 1945, at 10 o'clock in the forenoon—

(a) for the proof of debts by Creditors; and

(b) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

Notice is also given that the Liquidator has fixed the 9th day of July, 1945, as the date before which Cerditors are to prove their claims against the Company or be excluded from any account lodged with the Master before those claims are proved. All persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator's Attorneys within twenty-one days from the date of publication hereof. Douglas, this 1st day of June, 1945.—Neethling & Abbott, Attorneys for the Liquidator, Sarel Cilliers Street, Douglas. 3899—8

In the Insolvent Estate JOHN CECIL POWELL.

Notice is hereby given, pursuant to Section 82 (1) of Act No. 24 of 1936, that the following assets in the above Estate will be sold by auction at Graymead, District Caledon, on 29th June, 1945, at 10.30 a.m.:—

Immovable Property:—

The farm known as Graymead, District Caledon, comprising five separate pieces of land and measuring as a whole one thousand two hundred and fifty-four (1,254) morgen five hundred and thirty-eight (538) square roods.

Movable Property:—

2 Jersey bulls, 15 cows, 21 heifers, 3 tollies, 5 sheep, 41 pigs, 8 mules, 1 horse, 350 fowls, 1 Chevrolet lorry, 1 Terraplane motor car, and caravan, 1 cart, 1 tractor, 1 seed-drill, 1 self-binder, 1 centrifugal pump, 1 pipe wrench, 1 sledge hammer, 6 axes, 6 hatchets, 12 saws, 1 planet jnr. hoe, 12 spades, 8 hoes, 8 shovels, 11 garden forks, 10 ploughs, 10 picks, 28 baskets, 1 scythe, 2 wheel barrows, 2 harrows, 300 apple boxes, 150 lug boxes, 75 bags oats, lot chaff, 1 table, 1 office desk, 6 bags cement, 2 kegs nails, 3 bags tobacco, 6 bags catalizer.

Further particulars from Guthrie & Theron, Auctioneers, Caledon; or from the Trustee, J. H. Loe Smuts, P.O. Box 34, Caledon. 3896—8

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 621, gedagteken 21 Oktober 1916, vir 10 aandele, genommer vanaf 16044 tot en met 16053, geregistreer op naam van Boedel wyle Johan Adam du Preez, in lewe van Novo, Kingsweg, Seepunt.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat, en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 29 Junie 1945 by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad, 1 Junie 1945. 3881—8

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 878, gedagteken 24 Julie 1916, vir 10 Aandele, genommer vanaf 18274 tot en met 18283, oorgedra op naam van Boedel wyle Mev. Margaretha Wessels (gebore Hofmeyr), in lewe van die Skool van Blindes, Worcester, op 25 Augustus 1933, uit die Boedel van wyle Ds. Jurie Johannes Wessels, in lewe van Posbus 9, Griquastad.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat, en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 22 Junie 1945 by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 28 Mei 1945. 3822—8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELISE CHARLOTTE ADOLFINE HOCKEY intends disposing of her general dealer's business and fresh produce dealer's business, situate at corner Second Avenue and Kommetjie Road, Fish Hoek, to SIDNEY SAMUEL CLEWS. Dated at Wynberg, on this the 25th day of May, 1945.—Buchanan & Berman, Attorneys for Applicant, Main Road, Wynberg. 3735—1-8

EAGLE STAR INSURANCE COMPANY, LTD.

English & Scottish Law Life Assurance Association Policy No. 38408, for £100, dated 20th June, 1901, on the life of JAMES APPLETON, and being the property of JAMES APPLETON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediataely by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—P. C. Harman, Manager for South Africa, Fletcher & Cartwright's Buildings, Adderley Street, Cape Town. 3829—8

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 172773, dated 10th February, 1937, effected for the sum of £200, on the life of the late ALEXANDER JOACHIM BUCKLE, and being the property of the late ALEXANDER JOACHIM BUCKLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 8th June, 1945. 3893—8

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 169459, dated 9th January, 1936, effected for the sum of £500, on the life of the late EDWIN SWALES, and being the property of the late EDWIN SWALES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 8th June, 1945. 3894—8

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

In compliance with a requisition of Shareholders dated 2nd May, 1945, a Special General Meeting of Shareholders will be held in the Chamber's Board Room, 136 Adderley Street, Cape Town, on Wednesday, 18th July, 1945, at 10.30 a.m., for the purpose of discussing the points raised in the address by Mr. W. D. Bean to the last Annual General Meeting of Shareholders and the Directors' comments thereon set forth in their circular to Shareholders dated 5th April, 1945.

Copies of the aforesaid Address, Circular and Requisition are being posted to each Shareholder. Cape Town, 29th May, 1945. By Order of the Board.—P. L. Close, Secretary. 3827—8

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policies Nos. 165348, 176059 and 191894, dated 29th October, 1934, 1st February, 1938, and 6th November, 1942, respectively, effected for the sums of £1,152, £250 and £1,870, respectively, on the life of LESLIE WILLIAM VOLLER, and being the property of LESLIE WILLIAM VOLLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Association, any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 8th June, 1945. 3892—8

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 219646, vir £150, gedateer 1 Junie 1940, op die lewe van HERMIAS CORNELIS STRAUSS, en die eiendom van HERMIAS CORNELIS STRAUSS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die verskeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 3836—8

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 69342, vir £100, gedateer 1 Junie 1935, op die lewe van CHARLES PIETER DAVIS, t.g.v. VERNA DAVIS, en die eiendom van CHARLES PIETER DAVIS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 3837—8

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

NOTICE OF CLOSING OF PREFERENCE SHARE REGISTERS.

The Directors of the Company have declared an Interim Dividend of 2¾ per cent. on the Preference Shares of the Company, payable on 30th June next, to Shareholders registered as such on that date.

Notice is hereby given that the Preference Share Registers of the Company will be closed from 16th June to 30th June, 1945, both dates inclusive. By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 30th May, 1945. 3845—8

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 250583.
Date of Policy: 17th April, 1925.
Sum Assured: £500.
Life Assured: A. E. HAYLETT.
Owner: A. E. HAYLETT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 3863—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4138, gedateer 29 April 1929, gegee deur Charl Johannes van der Walt aan die Kerkraad van die Gereformeerde Kerk, Philipstown, ten opsigte van—

(1) seker stuk grond gelee in die Munisipaliteit van Petrusville, in die Afdeling van Philipstown, synde Erf No. 296, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(2) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 297, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(3) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 298, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(4) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 299, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(5) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 300, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(6) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 301, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(7) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 302, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete;

(8) seker stuk grond, gelee as bo, synde Erf No. 303, groot 37 vierkant roede 72 vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hierdie 28ste dag van Mei 1945.—J. D. de V. Truter & Kie., Prokureurs vir Applikant, Groote Kerkgebou 624, Kaapstad. 3855—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. 21200, dated 19th December, 1931, passed by J'Amelia Zackerie Sarkis Attala (born Isaacs) in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Jacob Attala in favour of J'Amelia Zackerie Sarkis Attala (born Isaacs), widow, in respect of certain piece of perpetual quitrent land, being Lot No. 42b, situate in Crossman Road, in the Municipality of Kimberley, Division of Kimberley, measuring twenty-six (26) square roods and ninety-three (93) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley, this 29th day of May, 1945.—Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executors Testamentary in the Estate of the late J'Amelia (or Amelia) Attala. 3813—8

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop).

Aan JOHN REDMAN, voorheen van Vioolsdrift Nedersetting, naby Upington, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wie se huidige verblyfplek onbekend is.

Neem kennis dat deur sitasie en intendit op die 1ste dag van Junie 1945, uitgereik en ingedien by die kantoor van die Griffier, u gedagvaar is om verskyning aan te teken in bogemelde Hof op of voor die 1ste dag van Augustus 1945;

En u word vereis om te pleit, antwoord of eksepsie op te werp of eis in rekonvensie te maak op of voor die 20ste Augustus 1945, in 'n aksie waarin u vrou, CORNELIA ELIZABETH REDMAN (gebore SNYMAN) eis—

(*a*) 'n Bevel wat u las om huweliksregte aan haar te herstel, en by gebreke daarvan;
(*b*) 'n egskeidingsbevel;
(*c*) toesig oor die kind uit die huwelik gebore;
(*d*) koste van die geding;
(*e*) alternatiewe regshulp.

By gebreke aan u verskyning en weens u versuim om te pleit, sal u verbeur word om te pleit, en aansoek sal gedoen word vir die verplasing van die genoemde aksie vir verhoor op die eersdaaropvolgende sessie van die Rondgaande Hof vir die distrik van Gordonia, gehou op 'n datum deur proklamasie vasgestel te word, wanneer sonder verdere kennisgewing aansoek gedoen sal word om uitspraak teen u weens u versuim.

Neem verder kennis dat die genoemde Hof 'n bevel *nisi* uitgereik het waardeur u gelas word om op die 1ste dag van Augustus 1945, gronde aan te voer waarom u genoemde vrou nie verlof toegestaan sal word om in die gemelde aksie *in forma pauperis* op te tree. Gedateer te Kaapstad, hierdie 1ste dag van Junie 1945.—W. C. Lund, Assistent Griffier, Hooggeregshof van Suid-Afrika (Afdeling Kaap die Goeie Hoop). (Walker, Lewis, Godley & Field, per E. Stanley Field, Eiseres se Prokureurs, Waalstraat 6, Kaapstad.) 3898—8

Notice is hereby given that application will be made on the 21st day of July, 1945, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, to the Magistrate and two members of the Licensing Board for the District of the Cape for authority to remove the wholesale liquor licence held by E. W. SEDGWICK & CO. in respect of Room No. 10, Second Floor, Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town, being portion of a seven storey building of brick and cement, being remainder of Lots Nos. 2, 4, 6, 8 and part of 1, Block A, to Rooms Nos. 204 to 209, inclusive, on the Second Floor of a six storey building of brick and cement, known as Exchange Buildings, 28 St. George's Street, Cape Town, erected upon certain land situate in Cape Town, being Lot No. 4, Lot No. 3 in Block E, and Lot No. 5.

Any person desiring to oppose the said removal is called upon to lodge his objection and to state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, on or before the 16th day of July, 1945. Dated at Cape Town, this 2nd day of June, 1945.—MacCallum & Co., Attorneys for Applicants, 85 St. George's Street, Cape Town. 3897—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS ANDREW RALPH BROWN intends selling and transferring the hotel business, with accompanying licences, at Arniston, in the District of Bredasdorp, to HERBERT ARTHUR MAYNE. Dated at the Strand, this 22nd May, 1945.—Chas. L. Murray, Attorney for the Parties. 3697—1-8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

(Head Office, Cape Town.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation that the Directors invite nominations to supply the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. W. Bruckner de Villiers, G. E. D'A. Orpen and R. H. Parker, who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to supply vacancies to arise by the retirement of the Auditors, Messrs. J. C. F. Hartford and K. C. Myburgh Hands, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until *noon on Monday*, the 25th June, 1945. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, 8th June, 1945.

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP.

(Hoofkantoor, Kaapstad.)

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die Direksie aan te vul wat sal ontstaan deur die beurtelingse aftrede van Mnre. W. Bruckner de Villiers, G. E. D'A. Orpen en R. H. Parker, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures aan te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die Ouditeure, Mnre. J. C. F. Hartford en K. C. Myburgh Hands, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag op Maandag, 25 Junie 1945. Op Las van die Direksie.—C. Cosmo Monkhouse, Hoofbestuurder, Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, 8 Junie 1945. 3886—8-15-22

CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIEND No. 39.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent. (two shillings per share), free of South African Normal Income Tax, has been declared by the Board. This Dividend will be payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1945.

The Transfer Register will be closed from the 1st to 7th July, 1945, both days inclusive.

Dividend Warrants will be issued from the Head Office, Argus Buildings, St. George's Street, Cape Town, on or about the 31st July, 1945. By Order of the Board.—C. Opie, Secretary, Cape Town, 8th June, 1945. 3816—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRANS ENGELBERTUS CLAASSEN, carrying on business as general dealer at Lot No. 264, Strathsomers Estate, and at Lot No. 59, Klaas Kraal, West Bank, Kirkwood, District Uitenhage, intends disposing of his said business to CORNELIA ELIZABETH SOPHIA MARTIN COMBRINK (born DE LANGE), who will henceforth carry on therewith for her own account and benefit.—C.E. Basson, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Kirkwood, C.P. 3691—1-8

Buy Union Loan Certificates

DOUGLAS IRRIGABLE AREAS BOARD.

Under sub-section (2) of Section 5 of the Douglas Irrigable Areas Board Act, 1937 (Act No. 18 of 1937) the 14th day of July, 1945, is hereby fixed as the date upon which there shall be held an election of an elected member of the Douglas Irrigable Areas Board, for the unexpired period of Guilliam Johannes Oberholster, deceased, and in pursuance of regulation 4 of the regulations made by the Minister of Lands under Section 15 of the said Act and published under Government Notice No. 1932 of 1937 all owners of erven as defined in Section 1 of the said Act, who have reached the age of 21 years are hereby invited to attend a meeting to be held in the Board's Office, Douglas, at 10 a.m. on the said date, for the purpose of electing a member of the said Board.

By the Douglas Irrigable Areas Board. —F. J. Smit, Secretary, Douglas, 1st June, 1945.

DOUGLAS BESPROEIINGSGRONDE RAAD.

Onder Subseksie (2) van Seksie 5 van die Douglas Besproeiingsgronde Raad Wet, 1937 (Wet No. 18 van 1937) is die 14de dag van Julie 1945 vasgestel vir die datum waarop 'n verkiesing gehou sal word van 'n verkose lid van die Douglas Besproeiingsgronde Raad vir die onverstreke tydperk van Guilliam Johannes Oberholster wat oorlede is en in terme van regulasie 4 van die regulasies gemaak deur die Minister van Lande onder Seksie 15 van gemelde Wet gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1932 van 1937 word alle eienaars van erwe, soos omskrewe in Seksie 1 van die gemelde Wet, wat die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik het, hiermee uitgenooi om 'n vergadering by te woon in die Raad se kantoor, Douglas, om 10 uur vm. op bogemelde datum vir die doel om 'n lid te kies vir gemelde Raad.

Deur die Douglas Besproeiingsgronde Raad.—F. J. Smit, Sekretaris, Douglas, 1 Junie 1945. 3954—8

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 that BURNET GERT FRANCOIS VENTER, carrying on business as a hairdresser and general dealer, under the style or firm of FRANCOIS HAIRDRESSING SALOON, at 34 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of his said business to FREDERICK WILLIAM HAYES, who will carry on the same on his own account as from the 1st July, 1945, under the same name and at the same address.

Dated at Queenstown this 5th day of June, 1945.—J. D. L. Kruger and Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown. 4001—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AMINA KAGEE, born BEANGHIE, to dispose of her general dealer's and fresh produce dealer's business, known as A. KAGEE, carried on by her at 153 Voortrekker Road, Parow, to and in favour of SHAIK MAHMOOD. Dated at Bellville, this 23rd day of May, 1945.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for the Parties, 135 Main Road, Bellville. 3714—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRED ROWE ROWE intends disposing of the business carried on by him at the Qamata Poort Hotel Trading Station, in the District of St. Marks, to HERBERT HUMPHREY HANDLEY. Dated at Cofimvaba, this 28th May, 1945.—J. H. Walker & Son, Attorneys for the Parties. 3812—8-15

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to 30th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board. —J. G. Baxter, Secretary, Port Elizabeth, 1st June, 1945. 3876—8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ALVINA ERNSTINE SCHWULST intends selling and transferring her general dealer's business known as NCERA TRADING SITE, situate in Location No. 14, Ncera, Middledrift, Division of Kingwilliamstown, to DAGMAR ELSPETH PALMARY (born PAULSEN), married out of community of property to STEPHEN DENNIS PALMARY, of 1 Royal Mansion, 143 Oxford Street, East London, C.P. Dated at Alice, C.P., this 1st day of June, 1945.—N., M. Watson, Attorney for Parties, Market Square, Alice, C.P. 3874—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELLICE MILLER (born COLE), married out of community of property to RONALD HERBERT MILLER, of the farm Tweefontein, District of Mount Currie, to sell, as from 1st June, 1945, the hotel business known as the MOUNT AYLIFF HOTEL, and at present carried on by her on Lot No. 88, Mount Ayliff, East Griqualand, to ANDRIES ADRIAAN LAUBSCHER, of Mount Ayliff. Dated at Kokstad, this 26th day of May, 1945.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Kokstad, 3777—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIS JOHANNES KRIEK, trading as a general dealer and retail butcher on Erf No. 47, Church Street, Herbertsdale, intends to dispose of his business ness to JOSEF CLAASSEN, of Moeras Rivier, District of Oudtshoorn, who will, as from the 1st July, 1945, carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Mossel Bay, this 25th day of May, 1945.—Miller & Moodie, Attorneys for Seller, P.O. Box 83, Church Street, Mossel Bay. 3780—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT ARTHUR DE VALLE, trading at 104 York Street, George, Cape Province, under the style or firm of THE GEORGE FISHERIES AND PROVISION STORE, intends to sell the said business to HERBERT STANLEY SEALE, who will, as from the 1st July, 1945, conduct the said business under the same style or firm for his own benefit. Dated at George, Cape Province, this 19th day of May, 1945.—Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for the Parties, Hibernia Street, George. 3656—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the mineral water factory business carried on by LAWRENCE WESLEY HURWORTH SPARKS under the style of THE ADELAIDE MINERAL WATER FACTORY, in the premises on Erf No. 157, Adelaide, has been sold to HERBERT ROCHFORD NILAND, who will, as and from 4th June, 1945, conduct the said business for his sole account and benefit. Dated at Adelaide, this 23rd day of May, 1945. Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Parties, P.O. Box 20, Adelaide. 3693—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID ESPLIN FRANCIS McNAUGHTON, presently carrying on a chemist's and druggist's business at 73a Cape Road, Port Elizabeth, under the style or firm of JAMES & CO., intends to dispose on the 30th day of June, 1945, of the goodwill and assets of the said business to JAMES SUTHERLAND DAVIDSON, who will, as from the 1st day of July, 1945, carry on the said business at the same premises under the style of J. S. DAVIDSON, for his own account and benefit, subject to the Municipality of City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the druggist's and general dealer's licences held in respect of the said business to the said JAMES SUTHERLAND DAVIDSON. Dated at Port Elizabeth, this 25th day of May, 1945.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties. 3701—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID ESPLIN FRANCIS McNAUGHTON, presently carrying on a chemist's and druggist's business at 151 Russell Road, Port Elizabeth, under the style or firm of JAMES & CO., intends to dispose on the 30th day of June, 1945, of the goodwill and assets of the said business to WILFRID JOHN McGIVERN, who will, as from the 1st day of July, 1945, carry on the said business at the same premises under the style of W. J. McGIVERN, for his own account and benefit, subject to the Municipality of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the druggist's and general dealer's licence held in respect of the said business to the said WILFRID JOHN McGIVERN. Dated at Port Elizabeth, this 25th day of May, 1945.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties. 3702—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID ESPLIN FRANCIS McNAUGHTON, presently carrying on a chemist's and druggist's business at the corner of Lawrence and Clyde Streets, Port Elizabeth, known as 18 Lawrence Street, under the style or firm of JAMES & CO., intends to dispose on the 30th day of June, 1945, of the goodwill and assets of the said business to JAMES CHREE, who will, as from the 1st day of July, 1945, carry on the said business at the same premises, under the style of JAMES CHREE, for his own account and benefit, subject to the Municipality of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the said druggist's and general dealer's licences held in respect of the said business to the said JAMES CHREE. Dated at Port Elizabeth, this 25th day of May, 1945.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties. 3703—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAINODIEN ALLIE, carrying on business as a general dealer at 138 Hugo Street, Elsies River, intends to dispose of his said business, including the stock, fixtures and fittings and goodwill thereof, to MUDURAMUTHOO POONSAMY NAIDOO. Dated at Cape Town, this 1st day of June, 1945.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 3712—1-8

Koop Unie-leningsertifikate

(No. 13/1945.)

GEREGSBODE VEILING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN NAMAKWALAND, GEHOU OP SPRINGBOK.

Tussen DIE AFDELINGSRAAD VAN NAMAKWALAND, Eiser, en SIMON STEPHANUS KILLIAN, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat, ooreenkomstig 'n lasbrief uitgereik deur hierdie Hof op 17 Mei 1945, die volgende vaste eiendom verkoop sal word per publieke veiling, voor die Magistraatskantoor te Springbok, op Woensdag, 27 Junie 1945, om 10 vm., nl.:—

Seker stuk grond geleë in die Afdeling van Namakwaland, synde Erf No. 79 van die dorp Kamieskroon, groot ag-en-tagtig (88) vierkante roedes honderd en ag (108) vierkante voet.

Verkoping sal geskied vir kontant aan die hoogste bieder.—A. J. Kotze, Geregsbode, Posbus 110, Springbok, 30 Mei 1945. 3849—8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given taht the partnership hitherto existing between JOHN STANLEY VAN DER BERG, DIRK JOHANNES VAN DER BERG and ARTHUR JORDAN VAN DER BERG, carrying on busines as timber merchants, sawmillers, etc., at 21 Main Street, Paarl, under the style of VAN DER BERG BROTHERS, has been dissolved by mutual consent as and from the 22nd day of May, 1945. The said DIRK JOHANNES VAN DER BERG and ARTHUR JORDAN VAN DER BERG have retired from the partnership, and the said business, together with the assets and liabilities attaching thereto, have been taken over by the said JOHN STANLEY VAN DER BERG, who will continue to carry on the same for his own benefit and account, under the style of VAN DER BERG BROTHERS, at the same address. Dated at Paarl, this 22nd day of May, 1945.—Faure & Faure, Attorneys for the Parties, 210 Main Street, Paarl. 3738—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID ESPLIN FRANCIS McNAUGHTON, presently carrying on a chemist's and druggist's business at 256 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style or firm of JAMES & CO., intends to dispose on the 30th day of June, 1945, of the goodwill and assets of the said business to HENRY JERMYN OWGAN, who will as from the 1st day of July, 1945, carry on the said business at the same premises under the style of H. J. OWGAN, for his own account and benefit, subject to the Municipality of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the druggist's and general dealer's licence held in respect of the said business to the said HENRY JERMYN OWGAN. Dated at Port Elizabeth, this 25th day of May, 1945.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties. 3704—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACK BERNARD BERGER, trading as WINNIE WALKER, of 145 Adderley Street, Port Elizabeth, intends selling and transferring the said business to WINNIE WALKER (PTY.), LTD., who will trade under that name at the aforementioned address, with effect from the 1st July, 1945. Dated at Port Elizabeth, this 1st day of June, 1945.—Luntz & Kaplan, Attorneys for the Parties, 1 Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 3734—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALTER MILWIDSKY, carrying on business as the HEXAGON HOTEL at 4 Hexagon, Queenstown, has sold and intends to transfer the same to the HEXAGON HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Queenstown, this 1st day of June, 1945.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown. 3878—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEONARD HARRY SOBOIL, carrying on business as the MASONIC HOTEL, at Whittlesea, District Queenstown, has sold and intends to transfer the said business to the WHITTLESEA MASONIC HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Queenstown, this 1st day of June, 1945.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthberts Buildings, P.O. Box 136, Queenstown. 3879—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that, subject to temporary transfer of the hotel liquor licence being duly authorised, HYMAN LIEBOWITZ intends to alienate the business carried on by him under the style of BOFFEY'S ROYAL HOTEL at Carnarvon Street, Cathcart, Cape Province, to HUGH LUNN STEVEN, who, for his own benefit, will, as from 1st July, 1945, carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Cathcart, this 7th day of May, 1945.—Elliott Brothers, Attorneys for the Parties, P.O. Box 5, Cathcart. 3817—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LAMBROS GEORGIADES, trading under the style of W. R. DICK, as baker and grocer, at Station Road, Mafeking, intends to dispose of the business to PETER BACACHELOS, and that he will thereafter carry on the said business at the same address and for his own account and benefit. Dated at Mafeking, this 1st day of June, 1945.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 53, Mafeking. 3889—8

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay, as at the 1st July, 1945, the Dividend on its 6 Per Cent. Preference Shares for the six months ending 30th June, 1945:

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 20th to 30th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Hosking, Secretary, 36/46 Corporation Street, Cape Town, 1st June, 1945. 3895—8

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED BAHWOODIEN, trading as a general dealer as the JANJERKER CASH STORE at 36 Hyde Street, Cape Town, intends disposing of the stock and goodwill of the said business to EBRAHIM OMAR.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys, 16 Wale Street, Cape Town. 3838—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR WILLIAM PRICE intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at 7-8 C.T.C. Buildings, Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of ELITE FASHIONS, to ELITE FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Port Elizabeth this 4th day of June, 1945.—Shear and De Waal, Attorneys for the Parties, 23 Main Street, Port Elizabeth. 3963—8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between CHARLES SEGALL and PIETER STEPHANUS EVELYN BEKKER, under the name of SEGALL & BEKKER, has been dissolved as from the 1st June, 1945, and that CHARLES SEGALL will continue trading under his own name for his own account.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties, Aliwal North. 3720—1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid wat gedryf word deur BEJAMIN JOHAN GERBER en WILLEM JOHANNES MOUTON te Stella, afdeling van Vryburg, onder die naam of styl van GERBER & MOUTON, vanaf 1 Julie 1945 oorgemaak word aan SAREL JACOBUS VAN DER WALT en JOHANNES HURTER VAN ZYL, wat vanaf daardie datum die gesegde besigheid op dieselfde plek vir en ten behoewe van hulleself sal dryf, onder die naam van STELLA HANDELSHUIS. Gedateer te Vryburg, hierdie 25ste Mei 1945.—S. J. van der Walt, J. H. van Zyl, Stella, distrik Vryburg. 3718—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AISA PARKER has disposed of her general dealer's business at Wetton Road, Yorkshire Estate, Lansdowne, to DAVID PACHTER, with effect from 1st day of June, 1945. Dated at Wynberg, this 1st day of June, 1945.—J. L. Feinberg, Attorney for Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 3726—1-8

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMINA SMARTINA ALLERS, residing at Worcester, C.P., and employed as a staff nurse in the Worcester Hospital, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of Act No. 1 of 1937, to assume the surname of LE ROUX, for the reason that my mother died in giving birth to me and three months thereafter I was adopted, with my father's consent, by Mr. and Mrs. PIETER DU PRE LE ROUX, presently of Hankey, District Humansdorp, who reared me and brought me up as a child of their own. All my life I have regarded Mr. and Mrs. LE ROUX as my true parents, and to everyone I have always been known by the surname of LE ROUX. It was only on embarking on a nursing profession that I realized the necessity of having my assumed identity properly established hence this apparently belated notice of application to change my name.

Any person who objects to my assumption of the said name of BENJAMINA SMARTINA LE ROUX should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Worcester.—B. S. Allers, 22nd May, 1945. 3690—1-8-15-22

DIE MALMESBURY EKSEKUTEURS-KAMER EN VOOGDY EN BRAND ASSURANSIE MAATSKAPPY.

(Die Verantwoordelikheid van Aandeelhouers is beperk kragtens Wet No. 22 van 1935.)

Nominasies word nou ingewag vir—

(1) drie Direkteure om die vakatures te vul veroorsaak deur die verstryking van die dienstyd van die here P. G. Nelson, F. J. Duckitt en Dr. H. J. Bruwer;

(2) twee Ouditeure. Die aftredende Ouditeure is Mnr. G. S. B. Howse, en die firma Galloway & Brink.

Die aftredende Direkteure en Ouditeure is herkiesbaar.

Skriftelike nominasies, deur minstens vyf Aandeelhouers getoken, moet die ondergetekende nie later nie as 25 Junie 1945 bereik.—A. A. Smuts, Sekretaris, Malmesbury, 29 Mei 1945. 3890—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of LOUIS SUTTNER to sell his general dealer's business at 5 Cradock Street (formerly Van Abo Street), Steynsburg, C.P., to STANLEY RICHARD HUDSON, of Steynsburg, as from 1st July, 1945. Dated at Steynsburg, this 30th day of May, 1945.—Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Steynsburg, C.P. 3848—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELLEN BLACKMORE HATTON intends selling her business, carried on at Lansdowne Road, Philippi, Cape, to CHRISTIAAN WILHELM MULLER, of Lower Lansdowne Road, Philippi, Cape. Dated at Cape Town, this 1st day of June, 1945.—Ross & Crowhurst, Applicant's Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town. 3872—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JAMES EFSTATIOS KALOGEROPOULOS, carrying on business at 50 High Street, Grahamstown, under the style of the RAMONA CAFE, to dispose of such business to SPIROS STAMOULATOS. Dated at Grahamstown, this 30th day of May, 1945.—H. Gordon Levy, Attorney for the Parties, 111 High Street, Grahamstown. 3840—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ALFED RADUE intends disposing of his general dealer's business, carried on at Kei Road, C.P., with equipment, fixtures, fittings and stock-in-trade therein, to HERMANN JOHANN BRANDT. Dated at Kingwilliamstown, this 1st day of June, 1945.—Barnes & Ross, Attorneys for Parties. 3842—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GUY MEDLEY HOBSON and JOHANNES NORTMAN HARMSE, trading under the style or firm of THE ABERDEEN GARAGE at Erf No. 6, Block D, Hope Street, Aberdeen, intend selling and transferring the said business to FREDERICK CHARLES HUME, who will continue to trade under the style or firm of THE ABERDEEN GARAGE. Dated at Aberdeen, this 1st day of June, 1945.—Joseph Gruss & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 26, Aberdeen. 3843—8-15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Scrip No. 6664, for four Class A4 Shares, Nos. F.14869/72, in the name of the Estate late J. H. C. Watermeyer, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 98/100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof. Cape Town, this 1st day of June, 1945. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 3819—8

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipality for their certificate authorising the transfer of the butchery licence held by RONALD HERBERT EDWARDS and RAYMOND FIELD, in respect of the MODEL BUTCHERY, Aliwal North, to ISRAEL SWEIDAN, of Aliwal North.—Douglas & Botha, Attorneys for Applicant, Aliwal North, 1st June, 1945. 3867—8

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of ABRAHAM JOHANNES EMMET HOLMES to sell his general dealer's business, including his stock-in-trade at the shop site, Heath, District Mafeking, to HECTOR ROBERTS MANSFIELD and ALBERT MEREDITH NEWINGTON FINCHAM, trading as A. J. E. HOLMES.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties. 3861—8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERIC JOSEPH HOLZ, residing at 57 High Level Road, Green Point, Cape Town (formerly of The Ridge, Constantia Nek, Cape), and carrying on business as a company director, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOLT, for the reason that being a British subject by naturalisation, it embarrasses me to bear a German name, and in addition there is the difficulty of spelling the name both in English and in Afrikaans.

Any person who objects to my assumption of the said name of HOLT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—Eric Joseph Holz, 7th May, 1945. 3339—18-25-1-8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 105/1875, dated 26th February, 1875, passed by Sir Benjamin Chilley Campbell Pine, K.C.M.G., in favour of William Hartley, Esq., Overport, in respect of—

(1) Lot No. 5, Block E of the farm Brickfields, in the County of Durban, Colony of Natal, in extent five (5) acres, more or less;

(2) Sub-division A of the said Block E of the farm Brickfields, in extent one (1) acre three (3) roods and thirty-six (36) perches, more or less.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 8th day of June, 1945.—R. W. Johnstone, Administrator, Estate late William Hartley. 3820—8

Intestate Estate of the late KARI-KATHAI (No. 73072/73065).

Notice is hereby given that the above deceased Indian died Intestate, and Creditors and Debtors are hereby called upon to file their claims and pay their debts to the undersigned before the 22nd June, 1945.—H. Brader, Assistant Acting Protector of Indian Immigrants, Executor Dative, Durban, Natal, 7th June, 1945. 3846—8

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 309, for five Paid-Up (Permanent) Shares, termed Class A1, numbered E-307/311 and Share Certificate No. 2589; for five Paid-Up (Permanent) Shares, termed Class A1, numbered E2154/2158, in the name of Arthur James Moore, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 22nd day of May, 1945. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 3811—8

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made on behalf of the Executor Dative of the Estate of the late John Alexander Gold and the Executor Testamentary of the Estate of the late Lewis John Phipps, for certified copies of the undermentioned Deeds of Transfer, namely:—

(1) No. 401/1906, dated 27th February, 1906, passed by Samuel Marriott and Walter James Marriott in favour of Frederick Lester Thring, John Gold, David Cuthbert Smail and Lewis John Phipps, in respect of the land called Sub-division 40 of Lot A of Lot No. 4 of the farm Park Rynie (Lot No. 16) in the County of Alexandra, Natal, in extent two acres.

(2) No. 974/1907, dated 12th June, 1907, passed by David Cuthbert Smail in favour of Frederick Lester Thring, John Gold and Lewis John Phipps, in respect of a quarter share in the above property.

(3) No. 2299/1912, dated 28th November, 1912, passed by the Trustee of the Insolvent Estate of Frederick Lester Thring in favour of Lewis John Phipps and Mary Anne Gold, in respect of a one-quarter share in the above property.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 2nd day of June, 1945.—Burne & Burne, Attorneys for Applicants, 10 Hooper Lane, Durban. 3870—8

LOST CERTIFICATE OF ALLOTMENT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Certificate of Allotment, dated 18th day of March, 1925, of the farm Imfene, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent five hundred and forty-eight (548) acres three (3) roods, nineteen (19) perches, entered into between the Government of the Union of South Africa of the one part and Arthur Cuthbert Kirkman (now deceased) of the other part.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Provincial Representative of the Department of Lands, in Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 4th day of June, 1945.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 3959—8

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against APPALASAMI.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 16th June, 1945, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land, being remainder of Lot No. 84 of Lot No. 2F of Block E of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 39.803 perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of Court, Durban. 3684—1-8

SALE IN EXECUTION.

In the matter of A. W. HARRISON and A. S. POTTER *versus* E. T. BALA (Butterworth Case No. 91/44).

Notice is hereby given that the sale of the immovable property attached in execution of the above judgment, which was to be held on Saturday, 23rd June, 1945, has been cancelled.—H. C. Havenga, Messenger of the Court, Butterworth, 4th June, 1945. 4003—8

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of JOHANNES HENDRIK MULLER (Plaintiff), *versus* A. HABIB (PTY.), LIMITED (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at Premises 84 Queen Street, Durban, on Thursday, the 14th day of June, 1945, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Office desk; 3 counters; 5 chairs; 2 typist's desks; 1 Underwood typewriter; 1 steel filing cabinet; quantity builder's materials; 4 electric saw benches, complete with electric motors, belting, shafting, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 26th May, 1945. 3778—1-8

NOTICE OF APPLICATION FOR A CERTIFICATE FOR A TRADING LICENCE.

Notice is hereby given that I, INDERSINGH, of Stanger, carrying on business (or proposing to carry on business) in the Area of Victoria and Lower Tugela District, under the style or firm of INDERSINGH, have made application to the Rural Licensing Board for the Area of Victoria and Lower Tugela Area for the issue of a certificate for a licence of a dealer or speculator in livestock or produce, which application will be considered by the Board at Stanger on the 11th day of July, 1945. Dated at Stanger, this 29th day of May, 1945.—Indersingh, Applicant, c/o 125 Rood Street, Stanger. 3835—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HENRY ARTHUR MANNING to sell the business carried on by him at Umkomaas and known as THE GOLF COURSE HOTEL, to DANIEL McCALLUM. Dated at Durban, this 4th day of June, 1945.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban, 4004—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of GOOLAM HOOSEN, carrying on business as the EMBABANE TRADING COMPANY, general dealer, on the farm Kliprand, Newcastle District, to dispose of said business to MAHOMED KARA PATEL, who will carry on said business under the same name at the same address. Dated at Newcastle, Natal, this 25th day of May, 1945.—Watt & Pike, 37 Scott Street, Newcastle, Solicitors for the Parties. 3865—8-15

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given on behalf of the new proprietors of the SALISBURY HOTEL that the name of the hotel business hitherto carried on at 43 Kirkland Street, Newcastle, Natal, as the SALISBURY HOTEL, has been changed from the SALISBURY HOTEL to that of the ROYAL HOTEL. Dated at Newcastle, Natal, this 5th day of June, 1945.—Watt & Pike, Attorneys for the Proprietors (Messrs. A. H. Jones and W. D. Tomlinson), 37 Scott Street, Newcastle. 3958—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK RUDOLF POTGIETER, carrying on business as a general dealer on a certain piece of land known as Ntondweni Store Site, in the District of Hlabisa, Zululand, Province of Natal, has disposed of the said business as a going concern, as from the 2nd May, 1945, to ATTIES ALBERTUS BOTHA, who will carry on the said business at the said address as from the aforesaid date.—C. H. Hills, Attorney for the Parties, Yorkshire House, Field Street, Durban, 16th May, 1945. 3901—8

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM HERBERT PALFRAMAN Esquire, of Watermead, P.B. Donnybrook, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Underberg.—J. O. W. Mountain, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg this 17th day of May, 1945. 3824—8

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed DAVID FISHER MALCOLM Esquire, of Islay, P.O. Himeville, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Underberg.—Geo. G. Haybittel, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg this 23rd day of May, 1945. 3847—8

THE CORONATION BRICK AND TILE CO., LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Company's Transfer Books and Register of Members will be closed from the 12th to 16th June, 1945, both days inclusive, for the preparation and distribution of Warrants covering Interim Dividend No. 104, of 10 per cent., declared on all holdings registered at the close of business on 11th idem. By Order of the Board.—C. Fisher, Secretary, 212 Sydney Road, Durban, 1st June, 1945. 3834—8

MASTER'S NOTICE.

[Section 119 (3) of Act No. 46 of 1926, as amended.]

In the matter of an application by GOOLAM MAHOMED RASOOL, Applicant, for the Compulsory Liquidation of SADAKS (PROPRIETARY), LIMITED, 131 Berea Road, Durban, Respondent.

Notice is hereby given, in terms of Section 119 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), of the Order granted by the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Monday, the 28th May, 1945, in terms whereof it is ordered that a rule *nisi* be and is issued calling on Sadaks (Pty.), Ltd., and any other persons concerned, to show cause, if any, in the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Pietermaritzburg, on the 12th day of June, 1945, why Sadaks (Pty.), Ltd., shall not be compulsorily wound up and why the costs of this application should not be costs of the winding up.—Geo. G. Haybittel, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 5th June, 1945. 4002—8

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Magazine Barracks, Somtseu Road, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MUNSAMY, No. -----/28878.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MUNSAMY JAMES.—M. James, 30th May, 1945. 3887—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MABEL DEVONSHIRE, carrying on business at 165 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, under the style of ROCHEBERIE PRIVATE HOTEL, intends to dispose of the said business to ANNA BELLA ANDERSON, who will carry on the said business under the same name, as from the 1st day of July, 1945.—Dated at Pietermaritzburg, this 1st day of June, 1945.—Lister & Lister, Attorneys for the Parties, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Natal. 3866—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK GEORGE KENNEDY intends disposing of his business known as REEVE MOTORS, carried on by him at 447 Point Road, Durban, to JAMES HATRICK AIKEN. Dated at Durban, this 5th day of June, 1945.—Darby & Higgs, Attorneys for the Parties, 12 Murray Court, Smith Street, Durban. 3967—8-15

JAMES BROWN HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5% (five per cent.) per annum on the nominal amount of the Preference Share Capital (equal to 6d. per share), has been declared payable for the half-year ending 30th June, 1945, to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1945.

The Transfer Books and Register of Members, in so far as they relate to the Preference Shares, will be closed from the 25th June, 1945, to 30th June, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—M. B. Walsh, Secretary, 58 Hospital Road, Durban, 30th May, 1945. 3857—8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EPHRAIM ZUMA, residing at Kranskop, Natal, and carrying on business as a herbalist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TONS in place of the name ZUMA, for the reason that TONS was the name of my natural father, and the name ZUMA conveys the impression that I am a native, which is incorrect.

I have previously borne the name of ZUMA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FREIDA ZUMA, to TONS.

Any person who objects to our assumption of the said surname should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Kranskop.—Ephraim Zuma, 1st June, 1945. 3880—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERIC POTGIETER, residing at Bay View Hotel, Tunmer Road, Durban, and employed as factory superintendent, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HUGO, and be known as ERIC POTGIETER HUGO for the reason that HUGO is the name of my step-father and for sentimental reasons I wish to assume his name.

I previously bore the name ERIC POTGIETER.

Any person who objects to my assumption of the said name of ERIC POTGIETER HUGO should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—E. Potgieter, 28th April, 1945. 3570—25-1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late WILLIAM PEARCE STRINGER has disposed of the business known as ASPHALT WATERPROOFING CO., 2 Murray Court, Smith Street, Durban, as from 31st March, 1945, to PERCY OSBORN, of Durban, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Durban, this 25th day of May, 1945.—W. E. Wyman, Accountant for the Purchaser, 18/20 Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban. 3678—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIE MAGDALENE BEADSWORTH, carrying on business as PHILLIP'S TEAROOM, 183 Commercial Road, Pietermaritzburg, has disposed of the said business to ANNIE HANSON FRYER. Dated at Pietermaritzburg, this 23rd day of May, 1945.—D. L. McGillewie & Co., Solicitors for the Parties, P.O. Box 450, Pietermaritzburg. 3795—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of GLADYS MAUD MAQUIRE to sell to LOUISA MILDRED RICHARDS the business known as ORRISDALE PRIVATE HOTEL, presently carried on by her at 220 Florida Road, Durban. Dated at Durban, this 22nd day of May, 1945.—Livingston, Doull & Dumat, Attorneys for the Parties, 10 Cato House, Smith Street, Durban. 3692—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS STATON, trading as BARBECUE POULTRY SUPPLIES at 7 Murchie's Passage, Durban, intends to dispose of his business at the above address, to PARSIE ANTONIE MEHZER, of Durban, who will carry on the business in his own name, as from the 1st June, 1945. Dated at Durban, this 18th day of May, 1945.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, 48 Field Street, Durban. 3668—1-8

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name TREE TOPS NURSERY SCHOOL ASSOCIATION, to be registered with limited liability, without the addition of the word "Limited" to its name.

The main object of the Association is to establish, maintain and conduct a Nursery School to provide facilities which accord with scientific precepts for the all-round education, development and welfare of pre-school children under skilled supervision, and for the attainment of a higher sense of parental responsibility.

A pre-school child is one below six years of age, but not less than one year.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Durban, this 16th day of May, 1945.—Messrs. Goodricke & Son, Applicants' Attorneys, 45 Beach Grove, Durban. 3533—25-1-8

In the Estate of the late JACOB (also known as JACOB MOTLHOIA) (described in the will as JAKOB MOTLOIOA) MOROAGAE, Native, of Brandkop, District Thaba 'Nchu, and surviving spouse, SARAH MOROAGAE, born ANDREAS (Administered under Act No. 38 of 1927).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate is lying for inspection at the office of the Magistrate, Thaba 'Nchu, for a period of twenty-one days as and from the 8th June, 1945.—Faustmann & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu, 29th May, 1945. 3810—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om appilkasie te maak vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1996/1926, geregistreer op 27 Mei 1926, gepasseer deur Johanna Francina van Wijk, gebore Pelser, weduwee: (1) In haar hoedanigheid as Eksekutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Stephanus Johannes van Wijk (No. 18042); en (2) in haar private hoedanigheid, ten gunste van Johannes Hermanus Mijnhardt, ten opsigte van sekere gedeelte bekend as Arbeid No. 2154 van die plaas Kruidfontein No. 2134, distrik Kroonstad, groot tweehonderd (200) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 29ste dag van Mei 1945.—Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Applikant, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein. 3802—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF TROMPSBURG, HELD AT TROMPSBURG.

Between THE MUNICIPALITY OF TROMPSBURG, Plaintiff, and OCKERT DIRK JACOBUS VAN SCHALKWYK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Trompsburg, and writ of execution dated 21st May, 1945, the following properties will be sold in execution on Friday, the 6th July, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Trompsburg, to the highest bidder, viz.:—

(1) Dry Erf No. 386, measuring 62 square roods 72 square feet;
(2) Dry Erf No. 392, measuring 62 square roods 72 square feet;
(3) Dry Erf No. 393, measuring 62 square roods 72 square feet,

situate in the Town of Trompsburg.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale.—F. R. Clementz, Messenger of the Court, Trompsburg, 29th May, 1945. 3844—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24, of 1936, that ELKAN COHN, intends disposing of the general dealer's business carried on by him at Erf No. 46, corner of Roos and Market Streets, Reitz, under the style or firm of REITZ BARGAIN HOUSE, including the stock, fixtures and fittings and goodwill, to HERRY MEYER, who will carry on business for his own account and benefit, under the style of REITZ BARGAIN HOUSE, with the effect as and from the 12th June, 1945. Dated at Reitz, 21st May, 1945.—F. D. Rossouw, Attorney for the Parties, Roosstraat, P.O. Box 35, Reitz. 3655—1-8

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHANNES PETRUS LODEWIKUS VAN JAARSVELD, van Wepener, om sy besigheid bekend as DIE OU STADSAAL KAFE, in Debeerstraat, Wepener, as 'n lopende besigheid te verkoop aan FREDERICK JOHAN PIENAAR, drukker, van Wepener, en JAN ADRIAAN SPIES, bouaannemer, van Wepener, met effek vanaf 1 Julie 1945.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Markplein, Posbus 7, Wepener. 3799—1-8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HYMAN WULF, of 42 Harvey Road, Bloemfontein, has disposed of the goodwill, fixtures and fittings and certain of the stock-in-trade of the business carried on by him at 42 Harvey Road, Bloemfontein, to PIETER CORNELIS HORNE, of Bloemfontein, as from 1st June, 1945.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 3904—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE and THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE en DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court of Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om daar hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Adfeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Orange-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
92689	Visser, Hendrina Maria Jacomina (gebore Laubscher)	27/5/44, Porterville	15/6/45, 10 vm., Porterville	Eksekuteur.
99335	Smith, Gertrude Helen (born Wheelwright)	11/5/45, East London	13/6/45, 10 a.m., Queenstown	Executor.
99373	Visser, Johan Carel Smith	29/4/45, Piketberg	15/6/45, 10 vm., Porterville	Eksekuteur.
99211	Smith, Florence	11/5/45, Three Anchor Bay	14/6/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
95694	du Toit, Magdalena Jurina (gebore Wessels)	21/10/44, Bredasdorp	11/6/45, 10 vm., Bredasdorp	Eksekuteur.
99267	Maclennan or Mac Lennan, Donald, chief coxswain to stevedore	27/11/24, Grahamstown	13/6/45, 10 a.m., East London	Executor.
99105	Robinson, Annie Frances (born Saber), housewife	21/7/36, Cape Town	12/6/45, 10 a.m., Keetmanshoop	Executor.
98805	Pick, Christoffel Johannes, gepensioneerde	2/4/45, Philipstown	13/6/45, 10 vm., Philipstown	Eksekuteur.
99409	Mc Master, James Robert, builder	21/6/33, Grahamstown	13/6/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
99421	van Rooyen, Anna Margaretha Fredericka (gebore van Huyssteen), boerin	16/5/45, De Vlugt, Distrik Uniondale	13/6/45, 10 vm., Uniondale	Eksekuteur.
97960	Diener, Frederick Martin, tram conductor	26/2/45, Woodstock	12/6/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
99026	Barnard, Johan Christiaan Lamprecht, boer	14/4/45, Swyang, George	15/6/45, 10 vm., George	Eksekuteur.
99481	Botha, Jonathan Johannes, boer	28/12/44, Kaapstad	15/6/45, 10 vm., George	Eksekuteur.
77828	Cohen, Jacob, director	17/2/42, Cape Town	12/6/45, 10 a.m., Cape Town	Tutor of Joseph Cohen.
98940	Kenyon, Alan Mitchell, on active service	13/4/44, on active service	15/6/45, 10 a.m., Umtata	Executor.
99420	Golden, Abraham, lorry driver	2/4/45, Plumstead	12/6/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98861	Kaufmann, Graham Harford, on active service	18/7/44, on active service	12/6/45, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
99405	Hammond, Johannes Hendrik, farmer	8/5/45, Robertson	13/6/45, 10 a.m., Robertson	Executor.

TRANSVAAL.

1921/45	Field, John Frederick, storekeeper	29/3/45, Barberton	22/6/45, 10 a.m., Barberton	Executor.
4798/44	Collins, Eric Trevor, soldier	15/8/45, Johannesburg	22/6/45, 10 a.m., Belfast	Executor.
2428/45	Bartlett, George Richard, grofsmit	17/2/45, Vereeniging	22/6/45, 10 vm., Vereeniging	Eksekuteur.
2430/45	v. Dyk, Magdalena Maria, boer	8/5/45, Letaba Distrik	27/6/45, 10 vm., Tzaneen	Eksekuteur.
341/45	Armstrong, Stanley Percival, fitter and turner	12/1/45, Pretoria	20/6/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
2524/45	van Venrooy, Hulla Geziena, huisvrou	13/12/45, Rustenburg	22/6/45, 10 vm., Rustenburg	Eksekuteur.
2321/45	Verryn, Abram Jacob, electrical engineer	28/4/45, Middelburg	22/6/45, 10 a.m., Middelburg	Executor.
2260/45	Schmidt, Vernon Gerald, mine survey clerk	8/12/43, Italy	26/6/45, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
2501/45	Schwarz, Herbert, metal merchant	3/4/45, Johannesburg	22/6/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2503/45	Stokes, Archibald Harry, civil servant	27/4/45, Standerton	22/6/45, 10 a.m., Standerton	Executor.
1138/45	Swart, Johannes Willem Christiaan, skofbaas	16/1/45, Randfontein	22/6/45, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2618/45	Tuck, Simon, school teacher	5/5/45, Johannesburg	22/6/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
72109	van Molendorf, Joseph Willem, boer	30/5/30, Pretoria	27/6/45, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
2540/45	Pienaar, Abel Albertus, boer	2/4/45, Pretoria	22/6/45, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2512/45	Potgieter, Petrus Phillipus, rangeerder	13/5/45, Johannesburg	22/6/45, 10 vm., Krugersdorp	Eksekuteur.
2431/45	Elliott, Katie Frederica Gould, housewife	4/4/45, Johannesburg	22/6/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2274/45	Koen, Magdalena Johanna, huisvrou	12/5/45, Klerksdorp	22/6/45, 10 vm., Klerksdorp	Eksekuteur.
3618/41	van der Linde, Johannes Alwyn	9/9/41, Johannesburg	22/6/45, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2443/44	Kealey, Elizabeth, housewife	10/2/38, Pretoria	4/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
2444/44	Kealey, Walter Edward Henry, director of music	22/5/45, Pretoria	4/7/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.

NATAL.

1021/45	Lauritzen, Hans Fredrik, seaman	29/4/45, Durban	14/6/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1010/45	Bolt, James, proprietor hairdressing saloon	15/5/45, Pinetown	14/6/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
997/45	Gopal, No. 3130/1918, butcher	17/3/45, Durban	14/6/45, 10 a.m., Verulam	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37561	Kriek, Jacobus Johannes, student	25/3/45, Bloemfontein	19/6/45, 11 vm., Villiers	Eksekuteur Datief.
37664	Muller, Elsie Catharina, huisvrou	3/3/43, Distrik Heilbron	20/6/45, 11 vm., Heilbron	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST/WES.

4069	Engelbrecht, Johannes Adrian, boer	10/5/45, Vryburg	20/6/45, 10 vm., Vryburg	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE -LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
94371	Charl Jacob Vorster, stadsklerk, van Petrusville, Distrik Philipstown, Kaapprovinsie, oorlede op 4 September 1944; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Philipstown....	S. van Rooyen, Posbus 4, Philipstown, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
97468	Katherine Amelia Lawrence (born Reitz), who died at Barkly East on the 29th January, 1945, and surviving spouse, Frederick James Lawrence, retired magistrate; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
96249	William Thomson, railway employee, of 4 Henrietta Lane, Uitenhage; First and Final Liquidation	8/6/45	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
95513	Catharina Johanna Anna Venter (gebore Coetzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Christian Rudolf Venter, van Spitzkop, Distrik Steynsburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Steynsburg.....	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg, Kaapprovinsie.
95044	Bertram Clinton Tarr, of Wesley, Peddie District, who died at Peddie, on the 14th September, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	5/6/45	Cape Town	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary.
95027	James William Crowhurst, F.R.C.V.S., veterinary surgeon; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
88328	Fanny Wilson Brown (born Ridley), widow; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	East London...	Randell & Bax, Attorneys for Executor Dative, 41 Oxford Street, East London.
97735	William Charles Maisey, presbyterian minister, who was married according to the Laws of England, to Christina Maisey (born Greenhalf), of The Manse, Grey Street, Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution.	8/6/45	Cape Town	Tarkastad.....	W. J. H. Burton, Attorney to Executrix Testamentary, Murray Street, Tarkastad.
97305	Stephanus Andries Marx, in lewe 'n boer, van The Ranges, in die Afdeling van Aberdeen, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Aberdeen.....	S. J. Schoeman, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Cathcartstraat, Posbus 37, Aberdeen.
98379	Sarah Dodge, a spinster, retired, of Westbourne Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town.
93967	Barend Jacobus van Wyk (in die Testament beskryf as Barend Jakobus van Wyk), 'n voorman, en nablywende eggenote Gertruida Johanna van Wyk (gebore Vermeulen), van Sanddrif, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings	8/6/45	Kaapstad..	Humansdorp..	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Kaap.
89287	Helena Susanna Smith (gebore Seal), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Cambria, Distrik Humansdorp, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings	8/6/45	Kaapstad..	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Kaap.
95524	Barbara Dorothea Holt (born Behr), who died at Port Elizabeth, on the 30th August, 1944, and surviving spouse, William Blagbrough Holt, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perserverance Building, Port Elizabeth.
3041	Susanna Maria Badenhorst (born Griessel), widow, of Mollerspan, District of Kimberley; First and Final	8/6/45	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Attorney for Executor Dative, 17 Main Street, Kimberley.
97196/396	Violet Anne de Korte Burmeister (born Louw), married, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Cape Town	—	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
3512	Alexander MacLean, farmer, of Croft Beauly, Vryburg, and surviving spouse, Margaret MacLean, to whom he was married out of community of property; First and Final Liquidation and Distribution	11/6/45	Kimberley.	Vryburg.....	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
94357	Maria Magdalena Paterson (born Wiggett), housewife, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Cape Town	Oudtshoorn....	R. A. Paterson, High Street, Oudtshoorn, Executor Dative.
3459	Embrenchia Jacoba Susanna Kuhn (gebore Scheepers), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Hendrik Kuhn, van Kanoneiland, Afdeling Kenhardt, Magistraatsdistrik Gordonia; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	12/6/45	Kimberley.	Upington.....	Malan & Malan, Posbus 27, Upington.
3923	Everhardus Jacobus Frick, 'n smid, van Louisvale, Magistraatsafdeling van Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kimberley.	Upington.....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Boedel, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie.
3800	Jacobus Johannes Esterhuizen, 'n landbouer, van Keimoes, Afdeling van Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kimberley.	Upington.....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Boedel, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie.
3991	Edward William Douglas Neethling, fitter and turner; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Kimberley.	—	J. E. R. Neethling, P.O. Box 89, Kimberley.
95845	Hendrik Jacobus van Heerden, retired farmer, of Dundas Street, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Cradock.....	The Secretary, De Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Mpy., Bpkt., P.O. Box 45, Cradock, Agents for Executor Dative.
94964	Katherine Anne Holland (born Llewellyn), widow, who died at Sydney, Australia, on the 12th February, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	11/6/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
95806	Sanetta Hendrietta Greeff (gebore Smit), huisvrou, wat gesterf het op 11 Oktober 1944, en nagelate eggenoot Hendrik Charles Greeff, van Vergenoeg, Afdeling Piquetberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Piketberg.....	H. J. S. du Toit, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 1, Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
96194/26	Moses Salber, retired; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	—	S. & A. Geffen, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Parliament Street, Cape Town.
97410	Jan Nicolaas Louw, 'n wewenaar, 'n rustende boer, van Paarl; Eerste en Finale	9/6/45	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpkt., Posbus 15, Paarl.
91451	Jan Abraham Marais, retired farmer, and surviving spouse, Johanna Petronella Magdalena Marais (born Opperman), of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
86350	Jan Willem Hendrik Adolph Maria van Wassenaer van Waardhuizen, boer, en nablywende eggenote Junita Adriana van Wassenaer van Waardhuizen (gebore Terblanche), van Grootkraal, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Taute & Steyn, Hoogstraat, Oudtshoorn, Prokureurs in die Boedel.
8328	Petrus Stephanus Potgieter, workman, of Aanslûit, District of Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Kimberley.	Kuruman.....	Melville & Co., Agents for Executor Testamentary, Beare Street, P.O. Box 23, Kuruman.
96057	Johan Willem Gerbrand van Oordt, refrigeration engineer; First and Final	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	Jeffrey, Robertson & Metlerkamp, 65 Burg Street, Cape Town.
97353	Daniel Johannes Mans, farmer, and surviving spouse, Martha Etricia Mans (born Jacobs), of Drochout, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Carnarvon.....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix.
98070	Wilhelmin Hendrina du Plessis (gebore Hurter), assuransie agent; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	8/6/45	Kaapstad..	Burghersdorp...	Bergh, Venter & Whitehead, Burghersdorp.
93237/366	Jacobus Hendrik van Schalkwyk, wewenaar, boer, van Lanefontein, Calvinia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/6/45	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen. Bus 33, Calvinia.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
81012/541	Abraham Petrus Louw, 'n rustende hotel eienaar, van Kusweg 103, Strand; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Somerset Wes..	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Testamenter.
94771/935	John Gabriel Half, a soldier, formerly of Swellendam; First and Final	8/6/45	Cape Town	Swellendam....	A. S. Powell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 18, Swellendam.
95182/935	William Campbell Meisaac, a widower, pensioner, of Swellendam; First and Final	8/6/45	Cape Town	Swellendam....	A. S. Powell, P.O. Box 18, Swellendam.
95519/553	Johannes Jacobus Smit Cilliers, afgetreë boer; Eerste en Finale	8/6/45	Kaapstad..	Swellendam....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
96502	Anne Maud McCormack, housewife; First and Final....	8/6/45	Cape Town	Simonstown....	R. McCormack, Granusile, Duignam Road, Kalk Bay.
87400	Antonie Johannes Carolus (or Caroles) Nel, retired, and subsequently deceased spouse, Anna Elizabeth Nel (born de Lange); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	East London...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Queenstown.
95728/42 42	Willem Jacobus Retief, rustende boer, en nagelate eggenote Rachel Maria Retief (gebore Cilliers), van Harmonie, Plumstead; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Kaapstad..	Wynberg.....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, Santam, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamenter.
91086/15	John de Villiers van Ryneveld, farmer, of Tafelberg, District of Middelburg, Cape, and surviving spouse, Evelyn May van Ryneveld (born Ferguson); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Middelburg.... Cape	Mrs. E. M. van Ryneveld, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
97811	Sydney Bright Bright-Smith, bachelor, formerly captain, Royal Welch Fusiliers, of London, England; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	—	Arthur Bright-Smith and John V. Bright-Smith, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
93475	John Edmund Forrest, widower, handwriting expert, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
95276	Johannes Wilhelm Friedrich Urtel, farmer, retired, of Stikland, Cape, and surviving spouse, Matilde Maria Pauling Urtel (born Rosenstrauch); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Bellville.....	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
93903	Arthur William Davidson, a labourer, and surviving spouse, Maria Sophia Davidson, of Bellville, Cape; First and Final	8/6/45	Cape Town	Bellville.....	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
98023	Hilda Elizabeth Roberton or Elizabeth Roberton, a widow, who died in England; First and Final and Supplementary	8/6/45	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
86808	Alfred Wiiks (also known as Alfred Wicks), electrician, of 65 Bree Street, Cape Town; First and Final	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
96006	Johanna Elizabeth Hanekom, spinster, of Weltevreden, Namaqualand; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Springbok.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
86539	George Logan, unmarried, a pensioner, of the South African Railways and Harbours, of Wolmunster Road, Rosebank, Cape; First and Final	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	R. A. Hancock, Executor Testamentary, Pine Lodge, Rose Street, Mowbray.
96910/924	Helen Marie Meredith (born Richmond), and surviving spouse, Ralph Child Meredith, of Wellington Avenue, Wynberg; First and Final	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg.
91444	Antje Pit (gebore Kok), en langslewende eggenoot Hendrickus (of Henderikus) Pit, 'n rustende ingenieur, van Baringstraat, Worcester, Kaapprovinsie; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	8/6/45	Kaapstad..	Worcester.....	J. Hazelhurst, Bestuurder Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bepk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur, Testamenter.
92771	Isidore Sydney Cristol, ophthalmic surgeon.....	8/6/45	Cape Town	—	J. Cristol, M. Benjamin, Joint Executors Testamentary, 7 Arcadia Flats, Bantry Bay, Cape Town.
93821	Antonio Firmani, and surviving spouse, Nettie Adelaide Louise Firmani, of Ortona Phillippi, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town.
92772	Wilhelmina Jacoba Dahl (born Morgan), and surviving spouse, Peter Olesen Dahl, employee of Sedgwicks & Co., Ltd., of Cape Town; Amended First and Final	8/6/45	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
93878	Johanna Maria Christina Smith (born Matthews), pensioner, of Caledon; First and Final	9/6/45	Cape Town	Caledon.....	C. M. Moore, P.O. Box 6, Caledon.
3471	Hendrik Christoffel Barnard, 'n boer, van Kanoneiland, Afdeling Kenhardt, Magistraatsdistrik Gordonia, en sy nagelate eggenote Aletta Catharina Johanna Barnard (gebore du Raan); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	12/6/45	Kimberley.	Upington.....	Malan & Malan, Posbus 27, Upington.
94695	George Joseph Getten Faddel, a widower, retired carpenter, S.A. Railways, of 25 Oxford Street, Woodstock, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	—	Sofer & Dichter, 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for the Executors Testamentary.
9029	Rachel Victoria Fabricius (born Butler), railway clerk, and surviving spouse, Albertus Johannes Fabricius; First and Final	8/6/45	Cape Town	—	H. Immerman, Attorney for Executor Testamentary, 222 Main Road, Maitland.
93572	Joseph Manuel Benjamin, postman; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Malmesbury....	Pierre du Plessis, Executor Testamentary, Church Street, Malmesbury.
94081/691	Johannes Gustaf Erlank, who died on active service on the 16th September, 1944; First and Final	8/6/45	Cape Town	Graaff Reinet..	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff Reinet, Agent for Executrix.
3744	Dirk Cornelius Steyn, and surviving spouse, Anna Maria Steyn (born Geyer), of Kimberley; Supplementary Liquidation and Distribution	8/6/45	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
96387	Lavinia Norah King (born Cuff), housewife, of 4 Marsh Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Cape Town	Mossel Bay....	Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3, 31 Marsh Street, Mossel Bay.
92554	Annie Susie Stevens (born Fourie), and surviving spouse, Arthur Joseph Stevens, farmer, of Woodville, George; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
82614	Sarah Williams (born Horne), and surviving spouse, Philip Williams, labourer, of 89 Seringa Road, Fairview, Walmer, Dn. of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town.	Port Elizabeth.	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for Executor Dative.
3908	Albert Geyer, farmer, of Bucklands, District of Barkly West; First and Final	8/6/45	Kimberley.	Barkly West....	S. F. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West, Cape.
71452	Thomas Bladon Mills, insurance agent, who died at Port Elizabeth, on the 6th November, 1940; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	11/6/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
90322	Mahomed Ahmed Vawda (alias Amod Mohamed Vadwa); retired, Indian of Matatiele; First and Final Liquidation and Distribution	11/6/45	Cape Town	Matatiele.....	Berning & Zietsman, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary.
93108	Johan Coenraad Gohl, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Cape Town	Simonstown....	Mrs. I. G. Heath, Executor Testamentary, Hillside Road, Fish Hoek, Cape Province.

TRANSVAAL.

2786/44/77	Annie Miller, housewife; First and Final.....	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sloot & Broido, Attorneys for Executor Testamentary, 1–8 Sacke Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
773/45/583	Norman Peter Leslie Taylor, soldier, and surviving spouse, Mary Dorothea Taylor (born de Bruyn); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Vereeniging....	Allen Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging.
4/45/347	Cathrina Jacoba van Deventer, en nagelate eggenoot Abraham Stephanus van Deventer, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Vereeniging....	Allen Snyman & Pohl, Posbus 38, Vereeniging.
4824/44/534	Jacobus Johannes Eloff, boer; Eerste en Finale.....	9/6/45	Pretoria...	Pietersburg....	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
3023/44/581	Arnold Webber, retired; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Attorney for Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
93206/664	Sulliman Mahomed Nana; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2568/43	Jacoba Johanna Catharina Roos (gebore Grobler), huisvrou; Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria. .	Pietersburg ...	N. P. Roos, Sandown, Pk. Vivo, Soutpansberg.
1253/44/324	Petrus David Daniel Croukamp, pensionaris; Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria ..	Germiston	S. J Naude, Majuba-huis, Derdelaan, Alberton, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1886/44/13	Sarah Lidgett Mann, spinster, retired, of Hammersmith, England; First and Final	8/6/45	Pretoria...	Germiston.....	Vardy & Andrew, Attorneys for Executor, Netherlands Bank Buildings, Germiston
5141/44/36	Frank Taylor, farmer, and surviving spouse, Jessie Taylor (born Morrison); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Tzaneen.....	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
607/44/548	Phillip Peter Koen, boer, Eerste en Finale.	8/6/45	Pretoria ..	Vereeniging....	Praedium Agentskap, Posbus 6072, Johannesburg.
1277/44	Christina Wilhelmina Maria van Niekerk (born Carelson), housewife, and surviving spouse, Jan Hendrik van Niekerk. First and Final	8/6/45	Pretoria...	Vereeniging ...	Allen Snyman & Pohl, Market Avenue, Vereeniging.
8459/44/404	Rama Bhana, blacksmith, of Pienaarsriver, District of Pretoria, First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	C. W. Mathews, Executor Testamentary, P O. Box 18, Sutter Road, Warmbaths.
4359/44	Ida Jooste, meerderjarige jongedogter, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	8/6/45	Pretoria ..	Klerksdorp.. ..	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteurs.
1140/44/220	Andries Johannes van der Bank, afgetreë mynwerker, en nagelate eggenote Helena Susanna Maria van der Bank (gebore van den Berg), van Northdenelaan 6, Brakpan; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	4/6/45	Pretoria ..	Brakpan.....	G. J. J. van der Bank, Brandstraat 43, Gedulduitbreiding, Eksekuteur Testamentêr
4367/43/16	William George Duncan Wilson, member Union Defence Force; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Springs	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Second Street, P.O Box 16, Springs
1521/45	Ann Sudds, housewife, and surviving spouse, Francis John Sudds, pensioner, First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	F. J. Sudds, Executor Testamentary, 539 Kate Street, Pretoria Gardens.
137/45/152	Martha Jane Mitchell, housewife, and surviving spouse, Benjamin Mitchell, of Benoni; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Benoni	J. Silke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
4366/44/396	Emily Edith Hall, previously White (born Peacock), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Germiston	Harold J. Shunn, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 91, Germiston.
4054/44/114	Edith Ruth West (born Hicks), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Boksburg.....	H. H. West, Executor Testamentary, 28 Tenth Street, Boksburg North.
5259/44/359	James Smith Doig, printer, First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Johannesburg..	Biedell & Badham, Attorneys for Executrix Dative, 1021 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
3768/44	Johannes Lodewicus Michau, reduction worker; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Boksburg.....	Elsie Johanna Michau, Executrix, 1 Comet Road, Boksburg.
3267/40	Johannes Mathys Harmse, farmer: Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Koster	A G Gladwin, Solicitor, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.
4793/44/220	Pieter Willem Adriaan Nel, wewenaar, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria ..	Groblersdal....	A. M. Ferreira, Posbus 18, Groblersdal, Prokureur vir Boedel
5369/44/218	Solomon Muller, medical student, First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria ..	—	Jessie Muller, Executrix Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. P.O. Box 802, Pretoria.
875/44/5	Elzabee Christina Wentzel, weduwee, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	—	L. M. Wentzel, De Kockstraat 559, Pretoria.
4325/44/538	Jan Hendrik Barnard, en nagelate eggenote Jacoba Isabella Barnard (gebore Schoeman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria ..	Rustenburg.....	Volkskas Bepk., Sentraalstraat, Pretoria.
941/45/587	Gerhardus Petrus Steenkamp, boer, en nagelate eggenote Anna Louisa Steenkamp (gebore Prinsloo), Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Heidelberg.....	J. Lanser, V.R., Posbus 29, Balfour, Transvaal.
5360/44/279	Jan Johannes Bekker, afgetrede boer, en nagelate eggenote Elzabetha Maria Bekker (gebore Baasden), Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Heidelberg	J. Lanser, V.R., Posbus 29, Balfour, Transvaal.
4751/44/430	Jessie Lawrence Rees (born Murray) (also known as Jessie Lawrence (Lawrance) Rees, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Johannesburg..	MacIntosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria.
2823/43/119	Lambert Hendrik Petersen, boer, van Uitkyk, Pk. Politsi, Distrik Letaba, en nagelate eggenote Aletta Johanna Peterson (gebore Nel) (Nell), Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria ..	Tzaneen	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
8136/44	Margaret Cecilia Sewell, spinster teacher, of Nairobi, Kenya Colony, formerly of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
253/45/567	Julius Martin Hansen, miner, of Boksburg, and surviving spouse, Margaret Stewart Hansen (born Gemmell), First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria .	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Cordes Buildings, Commissioner Street, Boksburg.
5208/44/389	Johan Carl Freiman Bender, farmer, and surviving spouse, Phillipina Johanna Bender, of Krugersdorp; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pretoria .	Krugersdorp...	J. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni
8470/44	Louise Anna Clara Frederick: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	—	E. C. H. Hochstetter, for Self and Co-Executor Testamentary, 280 Andries Street, Pretoria.
4577/44	Catharina Aletta Elizabetha Esterhuizen (gebore Botha), weduwee, huisvrou, Eerste en Finale	8/6/45	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Burlingtongebou 29–38, Pretoria.
513/45/598	Johanna Catharina de Lange (gebore Beer), huisvrou, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Vereeniging ...	Theo. B. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging
1255/45/612	Maria Elizabeth Johanna Margaretha van der Westhuizen (gebore Greyling), getroud in gemeenskap van goed met Pieter Daniel van der Westhuizen, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/6/45	Pretoria .	Heidelberg ...	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.
273/45/272	Anna Elizabeth Tromp (gebore Solms) huisvrou, en nagelate eggenoot David Christiaan Dirk Tromp, van Klerksdorp. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria ..	Klerksdorp.. .	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6310/44/464	Edward John James MacGillicuddy, railway clerk, First and Final	8/6/45	Pretoria.	Johannesburg	W. R Thomas, Executor Dative, P.O. Box 2473, Johannesburg
5078/44/584	Abe Leizer Segal (also known as Abe Lazar Segal), and formerly known as Abe Leizer Etze, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Johannesburg .	L. Friedman, Attorneys for Executor Testamentary, 68–70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
2111/44.	Leslie James Lovel Oliver, retired, who died at Johannesburg, on 27th April, 1944, and surviving spouse, Isabella Oliver, First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	I. Oliver, 67 Prudential Assurance Building, 90 Fox Street, Johannesburg.
5449/44/284	Christiaan Pieter van Aswegen: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Testamentary, 205 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
130/45/130	William Henry Makepeace; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Testamentary, 39–40 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg
5805/44/490	Percival Montagne Warren, transport officer, and surviving spouse, Daisy Armstrong Warren, First and Final	8/6/45	Pretoria. .	Brakpan... ...	Daisy Armstrong Warren, 31 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria.
2152/44/229	Arthur William Jones, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria. .	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg
438/45	Muriel Katz, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg.	Jack Blumenthal, Esq, Attorney for Joint Executors, Testamentary, 1–3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
4614/44/148	Sydney Samuel Buntman, mine official, and surviving spouse, Annie Buntman; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg .	Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executrix Testamentary, 128 Mutual Buildings, Johannesburg.
4647/44/369	Constantine Vlahos. First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executrix Testamentary, 303–9–10, Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
4694/43/617	George Demetrious Patrikios, merchant, First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg .	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executors Testamentary, Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg
5622/44/396	Johannes Gerhardus Venter, traffic inspector, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Venter (born Pullen), First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg .	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executors Testamentary, Union Castle Building, Johannesburg
87/44/240	Harry Sycamore Metcalfe, sailor; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Dative, Union Castle Building, Johannesburg.
5421/44/497	Pauline Marie Suche (born Buderczewicz), of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria ..	Boksburg.	Van Goorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5009/44/ 594	Elise Emilie (also known as Lieschen) Arnsen (born Roloff), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mark Carel & Fisch, Attorneys for Executor Dative, 40–42 Sauer's Buildings, Johannesburg.
1847/44/ 767	George Ernest Holdcroft, clerk, of Johannesburg: First and Final Liquidation and Plan of Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2103/44/ 27	Amien Davids, cabdriver; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. Maltz, Attorney for Executrix Testamentary, 23/25 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
4600/43/ 359	Lourens Abraham Snyman, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Gertruida Snyman (gebore Robbertse); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Rustenburg....	J. C. Bosman, De Villiersgebou 8, Bureaulaan, Pretoria, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
4066/44/ 696	Jacobus Johannes Nagel, en nagelate eggenote Johanna Petronella Fredrika Aletta Susanna Nagel (gebore Lindsay), van Rhenosterspruit, Distrik Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Bankstraat 17, Pretoria.
730/45/ 653	Daniel Chilcote King, farmer, and surviving spouse, Emily King (born Kable), of Verkeerdepan, District of Carolina: First and Final	8/6/45	Pretoria...	Carolina.....	H. J. Grobler, P.O. Box 28, Carolina, *q.q.* Executrix Testamentary.
4786/44	Gidion Pieter Jacobs, farmer, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Jacobs (born Jacobs); Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, P.O. Box 57, Schweizer Reneke, Attorneys for Executrix Testamentary.
364/45/ 275	Cornelia Johanna Read (gebore Kok), huisvrou, van Strydpoort No. 6, Distrik Wolmaransstad, en nagelate eggenoot Daniel Petrus Read, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Wolmaransstad.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3284/43/ 42	Cornelia Dorothea Peterson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Busschau, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 67, Trust Buildings, Brakpan.
658/41/ 389	William Brown Smith, boardinghouse keeper First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executrix Testamentary, N.B.S. Buildings, 251 Pretorius Street, Pretoria.
5705/44/ 207	Daniel Johannes Erasmus Bothma, 'n slagter, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Bothma (gebore Cronje), van Perseel No. 30, Withok, Distrik Brakpan; Eerste en Finale en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Brakpan.....	P. J. du Plessis, Prokureur, Apex-gebou, Voortrekkerweg, 653, Brakpan.
6159/44/ 582	Catherine Rankin, housewife, and surviving spouse, William John Rankin: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	T. J. Paxton & Co., Standard Bank Buildings, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
2239/44/ 142	Cecil Immanuel Bowes, vulcaniser: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Dative, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
1493/44/ 112	Abraham Jacobus Cronje, miner, and surviving spouse, Susara Aletta Cronje (born Wentzel), of Primrose, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Germiston.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Worker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2040/44/ 188	Francis Donaldson, miner, and surviving spouse, Henrietta Fleming Donaldson (born Fleming), of P.O. Clewer: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Witbank.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
5180/44/ 782	Alexander Morrison Hay, pensioner, and surviving spouse, Mary Elizabeth Hay; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	Mary Elizabeth Hay, 782 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, Executrix Testamentary.
257/45/ 222	Herman Richard Lemmer, leather goods manufacturer, and surviving spouse, Erensche Catherina Lemmer (born Steyn); First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. E. C. Lemmer, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
771/46/ 252	Cissie Smollan (born Isaacson) (also known as Cissy Smollan), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	G. W. Gatt, Manager of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Agent for Executor Testamentary.
5416/44/ 454	David William Hemingway, retired draper: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bell & Dewar, Attorneys for the Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4427/44	Marcus Thoburn Beresford: Final Administration and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Johannesburg..	James O'Reilly, Executor Dative, 26–27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
5219/44/ 12	George Paschalides (also known as George Paschal), of Carolina: First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Carolina.....	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, 400 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg.
4689/44	William John Taylor, of Pretoria First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	—	Berrange' & Wasserzug, Attorneys for Executor Dative, 77–83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
5361/44/ 643	Johannes Petrus Muller, shift boss, of East Rand, Boksburg First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pretoria...	Boksburg.....	S. Bentel, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 185, Boksburg.
5366/44/ 414	John Francois Schutte, soldaat Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pretoria...	Koster.....	V. D. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster, Prokureurs vir Eksekutrise.

NATAL.

306/44	Ramsahai Free Indian immigrant No. 45425, retired, and post deceased spouse, Sookhdaya colonial-born Indian woman No. 6761/13382, of 110 Garden Road, Cato Manor, Durban Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary.
37500	Kansalia, colonial-born Indian woman No. 44869/44745, widow, retired, of 77 Villa Road, Mayville, Durban; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian. Agent for Executor Dative.m
272/45	Abraham Wynand Cronje, boer, en nagelate eggenote Elsie Magdalena Cronje (gebore van Rooyen); Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	8/6/45	Pietermaritzburg	Babanango.....	Chris S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Pk. Vryheid.
1563/44/ 418	Peter Heinrich Cristoph Duvel, farmer, of Kranskop, Natal, and his surviving spouse, Dorothea Johanna Karolina Duvel (born Hohls); First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Kranskop.....	A. C. Bestall, P.O. Box 17, Kranskop, Attorney for Executrix Testamentary.
2068/44	William McLean, pensioner S.A.R. and H., and surviving spouse, Jennie McLean; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Wolpert & Abrahams, Agents for Executrix, 605 Payne's Building, West Street, Durban.
1956/44	Arthur Alton Carlyle, soldier, killed on active service, in Italy; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Natal, Attorneys for Executor Dative.
1994/44	Henry (Harry) Francis Barker, soldier, killed on active service in Italy; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Natal. Attorneys for Executor Testamentary.
532/45/ 805	Kathleen Reynolds McPeak, housewife; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Estcourt.....	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.
238/45/ 695	Dinah Simkin, widow, First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary.
115/45/ 1201	Ian Lorimer Johnson, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Executor Dative. St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.
100/45/ 461	Geoffrey Clifford Geerdts, South African Air Force, of Northcliffe Avenue, Westville, Natal; First and Final	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
1840/44/ 1306	David Andries Stephanus Botes, myner, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Botes (gebore Beetge), van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Pietermaritzburg	Paulpietersburg.	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Agent vir Eksekutrise.
2030/44/ 826	Agnes Stormont Ramsay; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	—	James Ramsay, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Dative.
2259/44/ 441	Herbert Eric Bowman, soldier; First and Final.....	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, West Ridge, Durban.
1884/44	Sibilon Mashinini (also known as Hendrick Fredericks, and Heinrich Sebulon), speculator, and surviving spouse, Elley Mashinini; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Conradie & Wright, P.O. Box 55, Vryheid.
466/45/ 145	Emily Hester Lewis, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, Jnr., 8–10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Attorney to Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2260/44/540	Ethel Mary St. Joseph; First and Final.....	8/6/45	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
687/45	Ramoo, colonial-born Indian woman No. 57895/61680, widow, retired, of 90 Railway Street, Jacobs, Durban; Final	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary.
2127/44	Maureen Josephine Catchpole, housewife; First and Final	8/6/45	Pietermaritzburg	—	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executrix Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban.
755/45/83	Dirk Cornelius Bernardus Lourens, farmer, and surviving spouse, Cornelia Johanna Gertruida Lourens (born Mathee); First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Paulpietersburg.	Chris Cadle, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid.
1227/44/675	Hendrik Marthinus Matthee First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	—	J. Hershensohnn, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 56, Pietermaritzburg.
2243/44/657	Aubrey Marwood Sturgess; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
64/45/488	Georgina Bristow, widow; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Bulwer.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
85/45/1235	Albert John Edward Campbell, farmer; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
77/45	James Frederick Wallace, attorney, of Utrecht; First and Final Liquidation and Distribution	1/6/45	Pietermaritzburg	Utrecht.....	H. T. W. Tromp, Attorney and Conveyancer, P.O. Box 8, Utrecht.
1729/44/203	Roelof Stephanus Coertse, retired; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Empangeni.....	G. D. E. Davidson, P.O. Box 62, Empangeni.
744/44/450	Testate Estate Gertrude Jones (born Wallis), and surviving spouse, Adolph Behrens Jones; Amended First and Final Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
1817/44 (D.E. 1235/44)	Intestate Estate Rahimbocus, colonial-born Indian No. 9205/17411, of Rossburgh, Durban, and surviving spouse, Moonia, Indian immigrant woman No. 41635; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1818/44/700	Intestate Estate Moonia, Indian immigrant woman No. 41635, widow, of Rossburgh, Durban; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
447/45/429	John Banks, pensioner, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	L. J. C. Banks, 11 Cardigan Mansions, Moore Road, Durban, Executrix Testamentary.
2001/44/131	Mary Ann Cozens (born Thomas), widow, housewife, of Ilovo, Pentlepoir St. Issels, Saundersfoot, Pembrokeshire, Wales; First and Final	8/6/45	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2235/44	Paul Joseph Oscar de Charmoy, flying officer; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Verulam.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, For Executor.
1913/44	Edward Francis Chandley, retired; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
285/44/1259	Changoo, farmer; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, Esq., P.O. Box 46, Stanger, Natal.
3813/306	James Stanley Hutchins, taxiowner, in his lifetime a partner in Hutchins Taxis Service, of 95 West Street, Durban: First and Final Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for Executor Dative, Chancery Lane, Durban.
62/44/1353	Rhoda Doris Anderson, housewife; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Testamentary, Palmer House, 298 Smith Street, Durban.
2256/44/959	Benjamin Mahlatini Sitole, native doctor; First and Final Administration and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street Pietermaritzburg.
152/45/1313	Edward Charles Hocking: First and Final.....	8/6/45	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street Pietermaritzburg.
1365/44/1205	Samuel Lyons, cleaner and dyer, of 278 Clark Road, Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis, 31-34 N.B.S. Buildings, 306 Smith Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37195	Anna Magdalena Wilhelmina Jooste (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Blackie Jooste, van Geloof, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	Harrismith.....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
35656	Joseph Theodorus Slabbert, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad.
35724	Pieter Willem Leibbrandt, boer, en nagelate eggenote Lea Magdalena Leibbrandt: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	Harrismith.....	R. Erlank, Posbus 1, Warden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
35787	Hester Johanna van Eeden (gebore de Jager), huisvrou, en nagelate eggenoot Joseph Albertus van Eeden, van Fouriesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	Fouriesburg....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg.
35675	Abraham Herculaas (of Abram Hercules) le Roux, boer, van Goedehoop, Distrik Vredefort, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Anna Helena le Roux (gebore Lombaard); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	Vredefort.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
37532	Hester Aletta Kruger (gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Gidiôn (ook bekend as Gideon) Kruger, van Vyfdelaan, Estaire, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	8/6/45	Bloemfontein	—	Barry & Barry, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, S.A.S. Bank-geboue, Bloemfontein.
37260	Anna Elizabeth du Plessis (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Cornelius du Plessis; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	—	De Wet & Conradie, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
37455	Joint Estate Coenraad Hendrik Theron, farmer, and surviving spouse, Maria Sophia Susanna Theron (born Smit), of Felicitas, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein.
37011	Francina Christina Wilsnach, 'n ongetroude dame, wasvrou, van Smithfield; Eerste en Finale	8/6/45	Bloemfontein	Smithfield.....	Harold C. Pratt, Eksekuteur Datief, Posbus 5, Smithfield.
37352	Gesamentlike Boedel Willem Nicolaas Venter, boer, en nagelate eggenote Anna Magdalena Venter (gebore Meyer), van Helderhoek, Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	8/6/45	Bloemfontein	Reddersburg...	Barry & Barry, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Kamers 39-41, Sasbank-gebou, Maitlandstraat 45, Bloemfontein.
37531	Christiaan Albrecht Herselman, tronkbewaarder, in gemeenskap getroud met Elsje Maria Sophia Herselman (gebore Olivier), van Shannon, Distrik Bloemfontein; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	8/6/45	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 299, Bloemfontein.
37097	Petrus Albertus van Velzen, clerk, and surviving spouse, Ada Catharina van Velzen (born Ritchie), of 14 Thompson Street, Bethlehem, married in community of property	11/6/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	William Israel, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 255, 17A Muller Street, Bethlehem.
36928	Pieter Stefanus Jacobus van Schalkwyk, boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth van Schalkwyk (gebore Coetsee); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/6/45	Bloemfontein	Senekal.....	Papenfus & Lange, Posbus 3, Steynsrust.
37107	Sybella Maria Janse van Rensburg (gebore Jacobs), en nagelate eggenoot Nicolaas Marthinus Janse van Rensburg, drukker, van Parys, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/6/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
36547	Catherine Jane Moll (born Francis), widow, housewife, of Parys, District of Vredefort; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, P.O. Box 5, Parys, Orange Free State, Attorney for the Executor Testamentary.
36354	Joint Estate Ann Isabel Jane Bourne (born Swanson), housewife, and surviving spouse, Erling Stanley Bourne; First and Final Liquidation and Distribution and Addendum thereto	9/6/45	Bloemfontein	—	Kalil & Israel, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 777, Cuthberts Buildings, Bloemfontein.
37170	Denis Kelly, retired farmer and miner, of Weltevreden, Kopjes, District of Vredefort, and surviving spouse, Constance Elizabeth Kelly (born White); First and Final	8/6/45	Bloemfontein	Kopjes.....	Mrs. C. E. Kelly, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
36354	Johan Georgè Pretorius en nagelate eggenote Sarah Rachel Maria Pretorius (born Steyn); Final Liquidation and Distribution	8/6/45	Bloemfontein	Winburg.....	Sam Kotze, P.O. Box 48, Winburg.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld gereken vanaf datum van publikasie hiervan

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No*	Estate late *Boedel van wyle*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4029	Beatrice Mary Ann Esterhuizen (born Bouwer), housewife, of Barkly West, and surviving spouse, Gerhardus Petrus Esterhuizen	21 days	S. Stokes, Campbell Street, Barkly West	Cape.
99329	Helen Morgan (born Panos), housewife	30 days	G. B. Kempen, P.O. Box 4, Carnarvon, Authorized Agent	Cape.
99171	George Henry John Sadler, retired teacher, and surviving spouse, Elizabeth Sadler	30 days	Elizabeth Sadler (born Robins), Executrix, "Culham", Tiverton Road, Plumstead	Cape.
99179	Royden Edward Minto Thompson, farmer, of Komgha District	30 days	Mary Millin Thompson, John Athol Thompson and Glyd Edward Thompson, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 20, Komgha	Cape.
99067	Hermanus Johannes Swanepoel, passer, S A Spoorweë, Riversdal, en nablywende eggenote Martha Elizabeth Swanepoel (geboie Swanepoel)	30 dae	S A Hofmeyr, Prokureurs vir Boedel, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
—	Aletta Johanna de Jager (geboie de Bruyn) en nablywende eggenoot Lodewyk Theodorus de Jager, boer, van Grootjongensfontein, Distrik Riversdal	30 dae	S A Hofmeyr, Prokureurs vir Boedel, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
98691	Benjamin Atkins, company director and merchant, and surviving spouse, Chith (Tilly) Atkins (born Farman), to whom he was married in community of property, of "Lindsfarne", Grove Avenue, Claremont	30 days	R Asherson & Asherson, Attorneys for Executors and Executrices, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
95252/636	Thomas Patrick Kinsella and surviving spouse, Margaret Mary Kinsella (born Keogh)	21 days	Margaret Mary Kinsella, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth	Cape.
99103	Christina Elizabeth Rautenbach (gebore Kluyts), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Cornelius Anthonie Rautenbach, gehuud in gemeenskap van goedere, van Goedehoop, Distrik Humansdorp	30 dae	C. W Malan & Kie, Humanstraat, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
99328	George John Arthur Moore, retired municipal official, of 108 Church Road, Walmer, District of Port Elizabeth, and surviving spouse, Matilda Louisa Moore (born Giles), to whom he was married without community of property	30 days	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
94526	Ratan Vanmali Karsan (also known as Ratan Vanmali Karsan) (born Ratangi Ganada), widow, housewife, of 337 Caledon Street, Uitenhage	30 days	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
98379	Sarah Dodge, a spinster, retired, of Westbourne Road, Port Elizabeth	30 days	Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
98833	Julius Martin Henrik Fischer, company director	30 days	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co Chartered Accountants (S A), Lincoln House, 92–96 St. George's Street, Cape Town	Cape.
99045	Harry Noel Greenberg	30 days	Mameen May Greenberg, Executrix Testamentary, c/o A. D. Ward, Esq., Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town	Cape.
99216	Elizabeth (also known as Lizzie) Meyer, a minor, of Klipfontein Road, Elsies River	30 days	M Kessler & Co., Attorneys for the Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
90527	Gibson Moses, Native peasant	31 days	Eleanor Moses, P O Box 12, Umtata	Cape.
99310	Florence Jane Clark (born McMullen), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 17th April, 1945	30 days	A Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P O Box 47, Port Elizabeth	Cape.
97512	Gysbert Johannes van der Westhuysen, boer, en nablywende eggenote Helena Margaretha van der Westhuysen, van Paarlsche Pont, Distrik Wellington	30 dae	De Villiers & Schoevers, Kerkstraat 55, Wellington, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
99258	Carel Petrus Ferreira, retired farmer, and surviving spouse, Susara Johanna Ferreira (born Bakker)	30 days	A. P van Wyk, P O Box 18, Alexandria, Attorney for the Executor Testamentary	Cape.
96812	Michael Robert Mullins, a medical officer, who died on active service in Italy, and surviving spouse, Doreen May Mullins (born Wentworth-Levy), of Faberskraal, P O Highlands Rail, District of Albany, Cape Province	30 days	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
99327	Bertha Elizabeth McLeod, formerly Timm (born Hopper), housewife, of Bathurst Street, Grahamstown	30 days	Smit, Wheeldon & Rushmere, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
95461	James Ironmonger, pensioner who died at Bantry, County Cork, Eire, on the 11th March, 1904	30 days	E D Campbell, P O. Box 43, Grahamstown, Executor Dative	Cape.
98214	James Henry Rowling, widower, retired, of 36 Westbourne Road, Port Elizabeth	30 days	Lawson Brown & Brown, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
99019	Hendrik Albertus Swart, boer, van Soutkloof, Albertinia, Afdeling Riversdal, en nagelate eggenote Sarah Johanna Welhelmina Swart (geboie Rahl)	30 dae	C R Viljoen, Eksekuteur Datief, Posbus 24, Riversdal	Kaap.
98693	Bertina Paulina Phillippina Fourie (gebore Theron), huisvrou	21 dae	Peter Fourie, Eksekuteur Testamentêr, "Geduld", Reneelaan, Southfield, Kaapprovinsie	Kaap.
99102	William Thomas Brewer Monk	30 days	Whiting & Griffin, Provident Building, 38 Terminus Street, East London, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
99314	Samson Essen, general dealer, of Uitenhage, who died at Uitenhage, on 4th April, 1945, and who was married in China, the marriage being governed by the Laws of the Union of South Africa to Ho Chan Yin Essen (born Horsee)	30 days	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, P O Box 94, Uitenhage	Cape
4066	Petrus Rasmus Botha, and surviving spouse, Susara Francina Botha (born Marais), of 31 Connolly Place, Beaconsfield	30 days	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley	Cape
99047	Charles Alfred Holiday secretary	30 days	J E P Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town, Agent for the Executor Testamentary	Cape.
99324	Lourens Christiaan Lombard (also known as Lourens Christian Lombard), farmer, of Bekkers Kloof, District of Cradock, and surviving spouse, Engela Elizabeth Lombard (born Muller)	30 days	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape
98656	Arthur Evelyn Bird, clerk	21 days	Chaband, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Dative, United Buildings, Port Elizabeth	Cape
98213	Florence Rimsmead Rowling (born Westaway), predeceased spouse, James Henry Rowling, of 36 Westbourne Road, Port Elizabeth	30 days	Lawson Brown & Brown, Attorneys, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
95589	Sarah Margaret Thompson (born Weatherhead), widow, housewife, of Van Rheede, Alexandria Road, Wynberg, Cape	30 days	Menzies, Birse & Chiddy, 80 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape
93782	Mary Brady (born Wmfield), housewife, of Rondebosch, Cape Town	30 days	C. Brady, Executor Testamentary, 303 Smith Street, Durban, Natal	Cape.
98753	Kagee Abdulla Mohamed (also known as Kagee Abdullah), shop assistant, of cor Justin and King Streets, Brooklyn	30 days	Stakol & Meyer, Attorneys for Executor Dative, 148 St George's Street, Cape Town	Cape.
99403	Louis (or Loi, or Lewis) Shapiro, retired, of 17 Gloucester Court, Sea Point	30 days	K. Sandler, Agent for Executors Testamentary, 148 St George's Street, Cape Town	Cape.
99308	Colin Herbert Campbell, bank official, who died on active service, formerly of Tarkastad	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P O Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape
99027	Andries Cornelis du Toit, 'n wewenaar, boer, van Grashoek, Distrik Bredasdorp	1 maand	J J A Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteure Datief	Kaap
99401	Emily Sarah Emma Soule (born Westley), housewife	30 days	G A Soule, 1 Weymouth Road, Mowbray, Cape Province	Cape
99276	Jan Gysbert le Roux, boer, van Vespera, Sunder Paarl	30 dae	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Datief	Kaap.
98118	Pieter Daniel de Kock, pensionaris, van Conradie Tehuis, Pinelands, Kaapstad	30 dae	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Agent vir die Boedel	Kaap.
98634	Jacobus Petrus Pepler, boer, en nablywende eggenote, Esther Anna Pepler (gebore Lotter), van La Motte, Fransch Hoek	30 dae	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Datief	Kaap.
99374	Wynand Johannes Beukes, 'n boer, van Rustenburg, Afdeling Swellendam, en nagelate eggenote Catharina Gertruida Beukes (gebore Human)	30 dae	Caledon en Sudwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
99353	Georgina Mary Schumann (born Botes), and surviving spouse, Bernhard Ferdinand Schumann, on active service, of Cape Town	30 days	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
97134	Elizabeth Jacomina de Wit gebore le Roux (ook bekend as Elizabeth de Wit), 'n weduwee van Villiersdorp, Afdeling *Caledon*	30 dae....	Van Coppenhagen & Le Roux, Prokureurs vir Boedel, Posbus 2, Villiersdorp	Kaap.
99191	Peter Thompson Roode, and surviving spouse, Daisy Sophia Roode, of Morning Glory, Quick Street, Lansdowne	30 days...	Silberbauer & Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
95705	Ezra Jonathan Rollnick, lieut. S.A.A.F., of Aboyne Road, Kenilworth, Cape, killed on service, on 16th October, 1944	30 days...	B. Berezowski, Executrix Testamentary, c/o Airton Timber Co. (Pty.), Ltd., Voortrekker Road, Maitland, Cape	Cape.
99182	Mary Ann Fagg (born Foster), widow, of 30 Warren Street, Cape Town	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrices Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
98466	Elizabeth Brown (born Castleman), and surviving spouse, Robert Brown, of Moullie Point	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
97791	John Edgar Brand, a lieutenant in the South African Air Force, U.D.F. of Brandham, Highgate Street, Maitland, Cape, who died on active service in Italy, on the 18th April, 1944	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
97122	Joachim Marius Metendier, 'n priester, van O'okiep, Namakwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
99262	Leonardus Dirk van Schalkwyk, slagter, van Port Nolloth, Namakwaland, en nagelate eggenote Ellen (Ella) Leonora van Schalkwyk (gebore Ridgard)	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 10, Springbok	Kaap.
99520	Wilhelm Gert Klaassens, onderwyser, van Steynsburg.....	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
99507	Charles Edward Calvert, retired compound manager, who died at East London, on the 10th May, 1945, and surviving spouse, Lilian Margaret Calvert (born Davies), of 19 Angle Street, East London	30 days...	Mrs. Lilian Margaret Calvert, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., East London Branch, Executrix Testamentary	Cape.
85182	Mary Ann Yuille, otherwise Mary Yuille (born Lambert), of 18 Athol Street, Nelson, Lancashire, England, and surviving spouse, Samuel Yuille, labourer	30 days...	Midland Bank Executor and Trustee Co., Ltd., Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
97632	Rosetta May Messina (born Peachy), and surviving spouse, Rosario George Messina, railway pensioner	30 days...	B. S. Lane, Attorney for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Port Elizabeth	Cape.
99488	Willem Jacobus du Plessis, retired farmer, and surviving spouse, Hester Maria Francina du Plessis (born v. d. Walt), of Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
99549	Charles William Childs, bricklayer, who died at Salt River, Cape, on the 24th September, 1927	30 days...	H. H. Erasmus, P.O. Box 194, Bethlehem, Orange Free State	Cape.
99266	Henry Joffrey (or Jeffries) White, formerly miner, widower, retired, of Graaff-Reinet	30 days...	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
99221	Allan Malcolm Bradfield, farmer, on active service, of Trappes Valley	30 days...	Mrs. K. M. P. Bradfield, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Grahamstown, Executrix Testamentary	Cape.
99537	Charl Rochelle de Villiers, farmer, and surviving spouse, Dorothy Joyce de Villiers (born Arnott), of la Rochelle, District of Beaufort West	30 days...	C. P. S. Verster, 44 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
97516	Johanna Carolina Mouton (gebore Zinck), skilder, van Portersville, Afdeling Piketberg, en nagelate eggenoot Johannes Marthinus Mouton	30 dae....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Portersville	Kaap.
99198	Duncan John Steele, doctor of medicine, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Steele (born Eadie), of Upper Towers Road, Muizenberg	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town....	Cape.
99078	Cecilia Sophia Hattingh (gebore Kruger), vroër Kruger, weduwee, rustende	30 dae....	Du Plessis & Post, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4026	Johannes Andries Vermeulen, farmer, of Dingle, District of Hay	30 days ..	Johannes Stephanus Smith, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Postmasburg Branch, Executor Testamentary	Cape.
99434	Jacobus Adriaan Louw Steenkamp, en nablywende eggenote Elizabeth Cornelia Louw Steenkamp (gebore Visagie), van Elandsfontein, Distrik Calvinia	30 dae....	Calvinia Noord-westelike Eksekuteurskamer, Bpkt., Calvinia	Kaap.
97595	Hester Johanna Magdalena Burger (gebore van Wyk), en nablywende eggenoot Schalk Willem Petrus Burger, boer, van *Poortjies, Distrik Calvinia*	30 dae....	Calvinia Noord-westelike Eksekuteurskamer, Bpkt., Calvinia	Kaap.
99039	Philippus Carel Izak Vermeulen, retired farmer, and surviving spouse, Jacobus Carolina Vermeulen (born van Nickerk of Carnarvon, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 184, Carnarvon, Attorney for Executors.	Cape.
99036	Christoffel Frans Snyman, farmer, and surviving spouse, Anna Magdalena Snyman (born van der Westhuizen), of Vertebra, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix	Cape.
99606	Guillaume Francois Marais de Villiers, on active service.....	30 days...	A. P. de Villiers, Richmond, Cape Province.....	Cape.

TRANSVAAL.

1760/44	Elizabetha Catarina Steyn (gebore Roets), boervrou.....	3 maande..	T. F. J. Steyn, Buffelskop No. 250, Pk. Sukses.....	Transvaal.
1425/45	Annie Ivey (born Crosthwaite), a widow, of Klerksdorp.....	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
2550/45	Ellen Bowker Dell (born Hart), housewife.....	30 days...	Aling & Streak, Attorneys for Executor, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
1250/45	Hendrik Petrus Janse van Rensburg, boer, en later oorlede eggenote Anna Margaretha Janse van Rensburg (gebore Pretorius)	30 dae....	R. J. van Rensburg, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
1763/45	Gertruida Maria Magdalena Botha (born Kruger), and surviving spouse, Daniel Botha	30 days...	S. E. Steyn, Executor Dative, P.O. Box 68, Middelburg....	Transvaal.
1838/45	Jacobus Matthys Koekemoer, boer, en nagelate eggenote Martha Hester Sophia Koekemoer (gebore Visser), van Waterval No. 909, Distrik Rustenburg	30 dae....	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens, Prokureurs	Transvaal.
1660/45	Maria Elizabeth Myburg (born White), housewife.....	31 days...	J. H. S. Myburg, 1 Antwerp Village, Modderfontein Dynamite Factory, P.O. North Rand	Transvaal.
2664/45	Ockert Jonathan Smit, motorvoertuigdeskundige, en nagelate eggenote Magaretha Elizabetha Maria Smit (gebore Geldenhuis)	30 dae....	Mev. M. E. M. Smit, McAlphineweg 52, Malvernoos, Johannesburg	Transvaal.
2185/45	Mattheus Hendrikus Potgieter, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Francina Nel Potgieter (born Kemp), of P.O. Box 12, Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for Executors	Transvaal.
1759/45	Winifred Rae Clur (born Gordon), housewife, and surviving spouse, Richard Clur	1 month...	C. F. Clur, Attorney for Executor Dative, 3–5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
5024/44	Gert Cornelius Grobler.....	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.....	Transvaal.
2100/45	John Ernest Cumberland Brown, retired bank manager, of 35 Parktown Court, Empire Road, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4905/45	Margaret Elizabeth Campbell, spinster, housekeeper, of Oakmore Farm, P.O. Grasmere, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2041/45	Christoffel Jacobus Bronkhorst, boer, van Elandspoort, Pk. Palmford, en nagelate eggenote Aghata Helena Bronkhorst (gebore Kriel)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2217/45	Dorothy Wallis, caretaker, of National Bank Buildings, Pritchard Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1305/45	Alfred Percy Thorpe, general dealer, of Lake Chrissie, District of Ermelo	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2.01/45	Annie (Anna) Cecilia McNinch, widow, of 50 Madoline Street, Florida, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1915/45	Willem Daniel Steyn, sersant, S.A. Polisie, van MacDonaldstraat 10, Ermelo, en nagelate eggenote Jeanne Henri Tha Fredrica Steyn (gebore Fourie)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2289/45	Catharina Maria van Niekerk (gebore du Buisson), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Andreas van Niekerk, boer, van Boneparte, Distrik Pietersburg	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1334/45	Diana Williams, 'n major spinster, retired school teacher, residing at 383 Main Street, Jeppe, Johannesburg	30 days...	M. Silber, Attorney for Executor Dative, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1808/45	Susan Agnes Faulds (born Enkewitz), housewife, of Flat No. 22, Park Court, Long Street, Germiston, and surviving spouse, James Dold Faulds	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.....	Transvaal.
2377/45	Helena Maria Georgina Wolmarans, housewife, and surviving spouse, Jozef Wolmarans	30 days...	Jozef Wolmarans, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
1564/45	Frederik Jacobus Schoombee, elektrisiën, van Vom Hagenstraat 376, Pretoria	30 dae....	Gilcam Andries Schoombee, Vom Hagenstraat 376, Pretoria	Transvaal.
2268/45	Hester Elizabeth Nicolay (born Meyer) and surviving spouse, Richard Hans Wilhelm Nicolay (also known as Johannes Nicolay), retired bank manager —	30 days...	R. H. W. Nicolay, Executor Testamentary, P.O. Box 2603, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1072/45	Julius William Rosettenstein, retired	30 days	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1097/45	Gert Johannes Byleveldt, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth (Elisabeth) Byleveldt (gebore Labuschagne), van Boskop No. 226, Distrik Bronkhorstspruit, voorheen No. 295, Distrik Pretoria	30 dae	Chris. Nichaus, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
2230/45	William Robert Brown, handyman, and surviving spouse, Emily Coyte Brown (born Foster)	30 days	Theo. L. Ross & Co., 161A Meyer Street, Germiston, Agents for Executrix	Transvaal.
1890/45	Benjamin Barnett, traveller	30 days	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
1867/45	Hester Elizabeth Slabbert (gebore Weber), weduwee, huisvrou, van Sabie, Transvaal	30 dae	D. J. Potgieter, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 86, Sabie	Transvaal.
533/45	Edward (ook bekend as Eduard) Henry Huggett, in lewe bestuurder van die Pentland Limeworks, van Pinedene, Distrik Pretoria	30 dae	P. A. Wilken, Bpk., Grondvloer, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
534/45	Anna Maria Elizabeth Huggett (gebore Jacobs), huisvrou, van Pinedene, Distrik Pretoria	30 dae	P. A. Wilken, Bpk., Grondvloer, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
1186/45	Ferdinand Coenraad Launspach, boer, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Johanna Launspach (gebore Janse van Rensburg	30 dae	J. C. S. van Woudenberg, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
1308/45	Marie Elisabeth Zidrick, formerly Kirstein (born Kirstein), widow, housewife	30 days	Broomberg & Graff, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2232/45	Cornelis Diepering, statistical clerk, of Randfontein	30 days	Miller & Wright, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
5613/44	Frederick Coenraad David Viljoen, 'n soldaat	30 dae	V. D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
2166/45	Agnes Russell Campbell (born Prentice), housewife, and surviving spouse, Peter McDiarmid Campbell	30 days	P. M. Campbell, c/o F. C. Byrne, 27 Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1925/44	Jan Gerhardus de Waal, boer, en oorlewende eggenote Jacoba Johanna Maria de Waal (gebore Minnaar), van Tweedespruit, Distrik Pretoria	30 dae	Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Eksekutrise, R.S.E.-gebou 2, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1544/45	Martha Louisa de Waal, en eggenoot Karel Petrus Jacobus de Waal	30 dae	K. P. J. de Waal, Milnerstraat 31, Silverton	Transvaal.
1964/45	Abraham Christiaan Buys, boer, en nagelate eggenote Levina Susanna Lisia Buys (gebore Kruger), van Evaton, Vereeniging	30 dae	D. A. Grundlingh, Prokureur, Posbus 18, Cala, Distrik Xalanga	Transvaal.
2026/45	Paul Willem Jacobus van Niekerk, ganger	30 days	T. P. Taylor, P.O. Box 139, Lichtenburg	Transvaal.
2265/45	Francisco D'Agrella (also known as Francisco D'Agrello Pingo), banksman, and surviving spouse, Ellen D'Agrella (born Hannay), of Hamberg, Transvaal	30 days	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
1031/45	Frederick Henry Roberts Burnett	30 days	Anne Violet Burnett, 6 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Transvaal.
2374/45	Thomas Theron Viljoen, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Viljoen (gebore van Heerden), van Springs	30 dae	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs	Transvaal.
2344/45	Willem Barend Marinus de Beer, diamantdelwer	30 dae	Mort Jooste, Prokureur van die Boedel, Posbus 25, Ventersdorp	Transvaal.
1691/45	Dina Carolina Johanna Catharina Meintjes (gebore Swanepoel), huisvrou, en nagelate eggenoot Albertus Jacobus Meintjes	3 weke	A. J. Meintjes, Vaalkop, Pk. Vaalkop, Distrik Marico	Transvaal.
2108/45	James Wilson, retired, and surviving spouse, Lilian Maude Wilson (born Cole)	30 days	J. de V. de Beer & Jaffit, Attorneys for Executrix Testatary, 18 Prudential House, Pretorius Street, P.O. Box 958 Pretoria	Transvaal.
2172/45	Jacobus Marthinus Grobler, boer	30 dae	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
2167/45	Manie Saul Dorfan, articled clerk, accountancy, of Kinross, District of Bethal	30 days	Haupt & Ueckermann, P.O. Box 11, Kinross	Transvaal.
1701/45	Quinten Scott, clerk, and surviving spouse, Sheila Mary Scott (born Johnstone)	30 days	Stanley Wilson, Executor Dative, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
554/43	Hugo Henneberg, a bachelor, second electrician, Merchant Navy, of 83 Hastings Avenue, Brakpan	30 days	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
2170/45	Emanuel Franks, retired trader	6 weeks	B. Shapiro, Attorney for Executor Testamentary, Fourth Floor, Main House, 96 Main Street, P.O. Box 4295, Johannesburg	Transvaal.
260/45	George Just, retired	30 days	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Granbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
1975/45	Violet Mary Baney (born Murray), housewife, and surviving spouse, Cecil Charles Baney	30 days	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
1622/45	Rachel Johanna Catharina Kotze (gebore van Heerden), huisvrou, van Alberton, Distrik Germiston, en langslewende eggenoot Jan Louis Kotze	30 dae	A. J. Kotze, Kromdam, Pk. Philippolis, Oranje-Vrystaat	Transvaal.
1576/45	Bryan Meredith Lindley, soldier	21 days	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
2464/45	Hans Alfred Barkhuizen, clerk, S.A. Railways, Pretoria	30 days	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 158, Pretoria	Transvaal.
2267/45	Pieter Barend de Klerk, pensionaris	30 dae	Mev. J. L. de Klerk, Kipersollaan 121, Proklamasieheuwel, Pretoria	Transvaal.
1982/45	Ada Rosenthal (born Rosenthal), housewife	30 days	Lapin & Lapin, Attorneys for Executors Testamentary, 1–5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1736/45	Martha Catharina Levina Elizabeth Steenekamp (gebore du Plessis) en nagelate eggenoot Marthinus Steenekamp, 'n boer	30 dae	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits, Eksekuteur Datief	Transvaal.
2215/45	Henry Noel Leslie Weymouth Stanton, electrical engineer	30 days	Kathleen Edith Stanton, Sunnyside Residential Hotel, York Road, Park Town	Transvaal.
5503/44	Lilian Edmunds (born Estment), retired	30 days	A. R. Edmunds, 393 Highland Road, Kensington, Executor Dative	Transvaal.
2241/45	Cornelis John Lagerwey, clerk	30 days	H. C. Lagerwey, for Executrix Testamentary, 77 Seventh Avenue, Highlands North, Johannesburg	Transvaal.
6146/44	Francis Brown, engineer, member of the U.D.F.	30 days	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4810/44	Fred Stanaway, farmer, of New York, U.S.A.	30 days	Noel Hamish Gilfillan, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
1741/45	Maria Magdalena Bezuidenhout (gebore Evans), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes Bezuidenhout	30 days	G. J. Bezuidenhout, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2761, Johannesburg	Transvaal.
2233/45	Alice Dorner (born Long)	30 days	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2352/45	James Frederick Gilbert, rockdrill fitter, and surviving spouse, Gladys Eloise Gilbert, of Johannesburg	30 days	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1862/45	James Purcell Power, retired bank official	30 days	W. B. Allan, Nominee of Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department Johannesburg Branch	Transvaal.
1782/45	Edward James Val-Smith, salesman	30 days	Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executrix Dative, 208-9-10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2283/45	Wallace Martin Mayne, retired	30 days	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Nicolaas Jacobus Venter, and surviving spouse, Sophie Elizabeth Venter (born Blignaut)	30 days	Lewin & Ross Munro, Agents for Executrix Testamentary, Estate Agents, P.O. Box 38, 15 Goldman Street, Florida	Transvaal.
1128/45	Simon Lionel Lipschitz, secretary of Companies, who died at Johannesburg, on the 6th day of January, 1945	30 days	Jack Blumenthal, Esq., Attorney for Executrix Dative, 1–3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
2099/45	Llewellyn Ffyner Collender, draughtsman, and surviving spouse, Phyllis Maud Dennis Collender (born Buckeridge) (described in the Will as Phyllis Maud Collender)	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2121/45	Herman Barnard Sadovsky, builder	30 days	Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executors Testamentary, 428 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1678/45	Hendrik Johannes Badenhorst, farmer, and surviving spouse, Andrietta Christina Badenhorst, formerly Prinsloo (born Pretorius), of Kaalfontein, District of Vereeniging	30 days	De Villiers & De Kock, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
5899/44	Izak Johannes Landman Jonbert, 'n boer, van Boskop, Pk. Tygerpoort, Distrik Pretoria	30 dae	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
1431/45	Albert James Shimwell, merchant	30 days	Henry Levy, Attorney for Executors Testamentary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2477/45	Joseph Langley Levy, retired editor	30 days	George Fraser, Acting Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.	Transvaal.
1775/45	Martha Magdalene Hayden (born Londt), widow, housewife.	30 days	Albert Francis du Bourg, Executor Dative, c/o H. Heimann, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2220/45	James Milroy, carpenter	30 days	Ann Milroy, c/o Wootton & Heydenrych, P.O. Box 254, Benoni	Transvaal.
2209/45	Job William Patrick, painter, of Brakpan, and surviving spouse, Martha Elsie Alletha Patrick (born Prins)	30 days	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
2248/45	Milton Alan Edwards, draughtsman, of Waterval, District of Ermelo	30 days	D. P. Chapman, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten	Transvaal.
2225/45	Fanny Florence Drover, nursing sister	30 days	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
5521/43	Robert Hanbury Spence Davison, acting mine captain, (described in the Will as Robert Spence Davison), of Springs	30 days	E. de Wet Jooste, Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
2136/45	Edward Stazunsky, bookkeeper	30 days	W. G. Roberts, P.O. Box 185, Pretoria	Transvaal.
2329/45	Jacobus Andries Jacob Burger, boer	30 dae	Naude Naude & Gie, Prokureurs, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
2310/45	Emmanuel Rochery de Marcenay, sworn broker, of Rose Hill, Plaine Wilhelms, Mauritius	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
12/44	Tlaoeng Mathabathe, school supervisor	21 days	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
2303/45	Luiz Vicente Rosario Francisco Alvares, bank clerk	30 days	Ronald Wilshire Jones, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2375/45	Kathleen Windram, retired	30 days	G. H. Windram, 14 Bolton Road, Parkwood, Johannesburg	Transvaal.
1991/45	Leslie Arthur White, S.A.R. and H., clerk	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2314/45	James Whyte, widower, retired, of Johannesburg	30 days	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Exsecutor Testamentary, 522–526, Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
2307/45	Eleanor Molyneux (born Sheffield), housewife	30 days	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2374/45	William Telford Heughan, retired school teacher, and surviving spouse, Alfreda Elizabeth Heughan (born Kohler)	30 days	Berrange & Wasserzug, Attorneys for Executor Testamentary, 77–83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2311/45	Cornelia Eleanor Black (born Meiring), housewife	30 days	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2308/45	Johannes Solomon Jacobus Theunissen, bricklayer	30 days	J. E. Theunissen (Mrs.), c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
2291/45	John Robert Norton Cole, pensioner	30 days	Rosina Cole (born Harris), c/o J. W. Langstaffe, 901–5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
2348/45	John Ralph Collins, motor mechanic	30 days	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executrix Testamentary, Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2301/45	Walter Howie, fitter, and surviving spouse, Alida Howie (born Wilson), of Johannesburg	30 days	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary	Transvaal.
2331/45	Herbert George Salcombe, despatch clerk, and surviving spouse, Anna Elizabeth Salcombe (born Pretorius)	30 days	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4302/44	George Cornelius Kraft, boer, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Kraft (gebore Lizemore)	30 dae	MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Colonial Mutual Gebou, Pretoriusstraat 222, Pretoria	Transvaal. Transvaal.
2280/45	Isaac Lewitton, farmer, of Uitspanning, P.O. Oberholzer	21 days	I. F. Waks, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 208, Potchefstroom	Transvaal.
2330/44	Henry Richard Frank Wiltshire Harmer, civil mining engineer, who was killed in North Africa, on active service, ordinarily of Springs, Transvaal	30 days	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Dative, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
2165/45	Florence Lillian Winifred Chittenden (born Eales), housewife, and surviving spouse, Frederick Arthur Chittenden, of 6 Married Quarters, Springs Mines, Ltd., District of Springs	30 days	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
2285/45	Christiaan Jacobus de Jager, soldaat	30 dae	C. A. J. de Jager, Kleinfontein, Pos Ottosdal	Transvaal.
2270/41	Dina Gertruida Janse van Rensburg, huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Janse van Rensburg	30 dae	A. J. van der Merwe, Scholtzstraat 75, Lichtenburg, Agent vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
2211/45	Ruby Maxwell Fayard (born Harrison), housewife, who died at Rustenburg, on 25/2/45, and surviving spouse, Georges Fayard	30 days	M. L. Michalow, Executor Dative, c/o Michalow Bros. & Myers, Stability Buildings, 106 Fox Street, P.O. Box 8510, Johannesburg	Transvaal. Transvaal.
5030/44	Ben Allen Barnard, and surviving spouse, Anna Johanna Barnard	30 days	H. Davidoff, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
2236/45	Julia Rachel Cohen, of Johannesburg	30 days	Morris Alexander, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 3949, Johannesburg	Transvaal.
2322/45	Samuel Abelheim, retired	30 days	John Cohen & Shapiro, 16–19 New Kempsey Building, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for the Executors	Transvaal.
2341/45	Michael Jacobus Anderson, unemployed, and surviving spouse, Johanna Lettisa Maria Solia Anderson (born van der Nest), of Kew Township	30 days	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
2306/45	Hirsch (or Hirsz) Feinstein, retired	30 days	Simon Feinstein, c/o John Cohen & Shapiro, 16–19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

951/45	Magdalena Salomina Nel (born de Jager), widow, of Ladysmith	21 days	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Dative	Natal.
905/45	Isabella Taylor Strachan (born Adam), housewife, of 129 Manor Drive, Manor Gardens, Durban, and surviving spouse, James Beattie Strachan	31 days	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executors Testamentary, 11–14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
D.T. 623/45	Richard Basil Scott, naval officer	14 days	H. Fellows-Smith Jnr., 8–10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Attorney for Executor Dative	Natal.
858/45	Johannes Adam Jacobus Wepener, ticket examiner of Durban, Natal	21 days	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 1861, Durban	Natal.
729/45	Mabel Jessie Handley, housewife	30 days	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown	Natal.
1011/45	Domun, Indian immigrant No. 52378, retired	30 days	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
1019/45	Robert Maurice Pringle Stuart, lieut. S.A.A.F.	30 days	F. B. Burchell, Howick Road, Pietermaritzburg	Natal.
852/45	Florence Beatrice Pearson (born Goatley), housewife, and surviving spouse, Eustace Pearson, of 56 Adrain Road, Durban	21 days	Mrs. D. Dykes, Agent for Executor Dative, 14 Southern Life Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
D.T. 828/45	Deonath, Indian immigrant No. 55550, hawker	14 days	A. de Charmoy, Agent for Executor Testamentary, 15–20 Michaels' Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1003/45	Muthsami, Indian immigrant No. 68999, farmer, and surviving spouse, Karuppayi, Indian immigrant No. 67951, of Durban	21 days	A. de Charmoy, Attorney, Agent for Executrix Testamentary, 15/20 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
849/45	George Bernard Redman, farmer	30 days	Maurice Cohen, 14–16 Rhodes House, Smith Street, Durban	Natal.
991/45	Kate Booth, formerly Coleman (born East), widow	30 days	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
668/45	Margreat Blair Taylor (born Fenwick), widow	21 days	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
874/45	Suleman Mahamoon Vahed (also known as U. S. Mahamoon), merchant, general dealer, of Durban	—	A. H. Mulla, Attorney for the Executor, 490 West Street, Durban	Natal.
816/45	Boodhia, C. B. 1. No. Dead/52480, domestic servant	30 days	A. de Charmoy, Agent for Executor Dative, 15–20 Michael's Masonic Grove, Durban	Natal.
1002/45	Carl Marthinus Webb, senior, rustende boer, van Paulpietersburg	30 dae	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Agent vir Eksekuteur	Natal.
877/45	Intestate Estate Clarice Pearl Jones (born Bristow), housewife, of 57 Norfolk Road, Durban	21 days	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
882/45	Joan Charleson, retired Army Nursing sister, of 114 Royston Road, Pietermaritzburg, Natal	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee, Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
D.E. 831/45	Intestate Estate Maduray, colonial-born Indian, launch driver	14 days	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban	Natal.
853/45	Fanny Elizabeth Bell, housewife	21 days	Florence Ann Elizabeth Powell, Room 27, Law Courts, Durban	Natal.
33412	Philip Mpengula Radebe, farmer	21 days	J. Hershensohnn, Solicitors for Executor, P.O. Box 56, Pietermaritzburg	Natal.
883/45	Harriet Emma Jackson, wife of Tom Jackson, of Pietermaritzburg	30 days	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
852/45	Coenrad Frederick Labuschagne, boer	21 dae	A. E. M. Labuschagne, Coolidge, Ps. Melmoth	Natal.
862/45	Gandakalli Chetty, Indian immigrant No. 151724, farmer	30 days	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
854/45	Vivian Charles Puddy, hairdresser	30 days	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
843/45	William Cartwright Walker, of Fort Napier Mental Home, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Julia Kate Walker, formerly Douglas (born Mason)	30 days	H. L. Magid and L. S. Ditz, Attorneys for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
814/45	Joseph Gaston Plasson, orthopaedist	30 days	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Dirban	Natal.
944/45	Ragna Louisa Higgs, housewife, and surviving spouse, George William Higgs	21 days	F. H. Bull, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand, Agent for Executor Testamentary	Natal.
818/45	Harry James Antel, farmer	30 days	Mrs. M. Antel, 220 Uplands Road, Swartkopskloof	Natal.
845/45	Victor Newton Schofield, barman and grocer, unmarried	14 days	Mrs. E. A. Schofield, 11 Holliday Street, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
23/45	Jerome Lyssy, minister of religion	14 days	Kennedy & Forder, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Port Shepstone	Natal.
749/45	William Patrick Kippen, chemical tester	30 days	V. J. Forder, Executor Testamentary, P.O. Box 29, Port Shepstone	Natal.
993/45	Maria Imeson, widow, nursing sister, of 287 Florida Road, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	Edith Wilzabeth Sewell Chick, of 3A Clayton Gdns, Sydenham Road, Durban, and surviving spouse, Henry William Chick, Royal Navy	14 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
1012/45	Jan Jacobus Haywood Trytsman, boer	30 dae	H. T. W. Tromp, Prokureur vir Boedel, Posbus 8, Utrecht, Natal	Natal.
904/45	Elsie Maria Maritz (also known as Elsie Marie Maritz and Ella Maritz), of 30 Ayott Avenue, Durban	30 days	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1019/45	Robert Maurice Pringle Stuart, lieut. S.A.A.F.	30 days	F. B. Barchell, Howick Road, Pietermaritzburg	Natal.
935/45	John Henry Fellows, retired electrician	21 days	H. M. Fellows, P.O. Cavendish, Natal	Natal.
945/45	Mendell Jackson, merchant, of 51 Grosvenor Court, Snell Parade, Durban	30 days	Marcus Lewis, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary.	Natal.
800/45	Annie Jane Davies (born Campbell), housewife	30 days	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
1936/44	Reginald James Drane, O.A.S.	21 days	Wynne & Wynne, Solicitors to Executrix Dative, P.O. Box 1, Eshowe	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37402	Johanna Maria Stander (gebore Swart), weduwee, huisvrou, van Graspan, Distrik Lindley	21 dae	H. L. de Wit, *q.q.*, Posbus 2, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
37639	Alberta Hendrika Jacoba Janse Smit (gebore Oosthuizen), huisvrou	21 dae	S. R. Koller, Posbus 14, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
37591	Willem Johannes Haywood, onderwyser, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Haywood (gebore Moolman), van Erfbloem, Distrik Frankfort, wie met mekaar in gemeenskap van goed getrouw was	30 dae	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37641	Samuel Jacobus van Tonder, boer, en nagelate eggenote Hester Margaretha van Tonder (gebore du Plessis), van Geluksdam, Distrik Zastron	30 dae	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron	Oranje-Vrystaat.
37470	Joint Estate Jacobus Lodewicus Myburgh, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Gertruida Myburgh (born Venter), of Merino Vlei, District of Thaba 'Nchu	30 days	Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executrix Testamentary.	Orange Free State.
37614	Jane Henderson Ingram (born Morgan), housewife	30 days	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., P.O. Box 554, Bloemfontein	Orange Free State.
37649	Antonie Michael Pretorius, boer, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Elizabeth Pretorius (gebore Maas), van Brandfort	30 dae	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
37451	Alida Elizabeth Johanna van der Merwe (gebore Nel), en nagelate eggenoot Petrus Wessel van der Merwe, boer, van Excelsior, Petrus Steyn	30 dae	Grewar & Steyn, Agente vir Eksekuteur, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
37640	Maria Masiena (described in the Will as Masina Maria) Welman (born Kroon), housewife, and surviving spouse, Johan Christiaan Welman, of Reitz Street, Kroonstad	30 days	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad	Orange Free State.
37652	Hendrik Pieter Klerck, attorney, of Edenburg	30 days	G. A. Hill, Attorney for Executrix Testamentary, 73 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
37648	Gesamentlike Boedel Jacobus Johannes van Zyl, boer, en nagelate eggenote Franscina Barendina van Zyl (gebore Neethling) van Bosjespan Noord, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat	30 dae	Olivier & Havenga, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37442	William Francis Wiggell, retired bachelor, of Excelsior, District of Winburg	30 days	Steyl Wessels & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 40, Excelsior	Orange Free State.
37627	Elizabeth Maria Catharina Joubert, voorheen Swart (gebore van Noordwyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Gerhardus Joubert, van Sunbeam, Distrik Kroonstad	30 dae	S. R. Hill, Posbus 27, Kroonstad, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
37650	Hendrik du Toit, rentenier, en nagelate eggenote Anna Maria du Toit (gebore Gilau)	30 dae	J. G. Benade, Posbus 648, Bloemfontein, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37535	Dirkie Elizabeth Catharina Bezuidenhout (gebore de Beer), weduwee, van Lower Bosigo, Distrik Reitz	21 dae	H. H. Erasmus, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Nederlandse Bankgebou, Posbus 194, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
37620	Henry James Nichols, boer, en nagelate eggenote Annie Secilia Elizabeth Nichols (gebore Bam), van Middelbult, Distrik Senekal, Pk. Steynsrust	42 dae	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Steynsrust	Oranje-Vrystaat.
37528	William Balharrie Band, and surviving spouse, Cornelia Isabel Band	30 days	C. I. Band, Executrix Testamentary, 23 Milner Road, Bloemfontein	Orange Free State.
37595	Gesamentlike Boedel Catharina Wilhelmina Roux (gebore Lubbe), voorheen Wilkinson, huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Roux, van „Spitskop", Distrik Jacobsdal	30 dae	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37644	Gertruida Martha Susanna Erasmus (gebore du Toit), huisvrou, van The Park, Distrik Jacobsdal	30 dae	Albert W. de Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Jacobsdal	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.
Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.
Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3483	Keshav Parshotam, a general dealer, trading as Hansot Trading Co., at 15 Mansfield Road, Durban	28/5/45, Durban and Coast Local	N. P. Hargovan.
8783	Moller, Everhardus Johannes, 'n boer, van Windvlak, in die Distrik van Porterville	30/5/45. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Gert Erasmus Mouton.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3487	Deceased Estate of Hinind Osman, during his lifetime a store assistant. Durban	21/5/45, Durban and Coast Local.....	Thurs., 21/6/45, 10 a.m., Durban.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth: and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies van die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/21451	Insolvent Estate Nicolaas Johannes Jooste, a building contractor, of Ivydale, Pietersburg	—	Moss H. Cohen, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg	Fri., 29/6/45, 10 a.m., Pietersburg	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
O/21431	George Coenraad Stegman du Plessis, market agent, Johannesburg	Sequestrated...	Wed., 20/6/45, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.

* (*a*) To authorise the Trustee to admit a liquidated claim from Economic Insurance Co., Ltd., in the sum of £200 instead of a contingent claim of £1,350.
(*b*) To receive a further report from the Trustee.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Verelde Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
8760	Alfred Slezinger, a speculator, of Matatiele.....	Bertram Albert van Niekerk and James William Wardlaw, 21/11/44	21/5/42	Twelve months, Master, Cape Town.
C.A. 4212	Grant's Agencies (Pty.), Ltd. (in Liquidation), formerly trading at Tzaneen, Northern Transvaal	J. N. Benjamin, D. J. M. Joubert and G. Niemeyer, 25/8/44	24/5/45	Three months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/916	The Outeniqua Farming Mining and Trading Company Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 11/6/45.....	—
C.A. 3833	Robert Niven (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/6/45.....	—
3458	Insolvent Estate of Joan Helen Eileen Keir Best.....	Second Administration....	Pietermaritzburg, Durban, 18/6/45...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasie rekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam van Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
3474	Insolvent Estate of Ranchod Poona, general dealer, 71B Prince Edward Street and 49 Indian Market, Durban	22/5/45	Dividend being paid.....	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
8761	Insolvent Estate of George Parry Davies, a farmer, of Balfour, District Stockenstrom	21/5/45	Dividend being paid.....	Miss G. Stevens, P.O. Box 2, Seymour, Cape Province.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and

Pusuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Involge artikel *eenhonderd-en-ag*, van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
8041	Max Eli Jaffe, hotel proprietor, of Dordrecht, presently a shop assistant, Exeter Park, Indian Road, Kenilworth	6/12/38	Wed., 25/7/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 4/5/39.
2522	Albert August Jacobsen, formerly general dealer, of Dordrecht	23/6/27	Wed., 25/7/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 15/3/29.
C/21048	Huibert Guyt, formerly carrying on business as Guyt & Company, 175 Cumberland Road, Kensington	26/8/40	Tues., 24/7/45.....	Confirmed.
3625	Victor George de Villiers, tailor, Grove Lodge, Grove Road, Mowbray, Cape	13/11/29	Wed., 8/8/45, 10.30 a.m.....	Account confirmed on 27/8/31. Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/11272	Thomas Charles Lowers, an electrician, formerly of 41 Ninth Street, New Brixton, Johannesburg, and now of Simmer Pan, Germiston	16/11/25	Tues., 24/7/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed on 21/4/27.
X/3923	Dirk Cornelis Stephanus Grobler, a farmer, formerly of "The Ovens", District Frankfort	17/10/29	Thurs., 26/7/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 24/9/30.
C/19801	Noach Slome, formerly trading as Consum Corporation, at Goch Street, Johannesburg, and presently of 404 Connaught Mansions, Bree Street, Johannesburg	20/8/38	Tues., 24/7/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Account confirmed on 15/8/39.
C/8406	Nita Natalie Andrews (born Chambers), married in community of property to Stephen Daniel Andrews, and carrying on business as public trader, under the style of the Michaelton Cash Stores and Stephen Daniel Andrews, 79 Grey Street, Queenstown	7/6/40	Wed., 25/7/45, 10.30 a.m.....	In terms of Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. First and Final and Supplementary Accounts confirmed on 16/7/41 and 21/11/41.
C/20655	Agenor Leopold Dane, a garage manager, 34 Frederick Street, Johannesburg	27/11/39	Tues., 17/7/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 13/11/40.
C/13258	Edwin Vivian Herbert Spooner.....	27/12/28	Tues., 24/7/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Account confirmed on 25/8/30.
C/21011	Willie Kruger, formerly shop assistant and presently of 22 Market Street, Krugersdorp, presently residing at 22 Moorcroft Avenue, West Krugersdorp	25/7/40	Thurs., 26/7/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 18/3/41.
C/18307	Brian St. Patrick Hughes, unemployed, of 70A Woburn Avenue, Benoni	25/2/35	Tues., 24/7/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed in July, 1935.
C/21013	Petrus Jacobus du Plessis, tans 'n messelaar, van Erf No. 346 Vierdelaan, Rayton, Distrik Pretoria, voorheen 'n bouaannemer, van Oxfordstraat 27, Parktown Estates, Pretoria	18/7/40	Don., 26/7/45, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 12/3/41. * Sien nota hieronder.

* Die Insolvente persoon sal ook terselfdertyd applikasie doen vir 'n Bevel wat hom geregtig tot geregistreerde eienaarskap en die Registrateur van Aktes magtig transport te registreer in sy naam van die eiendom deur hom tydens die periode van sy insolvensie in sy naam aangekoop, synde Lot No. 336, gelee in die dorp Rayton, Distrik Pretoria, sowel as sekere roerende eiendom ter waarde van ongeveer £50, bestaande uit meubels en huisraad.

IN DIE BOEDEL VAN WYLE HELENA PETRONELLA DAVIDS (GEBORE FOURIE), No. 4070.

Opgawe van Vasgoed wat nie in naam van 'n oorlede Eggenoot(e), wat in gemeenskap van goedere getroud is, geregistreer is nie, maar waarop die Boedel van sulke oorledene 'n reg het, vir informasie van die Registrateur van Aktes, Vryburg, ooreenkomstig artikel *vyf-en-twintig* van die Boedelwet, 1913.

No. van Boedel in Register.	Naam van Oorledene.	Datum van Oorlye.	Naam van Langslewende Eggenoot(e).	Datum van Testament.	Beskrywing van Eiendom, ens.
4070	Helena Petronella Davids (gebore Fourie)	16/2/45	Matthys Johannes Davids.....	6/6/44	Seker Persele Nos. 7, 8 en 9 Deben, Afdeling Kuruman.

Kimberley, 1 Junie 1945.

MAURICE BUXTON FORMAN,
Assistent-meester van die
Hooggeregshof, Kimberley.

IN DIE BOEDEL VAN WYLE ANNA SOPHIA VAN DER MERWE (GEBORE AUCAMP), No. 4072.

Opgawe van Vasgoed wat nie in naam van 'n oorlede Eggenoot(e), wat in gemeenskap van goedere getroud is, geregistreer is nie, maar waarop die Boedel van sulke oorledene 'n reg het, vir informasie van die Registrateur van Aktes, Vryburg, ooreenkomstig artikel *vyf-en-twintig* van die Boedelwet, 1913.

No. van Boedel in Register.	Naam van Oorledene.	Datum van Oorlye.	Naam van Langslewende Eggenoot(e).	Datum van Testament.	Beskrywing van Eiendom, ens.
4072	Anna Sophia van der Merwe (gebore Aucamp)	5/3/45	Jacobus Johannes van der Merwe	28/2/45	1. Plaas Rietkloof, distrik Kuruman, groot 1,748 morge 216 vk. roede, volgens Akte van Transport No. 8400, gedateer 18/10/1917. 2. Plaas Lewis, distrik Kuruman, groot 2,903 morge 510 vk. roede, kragtens kroongrondbrief, gedateer 16/7/1907. 3. Plaas Malhani, onverdeelde 1,500 morge van plaas Kule, distrik Kuruman. 4. Erf No. 88, dorp Olifantshoek, distrik Kuruman, Transport No. 235/1903, gedateer 31/10/23.

Kimberley, 1 Junie 1945.

MAURICE BUXTON FORMAN,
Assistent-meester van die
Hooggeregshof, Kimberley.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Rahel Goldschmidt	Social Worker/*Welsynwerker*	"Rietbron", St. Dennis Road/*Weg*, Newlands, The Cape/*Die Kaap*.
Alfred Plaat	Director of Companies/*Bestuurder van Maatskappye*	102 Muller Street/*-straat*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Jeannette Blaen	Housewife/*Huisvrou*	11 Broadway Mansions/*Gebou*, Main Street/*-straat*, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Joe Schneider	General Dealer/*Algemene Handelaar*	3 Osborne Mansions/*Geboue*, Breda Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape of Good Hope/*Die Kaap de Goede Hoop*.
Erna Elizabeth Friedmann	Widow/*Weduwee*	40 Northwold Drive, Saxonwold, Johannesburg, Transvaal.
Selig Katz (also known as/*ook bekend as* Zelig Kac)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	1 Glanor Court, Davenport Road/*Weg*, Vredehoek Estate, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Eugen Vogel	Works Foreman/*Werksvoorman*	150A Pietermaritz Street/*-straat*, Pietermaritzburg, Natal.
Henry Alfred Kusemann	Wireman/*Draadmonteur*	5 Roeland Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap*.
Eileen Allen (also known as/*ook bekend as* Eileen Gorfert)	Secretary/*Sekretaris*	2 Lonsdale Flats, Highstead Road, Rondebosch, Cape/*Kaap*.
Peter Paul Brichel	Farmer/*Boer*	The farm/*Die plaas* Champagne, Stellenbosch, Cape/*Kaap*.
Friedrich Heinrich Hermann Valentin	Industrial Chemist/*Industriële Skeikundige*	Fern Villa Private Hotel/*Privaat Hotel*, 302 Visagie Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Rudolph Kiwi	Retired General Medical Practitioner/*Afgetrede Algemene Mediese Praktisyn*, M.D., Leipsig	41 Saratoga Avenue/*Laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Joseph Samuel Bosman	Commercial Traveller/*Handelsreisiger*	802 Eldorado Court/*-hof*, de Villiers Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Willem Krijnen	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*	Farm/*Plaas* Northvleuw, Muldersdrift, Transvaal.
Wladimir Alexander Schwezoff	Mining Engineer/*Mynwese Ingenieur*	New Machavie Mine/*Myn*, Farm/*Plaas* Buffelsdoorn No. 58, District/*Distrik* Klerksdorp, Transvaal.
Manus David Bromet	General Dealer/*Algemene Handelaar*	North Road, Sandown, Johannesburg, Transvaal.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing **notices in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should **count the words** in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE LITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in **skedu evorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skeduleworm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word teugevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank gepaneer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Containing two Statutes. Filed in file "Union Statutes, 1945

WETSONTWERP

Tot wysiging van die „Census Wet, 1910", en die Sensus-, Afbakenings- en Kieswet, 1941.

(*Ingedien deur die* MINISTER VAN BINNELANDSE SAKE.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. Artikel *drie* van die Census Wet, 1910, word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „van de europese bevolking van de Unie" te skrap. Wysiging van artikel 3 van Wet 2 van 1910, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 30 van 1942.

2. Artikel *een* van die Sensus-, Afbakenings- en Kieswet, 1941 (hieronder die Hoofwet genoem) word hiermee gewysig deur die woordbepaling van „volwasse Unie-staatsburger" te skrap. Wysiging van artikel 1 van Wet 23 van 1941.

3. Artikel *drie* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 3 van Wet 23 van 1941.

(*a*) deur in sub-artikel (1) die syfer „1941" te vervang deur die syfer „1946" en die woorde „blanke volwasse Unie-staatsburger" deur die woord „persoon"; en

(*b*) deur in sub-artikel (2) die syfer „1941" te vervang deur die syfer „1946".

4. Artikel *vier* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die syfer „1941" te vervang deur die syfer „1946", deur die woorde „ingevolge artikel *vier-en-dertig* van daardie Wet" te skrap en deur die woorde „volwasse Unie-staatsburgers wat" te vervang deur die woorde „persone wat een-en-twintig jaar oud of ouer is en volgens die Unie Nasionaliteit en Vlae Wet, 1927 (Wet 40 van 1927) Unie-staatsburgers is of geag word Unie-staatsburgers te wees en". Wysiging van artikel 4 van Wet 23 van 1941.

5. Artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na die woord „*twee*" die woorde „*drie, vier*" in te voeg. Wysiging van artikel 14 van Wet 23 van 1941.

6. Hierdie Wet heet die Sensuswysigingswet, 1945. Kort titel.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

Vol. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 JUNE 8 JUNIE 1945 PRYS 6d. [No. 3503

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 111, 1945.]

MANUFACTURE AND SALE OF CERTAIN MEALIE PRODUCTS.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *onebis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 30 of 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

Sub-regulation 1 of regulation 3 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 23 of 1945 (Proclamation No. 78 of 1945), is hereby amended by the substitution in the definitions "fine granulated mixed mealie meal", "fine granulated yellow mealie meal", and "sifted crushed mealies" for the expression "10 per cent." of the expression "5 per cent.".

✱ No. 112, 1945.]

CONTROL OF EGGS.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *onebis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 31 of 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

The regulation contained in the Annexure to War Measure No. 22 of 1945 (Proclamation No. 77 of 1945), is hereby amended by the insertion after the words "Fish Hoek" of the word "Germiston".

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 111, 1945.]

VERVAARDIGING EN VERKOOP VAN SEKERE MIELIEPRODUKTE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *eenbis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 30 van 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

Subregulasie 1 van regulasie 3 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 23 van 1945 (Proklamasie No. 78 van 1945), word hierby gewysig deur die uitdrukking „10 persent" in die omskrywing „fyn gegranuleerde gemengde mieliemeel", „fyn gegranuleerde geelmieliemeel", en „gesifte gebreekte mielies" deur die uitdrukking „5 persent" te vervang.

✱ No. 112, 1945.]

BEHEER OOR EIERS.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *eenbis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 31 van 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

Die regulasie vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 22 van 1945 (Proklamasie No. 77 van 1945), word hierby gewysig deur na die woord „Durban" die woord „Germiston" in te voeg.

✱ No. 113, 1945.]

CONTROL OF DISPOSAL OF KAFFIRCORN AND KAFFIRCORN PRODUCTS.

Under the powers vested in me by section *onebis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 32 of 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. The Afrikaans text of paragraph (*a*) of regulation 3 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 24 of 1945 (Proclamation No. 79 of 1945), hereinafter called "the regulations" is hereby amended by the insertion after the word "kafferkoring" where it appears for the first and second time of the words "of kafferkoringprodukte".

2. The Afrikaans text of sub-regulation (2) of regulation 7 of the regulations is hereby amended by the insertion after the word "kafferkoring" where it appears for the third time of the words "of van 'n kafferkoringprodukt".

3. The Afrikaans text of sub-regulation (2) of regulation 12 of the regulations is hereby amended by the substitution for the word "verkoop" of the word "ontvang".

4. The Afrikaans text of paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of regulation 13 of the regulations is hereby amended by the insertion after the word "kafferkoring" of the words "of kafferkoringprodukt".

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

✱ No. 976.] [8 June 1945.

CONTROL OF MACHINE TOOLS.
APPOINTMENT OF CONTROLLER.

1. HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under the powers conferred upon me by regulation 19 of War Measure No. 146 of 1942, do hereby order as follows:—

The person whose name appears in the Annexure to this notice is hereby appointed a controller of the materials and articles and with the title mentioned, in the place of Charles Sydney Barlow, who has resigned, with effect from 1st June, 1945.

H. J. VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies.

Name of Controller.

JOHN CHARLES TAYLOR.

Title of Controller.

Controller of Machine Tools.

Controlled Materials and Articles.

(*a*) Machine tools—any mechanical device for cutting, forming, abrading, polishing, or otherwise working metal or wood, and any equipment or attachment used therewith.
(*b*) Small tools, including hand tools.
(*c*) Abrasives.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 977.] [8 June 1945.

PRICE CONTROL.
CONTROL OF CHARGES FOR BOARD.

In terms of regulations 1 and 2 of War Measure No. 40 of 1941 (Control of Charges of Board), as amended, I, FRANCIS

✱ No. 113, 1945.]

BEHEER OOR AFSET VAN KAFFERKORING EN KAFFERKORINGPRODUKTE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *eenb* die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëlswysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 32 van 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

1. Die Afrikaanse teks van paragraaf (*a*) van regulasie 3 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 24 van 1945 (Proklamasie No. 79 van 1945), hierna „die regulasies" genoem, word hierby gewysig deur na die woord „kafferkoring" waar dit die eerste en tweede keer voorkom die woorde „of kafferkoringprodukte" in te voeg.

2. Die Afrikaanse teks van sub-regulasie (2) van regulasie 7 van die regulasies word hierby gewysig deur na die woord „kafferkoring" waar dit die derde keer voorkom, die woorde „of van 'n kafferkoringprodukt" in te voeg.

3. Die Afrikaanse teks van sub-regulasie (2) van regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur die woord „verkoop" deur die woord „ontvang" te vervang.

4. Die Afrikaanse teks van paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van regulasie 13 van die regulasies word hierby gewysig deur na die woord „kafferkoring" die woorde „of kafferkoringprodukt" in te voeg.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

✱ No. 976.] [8 Junie 1945.

BEHEER VAN MASJIENGEREEDSKAP.
AANSTELLING VAN KONTROLEUR.

Ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 19 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, beveel hierby as volg:—

Die persoon wie se naam in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing voorkom, word hierby met ingang van 1 Junie 1945 aangestel as kontroleur van die materiale en artikels en met die ampstitel daarin genoem, in die plek van Charles Sydney Barlow, wat bedank het.

H. J. VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

Naam van Kontroleur.

JOHN CHARLES TAYLOR.

Ampstitel van Kontroleur.

Kontroleur van Masjiengereedskap.

Beheerde materiale en artikels.

(*a*) Masjiengereedskap—enige meganiese toestel vir die sny, vorming, afskawing, polering of ander bewerking van metaal of hout en enige toerusting of toebehoere wat daarmee gebruik word.
(*b*) Kleingereedskap, met inbegrip van handgereedskap.
(*c*) Skuur- of slypstowwe.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 977.] [8 Junie 1945.

PRYSBEHEER.
BEHEER VAN LOSIESGELDE.

Ek, FRANCIS ROBERT EMERY, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 1 en 2 van Oorlogsmaatreël No. 40 van 1941 (Beheer van Losiesgelde) soos gewysig, wysig hierby

ROBERT EMERY, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1730 of 13th October, 1944 (Charges for Board)—

(*a*) by the deletion of the word "Magisterial" in the fourth line of the said notice;

(*b*) by the substitution for the Schedule to the said notice of the following new Schedule.

SCHEDULE.

Magisterial Areas of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Caledon, Camperdown, Cape Town, De Aar, Durban, East London, Estcourt, George, Johannesburg, Harrismith, Kimberley, Knysna, Kroonstad, Lions River, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Port Shepstone, Pretoria, Queenstown, Simonstown, Somerset West, Stanger, Umzinto, Vereeniging, Wellington, Wynberg and the Municipal Area of Warmbaths (Transvaal).

F. R. EMERY,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to consolidate the Schedule and bring within the scope of the Control of Charges for Board the hotels and boarding houses (including guest farms) in the Magisterial Districts of Camperdown and Lions River, and the Municipal Area of Warmbaths (Transvaal).

The attention of the proprietors of all such establishments is invited to regulation 4 of War Measure No. 40 of 1941, and to regulation 7 of that War Measure as substituted by regulation 4 of War Measure No. 92 of 1943, which prescribes the returns to be rendered by them within thirty days of the publication of this notice.

Information in regard to these returns can be obtained from the Magistrates at Camperdown, Howick (Lions River) and Warmbaths (Transvaal).

✱ No. 978.] [8 June 1945.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend Government Notice No. 2174 of 1944 by the addition after the word "Sportwear", where it appears under the heading Distributor, of the words "or Sawa Manufacturing Company".

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

✱ No. 979.] [8 June 1945.

RESTRICTION OF THE SALE, SUPPLY AND DELIVERY OF BREAD AND CONFECTIONERY.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting in terms of the powers conferred upon me by sub-regulation (1) of regulation 3 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 135 of 1941 (War Measure No. 27 of 1941), dated the 1st August, 1941, and on the recommendation of the National Supplies Control Board, do hereby repeal Government Notice No. 1522 of the 20th August, 1943.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

✱ No. 981.] [8 June 1945.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 832 OF THE 5TH MAY, 1943, REGARDING THE RESERVATION OF CERTAIN MADAGASCAR AND REUNION PRODUCTS FOR OFFICIAL PURCHASE THROUGH ALLIED GOVERNMENT AGENCIES.

1. Whereas the Delegation in Washington of the French Provisional Government has agreed with the Governments of the Union of South Africa, the United Kingdom and the United States of America to withdraw mica from the list of Madagascar and Reunion products reserved until further notice for official purchase by Allied Government Agencies only, Government Notice No. 832 of the 5th May, 1943, is hereby amended accordingly.

2. Henceforth mica will be procurable from Madagascar and Reunion through the normal channels of trade, but interested Union importers should, however, first assure themselves that export permits will be granted by the Madagascar and Reunion authorities and that the necessary shipping space to the Union will be available, before approaching the Director-General of Supplies (Commodity Supply Directorate), Johannesburg, for permission to import supplies thereof from the two countries in question.

3. Announcements in similar terms are being published in the Union of South Africa, the United Kingdom, the United States of America, Madagascar and elsewhere.

Goewermentskennisgewing No. 1730 van 13 Oktober 1944 (Berekening van Losiesgelde)—

(*a*) deur in die vierde reël van genoemde kennisgewing die woord ., Magistraatsgebiede" deur die woorde „ gebiede" te vervang;

(*b*) deur die Bylae van genoemde kennisgewing deur onderstaande nuwe Bylae te vervang.

BYLAE.

Die magistraatsgebiede Bellville, Benoni, Bloemfontein, Caledon, Camperdown, Kaapstad, De Aar, Durban, Oos-Londen, Estcourt, George, Johannesburg, Harrismith, Kimberley, Knysna, Kroonstad, Lions River, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Port Shepstone, Pretoria, Queenstown, Simonstad, Somerset-Wes, Stanger, Umzinto, Vereeniging, Wellington, Wynberg en die munisipale gebied Warmbad (Transvaal).

F. R. EMERY,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die Bylae gekonsolideer word en die Beheer van Losiesgelde ook op die hotelle en losieshuise (ingeslote kuiergasplase) in die magistraatsgebiede Camperdown en Lions River, en die munisipale gebied Warmbad (Transvaal) van toepassing gemaak word.

Die aandag van die eienaars van al sodanige sake word gevestig op regulasie 4 van Oorlogsmaatreël No. 40 van 1941, en op regulasie 7 van dié Oorlogsmaatreël soos vervang deur regulasie 4 van Oorlogsmaatreël No. 92 van 1943, wat die opgawes voorskrywe wat deur hulle binne dertig dae vanaf die afkondiging van hierdie kennisgewing verstrek moet word.

Inligting met betrekking tot hierdie opgawes kan van die magistrate van Camperdown, Howick (Lions River) en Warmbad (Transvaal) verkry word.

✱ No. 978.] [8 Junie 1945.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING.—KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 2174 van 1944 kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, deur na die woord „ Sportwear" alwaar dit onder die opskrif Distribueerder verskyn die woorde „ of Sawa Manufacturing Company" in te voeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 979.] [8 Junie 1945.

BEPERKING VAN DIE VERKOOP, VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN BROOD EN BANKET.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie (1) van regulasie 3 van die Landsnoodtoestandregulasies, uiteengesit in die aanhangsel tot Proklamasie No. 135 van 1941 (Oorlogsmaatreël No. 27 van 1941), gedateer 1 Augustus 1941, en op aanbeveling van die Raad van Beheer van Landsvoorrade, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 1522 van 20 Augustus 1943.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

✱ No. 981.] [8 Junie 1945.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 832 VAN 5 MEI 1943 BETREFFENDE DIE UITHOU VAN SEKERE PRODUKTE VAN MADAGASKAR EN REUNION VIR AMPTELIKE AANKOOP DEUR GEALLIEERDE REGERINGSLIGGAME.

1. Nademaal die Afvaardiging in Washington van die Franse Voorlopige Regering met die Regerings van die Unie van Suid-Afrika, die Verenigde Koninkryk en die Verenigde State van Amerika ooreengekom het om mika te skrap van die lys van produkte van Madagaskar en Reunion wat tot nadere kennisgewing uitgehou word vir amptelike aankoop slegs deur Geallieerde Regeringsliggame, word Goewermentskennisgewing No. 832 van 5 Mei 1943 hierby dienooreenkomstig gewysig.

2. Voortaan sal mika vanaf Madagaskar en Reunion deur normale handelskanale verkrygbaar wees, maar belanghebbende Unie-invoerders behoort egter eers seker te maak dat uitvoerpermitte deur die owerheid in Madagaskar en Réunion toegestaan sal word en dat die nodige skeepsruimte na die unie beskikbaar sal wees voordat hulle die Direkteur-generaal van Voorrade (Direksie vir die Verskaffing van Handelsware), Johannesburg, nader vir toestemming om voorrade daarvan uit die betrokke twee lande in te voer.

3. Kennisgewings met soortgelyke bewoording word in die Unie van Suid-Afrika, die Verenigde Koninkryk, die Verenigde State van Amerika, Madagaskar en elders gepubliseer.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 980.] [8 June 1945.

PROHIBITION ON THE CONVEYING OF WHEATEN OR RYE BREAD OR CONFECTIONERY.

In terms of regulation 2 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 8 of 1945 (Proclamation No. 47 of 1945), I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby make known that the Wheat Industry Control Board has, under the powers vested in it by virtue of that regulation and with my approval, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE.

No person dealing in the course of trade with wheaten or or rye bread or confectionery, shall on any public holiday or on Wednesday of any week in which no public holiday (except a Sunday) occurs, convey or cause to be conveyed any such bread or confectionery within or out of any area specified in the Annexure hereto, except under the authority of a permit issued by the Board and subject to such conditions as may be specified in that permit.

ANNEXURE.

(*a*) The area comprising the Magisterial Districts of Bellville, Caledon, the Cape, Malmesbury, Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Wellington and Wynberg.
(*b*) The area comprising the Magisterial Districts of George and Mossel Bay.
(*c*) The area comprising the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage.
(*d*) The area comprising the Magisterial Districts of Albany and Bathurst.
(*e*) The area comprising the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown.
(*f*) The area comprising the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi and Umzinto.
(*g*) The area comprising the Magisterial Districts of Inanda, Lower Tugela and M'tunzini.
(*h*) The area comprising the Magisterial Districts of Camperdown, Lion's River and Pietermaritzburg.
(*i*) The area comprising the Magisterial District of Kimberley.
(*j*) The area comprising the Magisterial District of Bloemfontein.
(*k*) The area comprising the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Noodepoort-Maraisburg and Springs.
(*l*) The area comprising the Magisterial District of Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 980.] [8 Junie 1945.

VERBOD OP DIE VERVOER VAN KORING- OF ROG BROOD OF KORING- OF ROGBANKET.

Ooreenkomstig regulasie 2 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 8 van 1945 (Proklamasie No. 47 van 1945), maak ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by daardie regulasie, en met my goedkeuring, die verbodsbepalings in die Bylae hierby uiteengesit, opgelê het.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE.

Niemand wat as 'n besigheid met koring- of rogbrood of koring- of rogbanket handel, mag sodanige brood of banket op 'n openbare vakansiedag of op 'n Woensdag in 'n week waarin daar geen openbare vakansiedag (behalwe Sondag) voorkom, binne of uit 'n gebied in die Aanhangsel hierby genoem, vervoer of laat vervoer nie, behalwe kragtens 'n permit deur die Raad uitgereik en onderhewig aan sodanige voorwaardes as wat in daardie permit aangegee word.

AANHANGSEL.

(*a*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Bellville, Caledon, die Kaap, Malmesbury, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Wellington en Wynberg.
(*b*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte George en Mosselbaai.
(*c*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage.
(*d*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Albany en Bathurst.
(*e*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown.
(*f*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi en Umzinto.
(*g*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Inanda, Laer Toegela en M'tunzini.
(*h*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Camperdown, Lion's River en Pietermaritzburg.
(*i*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrik Kimberley.
(*j*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrik Bloemfontein.
(*k*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Roodepoort-Maraisburg en Springs.
(*l*) Die gebied wat bestaan uit die magistraatsdistrik Pretoria.

Union of South Africa
COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

DIE
WAPEN VAN
Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.